SERIE MONDIALE:
GIANTS - YANKEES

L'ÉVÉNEMENT

96e année — No 123 QUEBEC, JEUDI 4 OCTOBRE 1962 PRIX CINQ CENTS

Le capitaine A. Perreault

Imprudence des restaurateurs!

Le chef de la prévention des incendies à Québec, le capitaine Adjutor Perreault, a déclaré, hier après-midi, sur les lieux du sinistre de la rue St-Jean, que "les restaurateurs ne sont évidemment pas assez prudents dans leur travail culinaire" et que, chaque année, de nombreux incendies pourraient être évités si on montrait plus de précaution.

Le chef du service préventif a fait cette déclaration au moment où les inspecteurs du Commissariat des incendies de la ville venaient de lui signaler que "trois employés d'un restaurant où les flammes auraient pris naissance avaient déclaré que la combustion spontanée dans un récipient de graisse à patates frites était à l'origine de l'incendie. M. Perreault a regretté que le désastre survienne en pleine Semaine de la Prévention. Il a déclaré qu'il espérait qu'elle servirait toutefois de leçon aux Québécois.

Rencontré sur la rue St-Jean, M. Peter Theonas, propriétaire du restaurant "Esplanade", a manifesté toute sa désapprobation et il a dit qu'il y a sûrement quelque chose d'anormal dans les feux de la rue St-Jean". M. Theonas était un des sinistrés il y a deux ans, lors de l'incendie de l'hôtel Beaver. Il a ajouté que l'enquête qui avait suivi ne lui "avait pas donné satisfaction" et qu'il espérait bien que le Commissariat tiendrait une "enquête plus sérieuse".



UN INCENDIE D'UNE EXTREME VIOLENCE a ravagé, hier après-midi, un édifice considéré comme monument historique sur la rue St-Jean, à Québec. Pendant plus de trois heures, d'épais écrans de fumée se sont élevés pour couvrir ce quartier de la haute ville. Trente personnes ont été jetées sur le pavé et trois établissements commerciaux ont été détruits par le feu. (Voir autres photos et nouvelles en page 3).

La revue "L'ELEVE" supprimée dans les écoles à Ste-Foy?

La Commission scolaire de Ste-Foy mettra-t-elle le ban sur la revue "L'Elève"? Une forte pression s'exerce sur elle actuellement à cette fin. On sait que tout récemment, la Commission scolaire de Ville Les Saules décrétait la suppression de la revue dans ses écoles. Une violente controverse eut lieu également à Lévis l'an dernier au sujet de cette revue imposée dans les écoles.

Mme Claire Wells, une mère de famille de Ste-Foy, a recueilli des opinions sur la revue en cause pour encourager sa suppression. Se basant sur son expérience personnelle, Mme Wells n'hésite pas à déclarer pour sa part que "L'Elève" n'a aucune valeur scientifique ou littéraire et qu'elle est une cause de perte de temps pour l'enfant. Elle ajoute que la revue est de beaucoup inférieure à tous les autres manuels scolaires et que, par tant, elle est tout à fait inutile.

Mme Wells a interrogé des parents et des groupements, comme notamment l'Association Parents-Maitres de l'Ecole Nérée-Tremblay. On a généralement corroboré son propre témoignage. Aussi, Mme Wells s'étonne-t-elle qu'une commission scolaire comme celle de Ste-Foy, composée de deux professeurs de l'université Laval, d'un conseiller en orientation, d'un avocat et d'un ancien directeur d'école secondaire, ait toléré jusqu'ici la revue "L'Elève" dans ses écoles.

Une ancienne institutrice, Mme Gilles Courteau, de Ste-Foy, est d'avis que la revue ne contient rien de bon et déplore qu'elle soit encore en usage. Une ancienne normalienne, Mme Robert Hamel, directrice du folklore à St-Yves, affirme que "toutes les écoles progressives ont abandonné la revue". Si la commission scolaire la considère comme valable, dit-elle, "qu'elle en assume les frais".

Un ancien professeur au cours secondaire, M. J.-Léon Cantin, gérant de la Caisse Populaire de St-Yves, soutient que "L'Elève" offre une présentation déplorable. "Le papier est mauvais", dit-il. "Cette revue encourage l'enfant à négliger ses devoirs et l'habitue à se servir d'un seul mot pour répondre aux questions".

Une bachelière, Mme Gratien Bouillon, de Ste-Foy, reproche à la revue de "référer constamment à des textes que nous ne possédons pas". Mme Claire Hamelin-Perreault, collaboratrice à "Perspectives", soutient que "L'Elève" offre des enseignements qui font "double emploi avec les matières déjà au programme avec cette différence qu'ils sont de qualité inférieure".

La revue "L'Elève" est mal faite, elle constitue un fouilli où l'on trouve beaucoup de phrases mal construites, déclare pour sa part Mme Henri Tardif, professeur à l'université Laval.

Quant à l'Association Parents-Maitres de l'Ecole Nérée-Tremblay, elle lutte depuis longtemps contre la revue. Jusqu'ici, elle n'a obtenu qu'un compromis, celui de libérer les enfants de l'obligation de prendre dans la revue certains devoirs à faire à la maison.

Autre nouvelle en page 4

Accord Québec-Ontario

Protection des automobilistes

Le Québec et l'Ontario viennent de conclure une entente de réciprocité dans le règlement des réclamations d'automobilistes victimes de conducteurs insolvables.

Me Gérard Cournoyer, ministre des Transports du Québec, a dit hier après-midi, que son collègue de l'Ontario, M. Leslie Rowntree, annonçait cette nouvelle, au même moment, aux automobilistes de l'Ontario.

Cette entente signifie qu'un automobiliste québécois, qui a un accident en Ontario, qui n'en est pas responsable, est assuré d'une indemnisation par le fonds provincial d'indemnisation. La même situation sera acceptée pour l'automobiliste ontarien accidenté dans Québec.

"La province est déjà en pourparlers avec le Nouveau-Brunswick pour conclure une entente identique", a dit le ministre. Et éventuellement, ces ententes seront conclues avec toutes les provinces canadiennes. Toutes, sauf la Saskatchewan ont un fonds d'indemnisation.

M. Cournoyer a révélé qu'il a rencontré, M. Louis Robichaud, premier ministre du Nouveau-Brunswick, et que les pourparlers sont en bonne voie. Québec a déjà modifié sa loi de la pesanteur des véhicules pour accorder avec l'Ontario.

L'entente avec l'Ontario couvre tous les véhicules.

Dans la province voisine, le fonds d'indemnisation est approvisionné par une contribution des automobilistes, tandis que dans Québec, le fonds a été créé par les compagnies d'assurance.

On prévoit qu'éventuellement, les taux d'assurance seront diminués, soit lorsque l'on connaîtra le coût d'administration de la loi d'indemnisation. Depuis l'application de la loi, le pourcentage des automobilistes assurés est passé, dans la province, de 44 pour cent à 87 pour cent.

Cet accord s'applique à tous les accidents qui surviendront et à ceux qui ont eu lieu depuis le 1er octobre 1961, date de l'application de la Loi d'Indemnisation.

Dette per capita au Québec Lesage répond à R. Thompson

"Ce qui m'étonne c'est que cette affirmation soit faite par un créditiste, alors que la dette par tête de la province de Québec n'est que de $254. Cependant qu'elle est de $788 en Colombie britannique où existe un gouvernement créditiste" a déclaré, hier après-midi, le premier ministre de la province de Québec, l'hon. Jean Lesage, quand les journalistes ont demandé au chef du gouvernement de commenter une déclaration faite à Ottawa, durant le débat sur le discours du Trône, par le chef du Crédit social, M. Robert Thompson.

Ce dernier a dit que les libéraux d'Ottawa sont responsables du fardeau actuel de la dette fédérale et il a ajouté, en parlant de la province de Quebec, qu'en deux ans, le gouvernement Lesage a augmenté la dette plus qu'elle n'avait augmenté en 92 années d'histoire.

M. Lesage, après avoir fait la comparaison entre la dette par tête du Québec et de la Colombie britannique, a fait remarquer qu'il n'y a que deux provinces canadiennes qui ont une dette par tête inférieure à celle de la province de Quebec, soit celles d'Alberta et de Terre-Neuve. Le premier ministre a ajouté que ces deux provinces n'ont pas de commission hydro-électrique comme dans le Québec et l'Ontario.

Il ne faut pas oublier, a dit M. Lesage, que la dette par tête du Québec, soit directe soit indirecte, comprend les obligations contractées par l'Hydro pour le développement du réseau électrique appartenant au peuple du Québec.

Le peuple mérite un gouvernement, non une élection

... Dr Guy Marcoux

OTTAWA (PC) - Le Dr Guy Marcoux, député créditiste de Québec-Montmorency, est d'avis que le peuple canadien "mérite un gouvernement et non une élection prochaine". Cela ne l'a cependant pas empêché de narguer l'opposition libérale parce qu'elle n'a pas voté en faveur du sous-amendement créditiste le soir précédent pour provoquer la chute du gouvernement minoritaire du premier ministre John Diefenbaker.

Premier député créditiste à parler à la Chambre des Communes après le chef national, M. Robert Thompson, et le chef adjoint, M. Réal Caouette, dans le débat sur le discours du Trône, le Dr Marcoux a dit : ". . . Nous avons été fort déçus que, malgré les bravades du chef de l'opposition, nous en sommes encore à siéger en cette Chambre".

Faisant allusion à la suggestion faite du parquet de la Chambre par un député libéral demandant de retrancher de leur motion de non-confiance les mots "Crédit Social", M. Marcoux a dit : ". . . Nous sommes encore jeunes dans la politique, nous ne sommes pas habitués aux roueries que nous rencontrons en cette Chambre . . .

Mais à la fin de son discours, après avoir opté sans équivoque pour le gouvernement plutôt que pour une élection prochaine, le Dr Marcoux affirme : "Je pense sincèrement que le gouvernement actuel pourra devenir le meilleur gouvernement depuis la Confédération, parce qu'il ne pourra plus parler d'une opposition de 50 députés seulement et que l'opposition ne pourra plus parler d'une majorité de 150 députés".

LE GOUVERNEMENT QU'IL MERITE

Notant qu'on a dit que le peuple a le gouvernement qu'il mérite, le député de Québec-Montmorency a déclaré: "Je pense que cela est vrai et je suis même porté à croire que le peuple ne mérite pas mieux que ce qu'il a aujourd'hui ..."

M. Marcoux a mentionné plusieurs des points du discours du Trône mais en particulier celui du chômage pour dire : ". . .

Jusqu'à preuve du contraire, nous allons continuer de croire qu'il y a du chômage parce qu'il n'y a pas suffisamment d'emploi." Sa solution est d'augmenter le nombre des consommateurs pour relancer l'économie.

Après avoir dit que les partis conservateur et libéral n'ont pas de solutions au problème du chômage, il a passé au Nouveau Parti Démocratique pour dire qu'avec leur planification, "nous aurons des chômeurs planifiés".

M. Marcoux a parlé de politique internationale pour demander que soit définie "la position réelle du pays dans le monde occidental et je dirais même dans l'univers tout entier". Il note que "nous avons déjà eu parmi nos alliés les plus sincères et les plus cordiaux des gens qui, aujourd'hui, sont nos ennemis les plus redoutable". Il croit que cela ne se serait pas produit si la position du Canada avait été définie.

Il dit que "nous sommes une communauté que nous osons appeler chrétienne" face à "un groupe de matérialistes et d'athées", référant aux pays de "derriere le rideau de fer". Il croit par ailleurs que ". . . nous nous en allons sûrement vers une idéologie que nous voulons combattre sur le plan international et que nous laissons infiltrer ici sur le plan national".

Editorial

Rendre justice aux juges

A plusieurs reprises, depuis plusieurs années, on s'est plaint de la lenteur des tribunaux à entendre les causes. Un juge vient encore de signaler qu'un dossier a dormi trois ans et qu'il lui répugnait de prononcer une condamnation en 1962 pour une offense criminelle datant de 1959, au sujet de laquelle il y avait instance en appel.

Puisque les causes remises à plus tard n'ont qu'une cause, du moins, en général, la pénurie de juges, puisque cette cause est connue, il faut bien conclure à l'incurie quelque part.

D'ailleurs le risque d'une telle situation est à deux facettes; l'amoncellement des procédures en retard peut contribuer à affaiblir l'application des règles de la justice. Cela peut engendrer de la précipitation et il peut s'ensuivre des dénis pour des affaires en état d'être jugées. Et ce ne saurait être attribuable à la compétence des juges.

Par analogie, cela pourrait se comparer à l'amoncellement de taxes foncières sur certain contribuable, toutes les maisons n'étant pas du même âge et plusieurs étant souvent hypothéquées. Comment pourrait en sortir le propriétaire, si les réparations et l'entretien entraînant des dépenses au moins aussi élevées que les intérêts à payer et le capital à rembourser chaque année? Et si le montant des taxes leur est équivalent?

Toutes les causes juridiques ne peuvent être mises dans le même sac; toutes les maisons non plus. La réflexion nécessaire au magistrat dans l'exercice de ses fonctions pourra lui faire défaut; le temps nécessaire au jeune propriétaire pour payer sa maison se prolongera indéfiniment.

Dans les deux cas, il y aura un excès causé par un autre excès. Pour tenter de remédier au mal, le magistrat hypothèquera sa santé; le propriétaire, son foyer. Les plus beaux rôles ne logent pas toujours à l'enseigne déployée.

BLOC ÉDITORIAL en page 4

Le menu du JOUR

La Cité page 3
Pas de motel dans le Vieux Québec.

Coyne page 8
James Coyne déposera devant une commission d'enquête sur les banques.

Fonctionnaires page 9
Les fonctionnaires fédéraux se prononcent contre l'affiliation au C.T.C.

La PP. page 24
Démonstration du radar de la PP devant la magistrature locale.

Hees page 44
L'économie canadienne est en pleine expansion, selon l'hon. Hees.

L'astronaute W. Schirra effectue six périples autour de la terre: sa famille se réjouit de son exploit!

Voir autres photos et nouvelle en pages 38 et 39

LA MÉTÉO

Ensoleillé et chaud.
Min. et max.: 45 et 70.
VOIR LES DETAILS de la météorologie nationale en page 2.

En pleine forme!



Porte-avions USS Kearsarge (PA) — Le visage radieux, l'astronaute Walter Schirra est monté hier soir à bord du porte-avions USS Kearsarge après avoir effectué une envolée spatiale de six orbites autour de la terre.

"Je me sens très bien; c'est une expérience extraordinaire," a dit le commander de la Marine américaine alors qu'il était accueilli à bord du porte-avion Kearsarge, moins de 43 minutes après avoir amerri dans le Pacifique, au nord-est des îles Midway.

L'envolée spatiale de Schirra a été exécutée avec une précision qui éclipse les manoeuvres des envolées spatiales américaines précédentes. Le Sigma 7, capsule de Schirra, a amerri en plein centre d'une cible de 250 milles de diamètre, dans l'océan Pacifique. Les fusées de freinage de la capsule ont été mises à feu à 5 heures, 7 minutes et 11 secondes, hier après-midi, soit avec deux secondes de retard seulement sur l'heure prévue dans le programme de l'envolée.

Dès que Schirra fut monté à bord du USS Kearsarge, le porte-avions a mis le cap sur Hawaii. A son arrivée à Hawaii, Schirra a été félicité par le président des Etats-Unis, M. Kennedy, qui l'a invité, dans une conversation téléphonique, à se rendre à la Maison Blanche pour recevoir les honneurs de la nation.

à la carte

Classées 42
Décès 43
Féminités 6 et 7
Finance 40 et 41
Horoscope 34
Mots croisés 35
Mouvement des navires 32
Spectacles 10
Sport 25 à 29
Télévision 30

BOUCHERIE DROLET & MONTREUIL

12 ST-JOSEPH OUEST -- Tels: 522-5279 -- 522-5270

SPECIALITE: BOEUF DE L'OUEST

STEAK DE BOEUF délicatisé, la livre	.79	DEVANT DE VEAU complet, la livre	.29
BOEUF dans le talon, la livre	.69	ROTI de VEAU désossé, lb.	.49
BOEUF haché, 3 lbs pour	.99	FOIE de LARD tranché, lb.	.29
ROSBIF pointe surlonge, lb	.89	BACON tranché, lb.	.69
LARD HACHE bien maigre, la livre	.49	BEURRE 1ère qualité, lb.	.52
HAUT PATTES DE LARD la livre	.25	OEUFS frais, cat. A petits, 3 dozs	.85

Assortiment de POISSONS frais et de LEGUMES
LIVRAISON DANS TOUTE LA VILLE ET LA BANLIEUE

J.-P. BEGIN VIANDE

1588 ch. St-Louis 527-2548

436 Canardière 529-2917

Livraison : SILLERY, STE-FOY, QUEBEC

BOEUF DE BOUVILLON	
Steak ronde de centre	79¢
Steak T-Bone, sans bout	1.19
Rosbif croupe	89¢
Rosbif croupe sans os	95¢
Rosbif haut croupe, partie tendre	1.09
Rosbif talon, épaule, sans os	83¢
Rosbif franç., tendre, aucune perte	1.39
Steak haché, 45¢, 3 lbs pour	99¢
JEUNE PORC	
Longe, bout de la côte	55¢
Longe, bout du filet dégraissée	69¢
Chops, semi-désossées	89¢
AGNEAU FRAIS CASTRE	
Fesse, 4 à 5 lbs	89¢
Epaule sans os, 3 à 4 lbs	79¢
Côtelettes	89¢
VOLAILLES PESEES, VIDEES	
Petit poulet de 2 à 3½ lbs	39¢
Poulet, 4 à 5 lbs	53¢
Gros chapons, 5 à 7 lbs	59¢
Poitrine.. 75¢ Cuisse.. 59¢ Ailes	25¢
Demi poulet frais, chacun	55¢
DELICIEUX JAMBON BEGIN	
Fesse ou moitiée	69¢
Bacon sans couenne, ½ lb	39¢
CUIT BRAISE	
Petite fesse sans os, 2 à 3 lbs	89¢
Cottage	1.10
Fesse 1.39 Tranche	1.59

ASSORTIMENT DE POISSON FRAIS



LE THEATRE LYRIQUE DE LA NOUVELLE-FRANCE a présenté, hier, son programme de la saison au ministre des Affaires culturelles, l'hon. Georges-Emile Lapalme. On voit ici, le bureau de M. Lapalme, le notaire Donat Demers, vice-président et le président de l'exécutif, M. Claude Michel, M. Lapalme et M. Roger Gosselin. Le TLNF veut présenter cette année la Bohème de Puccini. Il projette le Barbier de Séville pour le temps du Carnaval et un autre opéra pour le temps de Pâques. Son objectif: établir une scène permanente d'opéra dans Québec en permettant aux talents québécois de se produire devant leurs propres compatriotes. Depuis deux ans, le ministère des Affaires culturelles donne une subvention de $15,000. par année à cette troupe qui aura franchi, ces mécènes l'espèrent, l'étape décisive avec la fin de la présente saison.

Coopération entre l'Orchestre symphonique et le T.L.N.F.

Me Donat Demers, ex-président de l'Orchestre symphonique de Québec et président de l'exécutif du Théâtre lyrique de Nouvelle-France, a fait savoir qu'avant d'élaborer le programme et choisir les dates de la prochaine saison d'opéra, le T.L.N.F. a tenu à s'entendre et coopérer avec la direction de l'orchestre symphonique de Québec.

Me Demers dit que ces deux mouvements artistiques ne sont pas concurrents mais tout simplement complémentaires et la présence aux musiciens de l'orchestre symphonique, dans le but de l'aider directement, fait partie de nos objectifs. Ainsi en sera-t-il des choralew qui, à tour de rôle, seront officiellement au programme des operas du T.L.N.F.

Dans un mémoire présenté au Conseil des Arts de la province, le T.L.N.F. a déjà précisé que son but principal est de favoriser le rayonnement des artistes lyriques au Canada français et plus particulièrement ceux de la région de Québec.

Les activités du T.L.N.F. seront au bénéfice non seulement des artistes mais de toutes les classes de la société en permettant à celle-ci un accès facile aux oeuvres lyriques.

VOUS QUI SOUFFREZ

SOLUTION CARDA



SATISFACTION
Depuis au delà d'un quart de siècle.

REINS
VESSIE
DIGESTION

GROSSE BOUTEILLE
36 OZ.
$6.00

L'EMBAUCHAGE DES TRAVAILLEURS INFIRMES

STEADELE (PC) — Le nombre insuffisant d'emplois intérieurs au Canada à l'heure actuelle est le plus grave problème auquel doivent faire face les travailleurs infirmes qui doivent être réadaptés. Telle est l'opinion exprimée par M. Frank S. Hatcher, un spécialiste de la rééducation des handicapés.

Dans une causerie qu'il a prononcée à la première conférence nationale jamais tenue sous les auspices du Conseil canadien de la rééducation des handicapés en ce qui a trait aux emplois intérieurs, M. Hatcher a expliqué qu'en raison des progrès de la science médicale ,un nombre sans cesse croissant de personnes handicapées reçoivent leur congé des hôpitaux plus rapidement qu'autrefois.

C'est ici que se pose le problème. Les patients entrent dans ce qu'il serait convenu d'appeler le "no man's land" de la réadaptation. Il n'est plus suffisamment malade ou infirme pour demeurer dans une institution, mais il n'est pas suffisamment rétabli pour retourner sur le marché compétitif du travail.

C'est ici que le travail d'atelier et les emplois intérieurs qui ne requièrent pas trop d'efforts physiques sont requis, a conclu le conférencier.

LA MÉTÉO

Toronto (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada.

	Min.	Max.
Dawson	28	40
Vancouver	54	61
Victoria	50	60
Edmonton	51	73
Calgary	44	73
Regina	42	76
Winnipeg	43	76
Toronto	56	68
Ottawa	44	73
Montréal	51	72
Québec	47	70
Fredericton	41	75
St-Jean, N.-B.	42	70
Moncton	41	71
Halifax	49	72
Charlottetown	45	69
Sydney	42	67
Yarmouth	48	63
St-Jean, T.-N.	41	57

PRONOSTICS

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo :

Régions de Québec, Cantons de l'Est, St-Maurice, Lac-St-Jean : ensoleillé avec nébulosité croissante dans l'après-midi ou la soirée, vents légers. Minimum et maximum à Québec et Chicoutimi 45 et 70; à Sherbrooke et La Tuque 40 et 70.

Le soleil — Lever : 6 h. 46 ; coucher : 18 h. 21. — Longueur du jour : 11 h. 35.

Un adolescent est arrêté en rapport avec la mort d'une femme

HULL, Qué. (PC) — Un adolescent de 17 ans a été arrêté hier, à Gatineau, relativement au décès d'une femme de 48 ans, de Hull, dont le corps couvert de coups et de plaies a été trouvé mardi.

Le jeune homme, dont le nom n'a pas été dévoilé à cause de son âge, est détenu en attendant l'enquête du coroner qui aura probablement lieu la semaine prochaine.

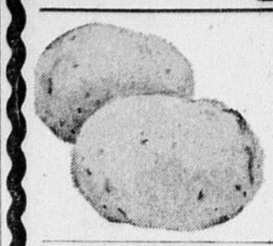
M. Conrad Beauchamp, a été retrouvée, baignant dans une mare de sang, par son fils de 15 ans, Claude, à son retour de l'école, peu avant midi, mardi.

Economies - Qualité - Service - Courtoisie "A vos 2 Marchés Roy"

547 St-Patrice Tél.: 525-6118

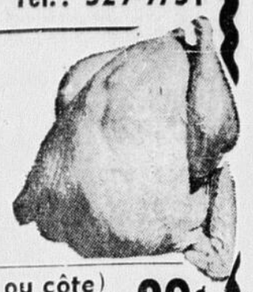
A. Roy & Fils

595 RUE ST-JEAN Tél.: 529-9751



Blanches — Savoureuses
PATATES CANADA No 1
Sac 10 lbs 23¢
Epargnez 35¢ sur 2 sacs

Femelle — Jeune
DINDE FRAICHE
Cat. "A" — Eviscérée Dodue, prête-à-cuire
8 à 12 lbs lb 47¢
Prix très spécial



FETE D'ACTION DE GRACES !!

Quantité limitée Prix très spécial 9 btes 20 oz .95
JUS TOMATES "CHOIX"

BISCUITS DAVID FRAIS 102 savoureux bisc. 4 variétés — bte 3 lbs .89

OIGNONS JAUNES, Ont. No 1, fermes Prix spécial d'Action Grâces 10 lbs .49

Pommes "Mc Intosh" Rouges, juteuses les meilleures sac 5 lbs .35

RAISIN TOKAY "rouge" Gros raisins juteux, No 1, frais importés, grosses grappes. Prix très spécial, Fête d'Action de Grâces. La lb 13¢

Rosbif Rouge (filet ou côte) Tendre, délicieux, sans perte Epargnez 1.19 sur rosbif 5 lbs lb 89¢

Boudin "Roy" au Lait Savoureux, toujours frais de la campagne Epargnez .29 sur 2 lbs lb 29¢

Agneau Frais "Fesse" Jeune, tendre, "Canadien de choix" Epargnez 1.19 sur rôti 6 lbs lb 69¢

EXTRA SPECIAL DE FETE D'ACTION GRACES
Beurre "Roy", le meilleur lb 53¢
No 1, pasteurisé de la campagne.

SURPRISE ! SURPRISE !
(Au magasin seulement avec vos coupons comptés à l'avance). Balance désassortie de primes tels que : vaisselle, verrerie, coutellerie, à condition incroyable.
Conservez vos factures d'achats de cette semaine pour une prime-surprise, semaine du 10 oct.

N'oubliez pas de goûter à nos fameux rôtis de porc frais, poulet B.B.Q., jambon braisé, à saveur spéciale, de vos Marchés "Roy".

POULET 'A' 4 A 6½ LB 57
DINDE 'A' 53

RÔTI DE BOEUF 47
ROSBIF DE COTE 83

STEAK HACHÉ MAIGRE .. 53
STEAK DELICATISE 1.09

STEAK DE FILET PRESQUE SANS OS .. 1.23
STEAK CLUB 1.35

ROSBIF DE CROUPE 5 A 7 LB . 99
POINTE DE SURLONGE 1.29

STEAK DE SURLONGE... 1.27
STEAK MINUTE 1.87

STEAK DE BOSTON 1.45
STEAK HAUT-DE-RONDE 1.45

SAUCISSE..... 47
STEAK FESSE DE PORC 99

LARD SALÉ MAIGRE 43
BACON 67

JAMBON FESSE 3 A 17 LB .. 59
PRESQUE SANS OS

W. E. Bégin

STATIONNEMENT D'AIGUILLON: ENTRE STE-CLAIRE ET STE-MARIE
STATIONNEMENT DE LA SALLE: ENTRE EGLISE ET LA CHAPELLE

Une saveur qui fait sensation!

sirop Old Tyme

Votre famille raffole-t-elle des crêpes, des gaufres, des galettes de sarrasin ou du pain doré? Servez-en souvent arrosés de sirop OLD TYME.

Doux, clair et velouté, ce sirop aromatisé à l'érable aiguise l'appétit. Il est économique. Le nouveau bouchon en plastique qui se scelle hermétiquement, est facile à enlever et à remettre. Utilisez le sirop OLD TYME à table et dans vos recettes. Vous serez satisfaite, c'est garanti!

Pour obtenir la série complète des recettes éprouvées exclusivement pour le sirop OLD TYME par Jane Ashley, écrivez à: JANE ASHLEY, C.P. 129, Montréal, Qué.



*Si vous n'êtes pas satisfaite, on vous remboursera le double du prix d'achat.

QUEBEC MAPLE PRODUCTS LIMITED

La campagne électorale

Par GEORGES BHERER

La convention de l'Union Nationale dans le comté de Saguenay, dont la date n'a pourtant pas encore été fixée officiellement, aura à considérer un premier nom comme candidat au titre de porte-étendard du parti de l'Union Nationale dans ce comté. Il s'agit de M. Noel-M. Comeau, de Québec, qui a annoncé son intention de laisser porter son nom devant les délégués du comté de Saguenay. Ce comté était représenté jusqu'ici par M. Lucien Bélanger, libéral, qui ne briguera pas les suffrages à l'élection du 14 novembre.

LIBERAL DANS BROME

Le député libéral sortant de charge du comté de Brôme, sera de nouveau candidat à l'élection provinciale du 14 novembre. En effet, M. Glenn Brown, a répondu dans l'affirmative aux membres de l'Association libérale du comté de Brôme, qui le priaient de se présenter de nouveau.

CONVENTIONS LIBERALES

Sept comtés du district de Québec auront leur convention libérale d'ici la fin de la semaine. C'est ce qui ressort d'un communiqué de l'organisation centrale du district. Samedi, le 6 octobre, les délégués libéraux du comté de Montmorency et ceux du comté de Laviolette choisiront leur représentant. Dans Montmorency, la réunion aura lieu à la salle paroissiale de Boischatel, tandis que dans Laviolette, l'assemblée se tiendra au collège Laflèche, à Grand'Mère.

Dans la journée du dimanche 7 octobre, alors que le premier ministre Lesage ouvrira sa campagne officielle à Shawinigan, cinq conventions libérales se tiendront dans autant de comtés. Toutes ces assemblées auront lieu dans l'après-midi, à 2 heures, aux endroits suivants : à Percé, pour le comté de Gaspé-Sud ; à St-Flavien, pour le comté de Lotbinière ; à St-Pascal, salle paroissiale, pour le comté de Kamouraska ; à Rimouski, pour le comté de Rimouski et à Baie-Comeau pour le comté de Saguenay.

LES CREDITISTES

Le ralliement des créditistes des comtés de Frontenac, Wolfe et Mégantic n'entend pas prendre part, comme parti politique actif, à la prochaine campagne électorale provinciale. Aucun mot d'ordre ne sera donné aux membres ou organisateurs. S'il y en a qui veulent prendre part à la campagne de l'un ou l'autre des partis en présence, dit le communiqué du Ralliement, ils le feront à titre strictement personnel.

DANS RIVIERE-DU-LOUP

Les libéraux du comté de Rivière-du-Loup tiendront une convention libérale à l'hôtel de ville de Rivière-du-Loup, le 11 octobre prochain. Cette convention est tenue à la demande expresse du député libéral sortant de charge, le Dr Alphonse Couturier, ministre de la Santé dans le cabinet Lesage. La réunion sera présidée par le Dr Roger Brault, président de la Fédération libérale provinciale. D'autre part, le maire de Rivière-du-Loup, M. Rosaire Gendron, a nié catégoriquement que son nom soit mis de l'avant à cette convention libérale.

DEUX AUTRES CONVENTIONS

Les comtés de Bellechasse et de Wolfe auront leur convention des partisans de l'Union Nationale, respectivement les 5 et 10 octobre. Dans le comté de Bellechasse, le choix du candidat de l'UN sera fait le 5 octobre, à la salle de comté de St-Raphaël. MM. Francis Boudreau, candidat de l'UN dans St-Sauveur et le Dr Fernand Lizotte, ex-député UN de l'Islet adresseront la parole. Deux noms seront soumis aux délégués : celui du Dr Alphée Poirier, ex-député du comté et celui de Me Gaby Loubier, de Québec. Dans le comté de Wolfe, la convention a lieu le 10 octobre. Deux députés sortant de charge seront les orateurs invités : MM. Eloi Guillemette et Claude Gosselin, respectivement candidats de l'UN dans Frontenac et Wolfe.

DANS RIMOUSKI

M. Albert Dionne, député libéral sortant de charge dans le comté de Rimouski sera de nouveau candidat à l'élection du 14 novembre. M. Dionne a accepté la candidature qui lui était offerte au cours d'une convention tenue à Rimouski, au Centre des Loisirs St-Robert, sous la présidence du maire Maurice Tessier et du président de l'Association libérale du comté de Rimouski, M. Charles Demers.

NPD PEU NOMBREUX

Il y a tout lieu de croire que les néo-démocrates ne seront pas nombreux sur les rangs lors de la prochaine élection provinciale du 14 novembre. Il y en aura bien quelques-uns ici et là, mais l'organisation centrale du NPD ne songe aucunement à présenter beaucoup de candidats. La raison invoquée est que l'aile québécoise du NPD n'existe pas à proprement parler.

DANS QUEBEC-OUEST

C'est ce soir, à la salle paroissiale Notre-Dame de la Paix que les membres de l'Union Nationale du comté de Québec-Ouest tiendront leur convention. Ce ralliement sera présidé par M. Maurice Cloutier, député sortant de charge et de nouveau candidat de l'UN dans le comté de Québec-Centre. Le candidat qui sera choisi ce soir fera la lutte à nul autre qu'au premier ministre de la province, M. Jean Lesage, député de Québec-Ouest depuis le 22 juin 1960.



A l'angle des rues St-Jean et St-Stanislas

Un immeuble centenaire ravagé par les flammes

$300,000 de dommages

Un incendie aux proportions les plus périlleuses a ravagé, hier après-midi, un des plus vieux immeubles de Québec. Le vaste édifice de style canadien dont la Société historique de Québec s'était déjà opposée à la démolition a été complètement ravagé. De ce monument centenaire, sis sur la rue St-Jean, à l'angle de la rue St-Stanislas, seuls les lourds murs de pierres des champs sont restés intacts sous l'ardeur du brasier. Les flammes se sont propagées avec rapidité à travers les trois étages pour atteindre le toit qui devait aussi s'effondrer dans les ruines intérieures.

Avec la destruction de cette maison, deux restaurants, le "Steak Charbon de bois Inc." ainsi que l'"Etoile" et un petit poste de commerce occupé par "Louis Pop Corn" ont été ravagés. Deux autres établissements voisins ont aussi été lourdement avariés. Il s'agit de l'immeuble du restaurant "Esplanade", rue St-Jean, et de la maison de chambres tenue par M. et Mme O. St-Hilaire, rue St-Stanislas. Une trentaine de personnes, qui habitaient l'édifice incendié ont aussi été jetées sur le pavé et ont tout perdu de leurs biens dans le sinistre. Ce sont notamment les membres des familles de MM. Frank Gallant et Salomon Poirier. Les autres sinistrés sont notamment, M. et Mme Germain Lagrange, M. et Mme Adrien Lévesque, M. J. Ouellet, Mlles Aubin, M. Donat Couture et M. Johnny Davis.

PERTES DE $300,000

Les pertes causées par cet incendie se chiffreraient à plus de $300,000 d'après des estimés sommaires par les propriétaires eux-mêmes. La maison incendiée était une vaste construction qui avait été restaurée à la suite de l'incendie qui a ravagé plusieurs immeubles voisins, il y a deux ans, lors de la destruction de l'Hôtel "Beaver", M. Marcel Adams en est l'administrateur. Le restaurant "Steak Charbon de bois Inc." était la propriété de M. Lucien Levesque tandis que l'établissement voisin était exploité par M. John Glezos, l'ancien propriétaire du "Beaver". Un nouvel immeuble, appartenant au Dr Grégory et occupé au rez-de-chaussée par le restaurant "Esplanade" a subi de lourds dégâts par l'eau et la fumée. M. Peter Theonas a dit que son restaurant avait été reconstitué à la suite du désastre d'il y a deux ans au prix de $150,000. Une maison de trois étages, sise au 17 St-Stanislas, a aussi été avariée. Cette propriété est celle de M. et Mme O. St-Hilaire. Ces derniers et les membres de la famille ont évacué et sorti presque tout leur ménage avec leurs chambreurs, notamment Mme Arthur Gagnon, mère de Mme St-Hilaire. Mlle Irène Poulin, Mlle Yvette Bart, Mme Laurette Poulin, M. Alain Bernier, Mlle Eva Larochelle et M. J.-Yves Savard.

TROIS ALERTES

Trois appels ont été donnés successivement à la brigade pour cet incendie. La première alarme a été enregistrée à 3 h. 19, la seconde, à 3 h. 24 et la dernière à 3 h. 54. En moins de 35 minutes plus de 130 hommes de la brigade et des services auxiliaires se trouvaient sur les lieux du sinistre et une lutte efficace s'organisait sous les ordres du chef J.-B. Voiselle. De tous les côtés l'immeuble en feu fut cerné par les sapeurs, des échelles furent dressées et une vingtaine de jets furent mis en opération. A 6 heures, au moment de la relève, les hommes de la seconde division vinrent augmenter les effectifs. Quelque 200 hommes se trouvèrent alors jusqu'à 7 h. 54 sur les lieux du désastre.

Dans la lutte contre les flammes les sapeurs ont vécu des moments périlleux. Plusieurs ont été blessés, d'autres ont été à demi asphyxiés et les autres ont été surpris par une violente explosion. Un dernier a échappé de justesse aux débris qui s'échappaient de la corniche de la maison au moment de l'effondrement du toit. Quatre d'entre eux ont été secourus d'une fenêtre par leurs confrères.

Le chef Voiselle était assisté des officiers de son état major, notamment le chef-adjoint H. Auclair, les chefs de division R. Plante et J. Rochon, les chefs de districts Eug. Samson, Eug. Langlois, A. Morissette, du chef-instructeur Adj. Auger et du capitaine instructeur Minguy. Sur les lieux du désastre se trouvaient également les secouristes municipaux avec l'aumônier M. l'abbé Villeneuve, et le médecin de la brigade, le Dr Armand Rioux. Le capitaine de la prévention, M. Adj. Auger; les inspecteurs du commissariat, le capitaine D. Plamondon et le lt Benoit Lafrance étaient aussi au travail avec les secrétaires du service MM. Geo. Emond, M. Plamondon et L. Laverdière. Tous remplissaient efficacement leurs rôles. Les ingénieurs, les préposés à la voiture d'urgence et les hommes du service de la prévention étaient aussi à leurs postes respectifs.

ORIGINE DU FEU

Tout semble indiquer que les flammes ont originé dans un récipient à patates frites dans les cuisines du restaurant "Steak Charbon de bois Inc.", propriété de M. Lucien Levesque. Trois employés, notamment Mlle Jeannine Robichaud, Mlle Thérèse Paré et Roger Bélisle ont déclaré aux autorités de la brigade que le feu avait surgit sur le poêle, à l'arrière de l'établissement. Les trois employés et quelques clients ont fui précipitamment les lieux et l'alarme fut aussitôt enregistrée au télégraphe.

SAUVETAGE GENERAL

Les flammes se sont propagées à l'immeuble avec une rapidité étonnante. En peu de temps tout le quartier latin fut recouvert d'un épais nuage de fumée. Le rideau en était si dense que même les rayons du soleil en étaient obscurcis et que plusieurs établissements, résidences et bureaux de la rue St-Jean et des rues avoisinantes ont eu à souffrir de la fumée.

Aussitôt le cri d'alerte jeté, les occupants de la maison ont fui précipitamment sans pouvoir rien apporter avec eux. Une trentaine de personnes furent ainsi jetées sur le pavé et ont tout perdu. Devant les dangers de conflagration les occupants de la maison voisine, sur la rue St-Stanislas, ont aussi évacué. Toutes les chambres ont été vidées et le ménage fut placé dans la rue St-Stanislas. La maison de M. et Mme O. St-Hilaire a subi des dégâts par l'eau et la fumée. Au cours du sauvetage, Mme Germain Lagrange a laissé son logis du 3e étage avec son enfant de 3 ans dans les bras. Elle devait cependant tomber évanouie en pleine rue. Des citoyens s'empressèrent auprès de la jeune femme pour la conduire à la voiture de secours où les secouristes lui ont donné les soins requis en attendant son transport à l'hôpital.

...des moments tragiques

Les quelque 200 pompiers qui ont combattu le désastreux incendie de la rue St-Jean à compter de 3 heures hier après-midi jusqu'aux petites heures de la nuit dernière, ont connu des moments tragiques. Une dizaine d'entre eux ont été blessés, une quinzaine d'autres ont été traqués par les flammes et la fumée, trois autres ont eu des moments d'effroi lorsqu'un fil à haute tension s'est rompu pour tomber sur la grande échelle du poste No 3 qui était heureusement isolée du sol, enfin un dernier a échappé de justesse lorsque des débris sont tombés du toit au moment de l'effondrement.

Le chef J.-B. Voiselle et une dizaine de ses hommes ont d'abord été surpris par une forte explosion au début de l'incendie alors qu'ils se trouvaient dans le restaurant. Sous la violence de la déflagration ils ont fui précipitamment les lieux pendant que le feu était à leurs talons.

Quelques moments plus tard, alors que des tourbillons de fumée enveloppait l'immeuble en feu, les sapeurs Maurice Bourassa, Jacques Saillant, Ernest Gagné et Adrien Marier, du poste No 9, sont tombés à demi-évanouis dans une fenêtre du second étage de la maison. Précipitamment, ils furent secourus et descendus dans une échelle pour ensuite recevoir les soins requis à la voiture de secours.

Dans la lutte contre les flammes, le pompier Robert Bernard, du poste No 3, l'a échappé belle. Il se trouvait au sommet d'une échelle, à la hauteur du troisième étage, lorsqu'une partie de la corniche et des briques se détachèrent au moment de l'écroulement du toit. Il fut aussi assuré des secours de ses confrères de travail.

Au nombre des blessés se trouvent aussi le pompier Roger Charland, qui a reçu un coup de hache sur un pied, les pompiers M. Carreau et Ronald Jobin qui ont subi des blessures aux mains.

Au début de l'incendie, les secouristes ainsi que le Dr Rioux avaient assuré les premiers soins à Mme Germain Lagrange, une sinistrée, qui s'est évanouie dans la rue après s'être sauvée hâtivement avec son enfant de la maison en feu.

PAS DE MOTEL DANS LE VIEUX QUEBEC !

La Commission municipale d'Urbanisme a refusé la construction d'un motel sur la rue St-Louis, dans le Vieux Québec.

Il s'agissait d'une demande présentée par Mme A. Gilbert qui désirait ériger à l'intérieur des murs un motel de 6 unités, pour une valeur totale de $7,000; les urbanistes ont jugé qu'une construction de ce genre n'avait pas sa place dans le Québec historique.

Les permis

La Commission a d'autre part approuvé des permis de construction pour une valeur approximative de $680,000.

Le plus élevé est celui concernant l'érection d'une annexe à l'école Marie de l'Incarnation, à l'angle de la 8e Avenue et de la 18e Rue. Il s'agit d'une construction de trois étages, plus un sous-sol, et mesurant 205 pieds de long par 39 pieds de large; cette aile abritera des classes et des salles servant comme laboratoires.

Par ailleurs, M. Gaston Gagné a obtenu l'autorisation de construire 4 conciergeries de $30,000 chacune sur les rues des Chênes-ouest, Sarazin et Dumas; chacune de ces maisons auront 6 logements. Grondines & Frères érigeront eux aussi deux maisons de même valeur sur la Vézina, alors que Patrice & Robichaud en élèvera une au coût de $28,000, rue des Pins Ouest.

Plusieurs autres permis d'une valeur moindre ont été approuvés par la Commission municipale d'Urbanisme; celle-ci a cependant refusé l'émission du permis quant à la construction d'un édifice de 14 logements et de deux magasins, rue Maufils, parce que, selon le chef des pompiers, la sortie d'urgence en cas de feu, à l'arrière de la maison, était inadéquate.

Blessé à une jambe

Un ouvrier a été blessé près du hangar 21 dans le port de Québec, hier après-midi. M. Robert Bouliane, 22 ans, 1655 rue de la Vérendrye, a été frappé à une jambe par une lourde plaque d'acier et l'on craint qu'il n'ait subi une fracture. L'ambulance Hubert Moisan l'a transporté à l'hôpital de Jeffery Hale.

IMPORTANTE COMPAGNIE D'ADMINISTRATION D'IMMEUBLES CHERCHE UN

Assistant gérant général

Devra pouvoir assumer tous les devoirs du gérant général en l'absence de ce dernier.

Qualifications : Age, 28 à 40. — Bilingue. — Très habile à interpréter états financiers. — De préférence avec expérience dans le domaine de l'immeuble.

Excellentes conditions de travail, bénéfices sociaux, rémunération élevée. S'adresser à :

DEPT 3671 LE SOLEIL

tapis ER & FILS LIMITÉE Emilien Rochette et Fils Ltée

Comté de Québec
Elections
Les amis de l'Union Nationale de la ville de Charlesbourg sont invités à une réunion jeudi soir, à la salle du Patro, pour huit heures.

Maurice Kieffer, c.r.
AVOCAT
Hon. Wilfrid Edge, c.r.
AVOCAT-CONSEIL
Edifice Chien d'Or, 10 du Fort Québec — Téléphone : 523-9619

AUDIOFUSION
QUEBEC INC.
MUSIQUE d'ambiance 24h. par jour
250 Boul. Charest Est, 525-4664

Homme ou femme demandé
Travail à temps partiel l'après-midi ou le soir, sur machine Gestetner. Donner expérience, âge et temps disponible. Ecrire à:
Dept. 3670

MAISONS NEUVES À VENDRE
W. LÉGARÉ
Au service du public depuis 32 ans
Tél.: 653-3183 — 653-1009
Demandez M. ou Mme Lucien Clément

PARC de la COLLINE
(Comprenant un Centre d'Achats et une école)
Maisons de 5, 6, 6½ et 7 pièces — Modèles variés incluant le style CANADIEN avec façades en pierre ou brique américaine. Cuisines ultra modernes.
Conditions d'achat faciles.
Maison Modèle — Bureau
RUE NEUVILLE
(Entrée par rue Duchesneau)
ouvert tous les jours de 2h. p.m. à 10h. p.m.

SILLERY
RUE MARIE-VICTORIN
(Parc des gouverneurs)
Maisons de styles et de grand luxe, 7 à 10 pièces. — Garage. — Type COLONIAL et Plain-pied. Superbes terrains, décoration intérieure exclusive.

BOIS de BOULOGNE
6, 7 et 8 pièces. Foyer. Abris d'autos. Différents modèles. — Terrains boisés.

Livraison immédiate ou sur demande

ACHETEZ DIRECTEMENT
DES TAILLEURS-MANUFACTURIERS
LES PLUS RÉPUTÉS À QUÉBEC
E T C
E.T.COULOMBE & CIE LTÉE
COIN DE L'EGLISE ET DE LA REINE
QUEBEC 2 TEL 522-6819

bloc éditorial

NOTRE OPINION...

Le congrès des bonnes routes

L'avenir économique du Canada, le développement de toutes les provinces, repose sur l'efficacité et l'intégration de tous les moyens de transport. Il dépend en particulier du transport routier. L'Association canadienne des bonnes routes qui tient son 43e congrès dans notre ville et dont la fondation remonte à 1914 cherche à assurer la construction d'un réseau routier plus étendue et composé de routes de première qualité.

Dans une atmosphère de collaboration, les représentants des gouvernements, de l'industrie, des usagers de la route, des économistes, des experts en génie, en urbanisme étudient ensemble les problèmes routiers et cherchent à élaborer un plan d'ensemble à long terme basé sur les exigences économico-sociales qui militent en faveur de l'amélioration de notre réseau routier. La construction routière préoccupe les gouvernements et les municipalités et elle entame une bonne partie de leur budget. De 1945 à 1962, année marquée par l'inauguration officielle de la route Trans-Canada, plus de dix milliards de dollars ont été dépensés pour la modernisation des voies publiques.

A cause des intempéries des saisons, du froid et de la gelée, le coût de la construction routière est élevé au Canada. Il en est de même pour l'entretien des chemins. L'amélioration du réseau routier canadien, des routes interprovinciales et régionales est indispensable à notre expansion économique. Il n'est plus question de laisser aux municipalités le soin de construire et d'entretenir les chemins comme elles le faisaient autrefois. Ce problème doit être envisagé à l'échelle nationale et internationale.

Le président de l'Association canadienne des bonnes routes a souligné un point important en disant que plusieurs projets de développement routier urbain devraient être faits sur une base multilatérale avec le concours des gouvernements fédéral et provinciaux. Il y a certainement des mesures à prendre pour accélérer la circulation dans les villes et pour les relier efficacement à la route transcanadienne. La région métropolitaine de Québec, comme celle de bien d'autres villes, n'est pas adéquatement reliée à cette autoroute. Le St-Laurent et de grandes rivières constituent des obstacles à franchir et sans l'aide gouvernementale les municipalités ne peuvent y songer. Il devient urgent de jeter un coup d'oeil sur ces problèmes et de faire un effort collectif pour les résoudre.

ET CELLES DES AUTRES!

Inquiétante Action libérale nationale

L'Action libéral nationale, qui présentera des candidats dans tous les comtés, s'inspire de l'esprit de révolte du Crédit Social contre les élites politiques du Québec, note "Le Droit".

Le gouvernement Lesage et surtout l'Union Nationale doivent s'inquiéter de l'entrée en scène de ce nouveau parti, parti dévolutionnaire, héritier des revendications qui ont donné naissance à la Nation, aux Jeunes-Canada et au Bloc Populaire.

La ségrégation se meurt dans le Sud

Les réactionnaires d'Ole Miss et d'Oxford avaient perdu d'avance la bataille qu'ils ont engagée contre les droits de l'homme dans un pays qui se fait le champion des libertés démocratiques.

L'"Ottawa Journal" souligne que la cause des Noirs a enregistré des progrès constants dans le Sud des Etats-Unis. La liste présidentielle des universités "intégrées" en est la preuve. Les récentes victimes d'une ségrégation désespérée ne peuvent qu'illustrer la puissance de la modération qui s'acharne contre une tradition séculaire.

Discours du trône pour une réélection

Les merveilleuses réalisations promises dans le Discours du Trône constituent exactement ce dont le pays a été privé sous le régime de M. Diefenbaker, fait observer le "Sun" de Vancouver.

Le gouvernement n'est certes pas en position d'annoncer un programme qui n'a pas de racine dans sa politique passée et qui retentit comme un appel gratuit en faveur d'une réélection.

La tolérance aux Etats-Unis

Les Etats-Unis ne sont guère récompensés par leurs amis des efforts qu'ils ont accomplis depuis un siècle pour abattre les préjugés raciaux à l'intérieur de leurs frontières, dit le "Telegram" de Toronto.

Malgré une indiscutable étroitesse de vues qu'une partie du peuple américain a héritée de l'histoire, la tolérance est l'esprit des lois adoptées par ce même peuple, et les tribunaux fédéraux se prononcent invariablement en faveur de l'égalité de tous en matière de droits et de liberté.

Les Commissions scolaires du Québec ont pris conscience de leur vitalité

L'un des bienfaits du congrès de la Fédération des Commissions scolaires catholiques du Québec, la semaine dernière, dans la métropole, aura été d'atténuer considérablement les motifs d'inquiétude pour la survie de ces organismes, mandataires des parents en matière d'éducation.

Le sécrétaire de l'Association des Commissions scolaires de l'archidiocèse de Québec, M. Napoléon Veilleux, est d'avis que le congrès a affirmé la pleine conscience des commissions scolaires de leurs obligations en même temps que leur désir d'y satisfaire dans toute la mesure du possible. Quelque 3,500 congressistes ont pris part à ces assises. Jamais le congrès annuel n'avait suscité un si grand intérêt.

Selon M. Veilleux, le congrès a été une affirmation de la vitalité et de la force de la Fédération des commissions scolaires comme aussi des associations diocésaines qui la composent. L'immense foule des congressistes en était déjà d'ailleurs un témoignage. La vitalité des commissions scolaires s'est surtout manifestée toutefois par l'envergure des initiatives mises de l'avant dans un esprit d'étroite collaboration.

Les questions de haute conséquence soulevées au cours du congrès de trois jours n'ont pas toutes fait l'unanimité immédiate. Si on s'accordait généralement, en principe, sur les avantages des initiatives recommandées, il s'est élevé de fréquentes divergences sur les moyens d'action. Mais en toutes occasions, les débats ont pris une allure constructive et se sont inspirés d'un évident souci de coopération. L'esprit de solidarité qu'ont montré les congresistes est évidemment un gage de force.

L'avenir des commisions scolaires n'est donc pas si inquiétant, opine M. Veilleux, un vétéran en ce domaine qui fut l'instigateur du premier groupement des commissions scolaires dans la province, il y a vingt ans, comme s'est plu à le signaler le président de la Fédération, M. Paul Desrochers, à la séance d'ouverture du congrès, la semaine dernière.

C'est d'ailleurs précisément un mouvement hostile aux commissions scolaires, évoque M. Veilleux, qui inspira le premier groupement des commissions scolaires il y a environ un quart de siècle. S'il se trouvait des gens qui souhaitaient la disparition des commissions scolaires, un autre mouvement, à cette époque comme aujourd'hui, s'employait parallelement à promouvoir l'école neutre.

Le premier groupement de commissions scolaires prit naissance en 1942. Avec des ressources très limitées, on organisa la lutte pour la survie des commissions scolaires contre des éléments assez puissants. On comptait alors 1,700 commissions scolaires dans la province. Une imprimerie consentit pour l'association à imprimer une lettre circulaire et à l'expédier à toutes les commissions scolaires de la province.

Six cents commissions scolaires protestèrent en bloc contre le mouvement qui travaillait à leur disparition. Le gouvernement du temps fut ému de l'envergure de cette protestation et jugea prudent de rassurer les commission scolaires. Mais il n'en reste pas moins qu'une enquête conduite discrètement auprès de gens mêlés aux questions d'éducation semblait favoriser la disparition des commissions scolaires. Il ne s'agissait plus qu'à trouver un corps administratif quelconque pour les remplacer. Mais la déclaration provoquée de la part du gouvernement eut pour effet d'affaiblir le mouvement hostile aux commissions scolaires.

Pour leur part, les commisions scolaires trouvèrent dans la lutte un regain de vie. Les adhésions à l'association se multiplièrent. L'Episcopat intervint alors pour exprimer le désir que l'organisation se fasse plutôt sur une base diocésaine. Son voeu obtint la réponse attendue. Puis la Fédération provinciale naquit il y a quinze ans pour coordonner l'action des associations diocésaines. L'organisation des commissions scolaires avait dès lors les structures qu'on lui connait aujourd'hui.

PROTESTATION DE L'EGLISE UNIE A RADIO-CANADA

MONTREAL (PC) — L'Eglise unie a protesté auprès de la Société Radio-Canada parce que la Société a décidé de ne plus radiodiffuser ses services religieux.

La note de protestation a été adoptée au cours de la réunion d'automne du Consistoire de Montréal de l'Eglise Unie. La dernière émission d'une série commencée il y a 30 ans, a été diffusée dimanche dernier, au poste de langue anglaise de Radio-Canada à Montréal.

Le très révérend J. S. Thompson, ancien gouverneur de la Société, a précisé: "Nous avons protesté avec énergie et avons demandé que la décision soit référée à des autorités supérieures".

"Avant que ces autorités ne prennent elles-mêmes une décision, nous demandons que la diffusion de nos services reprenne".

M. Ken Withers, directeur des programmes anglais de Radio-Canada à Montréal, a expliqué que la Société ne diffusait plus ces programmes parce que trois postes privés le font maintenant.

"Quand nous avons entrepris, il y a 30 ans, de diffuser ces programmes, personne d'autre ne le faisait et nous assurions un service que d'autres postes assurent maintenant. Nous diffusons d'autres émissions religieuses, venant de tous les coins du pays, sur nos ondes, et nous avons l'intention de continuer à le faire".

M. Withers a dit que l'annulation de ce programme n'était pas "abrupte" puisque, il y a quelques mois, il a averti le comité consultatif religieux de Radio-Caanda, composé de représentants des diverses Eglises, qu'il envisageait d'en venir à cette solution parce que les postes privés diffusaient maintenant le même programme.



WILLIAM J. MILLER, technicien de bord à l'emploi de la compagnie Trans World Airlines, a identifié cette photo comme étant celle d'une jeune fille blonde assise sur les genoux d'un pilote..., au cours de sa première "envolée de familiarisation" avec son métier d'hôtesse. Miller témoignait alors devant un sous-comité gouvernemental de la Chambre des représentants qui cherche à savoir si les règlements des envolées aériennes sont suivis ou si les pilotes y dérogent. Miller a produit plus de 100 photographies du genre à l'occasion de son témoignage. Les photographies ont été prises par un appareil à rayons infra-rouges caché dans une boite accrochée au mur derrière le tableau de bord. *(Téléphoto PA)*

L'affaire Meredith: 10,000 soldats

WASHINGTON (PA) — L'armée américaine fait savoir que la venue des parachutistes et des unités d'infanterie au Mississippi portait à 10,000 le nombre de soldats maintenant mobilisés pour mater la rébellion.

Il se peut que d'autres groupes soient ajoutés plus tard.

Plus tôt, l'armée avait précisé que l'infanterie, la police militaire et les unités d'ingénieurs avaient dépêché 3,000 hommes.

De plus, il se trouve environ 3,000 gardiens nationaux du Mississippi en devoir.

Le Canada a vendu 80,000 tonnes de blé à la Pologne

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Agriculture, M. Hamilton, a annoncé que le Canada avait vendu 80,000 tonnes de blé à la Pologne.

Il a précisé que ce blé sera envoyé en Europe par les Grands Lacs et la voie maritime du St-Laurent avant la fin de la présente saison de navigation.

Le 30 août, la Pologne avait acheté 300,000 tonnes de blé canadien, aux conditions suivantes: 10 pour cent du paiement en argent comptant et le tiers de la balance après 12, 24 et 36 mois.



A&P VÉRIFIEZ·COMPAREZ
LES PRIX PLUS BAS CHEZ A&P

FAITES DES PROVISIONS POUR LA LONGUE FIN DE SEMAINE

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 6 octobre 1962

POIS A&P - - - 8 btes 15 ozs 1.00
QUALITE SURCHOIX "NEW PACK" Prix rég. 2 btes 27c—Epargnez 8c
CAISSE DE 24 BOITES $3.00 — EPARGNEZ 24c

TOMATES A&P - 5 btes 28 ozs 1.00
QUALITE SURCHOIX, "NEW PACK" Prix rég. 2 btes 47c—Epargnez 18c
CAISSE DE 24 BOITES $4.80 — SAVE 84c

PECHES A&P - - 3 btes 28 ozs 1.00
QUALITE SURCHOIX, "NEW PACK" Prix rég. bte 37c—Epargnez 11c
CAISSE DE 24 BOITES $8.00 — SAVE 88c

A&P ne vend que les plus belles Viandes du Canada classées par le Gouvernement Fédéral

DINDES lb 45¢
CATEGORIE "A" CRY-O-VAC — PRETES POUR LE FOUR — 18 lbs. et plus

JAMBONS MIDGET FUMES, DESOSSES, PRETS A SERVIR, 2 A 3 LBS lb 99¢
LONGES DE PORC DESOSSEES COUPE DES BOUTS lb 85¢ COUPE DU CENTRE OU COTELETTES lb 89¢
POULET A ROTIR - - - lb 59¢ CATEGORIE "A" PRETS POUR LE FOUR, 5 lbs et plus
BOEUF HACHE - - - lb 49¢ FRAIS, TOUT AU BOEUF POUR HAMBURGER
ROTI DE PALERON - OS DE PALERON ENLEVE
BIFTECK DE PALERON POUR BRAISER OU RAGOUT lb 69¢
FOIE DE LARD TRANCHE lb 33¢
BACON DE COTE - - lb 79¢ FUME, TRANCHE, SANS SOUENNE, "ALLGOOD"
FILETS DE MORUE - - - pqt 1 lb 29¢ SEA-SEALD
WEINERS lb 53¢ SWIFT PREMIUM

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DE CHAQUE JOUR CHEZ A&P

POMMES 5 lbs sac poly 29¢
MacINTOSH, CULTURE DU QUEBEC, CROQUANTES, DE FANTAISIE
ORANGES VALENCIA, No 1 NOUVELLE RECOLTE SUCREES, JUTEUSES, GROSSEUR 150 douz. 59¢
RAISIN TOKAY - - 2 lbs 25¢ No 1, CALIF. ROUGE FLAMME, SUCRE, GROSSES GRAPPES
CELERI PASCAL - 2 pour 29¢ No 1 DU CANADA, JUMBO, CROQUANT, LAVE
ECHALOTES - - - 3 gros pqts 25¢ No 1 DES E.-U., DOUCES, JEUNES, FRAICHES
PATATES SUCREES pqt 2 lbs 29¢ No 1, E.-U., POUR VOTRE DINER D'ACTION DE GRACES

BREEZE BLEU - - - - boîte géante 75¢ (Offre de rabais de 12c) DETERSIF Prix rég. 79c—Epargnez 4c
KETCHUP - - - - - 2 btles 11 ozs 35¢ ANN PAGE Prix rég. 2 btles 39c—Epargnez 4c
BISCUITS SODA Christie pqt 1 lb 33¢ ORDINAIRES OU SALES, PREMIUM Prix rég. pqt 37c—Epargnez 4c
CAFE INSTANTANE - - jarre 6 ozs 89¢ (Offre rabais de 12c) CHASE & SANBORN Rég. 99c—Epar. 10c extra
MARGARINE - - - 4 pqts 1 lb 89¢ NUCOA, PAQUET BLEU Prix rég. 2 lbs 55c—Epargnez 11c
TARTE à la CITROUILLE JANE PARKER grosse tarte 24 ozs 45¢ Epargnez 10¢ cha. Prix rég. cha. 55c



GATEAU CHIFFON - - cha. 49¢ A L'ORANGE, JANE PARKER Prix rég. cha. 59c—Epargnez 10c
PAIN DE BLE Entier 2 pains 16 oz 31¢ 60%, JANE PARKER

EPARGNEZ 1.25 – ECHANGEZ CES COUPONS CHEZ A&P

EPARGNEZ 40¢ SUR L'ACHAT DE FEVES ANN PAGE (Toutes variétés)
avec ce coupon 6 btes 20 ozs 98¢ | Sans coupon $1 38
Ce coupon est valide jusqu'à samedi le 13 octobre 1962.

EPARGNEZ 20¢ SUR L'ACHAT DE PATE A DENTS COLGATE
avec ce coupon tube, gros. familial 78¢ | Sans coupon 98¢
Ce coupon est valide jusqu'à samedi le 13 octobre 1962.

EPARGNEZ 25¢ SUR L'ACHAT DE MODESS
avec ce coupon 2 pqts de 12 74¢ | Sans coupon 99¢
Ce coupon est valide jusqu'à samedi le 13 octobre 1962.

EPARGNEZ 20¢ SUR L'ACHAT DE SACS DE THE A&P - mélange spécial
avec ce coupon pqt de 120 79¢ | Sans coupon 99¢
Ce coupon est valide jusqu'à samedi le 13 octobre 1962.

CONTRE L'HYSTERIE ATOMIQUE, UN REMEDE: SAINT THOMAS D'AQUIN

Si nous voulons conjurer le danger mortel des armes atomiques et des missiles intercontinentaux, c'est aux idéologies qui commandent l'usage de ses engins que les hommes doivent s'arrêter. Telle est l'opinion exprimée par les membres de la section locale de la Fondation Saint-Thomas d'Aquin dont la formation a eu lieu officiellement hier.

Le but principal de cette Fondation est de restaurer les textes de saint Thomas transcrits 300 ans avant l'invention de l'imprimerie. Cette transcription faite par des moines qui la plupart du temps ne comprenaient pas ce qu'ils écrivaient confient certaines erreurs minimes qui obscurcissent la pensée. C'est pourquoi un organisme a été formé pour restaurer ces textes.

La Fondation saint Thomas a également pour but de faire pénétrer la pensée du commentateur d'Aristote dans les élites. Elle voudrait aussi rendre possibles des traductions de textes en diverses langues ainsi que des éditions manuelles.

La Fondation est une société culturelle à but non lucratif. Ses membres catholiques veulent aider une oeuvre de l'Eglise. Ils sont disposés à admettre dans leurs rangs les personnes de toute religion qui reconnaitrait la valeur humaine de saint Thomas.

Esprit éminemment universel, saint Thomas a abordé tous les problèmes de l'être. A la recherche de la vérité intégrale, il fuit l'exclusivisme de toute doctrine et s'attire par conséquent des adversaires. Soucieux d'assimiler toutes les pensées, il emprunte à Aristote, à saint Augustin, à Denis et à Albert-le-Grand.

Le R. P. Georges-Henri Lévesque, de la Maison Montmorency, où a eu lieu la formation de la section locale, hier, a dit que cet endroit convenait très bien dans les circonstances étant donné que la maison elle-même a adopté comme patron saint Thomas d'Aquin. Il a dit qu'un des buts principaux de la Fondation était le rayonnement de la pensée du commentateur d'Aristote.

Pour sa part, Mgr Parent vice-recteur de l'Université Laval et représentant de Mgr Maurice Roy à la formation de la section locale de la Fondation a dit que saint Thomas, plus que tout autre docteur de l'Eglise, inspirera les décisions du prochain concile oecuménique.

Me Jean-Charles Bonenfant, président intérimaire de la section locale de la Fondation, a dit qu'il se faisait aux USA un travail de restauration identique de l'oeuvre de saint Thomas. Il a dit que le Québec ne pouvait se signaler dans le domaine de la conquête spatiale en raison de sa faible population mais qu'il pouvait fournir un grand effort dans le domaine intellectuel.

A la fin de la réunion, nous avons appris que le ministère des Affaires culturelles participerait financièrement au soutien de cette oeuvre. Une dame de Chicoutimi a également fait part qu'elle aiderait financièrement le mouvement.

A la reunion, nous avons remarqué la présence de plusieurs membres de la Commission royale d'enquête sur l'éducation. M. Pierre Valcour, de Radio-Canada, s'est occupé de recevoir les membres de la Fondation.

ANNONCE
Vous vous tracassez des
FAUSSES DENTS
qui glissent ou irritent?
Ne vous laissez plus tourmenter par des dentiers branlants qui glissent, tombent ou remuent quand vous mangez, parlez ou riez. Saupoudrez simplement un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre agréable procure une remarquable sensation de confort supplémentaire et de sécurité en retenant les fausses dents plus fermement. Aucune sensation ou goût visqueux, pâteux ou acide. Procurez-vous FASTEETH à n'importe quelle pharmacie.

Léonce Jacques élu président des Rhétoriciens du Séminaire

Léonce Jacques journaliste attaché à la rédaction sportive du Soleil et de L'Evénement, a été élu hier président des Rhétoriciens du Séminaire de Québec, classe 1941-42, lors du conventum de cette classe tenu au domaine du Séminaire de Québec, au Petit-Cap.

Le nouveau président succède à Laurent Massicotte. M. l'abbé Louis Dugal, directeur du Séminaire de Québec, a été élu au poste de vice-président, succédant à M. l'abbé Anicet Greco, modérateur à l'Université Laval.

M. Noel Giroux a été réélu au poste de secrétaire-trésorier tandis que M. Jacques Dussault, de Lévis, a été réélu au poste de coordinateur. M. Guy Bernard, I. F., agira comme coordinateur-adjoint. Une quarantaine de Rhétoriciens de la classe 1941-42 du Séminaire de Québec assisteront à cette réunion amicale.

UN PROPRIETAIRE DE MOTEL A FAILLI BRULER VIF

Le propriétaire du Motel Jacques, à Château-Richer, a échappé de justesse, hier matin, aux flammes qui ont détruit trois cabines. M. Fernand Lévesque s'est sauvé en petite tenue. Sa voiture '62 de modèle convertible a également été consumée par le feu.

C'est vers 3 h. 45 de la nuit que M. Levesque a été éveillé par la fumée et le crépitement des flammes. Il dormait dans une cabine et l'incendie a éclaté à l'intérieur de cette cabine. M. Lévesque croit qu'une chaufferette électrique peut en être la cause.

M. Lévesque n'a eu que le temps de s'échapper en sous-vêtements. Tout son linge est resté à l'intérieur. Les clés de sa voiture étaient dans son pantalon. C'est ainsi que le véhicule garé près de la première cabine n'a pu être éloigné et il a été détruit.

Les pompiers de Château-Richer ont été mandés. A leur arrivée, ils ont constaté que deux cabines étaient déjà la proie des flammes. Toutes deux ont été rasées. Le feu s'est communiqué à une troisième qui a été incendiée à moitié, mais elle peut être considérée comme une perte totale également. Les sapeurs sont demeurés une heure sur les lieux.

Crise de logement au Parlement

OTTAWA (PC) — Il y a une crise de logement au Parlement d'Ottawa résultant en grande partie des élections du 18 juin et les luttes partisanes ne sont pas près d'y apporter une solution.

L'ennui vient de ce qu'au Parlement il n'y a qu'une pièce qui soit assez vaste pour accueillir les 146 députés et sénateurs conservateurs et les 161 députés et sénateurs libéraux — la salle du comité parlementaire des chemins de fer.

Hier, les quatre partis ont tenu des caucus. Les 30 créditistes et les 18 néo-démocrates n'ont éprouvé pour leur part aucune difficulté, le nombre de salles au Parlement étant assez vaste pour les accueillir chacun de ces groupes.

Entre les élections de 1958 et celles de 1962, alors que la Chambre comptait plus de 200 députés conservateurs, ces derniers avaient le droit exclusif de se servir de la salle du comité des chemins de fer.

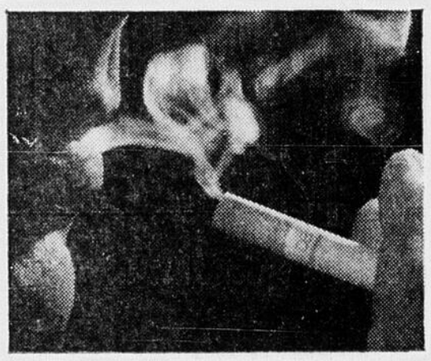
Les libéraux doivent se servir actuellement d'une salle pouvant accueillir normalement 80 personnes. Cette salle faisait l'affaire quand les libéraux n'étaient que 50, mais depuis le 18 juin, la députation libérale a doublé.

PAS DE PASSE-DROIT

Les libéraux ont demandé aux conservateurs de consentir à l'usage alternatif de la salle du comité des chemins de fer pour les deux partis. Mais les conservateurs ne voient pas la chose du même oeil. Un député tory a déclaré: "Nous sommes encore au gouvernement, et nous n'avons pas l'intention de céder aucun de nos privilèges aux "grits".

LES FAITS QUE VOUS DEVEZ CONNAÎTRE SI VOUS FUMEZ

(Surtout si vous ne croyez pas beaucoup à la publicité pour les cigarettes)



Par ce communiqué, Belvedere devient la première et seule cigarette à publier, de son propre chef, sa teneur en goudron: 12.1 mg.* C'est la plus faible teneur en goudron jamais déclarée pour une marque canadienne de cigarettes. Ce chiffre extrêmement bas a pu être atteint à la suite de longues recherches qui ont conduit à l'association du nouveau filtre Puritip amélioré, et de tabacs spéciaux mûris pendant trois ans. De ce fait, la Belvedere est une cigarette bien équilibrée, qui assure à la fois saveur et faible teneur en goudron. Profitez, avec un plaisir accru, de cet équilibre entre la saveur pleine et la faible teneur en goudron de la Belvedere. *Saveur sans aucun doute... Belvedere!*



Chiffre établi, le 22 août 1962, par un laboratoire qualifié et strictement indépendant.

Notes sociales

Le monde officiel

Le Lieutenant-Gouverneur a reçu à déjeuner vendredi, au Bois de Coulonge, en l'honneur des membres de la Commission des Affaires étrangères de l'Assemblée nationale française.

Mademoiselle Ghislaine Denizeau, fille du consul de France et de madame Georges Denizeau, a quitté Québec dimanche soir dernier à destination de Paris où elle établira résidence. Madame Denizeau accompagnait sa fille et sera de retour à Québec dans un mois.

Activités féminines

Amicale

Les Anciennes de l'Ecole normale de Beauceville sont cordialement invitées à leur réunion amicaliste qui aura lieu, cette année, le 7, premier dimanche d'octobre.

Club de curling Jacques-Cartier

A l'occasion de l'ouverture du club de curling Jacques-Cartier, un thé a été servi, à trois heures, mercredi après-midi. Mme Léopold Roy et Mme René Brodrigue étaient les hôtesses.

Association des Instituts Familiaux

L'Association des Instituts Familiaux du Québec et l'Association des techniciennes en sciences familiales invitent cordialement toutes les intéressées à un ralliement, au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine le jeudi, 11 octobre 1962. La journée débutera par une messe, célébrée à 10 h. 30 par Mgr Paul Grégoire, évêque auxiliaire de Montréal, avec instruction par l'abbé Ambroise Lafortune. La remise des décorations du Mérite scolaire aura lieu à 2 h. 30, et un salut du St-Sacrement clôturera les activités.

samedi, dimanche, 6, 7 oct. 6 à 10 p.m.

DINER GASTRONOMIQUE

Samedi avec L'EXCELLENT TRIO PETER NOVAK
et ROBERT MURRAY A L'ORGUE

MENU

Velouté Belle Aurore

Suprême de Sole Aiglon

Pigeonneau farci Mascotte

Haricots verts fins au beurre

Délice de Roberval

Café

3.50 le couvert

RESTAURANT BASTOGNE
850, BOULEVARD STE-ANNE, BEAUPORT
réservations : 663-7881

Hôtel Laurentides

Donnez à l'enfant son propre jardin

Par Francis Baldwin

Ne manquez pas d'intéresser votre enfant à posséder son propre jardin cet automne en lui faisant planter des bulbes de Hollande dans un petit coin bien à lui.

Le jeune jardinier peut facilement planter des bulbes. Ils sont fermes et de bonne dimension, de sorte que même les jeunes enfants peuvent les planter.

Ils ne requièrent en outre que le minimum de soins. Il est facile pour un enfant de creuser un trou de six pouces de profondeur, d'y déposer un bulbe et de le couvrir de terre. Il suffit par la suite de l'arroser. L'enfant peut alors l'oublier jusqu'au printemps suivant alors que les premières feuilles commenceront à sortir de terre.



L'AUTOMNE est une excellente occasion de développer le goût de l'enfant pour le jardin. Il est facile, même pour un jeune enfant de planter des bulbes de jonquilles et de tulipes de Hollande. Elles croissent dans n'importe quelle sorte de sol et elles ne requièrent que le minimum de soins On devrait planter les bulbes de fleurs printanières à six pouces sous la surface et les espacer de cinq pouces. Il suffit de les arroser généreusement au moment de la plantation et elles fleuriront automatiquement le printemps suivant. En prenant soin de planter diverses sortes de bulbes, vous êtes assurés d'avoir des fleurs pendant une dizaine de semaines.

Ils ont aussi l'avantage de pousser dans n'importe quel genre de sol. La fleur est contenue dans le bulbe et s'épanouira d'elle-même. Afin de garder les bulbes en santé, vous aurez soin de lui faire ajouter un peu d'engrais lorsqu'ils auront fini de fleurir. L'engrais sert de nourriture au bulbe et lui donne une nouvelle vigueur pour la prochaine saison.

Les bulbes de fleurs printanières ont aussi l'avantage de produire des feuilles qui sont faciles à reconnaître. On ne peut les confondre avec des mauvaises herbes.

Lorsque vous montrez à votre enfant comment planter des bulbes, vous pouvez en même temps lui indiquer comment améliorer l'apparence de son petit jardin. Faites-lui voir jusqu'à quel point une tulipe Red Emperor peut être jolie sur un fond de bouleaux blancs. Il comprendra qu'il ne faut pas placer des tulipes d'un rouge foncé à côté des Red Emperor écarlates et qu'il est mieux d'y ajouter un peu de contraste à l'aide des tulipes blanches ou des jonquilles blanches et jaunes.

Votre enfant peut jouir également d'un jardin intérieur si vous demeurez en appartement et que vous n'avez pas d'espace pour ensemencer un jardin à l'extérieur. On peut faire fleurir les jacinthes, les narcisses, les tulipes et d'autres bulbes de Hollande à l'intérieur du foyer. On peut même faire pousser certains bulbes printaniers tels que les jacinthes sans sol, en se servant tout simplement de fibres ou d'eau!

Les enfants aimeront les bulbes de fleurs printanières autant que les adultes. Ils sont si faciles à cultiver et on y trouve une si grande variété de couleurs exotiques.

Le devoir du cycliste

Tout conducteur de bicyclette qui désire arrêter, ralentir ou tourner, est tenu de signaler son intention. Avant de virer à gauche, placer l'avant-bras en haut; pour arrêt ou diminution de vitesse, placer le bras vers le bas.

Elections au cercle Hélène Boullé

Lundi, le 1er octobre, sous la présidence de Mme L. Poulin, député de district, avaient lieu les élections des officiers des Filles d'Isabelle, cercle Hélène Boullé, No 623.

Mme Théo Lamontagne a été élue régente, succédant à Mme J. Laberge, ex-régente; Mlle Florence Leclerc remplira les fonctions de secrétaire-archiviste et Mme R. Lafrance agira comme trésorière.

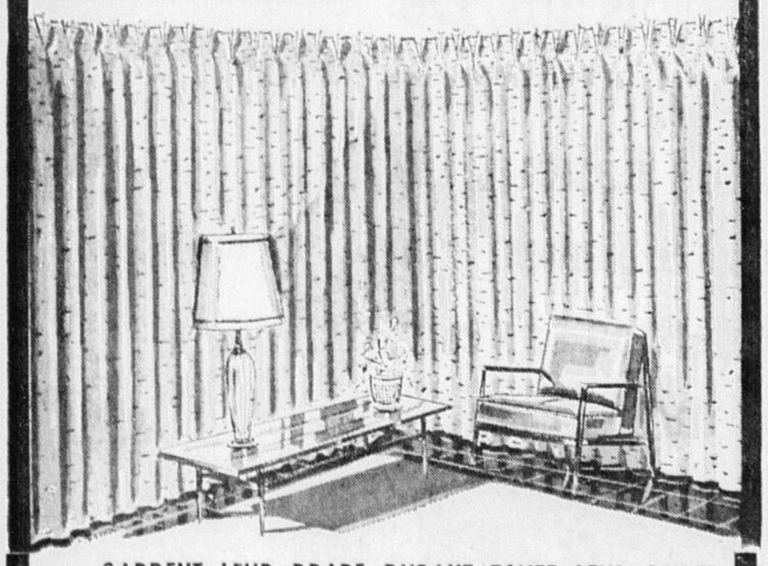


LE COMITE SOCIAL de la Croix-Verte recevaient hier après-midi les épouses des dentistes à un thé marquant la reprise des activités de l'association. Apparaissent sur la photo ci-dessus: Mme L.-P. Genest, présidente du comité Social; Mme Patrick Leahy, secrétaire; Mme Elie Dorion, présidente; et Mme J. C. Genest, trésorière.

Le crépuscule a des surprises

Chaque saison a ses charmes, mais pour l'automobiliste l'automne signifie des journées plus courtes et, naturellement, plus d'heures de conduite nocturne. D'un côté, le champ de vision est fortement diminué puisque les projecteurs n'éclairent qu'une partie de la distance visible de jour; mais d'un autre côté, la zone de danger qui précède tout véhicule augmente et il est plus difficile d'évaluer correctement les distances d'arrêt. Le meilleur moyen de se protéger est d'allumer les phares dès la tombée de la nuit, afin de voir et d'être vu, et de garder une vitesse qui permet d'immobiliser le véhicule en dedans de l'espace éclairé par vos phares. Tel est le conseil donné par "Prudentia".

Les fameuses DRAPERIES DURA en exclusivité chez DRAPERIES MONTRÉAL



... GARDENT LEUR DRAPE DURANT TOUTE LEUR DUREE

GRATIS DRAPERIES FAITES SUR MESURE
1.98 la verge et plus. Léger supplément pour les draperies de moins de 54" de longueur.
LIVRAISON DANS 7 A 10 JOURS

POUR VOS DRAPERIES, VOYEZ MONTREAL DRAPERIES Inc.

2 MAGASINS A QUEBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR

ACHETEZ MAINTENANT payez plus tard

734 RUE ST-JOSEPH EST
529-9008
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

A LA "PLACE LAURIER"
Ste-Foy 653-4069
Ouvert les mardis, jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h. 30

SERVICE A DOMICILE
COMPOSEZ
Tél.: 529-9008
OU
Tél.: 653-4069

MONTREAL Draperies MONTRÉAL



Votre travail à l'aiguille
par
Laura Wheeler

930

Le jour de l'anniversaire de votre enfant ou à Noël, offrez-lui ce chaton habillé en petit garçon. Le patron vous indiquera la façon de procéder.

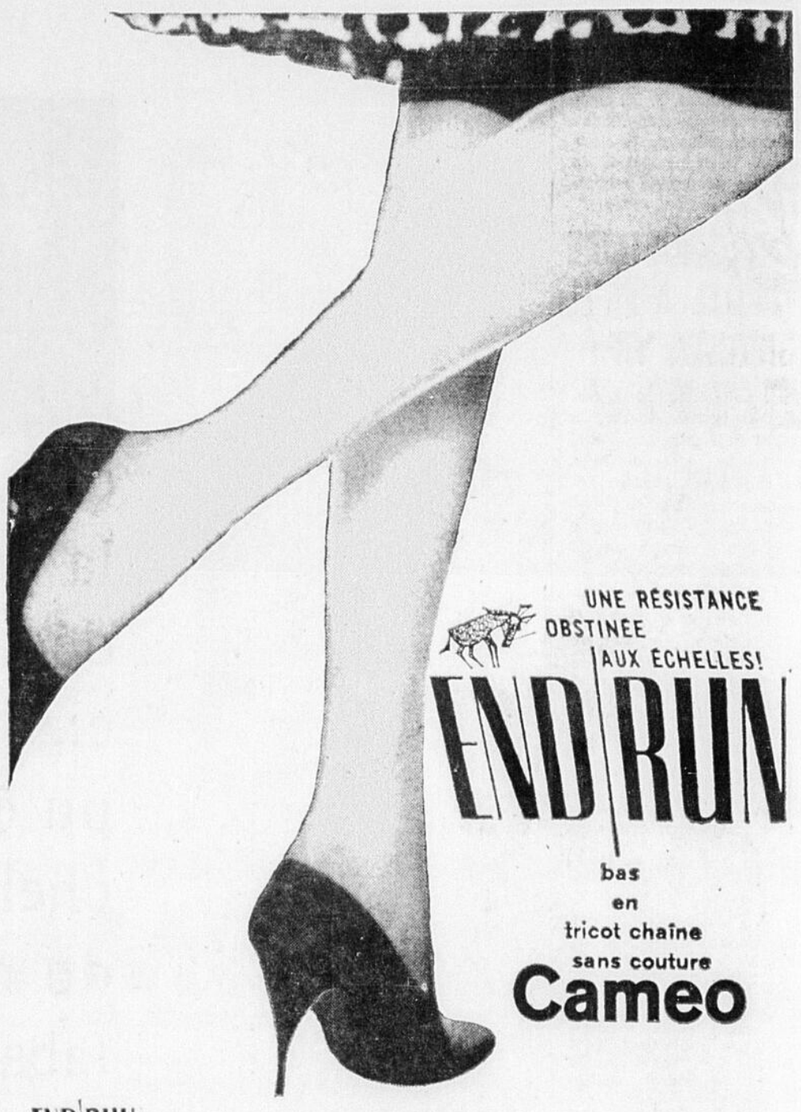
Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2. (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.



UNE RESISTANCE OBSTINEE AUX ECHELLES!
END RUN
bas en tricot chaîne sans couture
Cameo

END RUN de Cameo ... des bas de nylon *qui durent!* Chaque maille est indépendante. Si une maille se brise, la suivante l'empêche de filer!

END RUN de Cameo ... des bas qui sont le *point de mire!* Ces nylons, à ajustement parfait, moulent délicatement la cuisse et galbent gracieusement le mollet et la cheville. Offerts dans les teintes à la mode, cet automne.

END RUN de Cameo ... des bas de nylon *économiques!* A prix raisonnable ($1.50), ils vous assurent une tenue impeccable, car ils résistent vraiment aux échelles, parole donnée!

END RUN UNE RESISTANCE OBSTINEE AUX ECHELLES!

Entre autres "points de mire", Cameo vous offre les bas Just Fabulous en tricot ordinaire ou chaîne, avec ou sans couture ou extensible. 15 teintes à la mode, fini exclusif poudre de riz.



VISITEZ
LES ANTILLES
et
L'AMÉRIQUE DU SUD
à bord de
l'Empress of England

A bord de ce luxueux paquebot entièrement climatisé, les divertissements sont variés, la cuisine est exquise et le service signé Canadien Pacifique. De 6 à 10 ports d'escale ensoleillés ... Des vacances merveilleuses pour aussi peu que $27 par jour. Réservez tôt!

CHOIX DE 4 CROISIÈRES ENSOLEILLÉES
pour aussi peu que $27 par jour — Départ de New York

24 janvier — 19 jours
14 février — 14 jours
2 mars — 16 jours
20 mars — 15 jours

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE
CANADIEN PACIFIQUE
459, rue de la Couronne, Québec
Tél.: 522-3841 ou 529-9228

VOYAGEZ Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

La vie féminine

Feuille d'automne

Une feuille d'automne se balance . . .

Ses fines nervures irriguent les larmes du ciel trop gris.

De froid, elle tremble, se tord, résiste aux vents hurlants, aux vents sinistres . . .

La tige nourricière, engourdie, enivrée de pluies et d'orages, la laisse partir, indifférente à l'arrachement.

Une feuille d'automne, lourde de chagrin et de révolte, tombe sur le pavé mouillé, souillé, dans un bruissement de douce plainte.

Une feuille d'érable, ensanglantée, s'enroule autour des troncs menteurs, s'arrache à leur étreinte, soulevée par le vent sauvage . . .

Les nuages ont passé la pluie s'est fatiguée de frapper, une feuille d'automne agonise sur un pavé humide et dur.

Elle se grise un instant de son propre parfum et berce son corps meurtri en écoutant la plainte des téméraires qui au-dessus d'elle luttent encore . . . Quelle illusion !

Un bruit de pas léger, insouciant, résonne Un pas de femme . . . Un pied s'avance sur la feuille d'automne pour tuer . . . Non . . . Le pied hésite . . . Une main blanche, toute délicate, se penche, caresse la feuille d'automne, respire son parfum puis l'emporte en la laissant glisser entre ses doigts fins.

Dans la main d'une jeune fille.

Une feuille d'automne se meurt . . . calme et belle.

Monique DESLAURIERS

Pour la première fois, une Québécoise à la Commission nationale de l'UNESCO

Des tableaux de peintres canadiens sont suspendus sur les murs aux teintes douces. Et entre les coups de pinceau qui font vivre la toile, on peut lire des noms tels: Richard, Cosgrove .. Un soleil d'automne fait rougeoyer le petit salon où Mme Victor Trépanier nous attend. Bien sûr, elle n'aime guère les entrevues. Mais l'événement qui nous amène auprès d'elle a bien valu qu'elle fasse aujourd'hui une petite restriction. Il y a quelques jours, elle a été nommée par le Conseil des Arts vice-présidente de la commission nationale de l'Unesco.

On sait que la commission nationale de l'Unesco s'occupe d'établir des échanges culturels avec les pays sous-développés. Elle envoie professeurs et livres; octroie des bourses d'études. Comme vice-présidente, Mme Trépanier prendra une part assez active à ces activités.

C'est la première Québécoise qui obtient ce titre. Elle nous confie: "Au premier abord, je me suis sentie écrasée par le poids d'une telle responsabilité. Mais le Conseil des Arts, dont je fais partie depuis un an, me faisait là une grande marque de confiance. J'ai donc décidé de faire tout ce qui m'est possible pour mener à bien cette tâche."

Sa récente nomination représente une belle occasion pour la femme canadienne de s'affirmer davantage. "On a voulu trop longtemps nous confiner à nos casseroles."

SON FOYER AVANT-TOUT

Malgré ses nombreuses activités extérieures, Mme Victor Trépanier demeure quand même une femme d'intérieur accomplie. "Mon foyer est la chose qui compte le plus pour moi. Je lui sacrifierais volontiers mon titre, si vraiment cela pouvait lui causer des effets nuisibles."

Elle est l'heureuse maman de trois filles et d'un garçon. Tous les quatre poursuivent leurs études classiques.

Evidemment, les occupations ne manquent pas à cette femme.' Elle déclare encore: "Je trouve toujours quelques minutes pour coudre. J'adore ce passe-temps. Car tout en étant très utile, il ne m'empêche quand même pas de penser ou d'écouter de la musique..."

LES ARTS

"Le Canada connaît présentement un essor merveilleux et des plus encourageants dans le domaine des arts", poursuit Mme Trépanier.

Bien entendu, elle s'intéresse beaucoup à cette face de la culture. Le théâtre la passionne, entre autres.

Elle déclare: "Nous avons chez-nous des troupes et des comédiens qui sont excellents. Vraiment, on ne saurait rien envier à l'Europe sur ce point. Mais comme bien d'autres, j'espère anxieusement la venue de jeunes auteurs dramatiques..."

LE PROBLEME DE L'EDUCATION

Notre province traverse à l'heure actuelle une grave crise sur le plan éducatif. Certes, cela ne va pas sans intéresser vivement Mme Trépanier. "A mon avis", dit-elle, "celui qui a apporté la meilleure solution est Jean Pelletier, en proposant une étude profonde des faits pour bien connaître les lacunes dont souffre notre système d'éducation. C'est une solution provisoire, bien entendu, mais la seule possible. On ne peut vraiment trancher une question aussi grave en quelques jours."

En terminant, Mme Trépanier nous donne son opinion sur la lutte des langues au pays: "A mon avis, toutes les discordes viennent de ce fait qu'on a enseigné la langue seconde dans un but uniquement utilitaire, et non pour sa culture."



Mme VICTOR TREPANIER

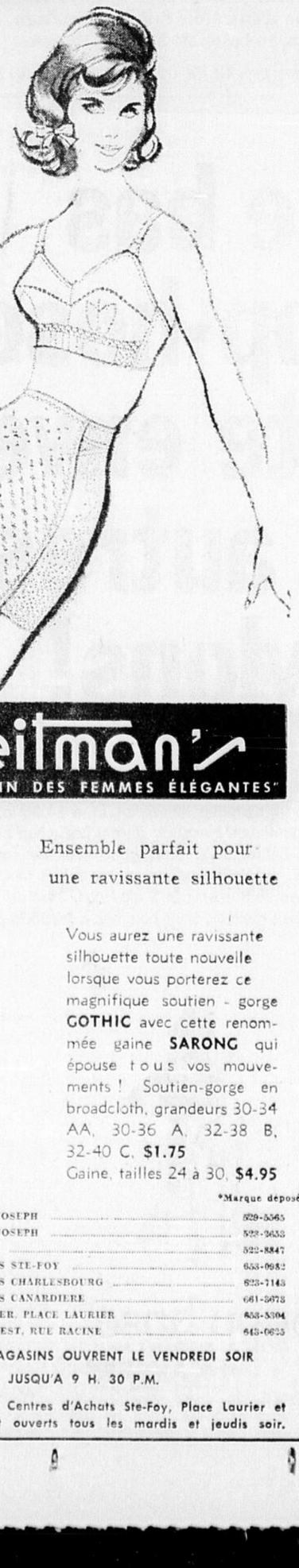
L'Action de Grâces

Comme chaque année à pareille époque, un grand nombre d'automobilistes veulent profiter d'une fin de semaine ensoleillée pour effectuer une longue randonnée. Pour que cette fête solennelle d'Action de Grâces ne soit pas assombrie par des accidents mortels, "Prudentia" rappelle que la sécurité dépend avant tout de la rapidité des réflexes et de l'acuité visuelle du conducteur, qui doit se prémunir contre les imprudences que peuvent commettre d'autres usagers de la route. Au coucher du soleil, le jour pâlissant fausse les perspectives et retarde la perception, ce qui augmente le risque d'accident. Une vitesse jugée raisonnable le jour peut être excessive quand le champ de vision est restreint.



OFFREZ DES FLEURS CHOISIES! Salon Fleuri
Fleurs naturelles et artificielles
135 Est, St-Joseph
COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218

LE SAVOY RESTAURANT français
32 Côte de la Fabrique
DU NOUVEAU
Table d'Hôte
5 choix tous les midis
(Tout inclus $1.15 à $1.60)



Reitman's
LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES"

Ensemble parfait pour une ravissante silhouette

Vous aurez une ravissante silhouette toute nouvelle lorsque vous porterez ce magnifique soutien - gorge **GOTHIC** avec cette renommée gaine **SARONG** qui épouse tous vos mouvements ! Soutien-gorge en broadcloth, grandeurs 30-34 AA, 30-36 A, 32-38 B, 32-40 C, **$1.75**
Gaine, tailles 24 à 30, **$4.95**

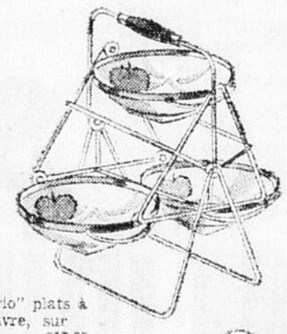
*Marque déposée

- 70 EST, RUE ST-JOSEPH 529-5565
- 818 EST, RUE ST-JOSEPH 522-3653
- 854, RUE ST-JEAN 522-8847
- CENTRE D'ACHATS STE-FOY 653-0932
- CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG 623-7143
- CENTRE D'ACHATS CANARDIERE 661-5673
- 2700 BOUL. LAURIER, PLACE LAURIER 653-5304
- CHICOUTIMI: 160 EST, RUE RACINE 543-0635

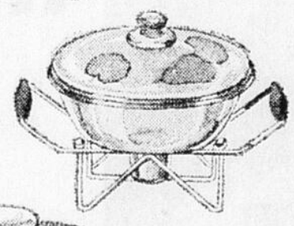
TOUS LES MAGASINS OUVRENT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30 P.M.

Les magasins des Centres d'Achats Ste-Foy, Place Laurier et **Charlesbourg** sont ouverts tous les mardis et jeudis soir.

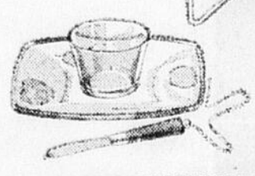
BIRKS B-B



"Ferris Trio" plats à hors-d'oeuvre, sur support..... $17.95



Plat de 2 pintes, avec couvercle..... $9.95



Plateau et bol à trempette, avec le couteau à servir..... $8.95

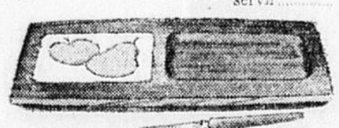
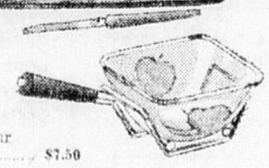


Planche à fromage de 7" x 12", avec couteau magnétique, $8.95



Petit bol sur support..... $7.50

UNE PROFUSION DE COULEURS
par Georges Briard

Les motifs de fruits succulents dans les tons ensoleillés d'orange ou de vert limon donneront un air de gaieté sans cérémonie à vos repas et collations à l'intérieur ou en plein air. Chaque pièce de cette collection rendra justice aux mets fins que vous aimez servir à votre famille ou à vos invités.

BIRKS JEWELLERS

PLACE DE L'HOTEL DE VILLE QUEBEC
CENTRE D'ACHATS STE-FOY

Patron mode

par

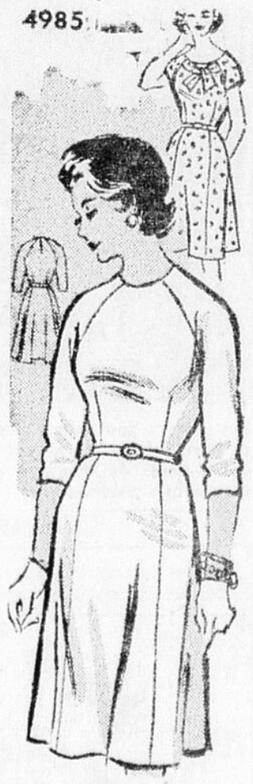
Anne Adams

4985

Cette jolie robe, que vous pouvez faire au cou ou à l'encolure ronde, est idéale pour les sorties du jour ou du soir. Les manches peuvent être courtes ou trois-quarts.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 12½, 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. La taille 16½, requiert 3½ verges d'un tissu de 39 pouces.

4985



Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2. (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 10 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

Voyager seule peut être très agréable

. . . si, dès le départ, on vous donne l'impression que le vol a été préparé exprès pour vous. Sitôt que vous montez à bord, vous sentez l'accueil chaleureux d'Air Canada. Vous ne vous souciez ni des bagages, ni des pourboires. Vous vous calez simplement dans un moelleux fauteuil pour laisser vos rêves se perdre dans les nuages qui filent au hublot. Vous en venez même à souhaiter que le voyage dure un peu plus longtemps — le temps de déguster un autre de ces fins repas que sert l'hôtesse.

À L'ARRIVÉE, VOUS ÊTES TOUTE PIMPANTE

. . . vous êtes reposée, radieuse, car vous éprouvez cette sensation de bonheur qui accompagne les "grands départs". Avouons-le . . . ça fait tout de même quelque chose de voyager par avion.

C'EST UNE FAÇON MERVEILLEUSE DE VOYAGER, N'IMPORTE QUAND, ET SURTOUT SI VOUS ÊTES SEULE. Il y a des voyages qu'on subit . . . et d'autres qu'on savoure, grâce au confort, à la commodité et à l'ambiance accueillante qui caractérisent le transport aérien.



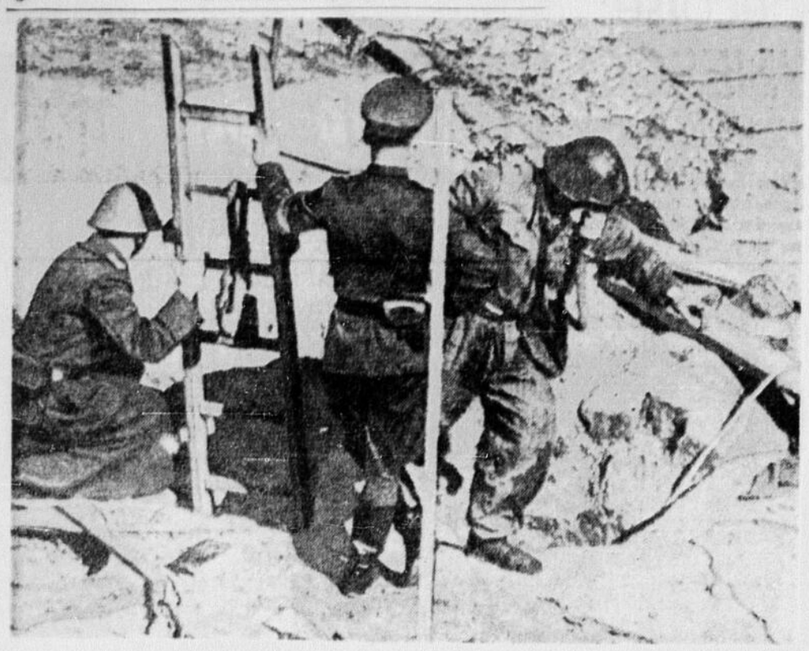
PARTEZ POUR L'EUROPE . . . qui n'est qu'à quelques heures de vol par Air Canada. Et pour voyager à bon compte, sans ennui, profitez des voyages "tout compris" d'Air Canada. Si vous préférez aller et venir à votre guise, tirez parti des tarifs réduits "hors-saison" qui sont maintenant en vigueur. Par exemple :

QUEBEC A KINGSTON, JAMAIQUE
$226.10

TARIF D'EXCURSION ECONOMIQUE ALLER-RETOUR DE 17 JOURS. Renseignez-vous sur les bas tarifs TCA vers les autres destinations.

APPELEZ UNE AGENCE DE VOYAGE... un spécialiste se fera un plaisir de s'occuper pour vous des réservations d'avion et d'hôtel et de vous fournir tous les renseignements requis sur les horaires, les questions de passeport et d'échange monétaire; il vous conseillera même sur le choix des vêtements à apporter, par rapport à la température qu'il fera à l'endroit où vous allez.

TCA AIR CANADA
TRANS-CANADA AIR LINES



TROIS GARDES DE L'ALLEMAGNE DE L'EST ont découvert un tunnel que des citoyens ont creusé afin de se réfugier dans la zone occidentale. Le tunnel débouchait dans la partie sud de la ville. *(Téléphoto PA)*

Coyne, ex-gouverneur de la Banque du Canada, déposera à une enquête royale sur les banques

OTTAWA (PC) — Le public ne saura peut-être jamais ce que M. James E. Coyne dira à la Commission royale d'enquête sur les banques et institutions financières.

L'ancien gouverneur de la Banque du Canada doit comparaître devant le juge en chef de l'Ontario, M. Dana Porter, et ses six collègues commissaires, vers la fin du mois.

Mais on a appris hier que l'audience — contrairement à la coutume — sera probablement tenue à huis-clos. Il est peu probable qu'une transcription du témoignage soit rendue publique.

Les mêmes dispositions s'appliqueront à M. Graham Towers, qui a précédé M. Coyne à la Banque du Canada. Ni l'un ni l'autre ne soumettront de mémoire écrit.

On ne connait pas encore les dates de leur comparution. Une liste des témoins pour les audiences de la Commission, qui se poursuivront à Ottawa du 16 octobre au 1er novembre, serait rendue publique la semaine prochaine.

Les audiences publiques des Commissions royales sont une tradition. Ce n'est pas une question de loi. Les commissaires sont d'avis que les témoignages de MM. Coyne et Towers auront une valeur beaucoup plus grande s'ils sont donnés à huis clos.

UNE TOUR D'IVOIRE

Par tradition, les banquiers de la Banque du Canada n'ont guère de contact direct avec le public.

L'une des critiques qui ont mené à la tempête parlementaire entourant le départ de M. Coyne comme gouverneur, l'an dernier, portait sur ses discours publics — autant parce qu'il les a prononcés que par ce qu'il a dit.

Il n'a pas parlé en public depuis qu'il a pris la défense de sa politique devant le comité sénatorial qui, avec sa majorité libérale, avait rejeté la demande du gouvernement pour que le Parlement le congédie. M. Coyne est actuellement au service, à Toronto, d'une étude légale de Winnipeg.

M. Towers, président d'une société d'assurance, n'a prononcé qu'un ou deux discours en public, avant d'abandonner son poste de gouverneur en 1956, après avoir rempli ces fonctions depuis la création de la Banque centrale en 1935.

Les observateurs ici ne croient pas que les anciens gouverneurs soient disposés à juger publiquement les récentes opérations de la Banque du Canada, sous le gouverneur Louis Rasminsky, qui a succédé à M. Coyne en août 1961.

M. Rasminsky ne comparaîtra pas devant la Commission avant la fin des audiences publiques en janvier. On ne sait pas encore si son témoignage sera public ou donné à huis clos.

Un enfant est sauvé de la mort: un "enlèvement judiciaire"

KINGSTON (PC) — L'enfant de cinq ans d'un couple de Témoins de Jéhovah est dans un état satisfaisant à l'hôpital après avoir subi une transfusion de sang.

Mais, l'avocat Glen How, de Toronto, procureur général des Témoins de Jéhovah du Canada, souligne qu'il s'agit là d'un "enlèvement judiciaire".

L'enfant de M. et Mme Robert Forsyth a été placé sous les soins d'une société de secours aux enfants par le juge James Garin, qui a décrété que le refus des parents de voir leur enfant subir une transfusion de sang constituait une négligence coupable.

ANNONCE

MAUX DE DOS et douleurs RHUMATISMALES

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.



Pour Vos PLANTATIONS d'Automne

Visitez notre PALAIS DU JARDIN pour SEMENCES, OIGNONS à FLEURS, ARBRES et ARBUSTES d'ornement, PLANTES pour HAIES, ARBRES et ARBUSTES FRUITIERS, accessoires pour le GAZON, le JARDIN et la FERME, etc.

Ouvert de 8 a.m. à 6 p.m. du lundi au jeudi, jusqu'à 9.30 p.m. les vendredis, 5 p.m. les samedis, jusqu'à tard en octobre. Guide du Jardinier (96 pages remplies d'illustrations), prix .50¢.

W. H. PERRON & Cie Ltée (51)

515 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, P.Q. (L'ABORD A PLOUFFE) TEL. MU. 1-1615

Adultes et jeunes trouvent une détente au Club social et sportif de Parc Falaise



Au sous-sol du vaste et moderne chalet du club, les jeunes peuvent pratiquer leur sport favori.

Un endroit agréable où les adolescents peuvent s'amuser sans contrainte, où les adultes ont l'occasion de se rencontrer et où la collaboration entre parents et enfants devient un plaisir, voilà certes la solution idéale au problème des loisirs chez les jeunes.

C'est la formule qu'a adoptée le Club social et sportif de Parc Falaise, une organisation unique à Québec qui fonctionne à merveille depuis plusieurs années.

Le Club social et sportif de Parc Falaise, fondé en 1949, compte une centaine de membres adultes qui se rencontrent à l'occasion de soirées, de tournois de golf, de parties de quilles et autres activités récréatives.

La contribution financière de ces adultes permet à leurs enfants de profiter de loisirs organisés convenant parfaitement à leurs goûts. C'est d'ailleurs là le but principal du Club, dont le bureau de direction est sous la présidence de M. J.-Adéodat Roy et sous la présidence d'honneur de M. Eugène Chalifour.

COMITE DE JEUNES

Un comité de jeunes a été formé au sein du club. Ces garçons et filles de quatorze à vingt-cinq ans ont à leur disposition, les mercredis soirs et en fin de semaine, une vaste et moderne salle de danse et un sous-sol où ils peuvent pratiquer le tennis sur table, le billard, le Mississipi et la culture physique. Ils y sont chez eux et choisissent eux-mêmes les activités qui les intéressent.

Car bien que secondé par les parents de Parc Falaise, ce comité est entièrement autonome. Chacune de ses activités: quilles, culture physique, sports, cours de danse, soirées, etc. est sous la responsabilité d'un ou de plusieurs jeunes, et tout marche rondement. Tous sont intéressés à leur club et lui consacrent volontiers leurs moments libres.

Il n'est jamais question de surveillance étroite aux soirées ou aux autres réunions organisées par les jeunes. De même qu'ils acceptent leurs responsabilités, ils savent qu'ils doivent bien faire s'ils désirent rester membres, et il ne se présente aucune difficulté. On sent au Club une belle atmosphère de liberté, et c'est sans doute une des principales causes de sa popularité.

Tous les quinze jours, les membres du Conseil des jeunes, treize garçons et dix filles, se rencontrent pour décider des activités à venir et discuter de leur travail.

Outre leurs rencontres régulières à l'intérieur du club, ils organisent des parties de hockey, une excursion à la cabane à sucre, une promenade en traineau, et un Carnaval d'hiver avec duchesses, courses de tacots, etc., qui procure à tous beaucoup de plaisir et au Club une bonne source de revenus. Une patinoire et des tennis sont aussi réservés aux jeunes à l'extérieur du chalet. Le samedi, des voitures sont à la disposition de ceux qui désirent pratiquer la natation à une piscine de Québec.

Pour les plus petits, il y a durant l'été une grande kermesse et un terrain de jeux qui fait partie de la Commission des loisirs de Sillery. En hiver, ils peuvent participer à d'intéressants ateliers de bricolages ou jouer dans l'équipe de hockey Pee-Wee de Parc Falaise.

RENCONTRES PARENTS-ENFANTS

Des membres du bureau de direction des adultes assistent de temps à autre aux réunions du Conseil des jeunes, afin de prendre connaissance de leurs projets et des améliorations à apporter au club s'il y a lieu.

De plus, au cours de l'année, les jeunes présentent un spectacle qu'ils ont eu-mêmes préparé, à l'occasion d'une soirée de parents.

"Ici tout le monde se connait", dit un adolescent, résumant ainsi l'atmosphère générale.

Le Club social et sportif de Parc Falaise est une belle preuve que la collaboration parents-enfants peut donner des résultats magnifiques lorsque les adultes savent accorder aux jeunes leur confiance et leur encouragement.



Tous les quinze jours, le Conseil des jeunes du Club social et sportif de Parc Falaise se réunit sous la direction de M. Gilles Thibault pour discuter de ses activités futures.



Les jeunes sont chez eux au club social et sportif de Parc Falaise. Ils savent qu'ils y trouveront toujours des copains de leur âge avec lesquels ils passeront d'agréables moments.

LA BOUTIQUE

"Simone Paris"

vous présente, mesdames, une exclusivité du grand Couturier

Oleg Cassini

un superbe fourreau de tweed de laine recouvert d'une écharpe amovible bordée de frange de laine.

Nous vous invitons bien cordialement à visiter notre chic boutique . . .

HEURES D'AFFAIRES: 9h. à 5h.30; le vendredi soir, ouvert jusqu'à 9h.

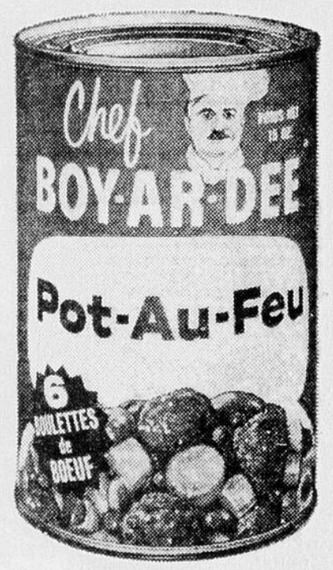


59 D'AUTEUIL - 524-4214

COSETTE



MMMM-M-M-M TANT DE BONNES CHOSES: BOEUF... POMMES DE TERRE CAROTTES... POIS... SAUCE... OFFERTES MAINTENANT SOUS FORMAT DE 15 OZ



Enfin! Un ragoût de boeuf plus qu'appétissant, riche et savoureux comme les bons ragoûts d'autrefois faits à la maison. Essayez-le. Quelques cents la portion, en boites de 30 et de 15 onces.

*Marque déposée

Un repas prêt en un instant signé par un chef éminent

*MARQUE DEPOSEE Brevet canadien No. 570,201

Le bas Supp-hose... injuste envers les autres nylons!

Il est très chic, se porte bien, supporte bien et vous épargne de l'argent! Le bas Supp-Hose, en effet, se porte bien parce qu'il supporte vraiment la jambe. Il est très chic car c'est le fin du fin parmi les tout-nylon. Et, à $4.95 la paire, les bas Supp-Hose sont vraiment économiques puisqu'ils durent beaucoup plus longtemps que les bas nylon ordinaires. Enfilez Supp-Hose (pour constater combien un bas peut être "bel et bien"). Mais, rappelez-vous que les véritables bas Supp-Hose se présentent seulement dans une boite marquée Supp-Hose. Avec ou sans couture; vaste gamme de couleurs. Aussi; modèles pour hommes à **$4.95 la paire.**



Supp-hose®
Stockings by
*KAYSER®
NEW YORK LONDON PARIS

Un autre produit de qualité de Kayser-Roth of Canada

LES FONCTIONNAIRES FEDERAUX CONTRE L'AFFILIATION AU C.T.C.

VANCOUVER (PC) — L'Association des fonctionnaires du Canada a voté contre son affiliation au Congrès du Travail du Canada, qui a un million de membres.

Cette décision a été prise sans débat au cours des assises de l'association, hier, à Vancouver, à la suite de recommandations d'un comité de ce groupement. Ce comité a fait savoir que l'affiliation à la CTC en ce moment pourrait réduire le nombre de membres de l'association et élever des obstacles sur la voie de l'unité entre les organisations de fonctionnaires fédéraux. Cependant, ajoute le comité, ce problème devrait continuer d'être étudié par le conseil national.

Il faudra attendre 1964 pour voir un éventuel changement d'optique de ce groupement, puisque l'association ne se réunit au complet que tous les deux ans.

Le problème de l'affiliation au CTC a été l'un des plus importants qui aient été soulevés au deuxième jour de ces assises.

RESOLUTIONS

Les 150 délégués et invités, qui représentent tous les secteurs de la fonction publique fédérale dans le Canada, ont voté une foule de résolutions traitant de problèmes particuliers à des ministères, comme, par exemple, une demande pour que les concierges touchent des heures supplémentaires quand on leur demande de faire plus de 40 heures par semaine.

M. Harold Baker, de Vancouver, a lu à la réunion une communication qui, a-t-il dit, a été écrite au conseil national, et dans laquelle il critiquait les campagnes en vue de l'obtention d'un poste dans l'association. Il a dit que c'est le poste qui fait rechercher un homme, et non le contraire.

Il a ajouté que les délégués devaient ignorer les lettres qu'ils ont reçu concernant l'élection de certaines personnalités. On a appris que ces lettres avaient été envoyées par M. J. A. Norton, d'Ottawa-Hull, qui annonçait sa candidature à la présidence et par le président de l'Association des fonctionnaires du Canada, M. J. C. Best, qui déclarait pour sa part qu'il chercherait à se faire élire une seconde fois.

On s'attend que M. Norton, ancien président du conseil d'Ottawa-Hull, et M. L. G. Langlois, vice-président national pour Ottawa-Hull, présentent leurs candidatures à la présidence en même temps que M. Best. Les élections auront lieu demain.

LES TROUPES ETRANGERES AURONT QUITTE LE LAOS LE 7 OCTOBRE

OTTAWA (PC) — Le sept octobre sera une date importante dans l'histoire de la guerre froide. Ce jour-là, toutes les troupes étrangères devront avoir quitté le Laos, mis théoriquement à l'abri de la guerre froide par l'entente intervenue à Genève en juillet. Sinon, le Laos pourrait devenir pour le Canada un problème encore plus sérieux qu'il ne l'a été depuis 1954.

Le Canada, l'Inde et la Pologne font partie de la commission internationale pour la surveillance de la trêve établie en 1954 pour faire respecter l'armistice qui mit fin à la guerre civile qui durait depuis sept ans en Indochine française. Les commissions identiques fonctionnent au Viet-Nam et au Cambodge.

Environ 25 Canadiens, tant militaires que fonctionnaires du ministère des Affaires étrangères, sont actuellement en mission au Laos.

Des porte-parole de la commission ont fait savoir que plusieurs corps de troupes ont déjà quitté le Laos et qu'il n'y a aucune raison qui pourrait laisser prévoir que l'entente de Genève ne sera pas observée. Toutefois les Etats-Unis et la Russie se sont livrés à différentes finasseries diplomatiques pour s'assurer que l'un retirerait toutes ses troupes pendant que l'autre essayerait d'en laisser quelques-unes.

Le traité de commerce russo-canadien

OTTAWA (PC) — M. Hees, ministre du Commrece, a déclaré hier que le Canada et l'URSS se consulteront le mois prochain à Moscou au sujet de l'avenir du traité de commerce signé par les deux pays.

Le ministre répondait à une question de M. William Benidickson, député libéral de Kenora-Rainy-River. M. Hees a fait remarquer que l'accord expirait le 18 avril 1963.

ANNONCE

REPAS DE GALA? OUI. MAIS ATTENTION À L'ESTOMAC!

TUMS

Rien d'aussi pratique que les TUMS. Mettez-en dans votre bouche dès que vous en éprouvez la nécessité. Mastiquez. (Vous n'avez pas besoin d'eau.) Le soulagement est rapide—pas d'hyperacidité, pas d'arrière-goût désagréable.

Ayez toujours des TUMS—12 pastilles—seulement 10¢
Paquet économique de 3 rouleaux, 29¢
Flacon de 100, 79¢



POUR L'ESTOMAC



votre vin de chevet
BRANVIN
SHERRY ET PORTO CANADIENS

SOYONS PROPRIETAIRES DE NOS ENTREPRISES ET CONTROLONS-LES

Le commerce indépendant s'organise – le commerce organisé s'associe – le commerce associé se concentre – le commerce concentré évolue vers une super-concentration.

DEMAIN IL N'Y AURA QU'UN ACHETEUR ET QU'UN VENDEUR

Pour éviter ce danger de la concentration économique, le peuple Canadien-Français peut et doit devenir propriétaire de ses propres entreprises par la formule Coopérative qui a fait ses preuves.

Enseigne officielle des Magasins CO-OP

CO-OP

DEVENEZ PROPRIETAIRE EN DEVENANT MEMBRE D'UN MAGASIN CO-OP

SPECIAUX en vigueur du 3 au 6 octobre

REALISATION :
Magasin CO-OP Québec Métropolitain, Boul. Hamel.



CO-OP moderne qui opère depuis mars 1962 succès éclatant.
Gérant : M. PIERRE LEPAGE

CACAO FRY boite 1 livre .49

Beurre de Peanut SCHWARTZ 16 oz. .45

SOUPES HABITANT pois ou légumes 28 onces Echangez le coupon de .10c 2/.35

WAMPOLE rég. 15 onces $1.19

PAPIER ALUMINIUM STUART ROULEAU 25' .31

Jus DE LEGUMES V-8 20 ONCES .19

Sauce A LA VIANDE CORDON BLEU, 15 ONCES .29

Farine 3 LIVRES .37
BRODIE — LIVRE DE RECETTES GRATUIT

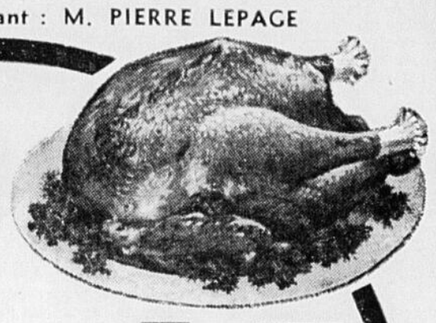
Lait INST. 3 LIVRES .95
CARNATION

Tomate 20 OZ 2/.37
CO-OP

Fèves jaunes coupées 20 oz 2/.29
VACHON

Betteraves .29
SUCREES GAUVIN — 24 OZ

Biscuits 7 CELLOS .65
WESTON ASST. MALLOW



DINDE FRAICHE éviscérée cat. 'A' 5 à 9 lbs LA LIVRE..... .45

10 A 14 LBS LA LIVRE .47
FESSE DE JAMBON CUIT PRET A SERVIR LA LIVRE .59
STEAK DE JAMBON OU COUPE DU CENTRE LA LIVRE .79

Les item annoncés sont de marque C.C.S. pour les régions du Saguenay et du Lac St-Jean et de marque LEGRADE pour toutes les autres régions.



EN SPECIAL
PHARMACIE en métal
fini émail cuit, blanche avec miroir
prix CO-OP 5.49
prix rég. 8.20

En spécial à votre magasin CO-OP meuble de Québec et de Kénogami ainsi qu'à votre magasin CO-OP de votre localité.

ALL BRAN KELLOGG'S 16 oz .29

PATATE INST. HABITANT 6 onces .29

FACE-ELLE boite 200 2/.35

BREEZE BLEU format géant .77

DENTIFRICE PEPSODENT format géant .55

PAMPLEMOUSSES CALIFORNIE gr. 96 6 POUR .39



CELERI QUEBEC GR. 24 .10

POMMES McIntosh CELLO 5 LBS .39

ATOCAS FRAIS LB .27

ENTRE NOUS
-par MARIE ROBERT



TORONTO, le 4 octobre — Vos enfants dépasseront-ils l'école secondaire ? Pour les parents qui se proposent de mettre leurs enfants au collège ou à l'université *d'ici deux ou quatre ans* la BANQUE DE MONTREAL vous propose un *Programme d'éducation universitaire*. Grâce à ce programme vos problèmes d'argent seront facilités. Vous pouvez répartir le coût total de cette éducation sur une période de *neuf* années. Les paiements mensuels sont raisonnables et vous n'avez pas de lourde dette après la graduation. Si un de vos enfants doit poursuivre ses études demandez des renseignements sur le *Programme d'éducation universitaire* de la B de M en vous adressant à la succursale la plus proche.

La vie est faite de mille et un plaisirs . . . et celui de goûter au délicieux VIN ROSE MOUSSEUX DU BARRY DE BRIGHT en est un ! Moelleux et piquant à la fois, le rosé mousseux Du Barry c'est le clou des réceptions. Essayez-le et vous conviendrez avec moi que c'est vraiment le vin le plus frais et le plus pétillant que vous ayez goûté. La prochaine fois que vous inviterez des amis, servez une ou deux bouteilles de ce merveilleux vin rosé Du Barry de Bright. Il est vendu dans une bouteille type champagne enveloppée de papier rose.



Il est bon de savoir qu'il existe une margarine recommandée pour les régimes modernes . . . la MARGARINE FLEISCHMANN, cent pour cent à base d'huile de maïs. Etant une huile de maïs pure elle contient très très peu de matières grasses saturées. Demandez à votre médecin les avantages qu'elle présente. Et vous aimerez le goût de la Margarine Fleischmann. Sa saveur est tellement fine que vous vous demanderez si c'est de la margarine ! Un autre détail qui vous plaira : la Margarine Fleischmann s'étend toujours bien et facilement, même à sa sortie du réfrigérateur. Soignez votre palais et votre santé en vous servant de la Margarine Fleischmann cent pour cent à base d'huile de maïs . . . c'est un achat que je vous recommande.



Voici un correctif imbattable pour ce fléau du lavage qu'est la saleté rebelle. Employez CALGON, le merveilleux adoucissant de l'eau de lessive. De ce fait, il vous faut moins de savon, le linge est plus naturellement doux et absorbant, vraiment propre. Mieux encore, il élimine ce film de saleté des minéraux, du savon ou de détersif qu'est la saleté rebelle. (Exemple, le cerne déposé dans la baignoire). Avec CALGON, le linge n'est jamais rude, ni raide. Employez CALGON, le merveilleux adoucisseur d'eau. Vous verrez que votre linge sera toujours plus net, plus propre.



Saviez-vous que la moutarde est d'emploi plus variable que le sel et le poivre ? Elle ajoute un goût délicieux aux viandes, poissons, potages, salades, et a été ingénieusement mise à profit par des cuisiniers de renom depuis des siècles. N'hésitez donc pas : assaisonnez avec la MOUTARDE EN POUDRE COLMAN, si renommée pour sa consistance uniforme, précise. Voici une recette où la moutarde est essentielle. Vous l'aimerez sûrement.



Jambon cuit au four

Placez le jambon sur le gril de la rôtissoire, la partie grasse sur le dessus. Pour jambon tendre non-cuit, enveloppez dans papier à emballage. Faites cuire au fourneau modérément chaud, à 325 deg. F, 25 min. à la livre. Une heure avant la fin de cuisson, enlevez du fourneau, ôtez le papier, et dégagez la couenne. Mélangez ¼ tasse de sucre brun, 1 c. à table de moutarde en poudre Colman, 1 tasse de miel liquide, ½ tasse de jus d'orange. Versez sur le jambon. Cuire 45 minutes de plus. Enlevez du fourneau. Tranchez les oranges en quatre. Posez sur le jambon un motif de fleur avec cerises marasquines fixées avec clous de girolle. Cuire 15 minutes de plus, en arrosant fréquemment du jus d'orange.

La moutarde est essentielle, non pas seulement comme condiment. Je vous ferai connaître ses propriétés médicinales dans ma prochaine chronique.

Le grand ménage est terminé ? . . . mais vous êtes courbaturée et vos membres sont douloureux ! . . . Alors, je vous recommande BEN-GAY qui soulage rapidement la douleur ! Et le NOUVEAU BEN-GAY non graisseux *ne tache pas*. L'efficacité de Ben-Gay est depuis longtemps reconnue. Sa chaleur pénétrante soulage les douleurs musculaires et les malaises du rhume de poitrine. Grâce à sa toute nouvelle formule Ben-Gay n'est pas graisseux et ne tache pas. Après une dure journée de travaux ménagers, massez les muscles douloureux avec le nouveau Ben-Gay. Vous éprouverez un soulagement rapide ! Procurez-vous le nouveau Ben-Gay à base de crème de beauté.



C'est tellement facile d'avoir des renvois d'eau qui s'égouttent toujours bien et qui sont propres et hygiéniques. Il suffit de mettre dans chaque renvoi 2 cuillerées à soupe de GILLETT'S DRAIN CLEANER chaque semaine. Il est dangereux de laisser les germes se multiplier dans les renvois. Et je sais par expérience que les désinfectants liquides ne délogent pas la saleté qui s'accumule. Il faut l'action ébulliente de Gillett's Drain Cleaner pour nettoyer à fond cet amas de graisse où se cachent les germes. C'est rapide, efficace, facile d'emploi et en ce moment votre épicier vous offre le Gillett's Drain Cleaner à prix d'aubaine. Profitez-en !





Serait-il le James Dean de l'Angleterre ? C'est la question qu'on se pose au sujet de Terence Stamp, un jeune acteur sans expérience qui a décroché le premier rôle du film d'Herman Melville "Billy Budd", et un contrat de sept ans de $500,000. Stamp a été découvert par Peter Ustinov, producteur-directeur, co-scénariste et co-vedette du film. Robert Ryan et Melvyn Douglas sont aussi de la distribution.

Le cirque de Moscou : une soirée artistique

Enfin ! J'ai vu le cirque de Moscou. Ce cirque dont m'avaient dit tant de choses extraordinaires ceux qui l'on vu avant nous à Ottawa puis à Montreal.

On m'a raconté, par exemple que c'était le cirque des cirques, que jamais le Canada ne reverrait dans l'avenir se déployer sur une seule piste un si grand art; que Popov est hilarant; que les ours de Filatov sont éblouissants de dextérité et superbement dressés; que Chernega et Razumox sont de magnifiques gymnastes aériens; que . . . tant de choses encore.

Or hier soir, devant plus de 5,000 Québecois, le cirque de Moscou s'est produit avec ses 55 artistes et, à leur tête ce Popov hilarant. Oui, vraiment hilarant et maître à n'en plus douter de son art; celui du comique, un comique achevé, qui nous soumet de courtes scènes qui ne sont soulignées par aucun choc bruyant jusqu'à l'exagération ni par de grotesques moulinets, mais penchent plutôt vers le mime et l'image, mais une image qui se passe cent fois de commentaire tellement elle est éloquente de drôlerie, tellement elle provoque immédiatement notre réaction la plus humaine : le rire.

Mais il y a le cirque aussi. Des onze numéros qui nous sont présentés dans un ordre parfait et avec une discipline qui ne souffre pas d'accroc, j'en tirerai cinq qui, à cause de leur perfection de leur audace nous ont fait connaître des émotions que fort peu de cirques, ma foi, réussissent à nous faire vivre.

D'abord, le couple Chernega et Razumov et leur gymnastique aérienne sur un "spoutnik" tournant en orbite à plus de 70 pieds de terre. Privés de filet protecteur, ces deux artistes évoluent avec une synchronisation renversante et ont le don de couper le souffle par leurs numeros de haute voltige reussis avec une adresse difficile à decrire.

Et puis les Solokhins, acrobates sur fil de fer qui, encore une fois à cause de la parfaite synchronisation de leurs mouvements s'identifient aux Nikolayevs dont le spectacle sur tourniquet provoque inevitablement de l'admiration pour la force, le courage et la perfection.

Je réservais un paragraphe spécial à l'intention des Tsovkra, funambules du Daghestan. Pendant quinze minutes, ils ont marché, couru, sauté et danse sur le fil de fer avec autant d'aisance et de détachement que s'ils se fussent trouvés debout sur une large piste.

Et enfin, les ours du maitre Filatov qui, dans la deuxième partie du programme, ont vraisemblablement répété ce que gymnastes, acrobates ou funambules nous avaient présenté dans la première partie. Ici, le poids, l'allure pataude ne sont plus qu'une apparence. Ces bêtes vous montent une motocyclette avec un entrain et une habileté étonnants et se tenir sur la tête ou faire tourner sur leurs pattes un ballon, un banc, un cylindre ne sont que passe-temps qu'ils accomplissent avec une justesse inouie.

Quant aux autres numéros, je dois dire en toute franchise que je les ai vus, réussis par des Américains, des Allemands ou même des Canadiens, et ce avec autant de dextérité, et une maitrise égale.

Je suis loin de croire d'ailleurs que c'est faire injure au cirque de Moscou et à sa réputation que d'apporter cette précision, car le cirque de Moscou possède des qualités que je n'ai rencontrées dans aucun autre cirque. Chez les Russes, un spectacle de cirque intérieur n'est pas une foire mais une soirée artistique; ce n'est pas le défilé incessant d'animaux bariolés et de danseuses dans une atmosphère exotique, mais plutôt la résurrection d'un cirque où sont montés en épingle le fini incomparable que nous révèlent certains numéros et qui ne peut provenir que d'un travail intense de la volonté et d'une recherche continuelle de la perfection.

D'une soirée avec le cirque de Moscou, nous ne sortons pas secoués par des émotions violentes ou encore assourdis par un rythme endiable, mais plutôt remplis d'admiration devant ce qu'on appelle le grand Art.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à la condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils semblent soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — "E. Cid" (AA) (191 min.) de 1.00 à 4.10 hrs. Second spectacle de 4.15 à 7.25 hrs. Spectacle du soir: de 8.00 à 11.10 hrs.

CARTIER : — Nouvelles : 1.00, 4.25, 7.50 hrs. Combat Liston-Patterson : 1.10, 4.35, 8.00 hrs. Callaghan remet ça (A) : 1.20, 4.45, 8.15 hrs. Annonces : 4.40, 8.10, 9.35 hrs. Le Soldat Récalcitrant (AA) : 2.55, 6.25, 9.50 hrs. Fin : 11.20 hrs.

CINEAC : — Nouvelles : 1.30, 3.10, 8.06 hrs. Court Métrage : 1.35, 3.15, 8.11 hrs. Fleuve de la Dernière Chance (AA) : 1.50, 4.30 hrs. Sayonara (A) : 4.00, 8.30 hrs. Fin : 11.04 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Actualités : 12.35, 3.40, 8.10 hrs. Fille Interdite (AR) : 12.45, 3.50, 6.35, 9.50 hrs. Minute Papillon (A) : 2.00, 5.05, 8.20 hrs.

CLASSIC : — Sujet court : 1.15, 5.15, 7.05 hrs. Annibal (A), couleurs : 1.30, 5.30, 9.35 hrs. Au Péril de sa Vie (A) : 3.35, 7.50 hrs. Continuel de 1.15 à 11.15 hrs.

EMPIRE : — Léon Morin Prêtre (AR) : Matinée à 2.00 hrs et sortie à 4.30 hrs. Soirée à 8.30 hrs et sortie à 11.00 hrs.

IMPERIAL : — Sujet : 12.45, 4.15, 7.42 hrs. L'Ultime Chevauchée (AA) : 12.48, 4.18, 7.48 hrs. Les Horizons sans Frontières (AA) : 2.00, 5.30, 9.00 hrs.

LAIRET : — Nouvelles : 1.00, 4.25, 7.50 hrs. Callaghan remet ça (A) : 1.05, 4.30, 8.00 hrs. Combat Liston-Patterson : 2.30, 5.55, 9.25 hrs. Annonces : 2.45, 6.10, 9.35 hrs. Le Soldat Récalcitrant (AA) : 2.55, 6.25, 9.50 hrs. Fin : 11.20 hrs.

LAURIER : — Taxi pour Tobrouk (AA) : 1.00, 4.35, 7.50 hrs. Nouvelles : 2.30, 9.20 hrs. Le Capitan (AR), couleurs : 2.50, 6.05, 9.40 hrs. Fin : 12.10 hrs.

PIGALLE : — L'Enfant à la Voix d'Or (AA) : 12.40, 3.03, 6.45, 9.56 hrs. Le Circuit de Minuit (D) : 2.06, 5.19, 8.32 hrs. Actualités : 3.43, 8.20 hrs.

RIALTO : — Nouvelles et annonces : 1.00, 3.50, 6.40, 9.30 hrs. Rapace (A) : 1.10, 4.05, 6.55, 9.45 hrs. La Fille des Boucaniers (A) : 2.35, 5.25, 8.15 hrs. Fin : 11.00 hrs.

PRINCESSE : — Sujet : 1.00, 4.23, 7.43 hrs. Le Temps de la Peur, cinémascope (A) : 1.13, 4.36, 7.58 hrs. Les Monstres de l'Ile en Feu (AA) : cinémascope : 3.01, 6.21, 9.44 hrs.

SILLERY : — Hélène de Troie (A), couleurs : 9.00 hrs. Les Yeux de l'Amour (D) : 7.15 hrs.

VICTORIA : — Sujet court : 1.15, 5.25, 7.05 hrs. Annibal (A), couleurs : 1.30, 5.30, 9.35 hrs. Au Péril de sa Vie (A) : 3.35, 7.50 hrs. Continuel de 1.15 à 11.15 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — Panique à bord : 6.00 et 9.30 hrs. Nouvelles : 7.45 hrs. Un mort récalcitrant : 8.00 hrs.

BIENVILLE : — L'Homme de San Carlo, (AA), Technicolor : 6.50, 9.05 hrs. Nouvelles : 7.55 hrs. Brigands Invisibles (AA), Vistavision, couleurs : 8.10 hrs. Fin : 11.20 hrs.

DANSE CE SOIR
L'orchestre LES "BEL CANTO"
Admission $0
MOULIN ROUGE Enr.
1008, 3e Ave — Tel.: 522-0401
Il y a danse avec orchestre, tous les mardis, jeudis et samedis.

DANSE
jeudi, vendredi, samedi
HOTEL - MOTEL
ROND-POINT
Lévis — 837-8841

IMPERIAL
En couleurs: "LES HORIZONS SANS FRONTIERES", Robert Mitchum & Deborah Kerr. "L'ULTIME CHEVAUCHEE", Jim Davis & Arleen Wheelan.
Commençant demain :
"AMOUR, DELICES ET GOLF"
Jerry Lewis & Dean Martin
"LES COSAQUES"
Edmund Purdom & Georgia Moll

PRINCESSE
Deux films en couleurs : "LES MONSTRES DE L'ILE EN FEU", Ward Ramsey & Kristina Hanson. "LE TEMPS DE LA PEUR", Jeffrey Hunter et Hope Lange.
Commençant demain :
"LES LOUPS DANS L'ABIME"
Massimo Girotti & Horst Frank
"TARAWA, TETE DE PONT"
Kerwin Mathews & Julie Adams

LAURIER
"Le Capitan", en couleurs.
Jean Marais, Bourvil : "Un Taxi pour Tobrouk" (Charles Aznavour, Lino Ventura.
Demain : 2 films en Couleurs
Eddie Constantine, Robert Hossein
"DU RIFIFI CHEZ LES FEMMES"
Scott Brady, Rita Gam
"ATTAQUE AU FORT DOUGLAS"
Dimanche seulement
Jean Grimaldi presente
LES JEROLAS
PAOLO NOEL
Johnny James et ses Invictas
12 artistes en scene
Admission: $1.00
Reservez $1.50 — EN VENTE

PIGALLE
JOSELITO
l'enfant qui chante comme les anges
L'ENFANT A LA VOIX D'OR
Egalement à l'affiche
Blanchette Brunoy, Yves Vincent
Le Circuit de Minuit

Sillery — DERNIER JOUR
"HELENE DE TROIE"
couleurs CinemaScope
Rossana Podesta, Brigitte Bardot
"LES YEUX DE L'AMOUR"
Danielle Darrieux, Bernard Blier

8 hrs 30 CE SOIR 8 hrs 30
ET JUSQU'A DIMANCHE SOIR
MATINEE SAMEDI ET DIMANCHE 2 HRS 30
COLISEE
UN SPECTACLE SENSATIONNEL
CIRQUE DE MOSCOU
Billets en vente au controle du Colisée à prix populaires

RIALTO — DERNIER JOUR
2 films en TECHNICOLOR !
"LA FILLE DES BOUCANIERS"
(Buccaneer's Girl)
Yvonne DeCarlo, Philip Friend
AUSSI
"BAGDAD"
version française, TECHNICOLOR
Maureen O'Hara, Vincent Price
Dès DEMAIN :
Pour adultes seulement :
"LES CALL-GIRLS"
un sujet d'actualité dévoilant la vie des "call-girls"
AUSSI
"MICHEL STROGOFF"
EN COULEURS
avec Curt JURGENS



"EL CID" à 1h. et 4h.15 — Soirs : 8h.
CAPITOL
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
Matinees: 99c
Soirs: $1.25
10-15 ans: avant 2h. 30: 50c
Etudiants: 75c
Soirs: 90c

★ EN PRIMEUR ★
BRIGITTE BARDOT
JEAN GABIN ★ EDWIGE FEUILLERE
NICOLE BERGER
En cas de MALHEUR
AUSSI
ROBERT TAYLOR dans
"LES AVENTURIERS DE KILIMANJARO"
CINEMASCOPE & COULEURS
DES DEMAIN
VICTORIA ★ CLASSIC
DERNIER JOUR — "ANNIBAL" AVEC VICTOR MATURE — "AU PERIL DE SA VIE" 2 FILMS en couleurs

CINEMA PARIS
LA L'AFFICHE
2e SEMAINE
Une folle aventure d'espionnage
Pratiquera-t-il l'avortement sur sa propre fille ?
WILLY BIRGEL
SONIA ZIEMANN
FILLE INTERDITE
FERNAND RAYNAUD
FRANÇOISE DELBART
GABRIELLO
minute papillon

Un film PASSIONNANT et AUDACIEUX !
Le fameux roman de BEATRIX BECK
Prix Goncourt
LEON MORIN PRÊTRE
PLUS ÉMOTIONNANT QUE "LE DÉFROQUÉ"
JEAN-PAUL BELMONDO
EMMANUELE RIVA
GRAND PRIX FESTIVAL DE VENISE '61
MATINEE à 2 hres : 75c
SOIREE a 8 h. 30 : 99c
CINEMA EMPIRE

DINER SPECIAL
Dimanche 7 octobre, de 6 h. a 9 h.
à l'occasion du
JOUR D'ACTION DE GRACES
Menu special
(Prix reduits pour enfants)
Grande Salle à Manger
Château Frontenac
RESERVATIONS
MAITRE D'HOTEL
522-3861
Musique
Pierre Marchand
et son ensemble
Dégustez la
DINDE DU CHATEAU

DEAN MARTIN & JERRY LEWIS
VOICI DEUX NIGAUDS SOLDATS TERREUR DE L'ARMÉE
un tourbillon de RIRE et de GAIETÉ !
LE Soldat récalcitrant
Flics, Gangsters, Politiciens... Attention...
CALLAGHAN REMET ÇA
TONY WRIGHT • GENEVIEVE KERVINE
A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS
CARTIER LAIRET
EXTRA
FLOYD PATTERSON vs SONNY LISTON
FILM DU COMBAT !
Voyez le "Knock-out" au ralenti !

PLUS ... PLUS RAPIDEMENT ... avec les timbres HORIZON de "DOMINION"
GRATIS
EN SURPLUS !
★ TIMBRES ★
HORIZON
au DOMINION
Pour magnifiques cadeaux gratuits
Découpez ces coupons de valeur !
DOMINION STORES LIMITED


A droite - Grants de hockey. Cuir noir et jaune. Paume creme. Protege-pouce en 2 pièces. Dos et doigts coussinés. Manchettes en fibre moulée.
3 livrets


A gauche - Jeu de Hockey. Jeu "Ligue Nationale de Hockey". Mise au jeu automatique. - 36 x 16 x 4".
2¾ livrets


Ourson de Pullan. Bon vieil ourson sous une forme nouvelle. Peluche très épaisse, yeux, nez et langue de feutre. Hauteur environ 19".
1½ livrets

Ci-dessous - Tricycle Deluxe "Werlich". Monture tubulaire, guidon de nickel reglable. Roues sur billes.
9 livrets



TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de CREME GLACEE "Richmello" - 4 saveurs — Carton ½ gal. 89¢ — Se termine mardi 9 oct., au Dominion

TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 50 — avec coupon et achat de JAMBON Genre Diner "HYGRADE" — Se termine sam. 6 oct., au Dominion

TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de CHOCOLATS "TOWN TALK" Boite 16 oz 77¢ — Se termine mardi 9 oct., au Dominion

TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de Carottes fraiches Sac 5 lb ou plus — Se termine mardi 9 oct., au Dominion

TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de ALUMINIUM Pure - "Stuart House" Rouleau de 25 pieds 35¢ — Se termine mardi 9 oct., au Dominion

TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de OIGNONS JAUNES Sac 10 lb ou plus — Se termine mardi 9 oct., au Dominion

TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de BACON WILSIL Paquet de 1 lb — Se termine sam. 6 oct., au Dominion

TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de CITRONS de choix 1 douzaine ou plus — Se termine mardi 9 oct., au Dominion

TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de MARGARINE "Solo d'huiles végétales" 2 pqts. 1 lb 50¢ — Se termine mardi 9 oct., au Dominion

TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de GRUAU OGILVIE Instantané ou minute Pqt. 49¢ — Se termine mardi 9 oct., au Dominion

TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de PATATES CHIPS "Hostess" - 6¢ de rabais Pqt. 14 oz 69¢ — Se termine mardi 9 oct., au Dominion

TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de THE EN SACS "Lipton's" Orange Pekoe Pqt 60 sacs 87¢ — Se termine mardi 9 oct., au Dominion

VOUS POUVEZ ENCORE CHOISIR PARMI BEAUCOUP D'AUTRES CADEAUX
DOMINION

Vous pouvez servir à votre famille de

MEILLEURS REPAS À MEILLEUR MARCHÉ

avec une

DINDE DE CATÉGORIE 'A'

du



Les dames qui s'y connaissent disent:

"Un poète qualifiait l'automne comme 'le temps mélancolique' mais je crois que les belles couleurs de la nature et l'air rafraîchissant qui se mêlent à la senteur des feuilles brûlées, rendent l'automne une des périodes les plus gaies de l'année. La fin de semaine du Jour d'Action de Grâce par exemple est un temps magnifique, lorsque les familles se réunissent. Pourquoi ne pas prendre un moment et faire le plan d'un dîner du Jour d'Action de Grâce le plus copieux que votre famille ait jamais dégusté avant? Commencez d'abord par inscrire une dinde Dominion de catégorie A, tendre et dodue. C'est réellement ce qu'il y a de mieux.

DOMINION

CATEGORIE "A" DE CHOIX — FRAICHES TUEES, PRETES POUR LE FOUR

DINDES Pesanteur 6 à 16 lbs — lb 45¢

JEUNES, TENDRES, DODUS
(DÉLICIEUSES AVEC GELÉE DE CANNEBERGES SHIRRIFF)

Qualité de choix "Maple Leaf" "Wilsil" — Prêt-à-manger

JAMBON N'importe quel bout — lb 63¢

Découenné — Dégraissé, jarret court
Délicieux "chaud ou froid"

Pour farcir votre dinde, qualité Hygrade

VIANDE de SAUCISSE rouleau 16 oz — 45¢

FESTIVAL CANADIEN DES FROMAGES

FROMAGE "KRAFT" POT 8 OZ 35¢
EN TRANCHES ASSORTI

FROMAGE RICHMELLO POT 8 OZ 45¢
SUISSE — GRUYERE — ORDINAIRE OU ASSORTI

FROMAGE EN PATE POT 16 OZ 59¢
"DOMINO"

POUR VOTRE DINER A LA DINDE !

SAUCE DE CANNEBERGES BTE 15 OZ 25¢
ENTIERES OU EN GELEE "OCEAN SPRAY"

GELEE DE CANNEBERGES POT 9 OZ 33¢
"SHIRRIFF'S"

FARCE A VOLAILLE POT 10 OZ 39¢
"McLAREN'S"

PREPAREZ UNE TARTE A LA CITROUILLE !

MELANGE A CROUTE DE TARTE POT 18 OZ 39¢
DOREE — "ROBIN HOOD" (PQT 9 OZ GRATIS)

CITROUILLE BTE 28 OZ 25¢
SURCHOIX "LIBBY'S"

CREME FOUETTEE POT 2 OZ 29¢
INSTANTANEE — "DREAM WHIP"

SOUPES LIPTON 8 env. pour $1.00
Poulet et Nouilles — Tomates et Légumes

Mélanges à Gâteaux 3 Pqts 19 oz $1.00
"Betty Crocker" Assortis

RAGOUTS "YORK" Boite de 15 oz — 33¢
Assortis

PAPIER d'aluminium Rouleau de 25 pds — 35¢
"Stuart House"

ALIMENTS CONGELES DE QUALITE !

PATES A LA VIANDE 4 POTS 8 OZ 1.00
"YORK" — SAVEURS ASSORTIES — REG. 3/85¢

POIS-CAROTTES 2 POTS 11 OZ 39¢
FRAIS CONGELES "YORK" ou (POIS VERTS 2/39¢)

LEGUMES YORK 2 POTS 11 OZ 41¢
MELANGES — FRAIS CONGELES

FRAISES TRANCHEES POT 15 OZ 39¢
OU FRAMBOISES ROUGES "DOMINO"

PRODUITS GREEN GIANT !

POIS GREEN GIANT 5 BTES 15 OZ 1.00
OU MAIS EN CREME — SURCHOIX

BLE D'INDE NIBLET'S 3 BTES 14 OZ 55¢
DE GRAINS ENTIERS — REG. 2/39¢

SPECIAUX D'EPICERIE

LAIT EVAPORE 3 BTES 16 OZ 39¢
"CRINO" — REG. 3/45¢

APPRET A SALADES POT 32 OZ 59¢
KRAFT MIRACLE WHIP — REG. 73¢

ANANAS TRANCHES BTE 20 OZ 39¢
LIBBY'S"

MARCHANDISES DIVERSES !

LINGES A VAISSELLE CH. 39¢
EN TOILE — ACHAT SPECIAL !

SHAMPOOING WOODBURY BOUT. 12 OZ 79¢
POUR CHEVEUX SECS — REG. 1.25

CARTES DE NOEL BTE de 51 98¢
ASSORTIES —

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DU JOUR

Importé no 1 de choix
RAISINS TOKAY EN VEDETTE lb 11¢
Sucrés — Juteux

Catégorie No 1 — Importés
RAISINS RIBIER lb 19¢
Sucrés — Très juteux

A leur meilleur — Blancs - Fermes
CHOUX-FLEURS 2 pour 35¢

Délicieuses avec la Dinde
CANNEBERGES Bte 1 lb. 23¢
Fermes — Mûres

CAFÉ RICHMELLO

Reconnu par le plus haut Symbole de Qualité Dominion

Adoptez Dominion cette semaine et essayez le nouveau CAFÉ RICHMELLO, disponible seulement au Dominion. Diminuez le coût du café . . . et diminuez le coût des vivres . . . à votre marché amical Dominion!



ENCYCLOPEDIE
ILLUSTREE DU BRICOLEUR
D'après mécanique populaire
Offre de lancement
VOL. NO 1 SEUL. 59¢ — VOL. NO 2 A 18 CHACUN 1.29

TIMBRES HORIZON GRATUITS avec chaque *ACHAT !*

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités !

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 6 octobre 1962 à :
Centre D'Achats Canardière — 850 St-Jean — 435 St-Vallier — 500 3e Avenue 977 Avenue Cartier — 955 St-Cyrille, Sillery — 1455 Chemin Ste-Foy — 800 De La Canardière — 46 St-Louis, Lévis — 94 St-Jean-Baptiste Montmagny — DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

L'ESPACE, UN PARADOXE

L'espace, horizon ultime vers lequel tend l'homme, se révèle un paradoxe étrange et hostile. Aux confins du néant, il est le théâtre de phénomènes, qui ont façonné la terre et le soleil et les étoiles. Le froid y est plus intense que n'importe où sur la terre, cependant l'espace transmet une chaleur formidable vers la terre. Les perturbations atmosphériques provoquent des vagues de son, mais l'espace ne peut servir de véhicule au son ordinaire et est plus silencieux qu'un tombeau.

Malgré les vols orbitaux et les sondages en profondeur, l'espace reste une immensité insondable, criblée de rayons, sillonnée de météores, tourmentée par des forces magnétiques et les lois de la pesanteur. C'est un monde où les axiomes terrestres ne sont plus nécessairement exacts.

L'homme ne peut quitter la terre qu'en emportant un peu de cette terre — l'air, les aliments, l'eau, les vêtements, un milieu autonome borné par les parois d'une capsule de métal.

Quelles parcelles de la terre doivent accompagner l'homme? Comment se tirera-t-il d'affaire dans la solitude étrange de l'espace? Jusqu'où peut-il se rendre vers la lune, vers les extrémités du système solaire ou vers les étoiles voisines? Et sera-t-il en état à son arrivée d'accomplir ses fonction normales?

Ces considérations sont celles de nouveaux spécialistes, les médecins de l'espace. Ces derniers ne sont pas seulement des médecins. La physique, la chimie et le génie constituent son fief. Ce qui est connu de l'espace est bien dépassé par ce qui reste inconnu. En ce qui a trait aux distances astronomiques, l'homme n'a pas fait beaucoup de progrès.

Une chose certaine au sujet de l'espace, a déclaré un spécialiste des Etats-Unis, l'homme y voyagera. De la terre, il ira jusqu'où son état physique et mental le permettra.

"Nous savons, a-t-il dit, que nous pouvons placer un engin sur la lune. Et les mêmes lois de la physique qui rendront cet exploit possible confirment que nos engins pourront un jour atteindre les planètes et peut-être filer jusqu'aux étoiles.

"Ce que nous ignorons, c'est si nous pouvons placer un homme dans cet engin et le déposer vivant et en bonne santé en ces lieux. On peut dire que les lois classiques de la médecine ne jettent pas beaucoup de lumière sur le sujet".

"Les voyages des Russes ont démontré que l'homme peut endurer l'apesanteur physiquement et mentalement pendant un voyage à la lune aller et retour. Mais ce que nous ne savons pas, c'est si un tel voyage laissera des séquelles du point de vue de la santé. On n'obtiendra de réponse à cette question que lorsque nous aurons placé sur orbite un laboratoire complet et pas seulement une capsule.

Le fait est que la force d'attraction est aussi essentielle à l'homme que l'air, les aliments et l'eau. Sans elle, la forme humaine ne serait pas ce qu'elle est.

Tout l'être humain s'harmonise selon les lois de la gravité. Eliminez la force d'attraction pendant un certain temps, et des changements se produiront. Il reste à savoir de quelle façon l'homme peut s'adapter à ces changements.

Un lancer orbital exige une vitesse de 17 milles à l'heure. Pour atteindre la lune, il faudra une vitesse de 25,000 milles à l'heure. Cette différence dans la vitesse augmenterait les effets de l'apesanteur sur un astronaute.

Un médecin de l'aviation, le capitaine D. E. Graveline, a déclaré avoir constaté que l'homme peut se déshabituer aux effets de la gravité. Après sept jours dans l'eau (la période la plus longue que l'homme puisse endurer), le capt. Graveline a dit avoir éprouvé une faiblesse générale et une perte de vigueur, de même il s'est produit une altération des constantes chimiques du sang.

D'autres expériences sous l'eau ont révélé que l'apesanteur, quoique agréable au début, devient très irritante, engendrant de la confusion et une tension mentale qui, à leur tour, peuvent conduire à une erreur fatale dans l'espace.

Ces expériences ont aussi démontré que sans l'impulsion de la force d'attraction, l'appareil de la circulation perd quelque peu de sa faculté d'adaptation. Cela veut dire qu'en dépit des costumes "pressurisés" et des sièges spéciaux, l'effet de rupture à la rentrée d'un voyage pourrait imposer un fardeau insupportable à l'appareil de la circulation.

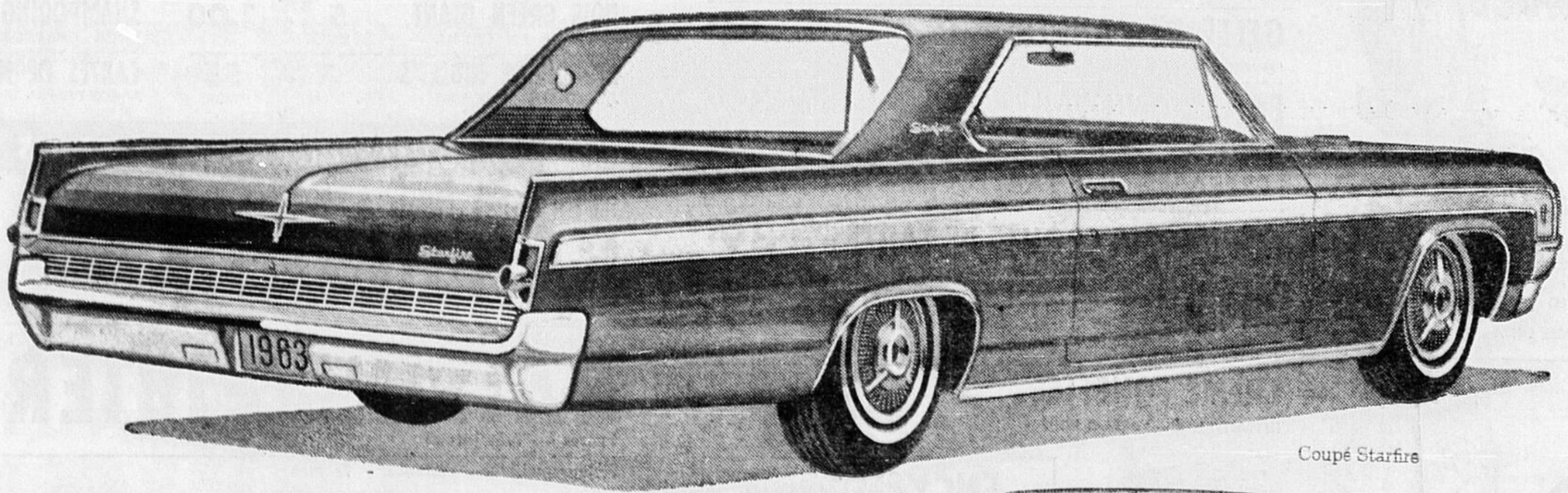
L'astronaute pourrait éprouver des étourdissements et s'évanouir lors d'un moment critique où il aura le plus besoin de toutes ses facultés en vue de l'atterrissage.

L'alimentation présente aussi un autre défi. Les aliments progressent vers les intestins grâce à la constriction annulaire du tube digestif, appelé mouvement péristaltique. Sans les effets de la gravité, il est possible que cette constriction soit réduite ou même arrêtée, et alors les aliments resteront dans l'estomac au lieu d'être absorbés par l'organisme.

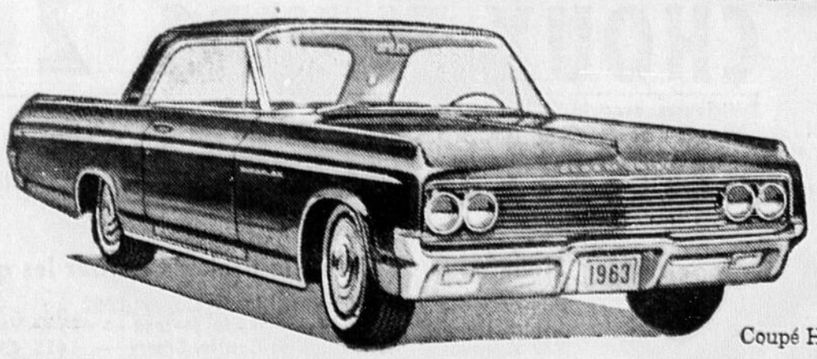


Sedan Holiday Super 88

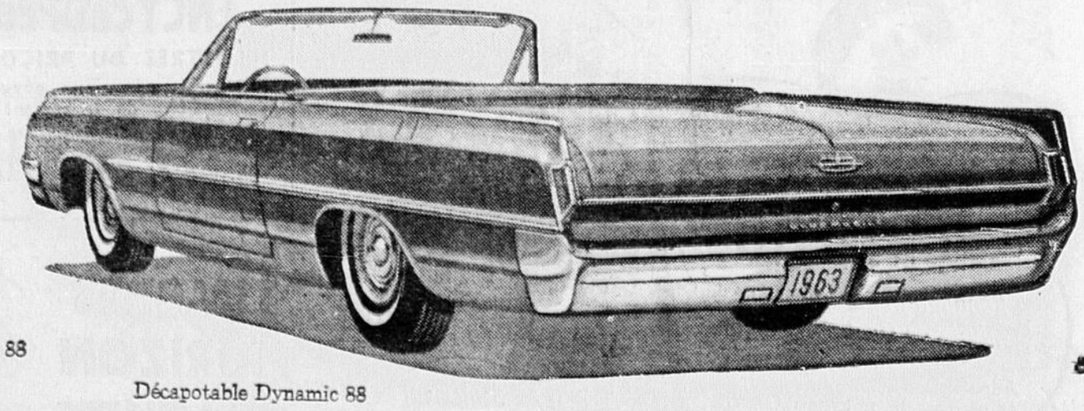
UNE ÉLÉGANCE NOUVELLE ET RAVISSANTE
UN LUXE NOUVEAU QUI VOUS ENCHANTE...



Coupé Starfire



Coupé Holiday Super 88



Décapotable Dynamic 88

Pneus à flanc blanc moyennant supplément
Vendeurs autorisés OLDSMOBILE à Québec

LAPORTE AUTOMOBILES LTÉE
250 est Boulevard Charest – Québec – Tél.: 529-4561

ROGER BARRÉ AUTOMOBILES LTÉE
1095 de la Canardière – Québec – Tél.: 529-3331

KE ETRANGE ET HOSTILE

Ainsi, un astronaute séjournant trop longtemps dans l'espace pourrait mourir de faim l'estomac plein.

Selon un médecin, sans la force d'attraction, les cellules de l'organisme ne se reproduiraient pas, ne croîtraient pas ou ne fonctionneraient pas comme elles le devraient après un certain temps. Comme l'organisme consume des millions de cellules par jour, il se détériorerait tout simplement si les cellules n'étaient pas remplacées.

Il est possible, en outre, que les os de l'astronaute se désagrègent. Sans les pressions de la pesanteur, qui font fonction de moteur, l'organisme rejette le calcium et les autres minéraux. Les os alors s'ammollissent et s'affaiblissent. A la rentrée, ils ne pourraient résister.

Ce processus de déminéralisation aurait d'autres conséquences. Les os, n'absorbant plus de calcium, ce sel est éliminé par les reins. Mais si les reins reçoivent trop de calcium, il se forme des calculs. Des effets semblables se sont produits chez les patients alités pendant longtemps alors que le squelette ne remplit plus sa fonction normale.

Des recherches se poursuivent cependant, en Russie tout comme aux Etats-Unis et ailleurs, destinées à maîtriser l'apesanteur en imprimant un mouvement de rotation à la capsule spatiale. La force centrifuge fournirait alors une force d'attraction artificielle. Quelques expériences récentes ont démontré que ce mouvement n'est pas très pratique, puisque l'astronaute ne pourrait plus s'orienter si sa capsule était soumise à un mouvement de rotation dans l'espace.

Selon un autre médecin, plusieurs inconvénients de l'apesanteur pourraient être surmontés si l'astronaute effectuait des exercices sur orbite qui compenseraient le fardeau imposé à l'organisme par la force d'attraction.

L'astronaute, s'il est actif, exige beaucoup plus de l'ambiance limitée de sa capsule, que s'il est inactif pendant le voyage. L'activité accrue demande plus d'oxygène, plus d'aliments et un appareil permettant une meilleure purification de l'air.

Un autre problème d'importance, c'est la couche protectrice qui permettrait à l'homme de vivre dans l'espace. Au loin dans l'espace, au-delà du point atteint par les satellites, s'étend un voile épais de radiation, nommé la ceinture Van Allen. Les tissus humains qui ont franchi la ceinture Van Allen dans un satellite ont été abîmés par les rayons.

Tout cela ne constitue qu'une partie des problèmes que doit affronter le médecin spatial. En plus des tensions physiques, il y a les tensions mentales. Ces dernières peuvent à la longue constituer des obstacles beaucoup plus grands sur les astronautes que les premières.

Aucun homme n'est allé deux fois dans l'espace; ainsi on ne sait pas quelle énergie mentale est nécessaire pour résister au bruit, aux vibrations et aux angoisses d'un voyage aller et retour dans l'espace.

En outre, il est impossible de déterminer quels effets produiront à la longue l'apesanteur, la tension, l'isolement et les rayons sur le cerveau humain et le système nerveux.

Trois hommes pourraient partir les meilleurs amis pour un voyage de six mois vers Mars et revenir le meurtre dans l'âme.

La compatibilité sera certainement un facteur d'importance. Des femmes pourraient accompagner les astronautes. Des couples mariés seraient tout indiqués.

Jusqu'ici la médecine spatiale s'est limitée aux problèmes que les voyageurs sur orbite et les explorateurs vers la lune auront à affronter. Mais lorsque l'homme tente de s'éloigner dans l'immensité de l'espace au-delà de notre satellite, une kyrielle de circonstances nouvelles surgit. Certaines s'appuient sur des principes qui semblent bien invraisemblables sur la terre.

A la vitesse actuelle des fusées, il faudra jusqu'à 40 ans pour atteindre les planètes extérieures. Au-delà du système solaire, les distances demeurent si énormes qu'elles défient presque toute compréhension.

L'étoile actuellement connue comme la plus rapprochée de la Terre est l'étoile Alpha, de première grandeur, de la constellation du Centaure et elle est éloignée d'environ cinq années-lumière. Pour aller sur l'une des planètes du Centaure et en revenir il faudrait neuf ans, à condition que l'homme voyage à la vitesse de 186,000 milles à la seconde. La vitesse la plus considérable atteinte par nos fusées les plus rapides est de 7 milles à la seconde.

A part l'incapacité d'un corps humain de résister à une telle accélération, il faut se souvenir qu'aucune matière ne peut atteindre la vitesse de la lumière. Si la vitesse de la lumière n'est pas atteinte, les vols interstellaires sont impossibles. D'après un savant, l'homme serait condamné à rester à l'intérieur du système solaire.



L'OLDSMOBILE 1963

IL Y A TOUJOURS UNE "PLUS-VALUE" QUAND ON POSSÈDE UNE OLDSMOBILE!

La voici, elle vous attend, la nouvelle Oldsmobile, ce modèle d'élégance dans lequel vous roulerez somptueusement en 1963. Vous avez reconnu en elle votre voiture de rêve... l'Oldsmobile aux performances inégalables, l'Oldsmobile luxueuse et raffinée! Chaque série Oldsmobile 63 a un cachet particulier, avec sa grille caractéristique, son arrière d'une sobre élégance.
Quelle Oldsmobile 63 choisirez-vous? Votre concessionnaire Oldsmobile vous fournira toutes les réponses: allez le voir.



Sedan de luxe Quatre-vingt-dix-huit

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

VOYEZ-LA DÈS AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE OLDSMOBILE!

Triple objectif américain en vue d'abattre Castro

PAR LA PRESSE CANADIENNE

Après des mois de fiévreux débats, les Etats-Unis semblent bien mettre au point une double politique logique au sujet de Cuba.

Son but est simplement de contenir l'influence communiste à l'intérieur de Cuba, de l'isoler davantage du reste des Amérique, et de travailler en même temps tranquillement pour renverser le régime de Fidel Castro.

Cela se ferait avec la collaboration des autres pays des Amériques chaques fois qu'il y en aurait possibilité. Autrement, les Etats-Unis, seuls, mèneraient à bien cette politique.

On a rapporté que cela avait été rapporté, cette semaine à Washington, par le président Kennedy, à la conférence des 20 nations américaines sur Cuba.

Ces idées sont également deux des trois points de la récente déclaration du Congrès sur Cuba.

FORCE MILITAIRE

Le troisième point de la déclaration indiquait la détermination des Etats-Unis d'empêcher, à Cuba, l'édification d'une force militaire qui pourrait menacer la sécurité des Etats-Unis. Le président Kennedy a également affirmé que son pays agirait seul contre toute menace nette à sa sécurité, bien qu'il ait écarté toute possibilité d'action militaire dans les circonstances actuelles.

Le Congrès n'a pas précisé comment les Etats-Unis devraient s'y prendre pour empêcher l'édification d'une force militaire à Cuba. Certains sénateurs d'extrême-droite ont demandé un blocus, mesure qui serait nettement un acte belliqueux et qui compte peu de partisans.

Ni le Congrès ni l'administration n'ont expliqué précisément ce qui serait considéré comme une menace à la sécurité des Etats-Unis justifiant une intervention unilatérale. On n'a pas non plus explicité comment une telle mesure pourrait faire l'objet d'une justification au point de vue légalité.

La résolution du Congrès invoque la doctrine Monroe et le traité de Rio, signé en 1948; il s'agit de raisons assez faibles pour expliquer une attaque.

De toute façon, le but actuel des Etats-Unis semble bien être d'éviter une épreuve de force, tout en isolant davantage Castro et en encourageant en les unifiant, les mouvements de Cubains anticastristes.

Le CS appuie les associations de fonctionnaires

OTTAWA (PC) — A la suite de la réunion des 30 députés créditistes aux Communes, un communiqué a été publié qui déclare que les associations de fonctionnaires fédéraux réclament à juste titre les négociations directes avec le gouvernement.

Le texte fait savoir que les idées du parti sur ce sujet seront exprimées plus tard. "Nous reconnaissons que les associations de fonctionnaires réclament à juste titre le droit à des négociations directes."

ANNONCE

ASTHME ET BRONCHITE

De nombreuses personnes ont trouvé un moyen simple de combattre la respiration difficile, sifflante, et la toux due à des crises d'asthme bronchique et de bronchite. Elles prennent MENDACO amélioré, à action rapide qui combat l'allergie, relâche les bronches et aide à détacher le mucus épais. Cela facilite la respiration, enraye la toux, facilite le travail. Procurez-vous MENDACO chez votre pharmacien et vous vous sentirez vite mieux.



MAUDO LANGLAIS, qu'on voit ici, et Roger Boissy, tous deux du Club Etoile de Mer, ont harponné ce formidable requin "Mako" de 10 pieds et demi de longueur et pesant plus de 365 livres, au cours d'une récente excursion de plongée sous-marine à Gloucester, près de Boston, aux Etats-Unis.

Le procès d'un officier canadien

OTTAWA (PC) — La Cour d'Appel d'un tribunal militaire a pris en délibéré, hier, l'appel du major William Allan Platt contre le verdict d'un tribunal militaire en rapport avec la contrebande de l'or en Indochine.

A la fin de l'audience de trois jours, le juge C. A. Cameron, président du tribunal, a dit que la cause était prise en délibéré jusqu'à ce que les raisons puissent être mises par écrit parce que "la cause a soulevé des problèmes d'une importance considérable."

Pour la seconde journée consécutive, le tribunal, et particulièrement le juge T.G. Norris, ont soumis le major H. Harrison, procureur du juge-avocat général, à un interrogatoire serré sur les événements qui ont précédé la cause du major Platt devant un tribunal militaire en mai, et les événements au procès.

Le major Platt fut trouvé coupable d'avoir manqué à la discipline de l'armée, alors qu'il faisait partie, l'an dernier, de la Commission internationale de surveillance de la trêve en Indochine. Il écopa d'une amende de $500 et fut sévèrement réprimandé — notes qui furent inscrites sur son dossier militaire et qui peuvent nuire à son avancement.

Le requérant, a dit le major Harrison, a tenté de dépeindre le tableau le plus sombre possible avant le procès et des procédures au procès. Toutefois, les dossiers démontrent que le major Platt n'a pas subi d'injustice.

Le procureur du major Platt, M. R. K. Laishley, avait dit que son client de 48 ans n'avait pas subi un procès juste et que l'enquête avant le procès était entachée d'illégalité.

M. Laishley a soumis que l'officier commandant du major Platt n'avait pas tenu compte du bon dossier précédent du major ainsi que de sa bonne conduite, lorsqu'on décida de le traduire en Cour militaire.

Un député CS se plaint de la traduction simultanée

OTTAWA (PC) — M. Antoine Bélanger, député créditiste de Charlevoix, a fait consigner hier, au procès-verbal des débats des Communes une plainte concernant l'interprétation simultanée de l'anglais au français.

Le président de la Chambre, M. Marcel Lambert, a promis de faire une enquête et de voir si des améliorations pouvaient être faites.

M. Bélanger s'est également plaint des retards apportés dans l'impression des versions françaises des ordres du jour, documents remis aux députés avant chaque séance. Il a déclaré que les députés de langue franaçise devraient recevoir leurs textes en même temps que leurs collègues de langue anglaise.

ROANNE, France (Reuter) — Henri Rechatain vient d'établir un record d'endurance sur une corde. Le funambule français est redescendu sur terre après avoir passé 174 heures, soit une semaine et six heures, perché sur une corde. Le record précédent était de 101 heures.

OLDSMOBILE 1963

en montre jeudi le 4 octobre

INVITATION A TOUS, A VENIR ADMIRER LA PLUS DYNAMIQUE DES AUTOS 63.





La Porte

CHEVROLET OLDSMOBILE AUTOMOBILES INC. QUEBEC

260 boul. Charest est
Tél.: 529-4561
Québec

Legaré

SEUL LEGARÉ A PLUS DE 80 MAGASINS DANS LE QUÉBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE! SATISFACTION ET SERVICE GARANTIS CHEZ LEGARE

EN SPECIAL

LES MEILLEURES AUBAINES AU CANADA!

VOYEZ!

VOUS POUVEZ CHOISIR L'UN OU L'AUTRE DE CES ENSEMBLES POUR SEULEMENT 29.95 OU VOUS POUVEZ PAYER SEULEMENT 30c PAR SEMAINE POUR CES AUBAINES INCOMPARABLES

VOTRE CHOIX!

29.95

30¢ PAR SEMAINE



ENSEMBLE de CUISINE 5 MCX en ALUMINIUM

Marque "Wear-Ever". Couvercles en aluminium inoxydable qui ne ternironf pas, dans choix de 3 finis. Poêlon 1 pinte, poêlon 3 pintes, casserole 5 pintes, rôtissoire et couvercle, bain-marie 2 pintes et casserole 1½ pinte.

...29.95

Vaisselle "Delphatic" par Barratt's de Staffordshire, Angleterre.

SERVICE À DÎNER COMPLET, 118 MCX

Ensemble de vaisselle, 52 mcx, en porcelaine "Delphatic" par Barratt's de Staffordshire, Angleterre; coutellerie, 34 mcx, en acier inoxydable; verrerie, 32 mcx. Motifs de feuilles et branches gravées à la main. Services pour 8 couverts.

...29.95

EN MAGASINANT CHEZ LEGARE, VISITEZ NOTRE VASTE RAYON DE COUVRE-PLANCHERS.

FONDEE EN 1877

Legaré

600 est, rue ST-JOSEPH

Tél.: 522-6851

Aussi à: Lauzon, 2, rue St-Joseph Tél.: 837-5144

et Bai St-Paul, 89, rue St-Jean-Baptiste Tél.: 27

MAGASINEZ LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h. 30. SAMEDI JUSQU'A 5 H. P.M.

AUCUN DÉPÔT, JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER (Taxe de vente payable à l'achat)

Qui dit Corby, DIT BEL ET BIEN un vrai whisky canadien

DISTILLERS SINCE 1859

Corby's Special Selected Canadian Whisky

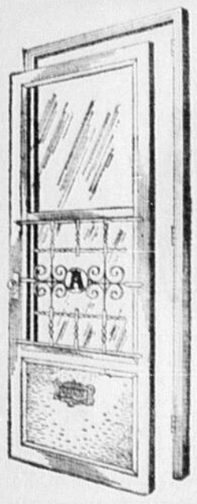
DISTILLED AGED AND BOTTLED UNDER CANADIAN GOVERNMENT SUPERVISION BY H. Corby Distillery Limited CORBYVILLE ONTARIO CANADA

FULLY MATURED 8 YEARS IN WOOD

VENTE

DE 7 JOURS POUR PROPRIETAIRES

PORTES D'ALUMINIUM HIVER-ÉTÉ



GRATIS avec chaque porte vous obtenez ce beau chambranle solide fait de longerons d'aluminium en "Z". Valeur $15.00.

Nouveau modèle supérieur 1962

Prix ordinaire $79.50

ACHETEZ MAINTENANT VOUS ECONOMISEZ $30.00 PRIX DE LA VENTE DE 7 JOURS

$59.50

MODELE 100 COMPLET

Avec panneaux de verre et moustiquaire, chaîne antivent de sûreté, ferme-porte pneumatique, poignée ronde de porte avec serrure et gond d'acier inoxydable.

Grilles, fente à lettres et installation facultative

FENETRES A TROIS RAINURES SELON DIMENSIONS $23.95

Démonstration à domicile GRATUITE JOUR ET SOIR Tél. 522-5763

Wm MORRIS ET FILS LIMITEE

419 ST-ANSELME — QUEBEC

Faites des économies sur plus de 2500

PRIX COUPÉS

tous les jours de la semaine chez "JATO"

SOUPES LIPTON'S 9 envel. 1.00
POULET ET NOUILLES
REGULIER 2/.27 — EPARGNEZ .22

CEREALES Rice Krispies 4 btes 9½ oz 1.00
"KELLOGG'S" A DEJEUNER
REGULIER .31 — EPARGNEZ .24

HARICOTS Jaunes ou Verts 5 btes 20 oz 88¢
ENTIERS "IDEAL" DE LUXE
REGULIER 2/.41 — EPARGNEZ .15

COQUETEL AUX FRUITS 3 btes 20 oz 88¢
"ALL GOOD" DE FANTAISIE
REGULIER .33 — EPARGNEZ .11

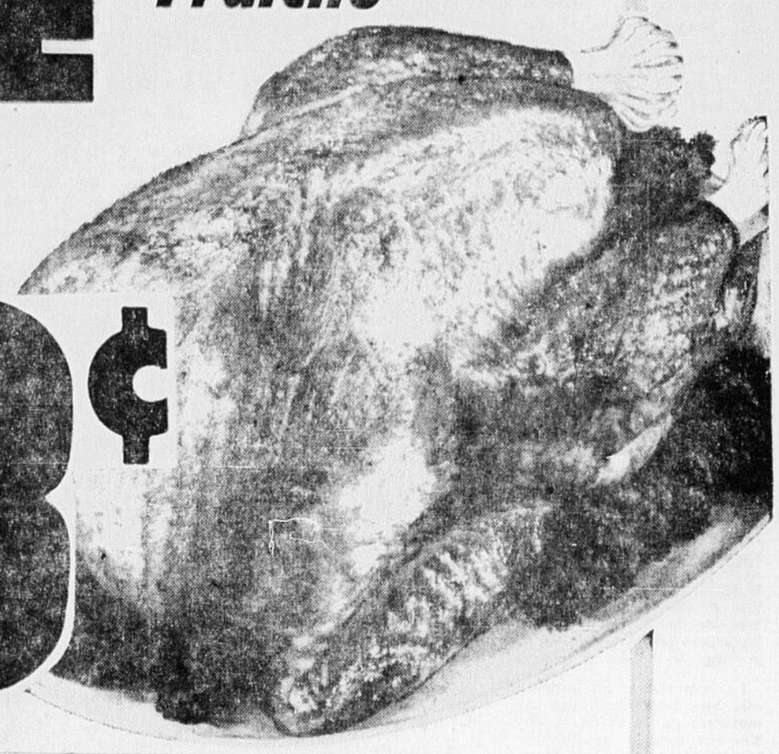
BISCUITS DAVID 4 cellos 1.00
NAPOLITAN, CHOC. PUFF, BABY MIX ET COCONUT WAFERS
REGULIER .29 — EPARGNEZ .16

NOURRITURE A CHIENS 11 btes 15 oz 1.00
"TOPS" A TRES BAS PRIX
REGULIER 2/.23 — EPARGNEZ .27

DINDE Fraîche

Cat. "A" — Eviscérée — (Non congelée)
Jeune, tendre & dodue
Prête à cuire

lb 43¢



PESANTEURS 6 A 14 LBS

FESSE DE JAMBON 63¢ lb
FUME, DEGRAISSE, DECOUENNE
PRET A MANGER, UN BOUT OU L'AUTRE

SAUCISSE FUMEE POT 1 LB 49¢ lb
"FRANKFURTER DE SWIFT"
REGULIER .69 — EPARGNEZ .20

LANGUE DE BOEUF 45¢ lb
FRAICHE, AU BAS PRIX
REGULIER .59 LB — EPARGNEZ .14 LB

Pétoncles Fraîches 1 LB 69¢ lb
POUR UN REPAS DELICIEUX
REGULIER .59 — EPARGNEZ .10



POMMES FAMEUSES

De St-Hilaire, au summum de qualité No 1 — Rouge de fantaisie

Cello 10 lbs

47¢

Demi-boîte 19 LBS ENV. 89¢
REGULIER 1.09 — EPARGNEZ .20

BOITE 40 LBS ENV. 1.69
REGULIER 1.99 — EPARGNEZ .30

CHOUX CASEAU 1 PINTE 33¢
DE BRUXELLES, FRAIS, NO 1, IMPORTE
REGULIER .43 — EPARGNEZ .10

CANNEBERGES BTE 1 LB 23¢
FRAICHES ET MURES DE CAPE CODE
REGULIER .35 — EPARGNEZ .12

NOUVEAU
DICTIONNAIRE GÉANT ASSEMBLER À VOUS-MÊME
FASCICULE 2
MAINTENANT EN VENTE POUR SEULEMENT 99¢ CH.
FASCICULE 1
TOUJOURS DISPONIBLE POUR SEULEMENT 25¢



CAFE instantané "NESCAFE"

Pur, au goût de frais café
jarre 6 oz
79¢
Régulier 1.15 — Epargnez .36

GRATIS 1 POT 9 OZ AVEC L'ACHAT DE 1 BTE
CROUTE DE TARTE LES 2 PQTS 35¢
"ROBIN HOOD" — 18 OZ

CEREALES MELANGEES BTE 16 OZ 39¢
POUR BEBES "HEINZ"
REGULIER .45 — EPARGNEZ .06

GRATIS UNE BANQUE PLASTIQUE AVEC L'ACHAT
BEURRE D'ARACHIDE 2 JARRES 16 OZ 65¢
ET MOUTARDE "SCHWARTZ"

NOUVEAU NETTOYEUR A VITRE
DAK AVEC VAPORISATEUR GRATIS 2 BOUT. 16 OZ 59¢
REGULIER .39 — EPARGNEZ .19

MIEL CANTIN JARRE 16 OZ 33¢
PUR, LIQUIDE, PASTEURISE
REGULIER .39 — EPARGNEZ .06

NETTOYEUR EN POUDRE
SPIC & SPAN BTE GEANTE 77¢
REGULIER .89 — EPARGNEZ .12

15 Ave Myrand Sud, Ste-Foy 2455 Chemin St-Louis, Sillery

Jato

"Les premiers Marchés d'Escompte à Québec"



LES CADRES D'UN COMITE DE CITOYENS ont définitivement été formés, hier, lors d'une réunion au Temple du travail, rue Bayard dans le quartier St-Sauveur. Ce Comité s'est fixé comme objectif d'améliorer l'administration municipale. Selon les membres de cet organisme, l'administration municipale est actuellement déficiente et il faut que tous s'allient pour que les administrateurs de la Cité prennent conscience de leurs responsabilités vis-à-vis la population. La formation de ce comité fait suite à des réunions de propriétaires et de locataires de St-Sauveur qui eurent lieu les 25 et 28 septembre dernier. Il y fut décidé entre autres de former une délégation qui se rendra lundi, le 8 octobre prochain, à la résidence de M. J.-Louis Paradis, domicilié à 234 rue Hermine, afin de solliciter sa candidature au siège no 2 de St-Sauveur-Est à la prochaine élection municipale. Sur cette photo, nous voyons des membres du Comité de citoyens. Ce sont, de gauche à droite, Mlle Thérèse Lamontagne, Mlle Germaine Vézina, M. Albert Maranda et M. Jacques Gaudry qui dressent la liste des membres du Comité.

Une société d'ingénieurs dirigera les travaux du nouveau pont de Boucherville

Une société d'ingénieurs a été formée, avec l'approbation du gouvernement du Québec, pour diriger les travaux de construction du pont et du tunnel qui partira de Boucherville, sur la rive sud, pour aboutir à la montée St-Léonard, du côté de l'île de Montréal, dans le tracé de la route trans-canadienne. Cette société portera, pour le temps des travaux le nom de "La société des ingénieurs-conseils de Boucherville et elle est formée des ingénieurs Jean-Paul Lalonde et Roméo Valois, de Per Hall, Nina Hall, Armand Couture, B. Van Walsum, J.-E. Brett et Robert P. Ouellette, tous membres de la Corporation des Ingénieurs professionnels de la province de Québec.

La nouvelle a été annoncée, hier après-midi, par les ministres de la Voirie et des Travaux publics, les honorables Bernard Pinard et René St-Pierre, dont les ministères sont intéressés à ces travaux dont l'exécution coûtera environ $50,000,000.

M. Pinard a déclaré que les ingénieurs lui ont déclaré qu'il sera possible de commencer les travaux dès cet automne, sur la rive sud, à Boucherville, notamment la construction de la cale-sèche où seront construites les sections du tunnel entre Montréal et l'île Caron.

Le ministre de la Voirie a déclaré que de l'avis des ingénieurs, une somme de $4,000,000 environ pourra être dépensée dès cet automne.

La quarantaine sur la vente du bétail

OTTAWA (PC) — La quarantaine imposée aux ventes aux enchères de bétail dans les villages, à cause de la peste porcine, a été levée dans toutes les régions de l'Ontario.

Le dernier cas de peste porcine dans cette province a été découvert le 8 septembre tandis que dans le Québec, où la quarantaine est encore maintenue pour quelque temps, c'est le 14 septembre qu'on a signalé le dernier cas de porc atteint de cette maladie.

LAVAL DOIT ETRE DOTEE D'UNE CHAIRE D'ETUDES CHINOISES, SELON HAMELIN

M. Louis-Edmond Hamelin, géographe, a souhaité la création, à l'université Laval, d'une chaire d'études chinoises. "Il convient de nous demander si les grands problèmes de l'humanité, dans un futur presque immédiat, ne seront pas posés par ces chinois qui seront bientôt un milliard dans le monde" a-t-il dit.

M. Hamelin, qui traitait de "La Malaisie et Singapour dans le Sud-Est asiatique", lors d'une conférence illustrée de projections, prononcée devant la Société de Géographie de Québec, a dit que la Malaisie avec sa forte majorité chinoise donne l'occasion de réfléchir sur l'extraordinaire remontée de l'influence chinoise en Asie.

"La Malaisie est gographiquement avantagée, politiquement jeune, économiquement neuve, culturellement bi-ethnique" a dit le conférencier. "Il faut cependant se demander si elle va réussir à solutionner tous ses problèmes politiques et culturels aussi bien qu'elle l'a fait dans le cas de la décolonisation".

Il a souligné que "les problèmes les plus difficiles sont d'ordre culturel. Le groupe ethnique malais, musulman dans l'ensemble, domine la politique du pays et fait du prosélytisme dans l'ordre culturel. L'autre groupe, l'élément chinois, majoritaire dans les régions les plus riches du pays et démographiquement puissant, souffre par contre d'un certain ostracisme. Sur le plan national, droits politiques et culturels ne sont pas établis également.

Le conférencier a dit que le problème fondamental de la Malaisie est intérieur et réside dans l'absence de communications entre Malais et Chinois. Les premiers hésitent à ouvrir davantage le pays aux chinois; ceux-ci n'ont peut-être pas le désir sincère de se donner davantage à la Malaisie.

Dans ce jeu de l'affrontement, les Chinois de toutes l'Asie sont certes les moins perdants que la Malaisie elle-même. Depuis plusieurs décennies ils ont pris de l'importance numérique et économique. La Malaisie est menacée de devenir officiellement un pays plus chinois que la politique malaise de l'Etat ne daigne l'admettre aujourd'hui. La Fédération pourrait évoluer vers la formule d'un pacte entre les deux nationalités.

Une situation hypothétique se pose alors. Si les Chinois de Malaisie, même une fois mieux intégrés et "reçus" dans cette nouvelle Fédération, restaient avant tout Chinois de mentalité, un certain rapprochement de leur part avec une Grande Chine, est toujours possible. La communauté chinoise de Malaisie risquerait alors de devenir un satellite de la Chine.

C'est ce oui a amené le conférencier à s'interroger sur l'influence que peut éventuellement avoir sur la vie internationale, la population chinoise.

M. Guy Frégault, sous-ministre des Affaires culturelles de la Province assistait à la conférence.

ANNONCE

Aidez votre médecin à bien vous soigner

Comment pouvez-vous savoir si votre médecin vous soigne comme il faut? Comment s'y prendre pour choisir un médecin? SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre vous donne des conseils pratiques pour vous aider dans ce choix et explique comment obtenir de votre médecin les meilleurs soins possibles. Lisez pourquoi, à une époque où la demande d'assistance médicale est de plus en plus grande, il importe de choisir son médecin *avant* d'en avoir besoin. Achetez Sélection aujourd'hui!

La magie des vins



Ces deux grands vins Henri Maire ajoutent à tout repas une note de gaieté et d'enchantement. Clusy, le vin blanc sec et moelleux . . . Tervigny, le vin rouge rubis et corsé . . . les deux sont à prix abordables, ce qui est rare pour des produits d'une si haute qualité!

DES VIGNOBLES DU CHÂTEAU MONTFORT

HENRI MAIRE ARBOIS, JURA, FRANCE

OFFICE GÉNÉRAL DES GRANDES MARQUES, LIMITÉE — MONTRÉAL

Les bûcherons de Donohue Brothers adhèrent au CTC

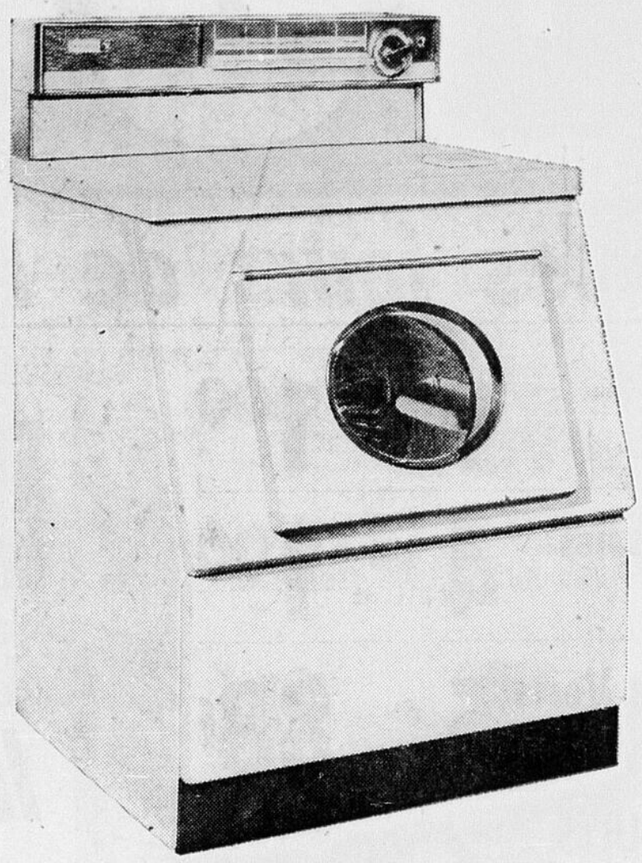
Les bûcherons à l'emploi de la compagnie Donohue Brothers ont choisi la Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique pour les représenter comme agent négociateur auprès de leur employeur. La F. U. C. M. A. avait déjà représenté les bûcherons depuis 1956. Mais en mai 1960, la Fédération de pulpe et de papier a essayé de faire adhérer les bûcherons à son organisme.

Devant cette situation, la Commission des relations ouvrières a demandé qu'un vote secret soit pris chez les bûcherons eux-mêmes afin de déterminer laquelle des deux représenterait les ouvriers.

M. Robert Paquet, président du local 2819 des bûcherons et employés de la scierie, nous a dévoilé le résultat du vote pris hier. Sur 433 bûcherons répartis dans sept camps, 275 ont voté en faveur de la Fraternité, 142 pour le Syndicat de la pulpe et du papier, et 16 bulletins de vote ont été annulée, donnant ainsi la majorité à la Fraternité.

M. Paquet nous a déclaré que la Fraternité compte au Canada 65,000 membres travaillant dans la forêt. L'organisme est affilié à la C. T. C., à la F. T. Q. et à la F. A. T.

N'ACHETEZ PAS DE LESSIVEUSE AUTOMATIQUE AVANT D'AVOIR VU LA LESSIVEUSE AUTO-NETTOYANTE...



. . . la LAUNDROMAT de WESTINGHOUSE!

Le principe exclusif de l'agitation circulaire nettoie jusqu'à la dernière molécule de crasse de votre linge et de la cuve. Pas d'agitateur central à enlever pour le nettoyer après chaque lavage. Pas besoin de nettoyer le collecteur de mousse. Chaque pièce de la cuve reste propre. Du linge le plus délicat aux vêtements de travail les plus noirs, tout devient merveilleusement propre dans la Laundromat de Westinghouse à agitation circulaire . . . et la cuve demeure impeccable, prête pour le prochain lavage!

DEUX RINÇAGES À GRANDE EAU
Comparez avec toutes les automatiques. Vous constaterez que, seule, la laveuse Westinghouse effectue deux rinçages complets à l'eau claire.

INDICATEUR DE CHARGE
Indique avec précision combien d'eau et de savon employer pour chaque lavage. Aucune autre laveuse automatique ne le fait.

CAPACITÉ EXCEPTIONNELLE DE 12 LB
La cuve rotative exclusive reçoit facilement 12 lb de linge et le plonge 57 fois par minute dans l'eau de lessive chaude.

CHOISISSEZ UNE LAVEUSE LAUNDROMAT WESTINGHOUSE À CUVE AUTO-NETTOYANTE

Westinghouse
CANADIAN WESTINGHOUSE COMPANY LIMITED

Home Auto
CENTRE D'ACHATS CANADIERE
2533 Boul Ste-Anne — Tél.: 661-4484

C.-A. GAUTHIER
MEUBLES
120 de l'Eglise
Mistassini



Westinghouse
pour service d'usine
des appareils ménagers et téléviseurs Westinghouse
appelez
Québec et sa Banlieue 681-3578
Saguenay Lac-St-Jean 549-0367

BOURQUE ELECTRIQUE LIMITEE
764 rue St-Jean
Tél. : 522-8365

La Compagnie PAQUET PREMIER A QUEBEC Limitée
Téléphone : 524-5121

DUFRESNE & BARIL
78, rue Champlain
Québec
Tél. : 525-9288

AU FOYER DES LAVEUSES
239 ouest St-Vallier
Tél. : 529-9648
191 boul. Pie XI
Val St-Michel
171 Rang St-Claude, Loretteville

NOREAU ELECTRIQUE LTEE
44, rue St-Louis, Lévis
Tél.: 837-9321

J.-ROMÉO CROTEAU
179 St-Joseph, Est
Tél. : 522-3928

L.-P. DORAIS ENR.
464, rue St-Vallier Est
Tél. :
527-7844 - 524-1146

TALBOT ELECTRIQUE LTEE
819 rue ST-JEAN
Tél. : 529-2895

HENRI TURCOTTE LTEE
Meubles et Appareils menagers
330, rue de la Couronne
Tél. : 529-3365

LÉOPOLD TREMBLAY ENR.
1123 rue Commerciale
St-Romuald
Téléphone : 839-9441

SMITH MEUBLES INC.
Coin Montcalm et Cartier
Chicoutimi

ROCH ELECTRIQUE LTEE
71, King George
Kénogami
Tél. : LI 2-5827

GASTON LEVESQUE Enr.
122 ave Plante, Québec-O.
Téléphone : 683-3471

J.-W. MAINGUY
Meubles
et accessoires électriques
2788 chemin Ste-Foy
Près hôpital Laval
Ste-Foy - Tél.-: OL 3-1134

CHRETIEN & LAMBERT LTEE
287 St-Dominique
Jonquière
Tél. : LI 7-3628

F. GAGNON ENR.
MEUBLES
47 Sacré-Coeur
St-Félicien

Edmond DESCHESNES
LTEE — MEUBLES
133 St-Joseph-Ouest Alma
106 St-Wilbrod Hébertville

GAUTHIER MEUBLES
329 St-Dominique
Jonquière

RENÉ DION RÉFRIGÉRATION
2854 1ère Avenue
Téléphone : 623-3826

DESCHAMPS RADIO TV ENR.
683 Ave Royale
Beauport
Tél. : 663-7818



Vous aimerez les Mercury 1963

GEM

"Roi des bas Prix"

Extra-spécial de la semaine

BISCUITS SODA PREMIUM "Christies" BTE 2 lbs **55¢**

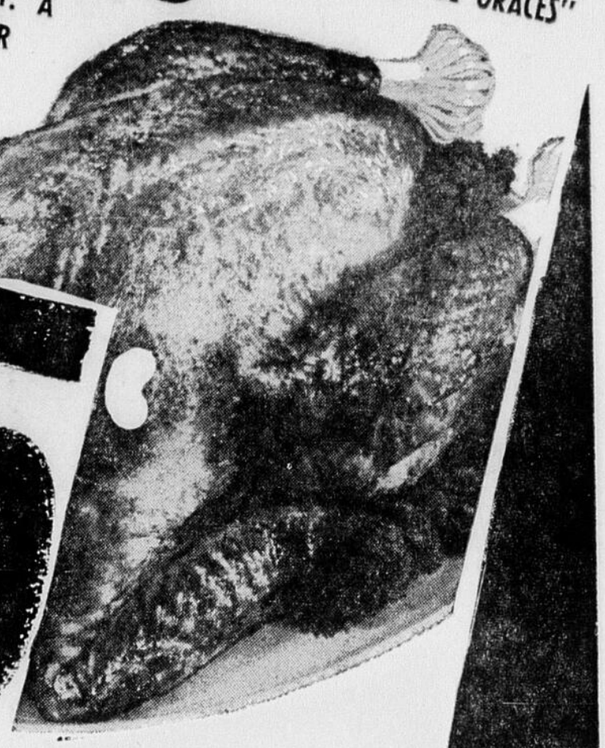
REDUCTION .14

JUS TOMATES SUNSHINE QUALITE - FANTAISIE AYLMER **8** BTES 20 OZ **1.00**

REDUCTION .16

DINDES Pour un succulent repas du "JOUR D'ACTION DE GRACES"

FRAICHES CAT. A DORCHESTER 5 à 14 lbs



45¢ lb

REDUCTION .16 LB

PATATES

CANADA - NO 1 NOUVEAU-BRUNSWICK

SAC 50 LBS **99¢**

REDUCTION .20

LIVRAISON GRATUITE

RAISINS ROUGES - TOKAY IMPORTES - NO 1 **2 LBS 25¢**

REDUCTION .13

CHAMPIGNONS FRAIS - NO 1 BLANC NEIGE BTE ½ LB **35¢**

REDUCTION .14

EPINARDS FRAIS - CANADA - NO 1 NOUVEAU SAC 1 LB **25¢**

REDUCTION .14

SPECIAUX DANS LES **PRODUITS CONGELES**

FRAISES	BTE 15 OZ	39¢
TRANCHEES LIBBY'S — RED. .06		
PATATES	2 BTES 9 OZ	33¢
FRITES LIBBY'S — REDUCTION .06		
POIS	2 BTES 12 OZ	39¢
VERTS LIBBY'S — REDUCTION .06		
JUS	2 BTES 6 OZ	39¢
D'ORANGE HORSEY — RED. .06		

SAUCE AUX ATOCAS SHIRRIFF — JARRE 9 OZ **29¢** — REDUCTION .02

JAMBON DEMI-COTTAGE ROLL SODOR OU SWIFT

COTELETTES DE LARD FRAICHES ET MAIGRES — LB **69¢** — Réduction .20 la lb

PETITS PATES A LA VIANDE PUR LARD INDIVIDUEL BILOPAGE **4** POUR **45¢** — LB **69¢** — Réduction .30 la lb — Réduction .13 sur 4

Faites cuire votre dinde avec le **PAPIER D'ALUMINIUM STUART-HOUSE** ROUL. 12" X 25' 2 POUR **65¢** — REDUCTION .05

Magnifique ensemble de bijoux, comprenant boutons de manchettes, épingle à cravate, porte-clef et 2 stylos de marque Diplomat. Cet ensemble vous est offert dans une jolie boîte - cadeau. Valeur régulière: 3.95. Special **1.98**

NETTOYEUR **OLD-DUTCH** 03c DE RABAIS **2** FORMATS REG. **35¢**

REDUCTION .06

Vous en avez plus pour votre argent chez "GEM"

BISCUITS LECLERC Time, Chocolat pur, Jelly Rice, Banquet — **3** SACS CELLO **1.00** — Réduction .17

BLE D'INDE NIBLETS en grains — **3** BTES 14 OZ **59¢** — Réduction .03

MELANGE MONARCH à gâteaux blanc, chocolat, caramel, café, moka — **6** ENV. 10 OZ **89¢** — Réduction .04

FEVES LYNN VALLEY JAUNES COUPEES — **7** BTES 15 OZ **1.00** — Réduction .16

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 6 OCT. 1962

"Recette du Vieux Québec"

FEVES AU LARD CANADIENNES

1 livre de fèves (jaunes ou blanches)
½ livre de porc salé (gras)
½ tasse de mélasse
¼ tasse de cassonade
2-3 oignons coupés fin
3-4 tasses d'eau
1 c. thé de sel
1 c. à thé de moutarde sèche
¼ c. à thé (comble) de poivre noir

FAIRE tremper les fèves une nuit entière. Couler, laver et cuire 15 à 30 minutes ou jusqu'à ce qu'elles soient tendres. Mêler les ingrédients secs et la mélasse dans une tasse à mesurer, remplir avec de l'eau et mélanger. Verser au-dessus des fèves dans le plat de grès. Couvrir les fèves entièrement avec de l'eau. Ebouillanter et gratter le porc salé coupé en petits morceaux. Disperser le porc salé et les oignons dans les fèves. Cuire, à couvert, à 250o F. environ 7 à 8 heures. Ajouter de l'eau à toutes les deux heures si nécessaire. Enlever le couvercle 2 heures avant la fin de la cuisson pour que le brunissement des fèves soit assuré.

DEUXIEME D'UNE SERIE DE 50 RECETTES

EPARGNEZ EN MAGASINANT REGULIEREMENT CHEZ "GEM"

MELANGE	BTE 16 OZ	23¢
A CREPES AUNT JEMIMA — RED. .02		
FEVES	SAC 2 LBS	29¢
BLANCHES QUALITE BAS PRIX — RED. .02		
BEURRE	JARRE 20 OZ	37¢
DE SUCRE OU CARAMEL CANTIN — REDUCTION .02		
POULET	JARRE 5¼ OZ	43¢
DESOSSE DINO — REDUCTION .02		
DREAM WHIP	4 OZ	47¢
NOUVEAU FORMAT ECONOMIQUE — REDUCTION .08		
SIROP	BOUT. 32 OZ	55¢
DE TABLE OLD THYME — REDUCTION .04		
RAGOUT	BTE 30 OZ	69¢
BOULETTES CORDON-BLEU — RED. .06		
POIS	2 BTES 15 OZ	25¢
VERTS — LYNN-VALLEY — REDUCTION .04		
PATE A DENTS	TUBE GEANT	55¢
PEPSODENT — .10 DE RABAIS — RED. .10		

SAUMON PINK-SEAL ROSE

BTE ½ LB **35¢** REDUCTION .02 | BTE 1 LB **63¢** REDUCTION .04

Le coût du transport est sujet à être ajouté à ces prix pour Hauterive, Baie-St-Paul, L'Isletville, Rimouski, Rivière-du-Loup, Mont-Joli, Price, Montmagny, Trois-Rivières, St-Raymond, Donnacona, Ste-Marie Beauce.

BREEZE 79¢

BLEU DETERGENT 12c DE RABAIS BTE GEANTE

REDUCTION .16

Gagnez le remboursement complet de votre marché quel qu'en soit le montant

Nous avons distribué en argent aux clients

$26,827.00

Voici la 45e liste des heureux gagnants d'un marché complet. Ce tirage a été fait par le rév. frère Gérard Gagnon du Scolasticat St-Vincent-de-Paul à qui nous avons remis un chèque de $25.00.

Mme A. Collins, 26, Laval, Appt. 1, Québec	$ 8.35
Mme L. Matte, 1495, de la Ronde, Québec 3	12.30
Mme Rolland Therrien, 1850, Baldwin, Québec	4.80
Mme Chs. Levasseur, 1305, 4e Ave. Appt. 3, Qué.	10.47
Mme F. Bergeron, 369, 46e Rue Ouest, Québec	16.64
Mme Alph. Martel, 50, Côte Courville, P.Q.	24.49
Mme Henri Asselin, 570, 1ère Ave, Québec	8.38
Mme Maurice Charbonneau, 1755, rue d'Assise	19.85
Mme Roger Lavoie, 354, 10e Rue, Qué. 3	18.22
Mme Gaston Massé, 701, St-Vallier Est, Québec	19.14
Mme J.-C. Pelletier, 224, Du Roi, Appt. 4, Québec	13.85
Mme Jacques Drolet, 592, Turgeon, Québec 2	14.38
Mme Jules Giguère, 1595, St-Pascal, Qué.	25.19
Mme Noël Roy, 1090, Lasarre, Québec	5.29
Mme Maurice Lamontagne, 169, d'Argenson, Qué.	19.01
Mme N. Pelletier, 558, Bonaventure, Québec	11.78
Mme Albert Doré, 477, Signaï, Québec	13.44
Mme Emilien Cantin, 335, Lafayette, Québec	17.62
Mme Constant Bertrand, 1017, St-Vallier, Qué.	7.93
Mme E. Alain, 165, Ave. Ducharme, Qué.-Ouest	17.69
Mme F. Chrétien, 430, Learmonth, Appt 6, Qué.	
Mme J.-C. Constantineau, 1345, Garnier, Québec	9.84
Mme A. Rioux-Gagnon, 1240, Maxfield, Sillery	4.61
Mme Clovis Genest, 1676, Côte de l'Eglise, Sillery	19.60
Mme Gérard Michaud, 9, Chanoine Scott sud, Ap. 1	16.18
Mme D. Simoneau, 6, Rioux, St-Romuald	12.40
Mme Edouard Lamothe, 56, Samson, Lévis	12.58
Mme Honoré Gosselin, 6, Duplessis, Lévis	5.91
Mme Isidore Vekeman, 406, St-Joseph, Lauzon	8.82
Mme Lorenzo Têtu, Berthier en Bas, cté Mont.	8.53
Mme René Desmarais, 13, St-Octave, Montmagny	10.85
Mme Yvan Emond, C.P. 5, L'Isletville	9.57
Mme Roger Michaud, 51, rue Delage, Riv.-du-Loup	7.92
Mme M. Lapointe, 99, Témins St-Ludger R.-du-L.	19.27
Mme Henri Paradis, rue Roy, Trois-Pistoles	7.20
Mme Marcel Proulx, 60, Desjardins, Rimouski	25.95
Mme Léonard Gosselin, 81, Notre-Dame, Rimouski	8.66
Mme Albert Plante, Mont-Joli, P.Q.	14.20
Mme P. Tremblay, Ch. Price, Price, cté Matane	14.39
Mme Alphonse Boutin, 134, Chanoine Scott, Ste-Foy	12.33
Mme Rachel Vachon, Ste-Marie, cté Beauce	17.11
Mlle Angélina Jacques, Ste-Germaine, cté Dorch.	9.37
Mme Henri-Paul Paquin, 2244, St-Georges, Giffard	12.47
Mme Gérard Bouffard, 6540, 3e Ave. O., Charles.	10.65
Mme Laurent Lortie, 1, St-Edmond, Beauport	7.15
Mme Robert Parent, 34, Bernier, Beauport	17.00
Mme Louis Lepage, 2479, Boul. des Chutes, Courv.	13.04
Mme Georges Gagné, 31, 103e Rue, Montmorency	12.82
Mme Almanzor Dupont, St-Ferréol, cté Montm.	11.25
Mme J. Archambault, 12, rue St-Antoine, B. St-Paul	23.67
Mme Henri Martinette, 8985, 1ère Ave. Charles.	10.56
Couvent Bon-Pasteur, 21, rue de l'Eglise, N.-D. L.	21.75
Mme J.-Bpte Lainé, Village Huron, P.Q.	10.05
Mme Paulo Walsh, St-Agnès, Donnacona, Port.	4.04
Mme G. St-Pierre, Donnacona, P.Q.	13.26
Mme Gérard Cantin, Pont-Rouge	11.55
	TOTAL : $727.27

56 Personnes chanceuses chaque semaine

Demandez les coupons de participation. Votre magasin "GEM" vous les remettra avec plaisir.

GEM "Roi des bas Prix"



LA COMET '63 - la Mercury qui surclasse les autres compactes

Et rien d'étonnant à cela! La Comet offre une variété incomparable de 12 nouveaux modèles: des sedans, des wagonnettes et deux nouvelles décapotables. La Comet surclasse les autres compactes grâce aussi à ses autres caractéristiques Mercury: intervalles de 36,000 milles entre les graissages importants du châssis: graissages secondaires de la carrosserie tous les 12,000 milles; freins qui se règlent automatiquement d'eux-mêmes; vidanges d'huile tous les 6,000 milles. Et en dépit de tous ces avantages, la Comet n'est coûteuse qu'en apparence. Rien d'étonnant qu'elle surclasse les autres compactes! Vous-même, au volant d'une Comet, vous surclasserez tous les autres automobilistes. Consultez le vendeur Mercury au plus tôt.

MERCURY EST SYNONYME DE HAUTE QUALITÉ

Les premiers à avoir été protégés par une garantie de 12,000 milles ou 12 mois, les véhicules Ford-Canada seront en 1963 protégés par une garantie de 24,000 milles ou deux ans, selon la première éventualité.

Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont facultatifs moyennant supplément. Les chiffres donnés ne sont valables que pour une conduite normale.

Aujourd'hui, chez le vendeur Mercury

Ford MERCURY

MONTCALM AUTOMOBILES INC.
901, 1ère Avenue Québec Tél.: 529-2131

ARTHUR BLAIS AUTOMOBILES INC.
61 Rue St-Henri Lévis Tél.: 837-3681

Festival du Fromage Canadien



GROUPE DES ÉPICIERS 19 RIVE-SUD

Comparez !
Achetez !
Economisez !

Marché EXCEL
UNIS POUR PLUS BAS PRIX

FROMAGE VELVEETA — ½ LIVRE 35¢ — 1 LIVRE 65¢

FROMAGE CANADIEN KRAFT ET VELVEETA — AVEC COUPON DE .07 — 2 LIVRES $1.29

FROMAGE CHEEZ WHIZ KRAFT — 8 ONCES 2/69¢ — 16 ONCES 67¢

FROMAGE A LA CREME — KRAFT — 4 onces 2/49¢ (plain-relish-piment)

FROMAGE TRANCHE KRAFT — 8 ONCES 2/69¢

CREME DENTIFRICE PEPSODENT format géant 55¢

DETERGENT ALL 4 LIVRES 11 ONCES $1.59

MELANGE A GATEAUX BETTY CROCKER BLANC - CHOCOLAT - MARBRE 19 ONCES 37¢

SOUPES LIPTON POULET ET NOUILLES ou TOMATES ET LEGUMES ENV. 4/49¢

CIRE LIQUIDE CLAIR DE JOHNSON 32 ONCES $1.19

RIZ DAINTY BTE 2 LBS 37¢

PAPIER ALUMINIUM ALCAN 25 PIEDS — 12 PO. 2/69¢

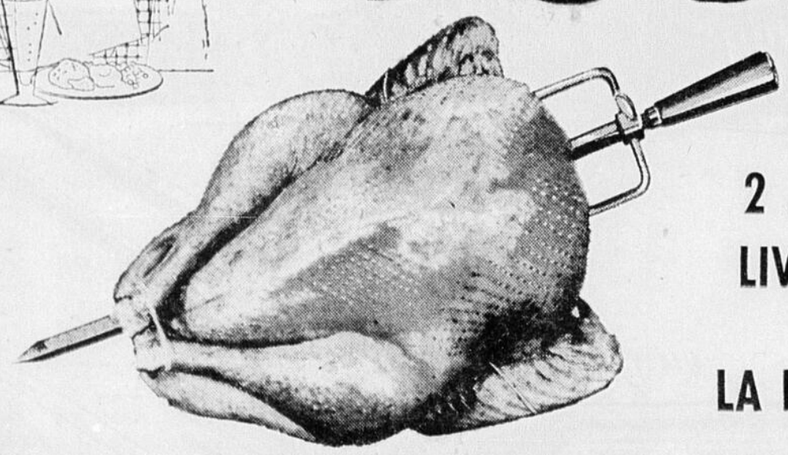
NETTOYEUR AJAX 4c DE RABAIS BOITE GEANTE 25¢

MARGARINE MOM'S PAQUET 1 LIVRE 4/$1.00

VIANDE DE QUALITE

POULETS "BARBECUE"





2 A 3 LIVRES — LA LIVRE 35¢

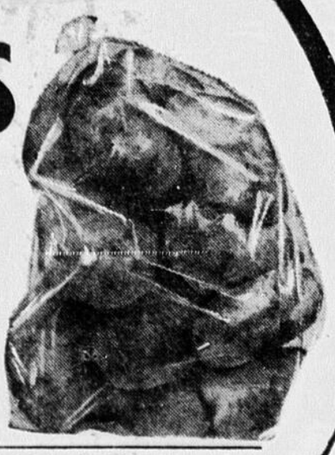
CHOPS DE LARD LB 55¢

BOUT DU FILET LB 59¢

SAUCISSE FRAICHE AU LARD PUR LB 55¢

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

PATATES NOUVELLES — 50 LBS 89¢



ORANGES 3 LBS 39¢ — A JUS AFRICAINES

CAROTTES 5 LBS 25¢ — PAQUET CELLO 2 LIVRES .15



Achetez un volume par semaine jusqu'à ce que votre série soit complète !

ENCYCLOPÉDIE ILLUSTRÉE DU BRICOLEUR D'APRÈS MÉCANIQUE POPULAIRE

1,001 MOYENS D'ÉCONOMISER ...tout en s'amusant!

MAINTENANT LE VOLUME No 4 EN VENTE.

BOUDIN AU LAIT GAZA 19 OZ 2/45¢

GRAISSE PURE LARD TENDERFLAKE 1 LB 2/45¢

SAUMON ROSE PINK SEAL — 1 LIVRE 65¢ — ½ LIVRE 2/67¢

RINSE FLEECY 32 ONCES 45¢

RAGOUT DE BOULETTES CORDON BLEU — 20 ONCES 51¢

SAVON DE TOILETTE PALMOLIVE — 12c de rabais — 5/43¢

PATATES CHIPS HOSTESS — 6c de rabais — 69¢ — 14 oz

Très joli ensemble de 6 VERRES A BOISSON en verre de couleurs représentant une sorte de boisson. Valeur régulière : 0.25 chacun. SPECIAL les 6 pour .89 avec $3.00 d'achat

La METEOR '63 est une Mercury à la fois spacieuse et nerveuse

La Meteor '63 se présente à vous sous le signe de la générosité! Son prix dépasse à peine celui d'une compacte. Mais voyez tout ce qu'elle vous offre! Un espace accru pour les passagers et les bagages. Une tenue de route améliorée grâce à un empattement plus long. Un plus grand choix qu'auparavant de moteurs V-8 et 6-cyl. Une grande variété de modèles, dont des sedans, des hardtops et un nouveau trio de wagonnettes. Et comme toutes les Mercury, la Meteor a été construite pour durer. Les graissages importants de la carrosserie ne sont nécessaires que tous les 36,000 milles et les graissages du châssis que tous les 12,000 milles. Les vidanges d'huile ne s'imposent que deux fois par année ou tous les 6,000 milles. Le liquide antigel du radiateur dure deux ans ou 36,000 milles. N'est-ce pas avantageux? La Meteor vous offre tout cela! Bénéficiez de sa générosité. Voyez le vendeur Mercury au plus tôt.

MERCURY EST SYNONYME DE HAUTE QUALITÉ

Les premiers à avoir été protégés par une garantie de 12,000 milles ou 12 mois, les véhicules Ford-Canada seront en 1963 protégés par une garantie de 24,000 milles ou deux ans, selon la première éventualité.

Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont facultatifs moyennant supplément. Les chiffres donnés ne sont valables que pour une conduite normale.



Aujourd'hui, chez le vendeur Mercury

Ford MERCURY

MONTCALM AUTOMOBILES INC.
901, 1ère Avenue Québec Tél.: 529-2131

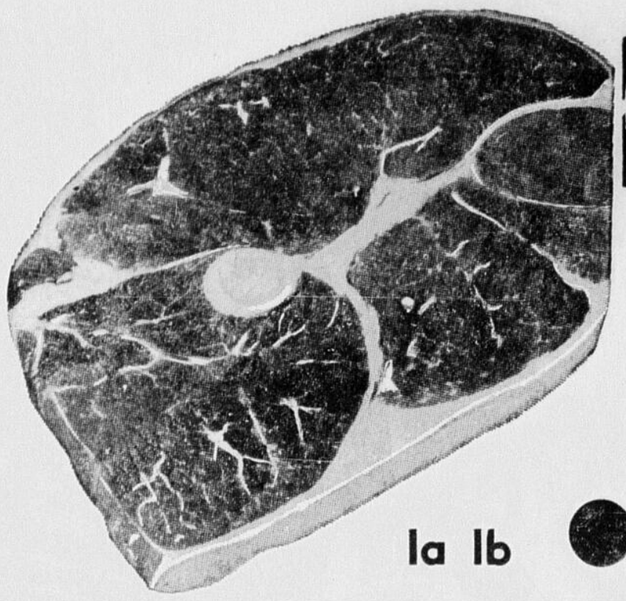
ARTHUR BLAIS AUTOMOBILES INC.
61 Rue St-Henri Lévis Tél.: 837-3681

A l'occasion de la fête d'Action de Grâces Spéciaux A PRIX D'ESCOMPTE!

SERVICE & PRIX

UNE CHAINE VOLONTAIRE
CANADIENNE-FRANÇAISE
NOTRE SUCCES CREE LE VOTRE

STEAK de RONDE



la lb .77

escompte 30%

JAMBON demi-cottage SODOR (Cry-O-vac) la livre *escompte 19%* .69

SAUCISSE Bilopage (Tray-pack) la livre *escompte 18%* .53

A l'occasion de la fête d'Action de Grâces

Vous trouverez dans nos marchés S.P. un assortiment complet de dindes de choix.

Coke Carton de 6 bout. .29 esc. 19%

VENTE AYLMER

BLE D'INDE DE FANTAISIE	BTE 10 OZ	2/31¢
POIRES BARTLETT — CHOIX	BTE 20 OZ	3/1.00
TOMATES AYLMER — CHOIX	BTE 28 OZ	2/55¢
CATSUP	BOUT. 11 OZ	21¢
FEVES AU LARD	BTE 20 OZ	2/43¢

ESCOMPTE JUSQU'A 10% sur ces produits

ATOCAS FRAIS - 16 oz carton 23¢
NOUVELLE RECOLTE

BEURRE D'ARACHIDES York, jarre frigidaire 16 oz .43 *escompte 12%*

RAGOUT BOULETTES CORDON BLEU BTE 30 OZ 75¢

DREAM WHIP BTE 4 OZ 49¢

DATTES JAFFA BTE 14 OZ 29¢

JUS DE LEGUMES V-8 BTE 20 OZ 3/55¢ ESCOMPTE 10%

PAPIER ALUMINIUM STUART HOUSE 25 PIEDS 12 PO. 33¢ ESCOMPTE 5%

NESCAFE BOCAL DE 10 OZ esc. 20% 1.39

CHICKEN HADDIES BRUNSWICK BTE 14 OZ 31¢ ESCOMPTE 5%

PURE LARD TENDERFLAKES BTE 1 LB 2/45¢ ESCOMPTE 5%

HOMARD SEALECT OU MEPHISTO FANTAISIE — ESC. 5% BTE 5 OZ 99¢

RINÇAGE FLEECY BOUT. 32 OZ 47¢
AVEC OFFRE OURSON BOUT. 64 OZ 85¢

ESCOMPTES JUSQU'À 29% SUR LES SPECIAUX EN VENTE CETTE SEMAINE

SOUPES HABITANT POIS, LEGUMES BTE 28 OZ 5/89¢ ESCOMPTE 9%

PRODUITS KRAFT

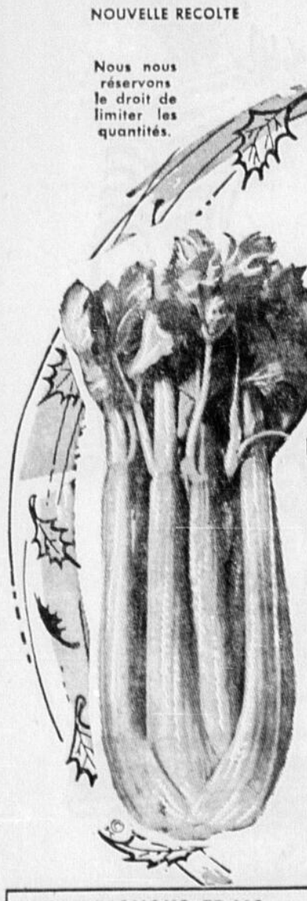
SAUCE B.B.Q. REGULIERE BOUT. 14 OZ 39¢

FROMAGE CRACKER BARREL FORT PQT 12 OZ 59¢ ESCOMPTE 9%

SUPER MARCHE FAMILIAL S.P.
VILLE LES SAULES
MAINTENANT LICENCIE
NOUVEAU TEL. : 681-7841

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

CELERI .11



Frais, du Québec grosseur 24 (Jumbo) le pied escompte 27%

MARGARINE BLUE BONNET YELLOW-QUIK BTE 1 LB ESCOMPTE 5% 2/59¢

NETTOYEUR A PLANCHER VISTA Simonix — canette de 32 onces 1.19

PATATES CHIPS Hostess — sac de 14 oz 25 dividendes avec cet achat. 69¢

JUS PRUNES WELCH bout. 24 oz — escompte 15% 33¢

CHRISTIES SODAS PREMIUM OU GOLD MEDAL SALTINES, boite de 16 oz -- escompte 16% 2/33¢

LUNE DE MIEL St. Lawrence — boite de 144 — escompte 25% 99¢

PATES "MARQUE PARIS" foie gras canadien avec champignons, viande boeuf, veau et porc, veau porc poulet. — Boite de 3 oz 2/29¢

BISCUITS LIDO
Chocolat Junior Mallow 24 biscuits
4 crèmes sandwich 24 biscuits
Marshmallow Valentia 30 biscuits
Cocktail Mix 30 biscuits
Les 4 pour 1.00 escompte 13%

PREPARATIONS A TARTES VACHON — FRAISES, FRAMBOISES, BLEUETS — ESC. 8% BTE 20 OZ 45¢

JELLO SAVEURS ASSORTIES BOITE 3 OZ ESCOMPTE 6% 11/1.00

CHAMPIGNONS FRAIS (Waterloo) — boite de 8 oz *escompte 20%* .35

PAMPLEMOUSSE Californie (grosseur 48) 5 pour *escompte 26%* .33

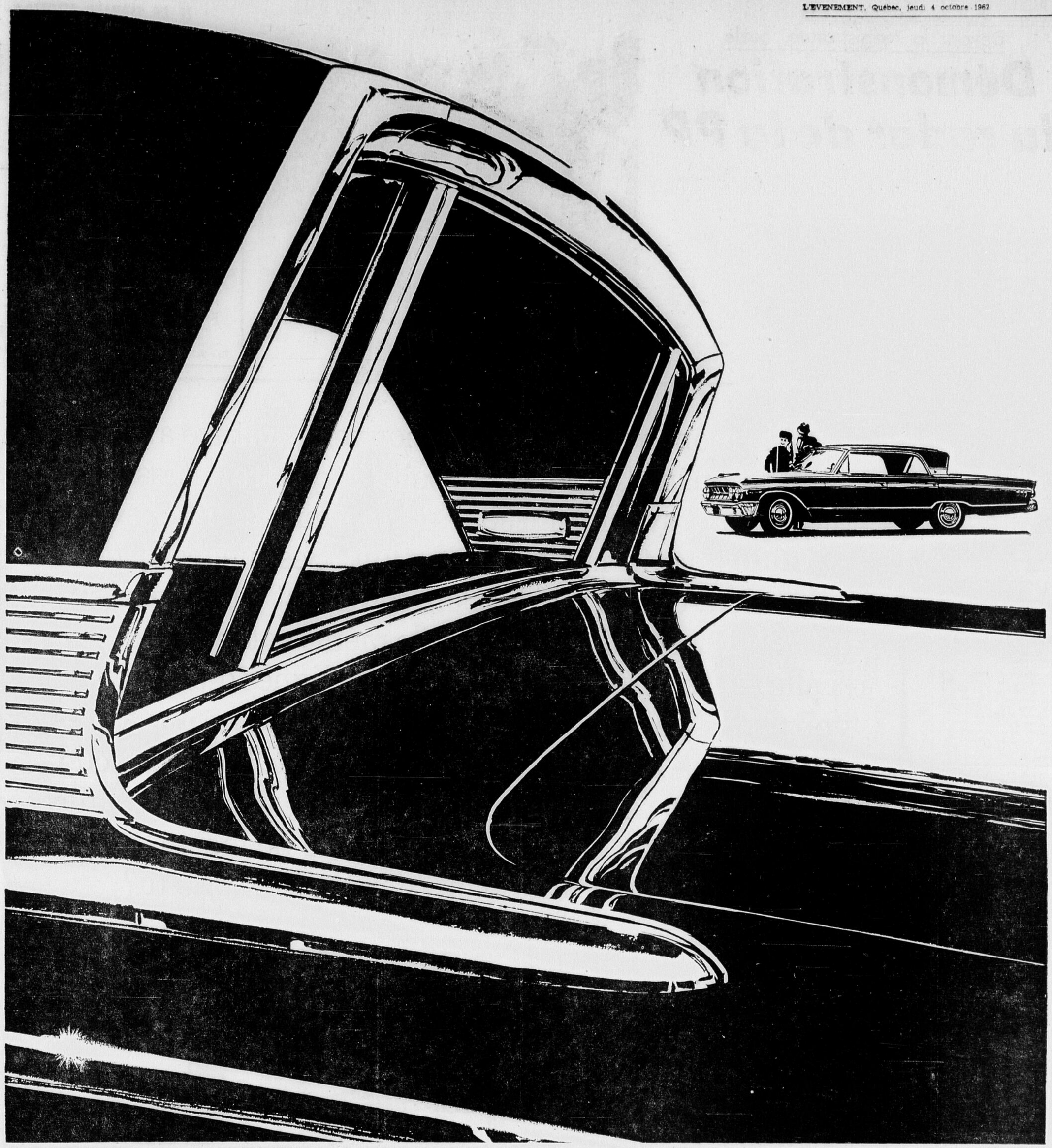
DEMANDES:
COMMIS — avec expérience pour les départements suivants : épicerie, boucherie, fruiterie, livraison.
CAISSIERE — avec expérience. Salaires intéressants, travail agréable.
Pour application s'adresser M. Conrad Drolet, 437 rue Dolbeau, Tél.: 527-5250 après 6 heures p.m.

BIENVENUE A UN NOUVEAU MARCHE S.P.

MARCHÉ SEIGNEURIAL "S. P."

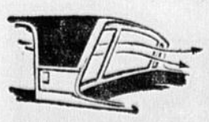
EPICERIE SEIGNEURIALE ENR.

58, rue Seigneuriale, Beauport — Tél. : 661-6911

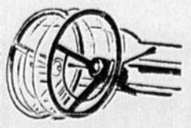


La MONTEREY '63 est la plus grosse Mercury

Une conception tout à fait nouvelle...une imagination généreuse a présidé à la création de la Monterey '63. Ses qualités de voiture économique et son nom sont demeurés les mêmes. Mais son pavillon est nouveau. Sa puissance a été accrue. Sa personnalité même a été renouvelée. Vous pouvez équiper l'un de ses quatorze modèles aussi somptueusement que toute autre voiture en Amérique du Nord, ou vous pouvez encore obtenir une Monterey à un prix à peine supérieur à celui d'une compacte. Vous établissez en somme le prix qui vous convient. La Monterey est indubitablement synonyme de bonne qualité. C'est probablement la meilleure Mercury que nous ayons jamais construite. D'ici à ce que vous consultiez le vendeur Mercury, voici quelques-unes des plus intéressantes caractéristiques de la Monterey '63.



Nouveau pavillon "Breezeway". La lunette arrière inversée offre une visibilité totale par tous les temps. La nouvelle structure en porte-à-faux du toit augmente le volume disponible pour la tête des passagers à l'arrière. La glace arrière s'abaisse pour donner une aération directe durant les journées chaudes.



Nouveau volant "Swing-Away". Le volant "Swing-Away" s'écarte d'un simple geste pour vous permettre de sortir de la voiture ou d'y monter. Automatiquement et sûrement, le volant se verrouille dès que la transmission s'engage en vitesses.



Choix de moteurs puissants. V-8 Marauder de 220 CV, 300 CV ou 405 CV, ou 6-cylindres économique. Chaque moteur exploite les pistons à courte course pour assurer un maximum d'économie et un minimum d'usure, et donner de bonnes performances.

Durabilité. La voiture Monterey est une voiture de grande qualité, parce qu'elle possède des caractéristiques qui en prolongent la durée. Par exemple: Intervalles de 36,000 milles entre les lubrifications; intervalles de 6,000 milles entre les vidanges d'huile; freins auto-réglables.

Les premiers à avoir été protégés par une garantie de 12,000 milles ou 12 mois, les véhicules Ford-Canada seront en 1963 protégés par une garantie de 24,000 milles ou deux ans, selon la première éventualité.

Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont facultatifs moyennant supplément. Les chiffres donnés ne sont valables que pour une conduite normale.

Aujourd'hui, chez le vendeur Mercury

MONTCALM AUTOMOBILES INC.
901, 1ère Avenue Québec Tél.: 529-2131

ARTHUR BLAIS AUTOMOBILES INC.
61 Rue St-Henri Lévis Tél.: 837-3681

Devant la magistrature locale

Démonstration du radar de la PP

Dans notre siècle de modernisme où la science évolue rapidement, la Justice doit se tenir au courant de tout ce qui peut lui aider à solutionner les causes qui lui sont soumises. C'est ainsi que, sous l'invitation du commandant Lucien Descent, de la division de Québec de la Sûreté provinciale, plusieurs membres de la magistrature de Québec ont fait connaissance, hier après-midi, avec le radar, appareil utilisé par la PP pour détecter les infractions à la circulation.

Tous les juges de la Cour des Sessions de la Paix se sont rendus à cette invitation. Les honorables juges Thomas Tremblay, juge en chef, Gérard Simard, Achille Pettigrew, Henri Jolicoeur, Alphonse Garon, Albert Dumontier et Paul Roy étaient accompagnés de l'inspecteur Martin Healey, en charge de la sous-division de Québec.

Le groupe s'est rendu sur le boulevard Charles-Borromée, entre Charlesbourg-Est et Beauport-Ouest, vers 5 h., et c'est là que la démonstration a eu lieu. Les experts George Jardine et J. Fair, de la Eastern Industries Inc., fabricant de radar, ont fourni des explications techniques sur l'appareil. L'opération du radar a été expliquée par le sergent Henri Aubin, de la PP à Montréal, et par l'inspecteur Healey.

Pour la circonstance, des véhicules-témoins ont été utilisés, mais aucune carte d'infraction ne leur a été collée. La mise en scène avait été confiée au sergent d'état-major Arthur Barré, en charge de la branche de la circulation à la sous-division de Québec, et plusieurs agents y ont participé.

Le commandant Descent laissait entendre, hier soir, que les membres de la magistrature québécoise qui avaient assisté à cette démonstration en étaient enchantés. Récemment des juges de la Cour des Sessions de la Métropole ont assisté à une semblable démonstration à St-Hubert.

Le procureur général, l'honorable Georges-Emile Lapalme, son assistant, M. Charles-Edouard Cantin, ainsi que les officiers de ce département, MM. Gérard Bornais, Paul Frenette et Hector Pelletier, ont déjà fait connaissance avec le radar. Les procureurs de la Couronne, Bernardin Blanchet et Edouard Laliberté, qui s'occupent des causes concernant les infractions à la circulation, ont profité de la même démonstration.

M. Lapalme laisse entendre qu'une invitation sera adressée prochainement aux journalistes afin qu'ils puissent également faire connaissance avec le radar.



LE SERGENT AUBIN donne des explications sur l'opération du radar.

LE DR FERNAND LIZOTTE CANDIDAT DANS L'ISLET

Le Dr Fernand Lizotte, ancien député de l'Union Nationale dans le comté de l'Islet, sera à nouveau candidat de ce parti aux élections provinciales du 14 novembre prochain, dans le même comté.

Le choix du Dr Lizotte a été unanime. Plusieurs centaines de délégués des 14 paroisses du comté de l'Islet s'étaient réunis hier soir en la salle paroissiale de St-Jean-Port-Joli, pour la circonstance.

L'hon Jean-Louis Baribault, conseiller législatif, présidait cette convention.

En acceptant de se porter candidat à la convention, l'ex-député de l'Islet effectue un retour à la politique, qu'il avait abandonnée en 1960.

Député à l'Assemblée Législative depuis 1948, le Dr Fernand Lizotte avait démissionné de son siège de député après la nomination de l'hon. Antonio Barrette au poste de chef de l'Union Nationale et de premier ministre de la province de Québec.

Le Dr Lizotte aura comme adversaire dans le comté de l'Islet, le 14 novembre, l'hon. André Rousseau, ministre de l'Industrie et du Commerce dans le cabinet Lesage.

La Fayette
868 boul Charest, Québec.
SALLE DE RECEPTIONS
POUR MARIAGES, ANNIVERSAIRES
et pour toutes occasions.
Bar Salon La Ronde

CENTRE D'ACHATS Canardière
Bientôt, un grand concours;
"LE BEBE DE L'ANNEE"
Voir ce journal demain!

La banlieue

PROPRIETAIRES MECONTENTS

Un groupe de propriétaires du Chemin des Foulons ont porté à l'attention du conseil l'état inadéquat du service d'égouts dans cette partie située au pied de la côte Du Verger. Selon ces derniers, ce secteur de Sillery est sensiblement délaissé. Aussi, les sous-sol des maisons se ressentent trop souvent des pluies et cette situation dure déjà depuis trop longtemps. Le conseil a autorisé l'ingénieur de la ville à étudier la question afin de solutionner cet épineux problème . . .

LOISIRS : $6,000

Le conseil a octroyé une somme de $6,000 pour subvenir aux besoins de la commission des loisirs. M. l'échevin J.-C. Gendreau, président de l'organisme, a expliqué que les finances de la commission sont dans un état précaire. Aussi, a-t-il expliqué, la commission ne peut poursuivre ses activités à moins que le conseil ne vienne combler le déficit qui s'élève à $6,000. Le conseil a été unanime dans sa décision pour le bien de la jeunesse de Sillery . . .

FEUX DE CIRCULATION

Le chef de police, M. Gérard Tobin, a porté à l'attention du conseil l'installation des feux de circulation à l'angle de la rue Maguire et boulevard Laurier. Selon ce dernier, cette installation ne répond pas aux besoins actuels de la circulation qui se fait toujours de plus en plus dense. "Cette installation devrait être remplacée a dit le chef, si on veut mettre fin aux nombreuses collisions à cette intersection. Sur ces instances, le conseil a autorisé le chef à remplacer les feux lumineux en attendant que le service de la Voirie provinciale voit à trancher définitivement la question.

A Beauport

REGLEMENT NO 306

M. l'échevin R. Pageau a présenté un avis de motion à l'effet de présenter à la prochaine séance le règlement no 306 pour acceptation. Ce règlement stipule qu'aucun contracteur ne pourra à l'avenir obtenir de permis avant la pose des services de la ville dans les secteurs donnés. Ceci aurait pour but de mettre fin aux nombreux problèmes occasionnés par la pose des services pour des maisons déjà construites.

VALVES DE SECURITE

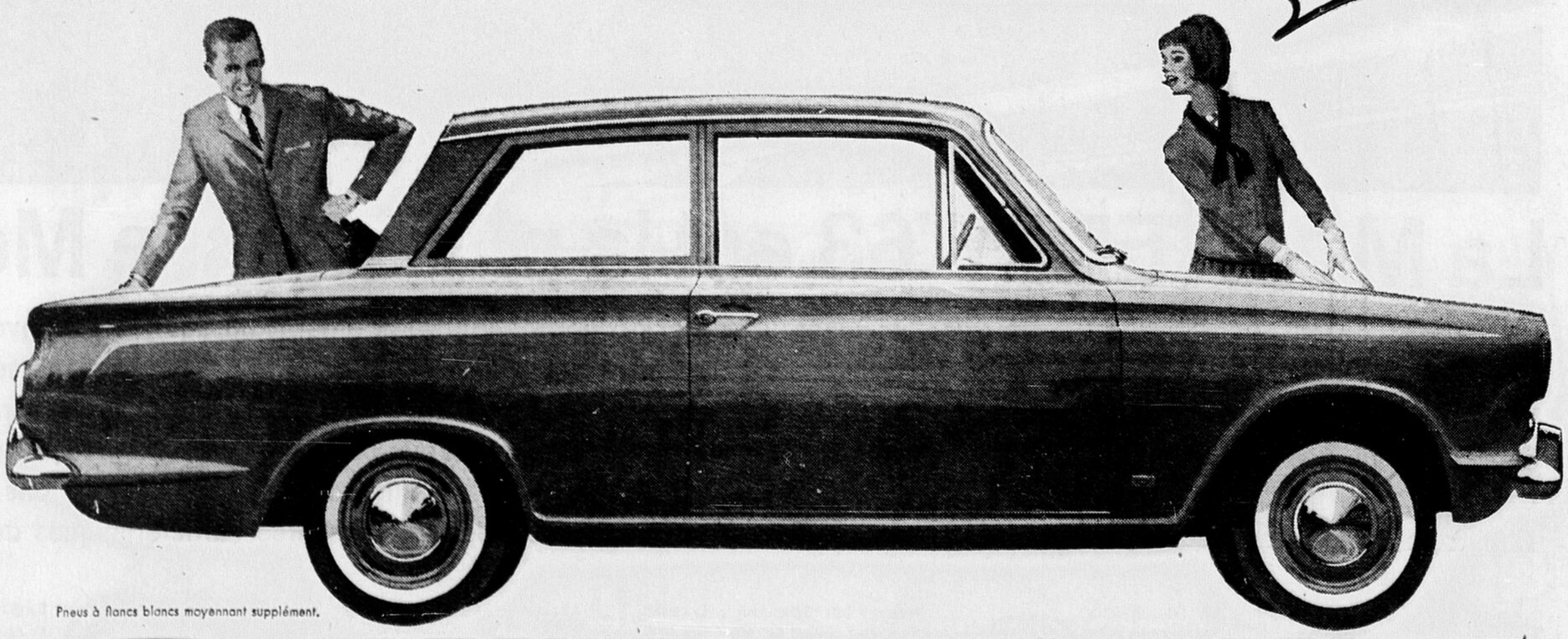
Les propriétaires des motels seront avisés incessamment d'avoir à faire installer sur leur conduite d'eau des valves de sécurité. Par suite de changements subits de pression occasionnés par des bris de tuyaux, plusieurs motels ont subi des dégâts. Le conseil n'entend plus défrayer les frais découlant de telles situations.

René Lévesque parlera aux étudiants

M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, a accepté l'invitation des membres du club libéral des étudiants du Sir George Williams, à Montréal, de donner une conférence sur la nationalisation de l'électricité, le 9 octobre. Le ministre répondra alors à toutes les questions qu'on voudra bien lui poser à ce sujet.

Tout le monde parle de cette nouvelle voiture anglaise . . . la Consul Cortina. Sa boîte à quatre vitesses est totalement synchronisée. Son moteur de 53 chevaux fait plus de 40 milles au gallon. Ses sièges baquet sont ultra-confortables. Son coffre est plus spacieux que celui des autres voitures de même catégorie. Même si elle est compacte, elle possède les lignes d'une grosse voiture. Elle peut recevoir 5 adultes. Les portières sont larges. Le tableau de bord est de lecture facile. La visibilité est totale. Et puis, elle est munie d'une tablette pleine largeur, d'un vide-poche et d'une réchauffeuse puissante. Toi, comment l'aimes-tu?

Puis-je en parler tout de suite?



Pneus à flancs blancs moyennant supplément.

Ford LA TOUTE NOUVELLE CONSUL

Allez en parler au vendeur Ford-Angleterre

675AP

FORD British SALES-SERVICE

Montcalm Automobiles Inc.
901, 1ère Avenue – Québec
TEL. : 529-2131

Champoulx Automobiles Inc.
473 Dorchester Sud – Québec
TEL. : 529-4531

Arthur Blais Auto Inc.
34, rue St-Henri – Lévis
TEL. : 837-3681

LES GIANTS TRIOMPHENT 6-4

ILS RENCONTRERONT LES YANKEES



CHUCK HILLER A GAUCHE ET ORLANDO CEPEDA jubilent dans la chambre des Giants après avoir contribué à la victoire de leur club sur les Dodgers hier à Los Angeles, ce qui leur a assuré le championnat de la ligue Nationale. *(Téléphoto PA)*

Quatre points dans la neuvième ont éliminé les Dodgers, hier

LOS ANGELES (PA) — Les Giants de San Francisco sont passés aux Séries Mondiales, hier, grâce à une victoire de 6-4 sur les Dodgers de Los Angeles dans la partie décisive des éliminatoires de la LN. Stan Williams accorda un but sur balles avec les buts remplis et la recrue Larry Burright commit une erreur en faisant cadeau du championnat aux Giants.

Dans un retour rappelant la fameuse "fin-miracle" de 1951, les Giants effectuèrent une poussée de quatre points à la neuvième manche, laquelle leur permit de surmonter un déficit de 4-2. Ils affronteront donc les fiers Yankees de New York dans la Série Mondiale, qui débutera aujourd'hui à San Francisco.

ROEBUCK FAIBLIT

Vaincus selon toute apparence par le circuit de deux points de Tommy Davis et la tenue sensationelle de Maury Wills sur les buts, les Giants sont revenus de l'arrière avec l'aide d'un soudain manque de contrôle de la part du lanceur Ed Roebuck, qui fut débité de l'échec.

Dans une seule manche fatidique, les Dodgers perdirent leur avance de deux points et virent leur part de $10,000 des Séries Mondiales s'envoler alors que les Giants débouchaient les bouteilles de champagne.

Willie Mays a attrapé le coup du frappeur d'urgence Les Walls pour le dernier retrait, donnant aux Giants le championnat de la LN dans cette série 2 de 3.

COMMENCEMENT DE LA FIN

Le tout débuta assez innocemment à la fin de la 9e manche lorsque Marty Alou réussit un simple comme frappeur d'urgence. Ce coup perdit de l'importance lorsque Harvey Kuenn força Alou au deuxième but sur un roulant.

Willie McCovey frappa à la place de Chuck Hiller et fut gratifié d'un but sur balles sur quatre lancers. Roebuck avait mis fin à une poussée des Giants avec les buts remplis et aucun retrait en relève à Johnny Podres à la 6e manche et c'est pourquoi le gérant Walter Alston ne le retira pas du monticule.

Lorsque Felipe Alou hérita également d'un but sur balles, Alston se rendit au monticule, mais laissa Roebuck au jeu. Un simple de Mays arrêté par le lanceur fit compter Kuenn et envoya Roebuck aux douches, même s'il venait de sauver un point en interceptant le coup de Mays.

Alston fit alors appel à Stan Williams, le gagnant de la veille. Le ballon-sacrifice de Cepeda au champ droit permit aux Giants d'égaler les chances tout en envoyant Alou au troisième sac.

Williams fit ensuite un lancer erratique à son receveur et Mays passa au deuxième coussin. C'est alors que Alston décida d'accorder un but sur balles à Bailey, remplissant les buts.

Williams gratifia alors Jim Davenport d'un autre but sur balles, donnant le point d'avance aux Giants. Le gaucher Ron Ferranoski remplaça alors Williams, mais une erreur de Burright permit à Mays de donner une avance de deux points aux Giants.

Ce n'était pas là une fin aussi dramatique que le circuit de Bobby Thomson en 1951, mais il s'agissait d'un retour à se souvenir pendant plusieurs années. Ainsi, les Giants se sont assuré de leur 18e championnat et de leur 15e participation aux Séries Mondiales.

Les Giants en sont à leur premier championnat depuis leur départ de New York à la fin de 1957 et il compense un peu pour celui qu'ils ont donné aux Dodgers dans la dernière semaine de la saison 1959.

LES AUTRES POINTS

La défense des Dodgers s'est effritée à la 3e manche lorsque trois erreurs ont permis aux Giants de prendre une avance de 2-0.

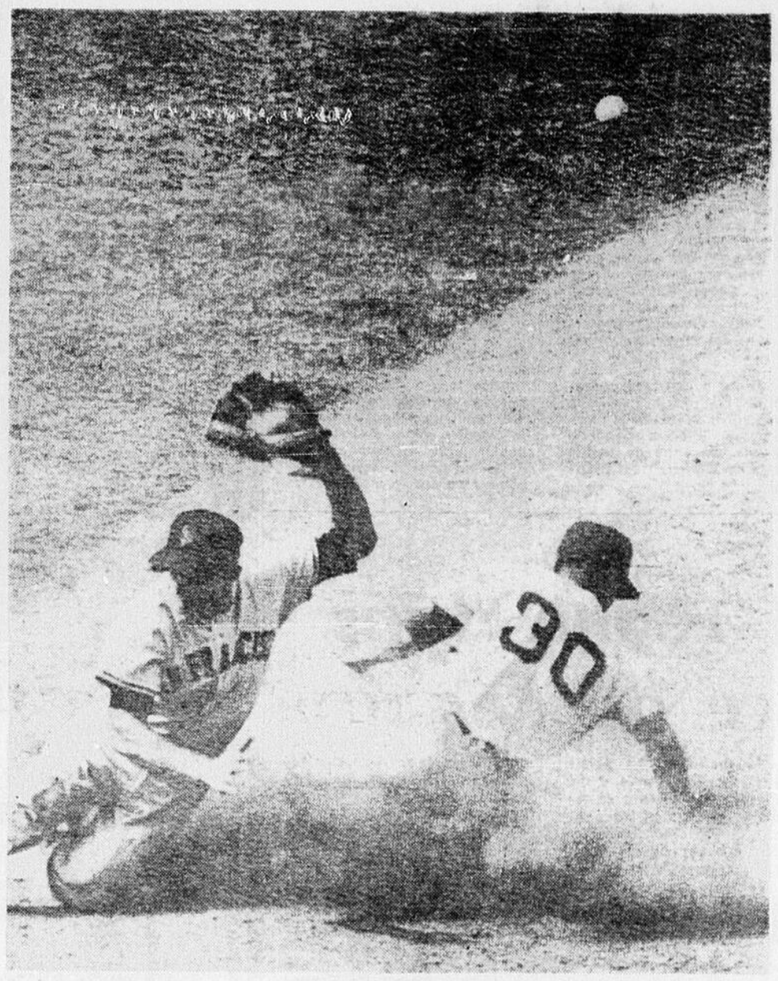
Les Dodgers réduisirent la marge à 2-1 dans la 4e reprise grâce à un double de Snider, un simple de Tommy Davis et un coup au choix de Frank Howard.

Tirant de l'arrière 1-2 à la sixième manche, les Dodgers se montrèrent puissants avec un simple de Snider suivi d'un circuit de Tommy Davis, le champion frappeur des deux circuits avec une moyenne de .346.

Les Dodgers portèrent leur avance à 4-2 à la reprise suivante lorsque Maury Wills réussit son quatrième coup sûr de la partie, vola ensuite les deuxième et troisième buts. Le receveur Ed Bailey, des Giants lança alors erratiquement au troisième coussin, permettant à Wills de compter. Wills en était à son 104e vol de buts, cette saison.

Roebuck, qui avait évité un désastre à la 6e manche, répéta son exploit dans la 8e en forçant Jim

(Suite à la page 33, 3e col.)



LE SPECTACULAIRE MAURY WILLS DES DODGERS glisse en sécurité au troisième but, pour réussir son 104e but volé de la saison, alors que Jim Davenport ne peut attraper le lancer du receveur Ed Bailey des Giants qui continue au champ gauche. *(Téléphoto PA)*

Chez les Giants

Mays ne croyait pas à une telle victoire

LOS ANGELES (UPI) — L'exhubérant Willie Mays, gesticulant et jasant comme jamais auparavant, a confessé en riant pour tous les Giants triomphants hier qu'il "ne croyait jamais que nous pourrions venir de l'arrière pour gagner cette joute . . . jamais dans un million d'années."

Encore incapable de réaliser complètement que les Giants ouvriront la Série Mondiale contre lis Yankees aujourd'hui, Mays a branlé la tête sans arrêt comme s'il ne pouvait y croire.

"Alors que nous étions à deux points en arrière à la neuvième manche, qui aurait pu parier sur nos chances," de poursuivre Mays, dont le simple à la neuvième, avec les buts remplis, a fait compter le premier point des Giants dans cette strophe.

"Honnêtement, je n'aurais jamais pensé que nous pourrions y arrvier," de gesticuler Willie, tandis que ses coéquipiers lui versaient du champagne sur la tête et les épaules. "Ce sera ma troisième Série Mondiale et les deux autres ne sont rien comparées à celle-ci."

Quelqu'un a mentionné le nom des Yankees et Mays, avec ce sourire de gamin qui lui est familier, déclara :

"Qui a besoin de se soucier d'eux ? La chose importante pour nous était surtout de battre les Dodgers."

Harvey Kuenn, qui a cogné deux des 13 coups sûrs des Giants, a été le premier à célébrer au champagne dans la chambre du San Francisco qui était remplie d'un vacarme étourdissant.

Tout et chacun criait en même temps et même si personne ne pouvait réellement comprendre son voisin, aucun ne semblait s'en soucier.

"Je suis d'accord avec Willie," de dire Kuenn, "mais nous avons commencé à reprendre espoir après que le premier homme à venir au marbre, soit le frappeur d'urgence Matty Alou, se soit rendu au premier coussin à la neuvième."

Le receveur Ed Bailey, remarquant que le lanceur gaucher Billy O'Dell versait du champagne sur la tête du champ-intérieur Ernie Bowman, lui cria d'une voix forte:

"Hé, ne gaspille pas cela. Tu es supposé le boire, et non le jeter autour de toi."

Bowman ne semblait pas s'en faire cependant à l'idée de prendre un bain.

"Hot dog !", s'écria-t-il. "Je vais faire plus d'argent maintenant que j'en ai fait durant ces trois dernières années."

Même s'il semblait aussi heureux que tout le reste de l'équipe, le gérant Al Dark refusa plusieurs offres de boire du champagne.

"Je vais tirer à pile ou face," dit-il en réponse à quelqu'un qui lui demandait quel lanceur il utiliserait pour commencer la série contre les Yankees.

"J'en parlerai à mes lanceurs," ajouta-t-il. "Je crois que ce pourrait être (Jack) Sanford ou O'Dell. Et ce sera probablement Billy Pierce qui lancera dimanche et Juan Marichal après cela."

Dark a fait remarquer qu'il n'avait jamais perdu espoir durant la saison, même quand les Giants se retrouvèrent à quatre parties en arrière des Dodgers en tête de la ligue.

"Je dirais que le point tournant de la saison a été quand nous avons battu les Dodgers trois parties d'affilée à San Francisco (les 10, 11 et 12 août)," de poursuivre le gérant des Giants. "Je ne sais pas pourquoi, mais j'avais le pressentiment qu'il y aurait une série éliminatoire depuis le jour de la Fête du Travail."

Le robuste Don Larsen, qui a été crédité de la victoire l'hier, a fait savoir qu'il se sentait plus nerveux en lançant à la huitième manche, qu'il ne l'avait été durant sa partie parfaite contre les Dodgers, dans la Série Mondiale de 1956.

"Je ne m'en fais réellement pas au sujet de ce que nous ferons contre les Yankees," a-t-il dit en parlant de son ancien club. "Je ne me souciais que de gagner hier."

Pierce, qui a gagné la première joute éliminatoire lundi dernier et qui a terminé la partie hier, a dit qu'il avait lancé trois balles plongeantes au premier homme (Maury Wills) à venir au bâton à la neuvième et qu'il a également servi un tel lancer au frappeur d'urgence Lee Walls pour marquer le dernier retrait de la partie.

Walls frappa en direction de Mays et dans son excitation, Willie tira la balle au loin après avoir enregistré le dernier retrait.

"Qui pourrait se soucier de cette balle," de dire Mays en riant. "Je peux avoir toutes celles que je désire. Mais, saperlotte, peut-être qu'il me faudra en trouver une pour la donner à Pierce. Il pourrait en vouloir une comme souvenir."

Pendant que se déroulaient toutes ces festivités dans les quartiers réservés aux Giants, l'ancien candidat à la présidence des Etats-Unis, Richard Nixon, entra dans la chambre et se fit photographier avec Dark.

"Je sais que vous et votre équipe êtes fatigués," de dire Nixon, "mais je prédis que vous battrez les Yankees. Vous les battrez par votre esprit d'équipe."

Dark remercia tout simplement, lui serra la main et retourna ensuite à ses joueurs.

Tout le monde voulait féliciter Mays.

"Es-tu toujours fatigué ?", de lui demander quelqu'un. "Tu parles," répondit-il, "mais je ne suis pas trop fatigué pour arrêter de rire."

L'ÉVÉNEMENT

Québec, jeudi 4 octobre 1962

Les Sabourinades SPORTIVES



avec ROLAND SABOURIN

NOUS VOILA ENCORE AVEC LES YANKEES

Il y a quelques semaines, en discutant de la Série Mondiale, nous avions dit que si les Dodgers de Los Angeles rencontraient les Yankees de New York, nous donnerions notre préférence aux champions de la Ligue Nationale. D'un autre côté, nous avions ajouté que si les Giants de San Francisco allaient participer à la série, nous accorderions notre vote aux représentants de la Ligue Américaine.

Et comme les Giants ont réussi à déloger les Dodgers de la première position, les partisans des Yankees sont probablement heureux de nous voir demeurer avec eux. Toutefois, nous pouvons leur dire que nous aurions choisi le club de Ralph Houk même si les Dodgers avaient gagné hier. La tenue désappointante des Dodgers, au cours des derniers jours, nous avaient convaincu qu'ils n'avaient pas l'étoffe nécessaire pour battre les Yankees.

A notre avis, les Yankees l'emporteront en cinq parties, surtout si Mickey Mantle demeure en bonne santé pour ce nombre de rencontres. Peu importe ce que Houk a pu dire en se déclarant désappointé du retard apporté à l'ouverture de la grande finale, nous sommes d'avis que ce repos dont ont joui les Yankees leur aidera pendant que les Giants se ressentiront des effets de la lutte qu'ils viennent de livrer aux Dodgers.

Franchement, les Giants n'ont pas été fort impressionnants en gagnant leur série de 2 dans 3. Sans vouloir leur enlever le crédit, ce n'est pas un secret que c'est la médiocrité des Dodgers plutôt que le brio des Giants qui a fait la différence dans la lutte qui vient de prendre fin.

EN SANTE, MICKEY EST INCOMPARABLE

C'est quasi-incroyable, mais les rapports du camp des Yan-

(Suite à la page 33, 3e col.)



A L'AFFICHE



AVEC NOTRE PROGRAMME
CARTIER et LAIRET



chez
Home & Auto INC.
CENTRE D'ACHATS LA CANARDIERE
Tél. : 661-4484

LA MAISON A RABAIS
au service de la ménagère et de l'automobiliste !



ERNIE BOWMAN DES GIANTS FAIT UN BOND en croisant le marbre et compte le point égalisateur pour les Giants à la neuvième manche. Bowman a égalé le compte 4-4 lorsque Orlando Cepeda a frappé un coup au champ extérieur. A droite, le receveur Ed Bailey des Giants qui se préparait à prendre son tour au bâton, lève la main pour signaler le point. A gauche, le receveur John Roseboro des Dodgers. *(Téléphoto PA)*

Tout San Francisco jubile

SAN FRANCISCO (UPI) — Les klaxons de toutes les automobiles de San Francisco ont semblé se faire entendre du même coup hier au moment que Willie Mays des Giants eût attrapé dans son gant le ballon frappé par Lee Walls des Dodgers.

Chacun savait ce que ça voulait dire.

Les cloches des télétypes se mirent à sonner. Les habitués de "Chinatow" accoururent dans les rues en criant.

Quelques instants après les fenêtres des édifices de la basse-ville s'ouvrirent et des nuages de papiers se mirent à tomber sur tous ceux qui se trouvaient dans la rue.

"C'est merveilleux, c'est merveilleux, je savais qu'ils gagneraient", s'exclama un partisan des Giants.

Au "Union Square" les gens se mirent à crier et à sauter pendant que les étrangers se jetaient dans les bras de l'un et l'autre.

Pour San Francisco c'était le plus grand moment d'hystérie depuis la Journée V-J — si ce n'est pas depuis la découverte de l'or en 1948.

Une participation à la Série Mondiale a été le plus grand rêve de la ville tout au mois depuis 1958 quand les Giants déménagèrent ici — et ce rêve fut brisé deux fois quand ils vinrent près de gagner.

"S'ils n'avaient pas gagné un championnat au cours des deux prochaines années, il n'y aurait eu personne au parc de baseball", a dit Jerry Losquadro, un commis de bar.

Le maire George Christophe a dit que la victoire des Giants "était le moment le plus célèbre dans l'histoire sportive de notre ville".

Un courtier, Robert Parker, a déclaré que c'était "la plus grande chose au moment pour une ville presque épuisée d'émotion".

Les réactions de quelques-uns des partisans des Giants furent variées, cependant. Chez "Lefty O'Doul's", un endroit où l'on cause de baseball, un commis de bar s'exclama, "et je n'en ai pas retiré un seul sou".

Il avait parié $150 sur les Giants lors de la partie de mardi et avait perdu.

Mais peu après que le bruit eut commencé à disparaître, les amateurs qui étaient à l'établissement O'Doul's commencèrent à discuter à savoir qu'elle avait été le jeu tournant de la partie.

Roger Towne, un courtier, a dit que la partie avait été "le plus grand moyen de gagner un championnat qu'il n'avait jamais entendu parler".

Presque tous les gens de San Francisco qui se trouvaient dans les parages étaient absolument convaincus que les Giants vont battre les Yankees.

Et si dans les jours prochains la conviction est appuyée, San Francisco aura une célébration qui fera paraitre celle d'hier comme une affaire de rien du tout.

A-côtés de la joute

LOS ANGELES, (UPI) — Le gérant des Dodgers, Walt Alston, a tout de même éprouvé une certaine consolation hier lorsqu'il a reçu un message personnel lui disant de "se reposer et de ne pas s'en faire", de la part du propriétaire Walter O'Malley.

O'Malley et le gérant général Buzzie Bavasi ont tous deux téléphoné à Alston dans la chambre des Dodgers, peu de temps après que les Giants eurent remporté le championnat de la ligue Nationale grâce à une victoire de 6-4.

"Vous avez fait de votre mieux," de dire O'Malley. "Ça été une longue saison, aussi détendez-vous et ne vous en faites pas."

Il existait certaines rumeurs à l'effet que Alston pourrait être congédié comme gérant si les Dodgers perdaient le championnat.

O-O-O-O-O

CHOIX POUR LA SERIE

NEW YORK, (UPI) — Les Yankees de New York sont favoris à 7 contre 5, homme pour homme, pour décrocher les honneurs de la Série Mondiale contre les Giants de San Francisco, selon les choix faits hier par les preneurs aux livres du Broadway.

De plus les Yankees sont favoris par 7-5 encore, pour battre les Giants dans la partie d'ouverture aujourd'hui à San Francisco.

Les paris pour la Série favorisent New York par 6½ contre 5 jusqu'à 7½ contre 5 et la cotation est la même pour la joute d'ouverture.

Les preneurs aux livres établissent à 20 contre 1 les minces chances qu'ont les Giants de gagner la série 4 de 7 en quatre parties d'affilée; mais ils calculent à seulement 8 contre 1 les chances des Yankees de gagner la Série dans le même nombre de joutes.

O-O-O-O-O

BON PERDANT

LOS ANGELES, (UPI) — Le gérant Walt Alston des Dodgers, est entré dans la chambre en lisse des Giants, à la suite de la joute décisive d'hier pour le championnat de la Nationale, et a encouragé le gérant Al Dark du San Francisco "à batailler et à battre les Yankees dans la Série Mondiale".

"Allez-y et battez-les," de dire Alston en félicitant Dark. "Nous vous appuierons dans la Série."

Dark répliqua: "Je regrette ce qui est arrivé à (Sandy) Koufax. C'est ce qui a fait la différence."

Autre contrat pour Sugar Ray

LONDRES (PA) — Sugar Ray Robinson s'est engagé à rencontrer George Aldridge, champion du Sud de l'Angleterre, à Manchester, le 26 novembre.

LE GIN de KUYPER
Le Petit Coup de Coeur
DEPUIS 1695 ⚓ BLENDED GIN ⚓ DISTILLÉ AU CANADA

Whitey Ford lancera pour les Yankees

SAN FRANCISCO (UPI) — Whitey Ford, vétéran de neuf séries mondiales, a été choisi hier par le gérant Ralph Houk comme lanceur pour les Yankees de New York dans la première joute de la Série Mondiale contre les Giants de San Francisco, aujourd'hui.

"Nous ne nous attendons pas à une tâche facile avec les Giants", a dit Houk. "Ils sont à leur meilleur présentement et ils sont bons. Mais je crois que nous avons également un bon club".

Houk a dévoilé également le reste de son alignement avec Tony Kubek, arrêt-court; Bobby Richardson, deuxième-but; Tom Tresh, champ gauche; Mickey Mantle, champ centre; Roger Maris, champ droit; Elston Howard, receveur; Bill Skowron, premier-but, et Cletis Boyer, troisième-but.

Ford, qui a conservé un record de 17-8 cette année, a un record de 9-4 dans la compétition de la Série Mondiale avec une moyenne de points mérités de 1.98 par neuf manches.

Les Yankees ont tenu un exercice de routine au Candlestick Park hier et Houk n'a pas semblé trop ennuyé par le vent. Le temps fut chaud et calme durant la majeure partie de la journée.

"Cette sorte de vent ne serait pas un facteur très important si le temps demeure comme tel", a dit Houk. "Nos joueurs devraient être capables de jouer dans n'importe quelle sorte de vent si l'autre club en est capable. Si nous nous faisons battre nous n'aurons pas d'alibis".

Chez les Dodgers

Le deuil règne dans la chambre de l'équipe

LOS ANGELES (UPI) Les yeux rougis par les larmes et complètement découragés, les Dodgers de Los Angeles sont demeurés enfermés dans leur chambre durant cinquante-six minutes, hier après-midi, après que les Giants de San Francisco eurent remporté le championnat de la ligue Nationale grâce à une victoire de 6-4 décrochée dans la dernière manche.

Finalement, à la demande du gérant Walter Alston, de Wally Moon, le représentant des joueurs et du capitaine Duke Snider, les joueurs des Dodgers acceptèrent de faire entrer les journalistes.

C'est une véritable atmosphère de deuil qui régnait dans la chambre. La partie était finie depuis près d'une heure mais les joueurs se tenaient encore devant leurs casiers, tandis que d'autres étaient étendus sur le plancher. Quelques-uns avaient une bouteille de bière à la main, tandis que d'autres étaient tout simplement assis dans le plus grand silence.

Johnny Podres, le lanceur débutant des Dodgers, avait encore des larmes aux yeux mais il réussit finalement à dire quelques mots. "C'est la partie que j'aurais voulu gagner par-dessus tout. Vous lancez et vous lancez et, soudainement, il n'y a plus rien qui marche. J'ai quitté le monticule au bon moment (à la sixième manche et tout semblait devoir bien tourner."

"C'est tout simplement regrettable pour les amateurs qui nous ont tellement encouragés au cours de la saison. C'est aussi regrettable pour Maury Wills et Tommy Davis, qui ont connu une brillante saison et qui ont brisé des records. Malgré tout, je veux souhaiter bonne chance aux Giants dans la Série Mondiale."

Quant à Alston, il a tout simplement déclaré que ses lanceurs ont finalement manqué de carburant. "Nous avons passé proche, c'est tout. Ed Roebuck a accompli de l'excellente besogne aussi longtemps qu'il en a été capable. Je crois que tout le monde a fait son grand possible."

Alston a ajouté que la principale cause de l'élimination des Dodgers est cette léthargie au bâton que le club a connue durant les deux dernières semaines de la saison. Mais il a déclaré que ses difficultés avec le département des lanceurs débutèrent avec la perte de Sandy Koufax, en juillet, ce qui obligea les autres lanceurs à travailler beaucoup plus fort.

"Nous avons connu de beaux moments. Je crois que vous avez pu constater que ce club avait de la vitesse. En Tommy Davis, les Dodgers avaient le meilleur frappeur et en Maury Wills le plus grand "voleur" de buts, tandis que Willie Davis possède de la vitesse à revendre. Mais nous avons commis beaucoup d'erreurs."

Parlant de la partie d'hier Alston a ajouté : "Si c'était à recommencer, j'agirais exactement de la même façon."

Il a dit qu'il n'avait pu faire autrement que laisser frapper Roebuck à la huitième manche, alors qu'il y avait trois hommes sur les sentiers et deux hommes de retirés. Les Dodgers avaient alors une avance de 4-2 et, selon Alston, Roebuck était le meilleur homme pour protéger cette avance.

Roebuck, pour sa part, garda le silence et laissa Moon expliquer ce qui se passa à la neuvième manche, alors que Willie Mays frappa un coup sur pour faire compter le premier des quatre points, dont Roebuck fut responsable.

Moon expliqua aux journalistes : "Roebuck m'a dit que la balle n'avait fait qu'effleurer son gant et qu'il ne la vit même pas."

Snider, l'un des premiers à changer de vêtements, de façon à pouvoir aller féliciter les Giants, en tant que capitaine des Dodgers, demanda aux journalistes de bien comprendre l'état d'esprit dans lequel se trouvaient ses coéquipiers.

"Ne soyez pas trop difficiles envers eux. Ils sont réellement malheureux et ils désirent se resaisir un peu. Tous ont exprimé le désir de ne pas parler et ils ne sont pas encore revenus du coup qu'ils viennent de recevoir. Plusieurs d'entre eux sont encore jeunes et c'est bien difficile pour eux de perdre un championnat de cette façon."

Ligue Juvénile en formation

Une ligue de hockey juvénile est présentement en formation sur la Côte de Beaupré. Les clubs intéressés à joindre les rangs de cette ligue doivent s'adresser à Roger Bouchard, 134 boulevard des Français, St-Grégoire. Une invitation spéciale est lancée aux équipes de la Côte de Beaupré.



Ce soir 8:00 hres
CLUB de COURSES JACQUES CARTIER INC.
Adm.-$1.00 (taxes incluses)
les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis.

COMET ANGLIA CONSUL ZEPHIR ZODIAC CAMIONS MERCURY CAMIONS ECONOLINE CAMIONS THAMES CAMIONS USAGES AUTOS USAGES CONTINENTAL LINCOLN MERCURY METEOR
Montcalm Inc Automobiles
Votre garage de confiance
VENTE - SERVICE PIECES FORD
901, 1ère Ave
Garanties écrites — Léger comptant et termes des plus faciles pour tous les véhicules neufs et usagés
Service et pièces: ouvert jusqu'à 3 h. 30 a.m., taux du jour.

Handy Andy
PUISSANTES NOUVELLES BATTERIES ASSORTIES IDEALES POUR VOUS ET VOTRE VOITURE. ACHETEZ MAINTENANT — EVITEZ LES ENNUIS PLUS TARD
PUISSANTE • DIGNE DE CONFIANCE GUARANTIE POUR DEMARRAGE SANS ENNUIE
BATTERIES WIZARD
ECONOMY — En ligne directe de l'usine. 6 volts, 33 plaques 6.45; 12 volts, 42 plaques 10.45
HEAVY DUTY — Conçues pour assurer le maximum de puissance. Précises et vérifiées.
SPECIAL 3 JOURS INSTALLATION GRATUITE
NOUVEAUX BAS PRIX
$1.00 PAR SEM. L'ACHETE A CREDIT
5 CHOIX DE BATTERIES

	Garantie écrite Wizard gratuite	mois	Groupe 1 la plupart des 6 volts	Groupe 24 la plupart des 12 volts
WIZARD Economy		12	6.45	10.45
HEAVY DUTY		20	9.45	—
COMMODORE 30		30	11.45	14.95
CROSS COUNTRY 50		50	15.45	17.45
CROSS COUNTRY 60		60	17.95	19.45

Prix comprennant votre vieille batterie. Bas prix semblables pour la plupart des marques populaires.
COMMODORE 30 — Equivalentes aux batteries installées sur la majorité des autos neuves. Confectionnées avec les mêmes matériaux de qualité que nos batteries de catégorie plus élevée.
CROSS COUNTRY 50 — Une batterie de grande classe, de forte capacité. Assemblage de précision avec séparateurs de genre résistant à double isolation. Résistantes et fiables, même pour les démarrages par très grands froids.
CROSS COUNTRY 60 — Notre meilleure batterie. Défie la concurrence de toute autre batterie d'automobile sur le marché. Une puissance fiable en toutes températures, même sous zéro. L'ingrédient actif fournissant la puissance est densément thermo-fixé dans des grilles résistantes afin de supporter les rigueurs d'une utilisation à forte cadence. Les séparateurs d'isolation sont confectionnés de plastique polyvinyle à l'épreuve de l'abrasion et micro-poreux; ils sont pratiquement indestructibles.
Garantie de 5 ans — COUTENT MOINS ET MEILLEUR RENDEMENT A LA LONGUE


SPECIAL DE 3 JOURS 4.88
COUVERTURE TOUT LAINE DE VOYAGE
Souple et ravissante couverture d'auto en tartans ravissants avec frange. Idéale pour camping, événements sportif, auto ou foyer.
Grandeur: 56" x 74". Tartans disponibles: Buchannan, Royal Stewart, Macbeth, MacDonald, Fraser et Black Watch.

PATINS POUR HOMMES
Réputée marque "Daoust"
En temps opportun pour une saison agréable
SPECIAL DE 3 JOURS 7.88
Rég. 8.95
Bottines en cuir de vache noir résistant; languettes à sections de feutre gaufré et protège-tendons de genre professionnel. Lames d'acier trempé hors pair. Semelle de composition imperméable.

CASQUE DE FOOTBALL
AVEC protège-visage
REG. 5.49
SPECIAL 3 JOURS 3.88
Protection à bas prix pour le jeune sportif. Tout joueur a besoin d'un casque. Courroie sous le menton amovible et ajustable.

EPAULETTES
Rég. 4.75
SPECIAL 3.77
Capitonnage résistant et rembourrage à la grandeur. Laçage ajustable et courroies à sangles. Protecteurs ondulés.

BALLON EN VERITABLE CUIR DE PORC
Rég. 5.98
SPECIAL DE 3 JOURS 4.97
Amusez les jeunes avec ce ballon de football de confection résistante en véritable cuir de porc. Dimensions officielles.

SIEGE DE SPECTATEUR
Rég. 5.98
SPECIAL 4.99
Plus de dos endoloris après la joute grâce à ce robuste siège à cadre d'acier de poids léger.

Roulez toute l'année sans changer l'antigel.
NO-DRAIN
Change l'antigel permanent en réfrigérant toutes saisons.
Gratis avec l'achat de 2 gallons d'
ANTIGEL
CROSS COUNTRY
De qualité supérieure, base d'éthylène glycol. Antigel permanent vous assurant une protection efficace contre la congélation. Empêche la rouille et la corrosion.
2.79 le gallon

Vous épargnez davantage à votre magasin Handy Andy
503 PRINCE-EDOUARD — 524-1455
CENTRE D'ACHATS STE-FOY — 653-9144
Centre d'Achats Charlesbourg — 623-1573
CENTRES D'ACHATS : Ouverture le soir : mardi-jeudi-vendredi jusqu'à 9h.30 p.m.



LE LANCEUR GAUCHER BILLY PIERCE DES GIANTS qui a retiré les trois derniers frappeurs des Dodgers à la neuvième manche hier à Los Angeles, est félicité par le receveur Ed Bailey à gauche, et Orlando Cepeda (30) après la victoire des Giants sur les Dodgers. A l'extrême droite, Jose Pagan des Giants, bondissant tout joyeux en quittant le terrain. *(Téléphoto PA)*

Statistiques finales des ligues majeures

MEILLEURS FRAPPEURS
(420 apparitions au bâton)

LIGUE AMERICAINE

	PJ	AB	P	CS	Moy.
Runnels, Bost.,	152	562	80	183	.326
Robinson, Chic.,	156	600	90	187	.312
Hinton, Wash.,	150	542	73	168	.310
Siebern, K.C.,	162	600	114	185	.308
Robinson, Balt.,	162	635	78	193	.304
Richardson, N.Y.,	161	691	99	209	.302
Lumpe, K.C.,	156	641	89	193	.301
Jimenez, K.C.,	139	479	48	144	.301
Rollins, Minn.,	159	624	96	186	.298
Yastrzemski, Bin,	160	646	99	191	.296

N.B.: Mantle des Yankees a frappé pour .321 mais il n'a que 377 apparitions au bâton.

LIGUE NATIONALE

	PJ	AB	P	CS	Moy.
T. Davis, L.A.,	163	665	120	230	.346
Robinson, Cinn.,	162	609	134	208	.342
Musial, St-L.,	135	433	57	143	.330
White, St-L.,	159	614	93	199	.324
H. Aaron, Milw.,	156	591	127	191	.323
Altman, Chic.,	147	534	74	170	.318
F. Alou, S.F.,	154	561	96	177	.316
Clemente, Pitts.,	144	538	96	168	.312
Demeter, Phil.,	153	550	85	169	.307
Cepeda, S.F.,	162	625	105	191	.306

CIRCUITS

Ligue Américaine

Killebrew, Twins,	48
Cash, Tigers,	39
Colavito, Tigers,	37
Wagner, Angels,	37
Gentile, Orioles,	33
Maris, Yanks,	33

Ligue Nationale

Mays, Giants,	49
H. Aaron, Braves,	45
Robinson, Reds,	39
Banks, Cubs,	37
Cepeda, Giants,	35
Thomas, Mets,	34

POINTS PRODUITS

Ligue Américaine

Killebrew, Twins,	126
Siebern, Athletics,	117
Colavito, Tigers,	112
Robinson, White Sox,	109
Wagner, Angels,	107

Ligue Nationale

T. Davis, Dodgers,	153
Mays, Giants,	141
Robinson, Reds,	136
H. Aaron, Braves,	128
Howard, Dodgers,	119

LANCEURS
(16 décisions ou plus)

Ligue Américaine

	G	P	Moy.
Stigman, Twins,	12	5	.706
Herbert, White Sox,	20	9	.690
McBride, Angels,	11	5	.688
Ford, Yanks,	17	8	.680
Donovan, Indians,	20	10	.667
Aguirre, Tigers,	16	8	.667

Ligue Nationale

	G	P	Moy.
Purkey, Reds,	23	5	.821
Sanford, Giants,	24	7	.774
Drysdale, Dodgers,	25	9	.735
Pierce, Giants,	16	6	.727
McLish, Phils,	11	5	.688

Tommy Davis remporte le championnat des frappeurs

New York (PA) — Tommy Davis des Dodgers de Los Angeles a frappé deux coups sûrs en trois apparitions, hier, dans la troisième partie de la série éliminatoire pour décider du championnat de la ligue Nationale de baseball et il a ainsi porté sa moyenne à .346 pour donner à Los Angeles son premier champion des frappeurs dans la Nationale.

Davis s'est assuré du titre avec un circuit et un simple qui lui ont permis d'augmenter sa moyenne de deux points. Frank Robinson du Cincinnati a terminé au deuxième rang avec une moyenne de .342, suivi de Stan Musial des Cards de St-Louis avec une moyenne de .330. Musial a déjà remporté ce championnat à sept reprises différentes.

Le dernier joueur des Dodgers à gagner le championnat des frappeurs avait été Carl Furillo en 1953. Les Dodgers quittèrent Brooklyn pour Los Angeles en 1958. Davis a également fait compter deux points, hier, pour porter son total de la saison à 153. Willie Mays des Giants est le champion des frappeurs de circuits avec un total de 49. Il frappa deux circuits dans la partie de lundi, circuits qui lui permirent de remporter le championnat des frappeurs de circuits pour les deux ligues. Harmon Killebrew des Twins de Minnesota vient en tête de ce département dans l'Américaine avec un total de 48. Toutes les statistiques accumulées dans la série Dodgers-Giants sont ajoutées à celles du calendrier régulier.

Pete Runnels des Red Sox de Boston est le champion frappeur de l'Américaine avec une moyenne de .326.

Walter O'Malley est roi du baseball, déclare Dark

LOS ANGELES (PA) — Le gérant du San Francisco, Alvin Dark, a accusé le propriétaire des Dodgers de Los Angeles, Walter O'Malley, de diriger le baseball et d'intimider les arbitres de la LN.

Dark bouillait encore de colère au sujet de l'intervention de l'arbitre Jocko Conlan auprès de l'équipe qui avait préparé le champ intérieur du Candlestick Park avant la première partie éliminatoire entre les Dodgers et les Giants.

"M. O'Malley est l'homme le plus puissant dans le baseball," a déclaré Dark avant la partie décisive, hier, "Sa parole fait loi."

"Imaginez un arbitre intervenant auprès d'une équipe au sujet de son travail d'entretien dans un parc de baseball," a demandé Dark. "Cela se produit seulement si les Dodgers sont impliqués."

Il a poursuivi en disant que le terrain des Dodgers était le seul où on passait le rouleau avant une partie afin de le rendre dur comme du ciment. "Cela est parfaitement légal, mais, si vous essayez d'améliorer votre terrain, c'est illégal."

Lorsqu'on lui a appris que les Dodgers avaient fait des offres à Matty Schwab fils, chef de l'équipe du terrain des Giants, afin de passer à Los Angeles, Dark a rétorqué:

"Si quelqu'un d'autre avait fait une telle chose, on crierait à la corruption, mais non dans le cas des Dodgers. De toute façon, je ne crois que Schwab accepte, car il n'est pas capable de travailler le ciment. C'est à se demander comment Maury Wills a pu durer si longtemps dans de telles conditions.

"Comme M. O'Malley dirige le baseball, l'an prochain, lorsque les Dodgers nous visiteront, je lui demanderai d'abord comment il veut qu'on prépare notre champ intérieur."

Tournoi de golf pour skieurs

Le Club de Ski Lac Beauport tiendra dimanche 7 octobre, sur le parcours du Club Lac-Beauport, son premier tournoi de golf. Les membres du Club, ainsi que tous les skieurs sont invités à y prendre part.

Ce tournoi sera de 18 trous pour les hommes et de neuf trous pour les dames. Les trophées Huguette Plamondon, (pour les femmes) et Nap. Côté Sporting Goods, (pour les hommes) seront à l'enjeu pour les membres seulement. Tous ceux qui aimeraient prendre part à ce tournoi sont priés de faire des réservations en téléphonant à M. Pierre Blais, 849-3602. Le dernier départ pour les hommes se fera à 12.30 et celui des dames à 2.00.

Afin de plaire à tout le monde, un concours de putting sera organisé pour les dames qui ne jouent pas le neuf trous réglementaire. Ce concours se tiendra dans l'après-midi.

Loi tentera une autre chance

MILAN, Italie (PA) — L'ex-champion mondial des mi-moyens juniors, Duilio Loi, d'Italie, a changé d'idée hier et a déclaré qu'il va tenter de reprendre son titre contre Eddie Perkins, de Chicago. Ce dernier s'est emparé de la couronne en triomphant de Loi aux points, ici, le 14 septembre, lors d'un combat de 15 rounds.

BASEBALL

HIER

Ligue Nationale
(Série 2 de 3)
San Francisco 6, Los Angeles 3
(San Francisco gagne 2-1)

AUJOURD'HUI

Série Mondiale
(Finale 4 de 7)
New York à San Francisco)
(Première partie)

LIGUE NATIONALE

(Classement final)

	G.	P.	Moy.	Diff.
San Francisco	103	62	.624	-
Los Angeles	102	63	.618	1
Cincinnati	98	64	.605	3½
Pittsburgh	93	68	.578	8
Milwaukee	86	76	.531	15½
St. Louis	84	78	.519	17½
Philadelphie	81	80	.503	20
Houston	64	96	.400	36½
Chicago	60	103	.364	42½

Mikita se blesse à une cheville

Ottawa, (PC) — L'ailier droit tout-étoile Stan Mikita, des Black Hawks de Chicago, a été transporté à l'hôpital d'Ottawa, hier soir, après qu'il eut fait une mauvaise chute sur la glace, dans une partie de hockey hors-concours.

Il a dû passer des examens aux rayons-X à une cheville. Mikita s'est blessé à cette cheville dans une échappée au cours de la première période d'une joute entre les Black Hawks de la ligue Nationale, et les Canadiens d'Hull-Ottawa de la ligue Professionnelle de l'Est.

Personne ne se trouvait près de Mikita lorsqu'il est tombé, après que la lame de son patin se soit apparemment prise dans un trou de la glace.

Le Ring décerne à Sonny Liston le titre de "boxeur-du-mois"

New York (UPI) — Le magazine Ring a classé hier l'ancien champion Floyd Patterson au premier rang des asiprants poids-lourds et a ainsi pavé le chemin d'un combat-revanche pour le championnat mondial entre Patterson et Sonny Liston.

Patterson, qui a perdu sa couronne la semaine dernière aux mains du gros Sonny par mise hors de combat à la première ronde, possède un contrat pour une deuxième bataille au titre; mais la National Boxing Association et plusieurs commissions athlétiques d'Etats ne veulent plus maintenant entendre parler de contrat de combat-revanche et insistent plutôt pour que les champions défendent leurs titres contre des aspirants de premier ordre.

Patterson est le premier aspirant au titre poids lourds, classé en avant de Eddie Machen, Zora Folley, Ingemar Johansson et tous les autres.

Liston a été nommé "boxeur-du-mois" par le Ring à la suite de sa victoire rapide et explosive. Son changement avec Sonny pour la couronne et le poste de premier aspirant a été le seul transfert chez les aspirants poids lourds.

Brian Curvis des Galles, champion mi-moyen de l'Empire Britannique, a progressé de la sixième place à la deuxième parmi les aspirants du monde dans cette division, à cause de sa victoire impressionnante sur Ralph Dupas de Nouvelle-Orléans, qui est descendu de la deuxième à la troisième place.

Jorge Fernandez d'Argentine, qui a triomphé récemment de Charley Scott de Philadelphie, est monté d'un rang en passant du cinquième au quatrième chez les mi-moyens.

Terry Downes d'Angleterre a conservé sa troisième place parmi les poids moyens en remportant une décision unanime sur l'ancien champion mondial Sugar Ray Robinson, qui n'a pas été classé récemment parmi les 10 premiers aspirants.

Eddie Perkins de Gary, Indiana, a été le deuxième choix après Liston pour les honneurs de "boxeur-du-mois" car Eddie a remporté le championnat mondial mi-moyen junior sur Duilio Loi d'Italie. Loi est descendu au deuxième rang chez les aspirants, devancé par le boxeur gaucher Kenny Lane de Muskegon, Michigan.

Carlos Fernandez du Venezuela a remplacé Doug Vaillant de Cuba comme premier aspirant poids léger à la suite d'une victoire de Carlos sur Vaillant, lequel a été placé en deuxième position.

Dans la classe poids coq, l'ancien champion mondial Alphonse Halimi de France a délogé Joe Medel du Mexique comme premier aspirant à la suite du knock-out encaissé par Medel aux mains du champion mondial Eder Jofre du Brésil dans leur récent combat pour le titre.

Medel est descendu en deuxième place et a poussé l'inactif Johnny Caldwell d'Irlande du deuxième au troisième rang.

POIDS LOURDS — Champion, Sonny Liston. 1-Floyd Patterson. 2-Eddie Machen. 3-Zora Folley. 4-Ingemar Johansson. 5-Archie Moore. 6-Cleveland Williams. 7-Cassius Clay. 8-Henry Cooper. 9-Robert Cleroux. 10-Mike Dejohn.

POIDS MI-LOURD — Champion, Harold Johnson. 1-Giulio Rinaldi. 2-Mauro Mina. 3-Eddie Cotton. 4-Douz Jones. 5-Gustav Scholz. 6-Willie Pastrano. 7-Erick Schoeppner. 8-Bobo Olson. 9-Chic Calderwood. 10-Peter Gumpert.

POIDS MOYENS — Champion, Paul Pender. 1-Gene Fullmer (NBA champion). 2-Dick Tiger. 3-Terry Downes. 4-Denny Moyer. 5-George Benton. 6-Joey Giardello. 7-Henry Hank. 8-Joey Giambra. 9-Luis Folledo. 10-Laszlo Papp.

POIDS MI-MOYENS — Champion, Emile Griffith. 1-Luis Rodriguez. 2-Brian Curvis. 3-Ralph Dupas. 4-Jorge Fernandez. 5-Ted Wright. 6-Rip Randall. 7-Bob Fosmire. 8-Bruno Visintin. 9-Curtiss Cokes. 10-Guy Sumlin.

POIDS MI-MOYENS JUNIOR — Champion, Eddie Perkins. 1-Kenny Lane. 2-Duilio Loi. 3-Louis Molina. 4-Jose Stable. 5-Paul Armstead. 6-Battling Torres. 7-Manuel Alvarez. 8-Angel Garcia. 9-Aissa Hashas. 10-Ben Medina.

POIDS LEGERS — Champion, Manuel Ortiz. 1-Carlos Hernandez. 2-Doug Vaillant. 3-Joe Brown. 4-Bunny Grant. 5-Alfredo Urbina. 6-Arthur Persley. 7-Dave Charnley. 8-Teruo Kosaka. 9-Solomon Boysaw. 10-Gene Gresham.

POIDS LEGERS JUNIOR — Champion, Gabriel (Flash) Elorde. 1-Auburn Copeland. 2-Harold Gomes. 3-Ray Noble. 4-Jose Luis Cruz. 5-Yukio Katsumato. 6-Oscar Reyes. 7-Johnny Bizzarro. 8-David Floyd. 9-Love Allotey. 10-Tommy Tibbs.

POIDS MOYENS — Champion, Davey Moore. 1-Sugar Ramos. 2-Rafiu King. 3-Howard Winstone. 4-Kazuo Takayama. 5-Jet Bally. 6-Danny Valdez. 7-Gracieux Lamperti. 8-Alberto Serti. 9-Mitsunori Seki. 10-Don Johnson.

POIDS COQS — Champion, Eder Jofre. 1-Alphonse Halimi. 2-Joe Medel. 3-Johnny Caldwell. 4-Ismael Laguna. 5-Pierre Cossemyns. 6-Piero Rollo. 7-Katsutoshi Aski. 8-Carlos Hernandez. 9-Herman Marques. 10-Jorge Salazar.

POIDS MOUCHES — Champion, Pone Kingpetch. 1-Salvatore Burruni. 2-Ramon Arias. 3-Pascual Perez. 4-Bernardo Caraballo. 5-Mimun Ben Ali. 6-Horadio Accavallo. 7-Kyo Noguchi. 8-Ernesto Miranda. 9-Chucho Hernandez. 10-Fighting Harada.

Les chances de survie de Lavorante s'améliorent

LOS ANGELES (UPI) — Le boxeur Alejandro Lavorante a fait du progrès hier et les médecins ont déclaré "que l'enflement du cerveau diminuait sensiblement" lorsque le boxeur argentin faisait de "vives" réactions aux traitements qu'on lui prodiguait.

"Il est encore dans le coma mais ce n'est plus qu'une question de temps jusqu'à ce que le centre nerveux réagisse. Nous ne pouvons dire si ce sera encore bien long", de dire le Dr J. De Witt Fox, qui a pratiqué deux opérations délicates au cerveau du boxeur. Lavorante est demeuré inconscient depui le 21 septembre dernier alors qu'il fut mis hors de combat.

"Il veut se réveiller mais il ne peut pas encore le faire", de dire Fox.

Le gérant de Lavorante, Pinky LeGeorge, a déclaré qu'il n'avait jamais vu son protégé "faire de tels efforts" dans son état actuel.

Fox avait déclaré précédemment que Lavorante demeurait sans aucun doute dans un état d'inconscience "prolongé", mais devant les signes encourageants qu'il montre, on espère maintenant que le boxeur de 25 ans reperndra conscience "d'ici quelques jours ou quelques semaines".

eLs médecins ont déclaré que la pression cérébrale semblait diminuer et que les réactions du boxeur sont de beaucoup améliorées.

Lavorante fut transporté hors de l'arène sur une civière après avoir été knockout par Johnny Riggins de San Francisco dans le combat disputé à l'auditorium Olympic.



rien ne procure autant de satisfaction qu'un

OLD PORT

le cigare ultra-doux au goût ultra-fin

11¢

Prix suggéré

NOUS VOUS PAYONS

7¼%

D'INTÉRÊT PAR AN POUR VOS FONDS À COURTE ÉCHÉANCE DE

360 JOURS

PRUDENTIAL FINANCE
CORPORATION LIMITED
(une filiale du groupe I.B.C.C.)

L'ARGENT REÇU AVANT LE 10 PORTE DE L'INTÉRÊT À PARTIR DU PREMIER DU MOIS

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS TÉLÉPHONEZ MAINTENANT

NOUS VOUS PAYONS

6¼%

D'INTÉRÊT PAR AN POUR VOS FONDS À COURTE ÉCHÉANCE DE

180 JOURS

20 rue St-Jean — Québec — Tél. : 529-0085

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DE L'ONTARIO ET DU QUÉBEC

VENEZ VOIR LA

OLDSMOBILE 63

- Livraison immédiate
- Garantie 24,000 milles
- Personnel entièrement compétent à votre service
- Pour une meilleure transaction voyez . . .



1963 OLDSMOBILE Starfire coupe

PAS DE PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Roger Barré Automobiles Ltée

CHEVROLET - OLDSMOBILE CORVAIR - ENVOY CAMIONS CHEVROLET

Ouvert tous les jours jusqu'à 9 h. p.m. Samedi : 5 h. p.m.

L'un des plus importants dépositaires Chevrolet, Oldsmobile, Chevy II, Corvair et Envoy dans l'Est de la Province.

1095, LA CANARDIERE 529-3331

Chez les Red Wings

Sid Abel compte beaucoup sur son cerbère masqué

N.D.L.R. — Voici le cinquième d'une série de six articles sur les clubs de la ligue Nationale de hockey écrits par les pilotes, en vue de la saison 1962-63.

Par Sid Abel

des Red Wings de Detroit

DETROIT (UPI) — Nous aurons un gardien de buts masqué cette année. C'est-à-dire que nous allons avoir le même gardien, mais avec un visage différent. Je veux parler de Terry Sawchuk, et Terry est confiant, après avoir essayé le masque dans une récente tournée dans l'Ouest, qu'il aura beaucoup plus de succès ainsi.

Actuellement, le masque n'est pas une affaire nouvelle pour Terry. Il s'en est servi durant les exercices l'année dernière. Mais ce ne fut pas avant que les Wings gagnent six joutes d'affilées dans l'Ouest, y compris une contre Toronto, qu'il s'est décidé à commencer la saison avec un masque.

La saison passée, Terry avait partagé la tâche de garder les buts avec Hank Bassen. Maintenant nous avons envoyé Hank au Pittsburgh et le substitut de Sawchuk sera Dennis Riggan. Dennis voyagera probablement avec le club toute l'année.

Comme vous le savez, j'accompliral une double tâche pour la première fois en tant que gérant et pilote, et Gordie Howe me facilitera le travail en s'occupant des pratiques. Gordie semble en meilleure condition que jamais. Nous avons eu un bon comp d'entrainement. Sur notre première ligne d'attaque, nous avons un assistant-instructeur en la personne de Howe et un nouveau capitaine avec Alex Delvecchio. Ce qui laisse Parker MacDonald sur cette ligne pour obéir aux ordres.

Floyd Smith, un habile ailier droit, que nous avons repêché du Springfield, s'est taillé une place sur la deuxième ligne avec Norm Ullman au centre et Vic Stasiuk à l'aile gauche. Smith a enregistré 41 buts l'année dernière.

Nous avons également repêché Alex Faulkner en juin dernier. C'est un joueur rapide et un bon fabricant de jeux qui vient du Rochester. Il sera au centre d'un trio complété de Larry Jeffrey et de Bruce MacGregor. Ceci nous laisse donc deux substituts avec Val Fonteyne et Howie Glover, bien qu'il y ait une possibilité que nous rappellions Billy McNeill.

A la défensive, nous possédons deux anciens pros avec Marcel Pronovost et Bill Gadaby, et également Howie Young qui fait un impressionnant retour, en plus de deux nouvelles figures, Doug Barkley et Ron Harris. Nous avons perdu Warren Godfrey au repêchage, et renvoyé dans les mineures les joueurs Noël Price et Gerry Odrowski.

Barkley est un type que nous avons obtenu dans un transaction avec Chicago. Il est robuste et peut lancer durement. Il a évolué à Calgary l'année dernière et fut un bon compteur. Lors de notre récente tournée dans l'Ouest il s'est avéré le deuxième compteur de notre équipe. Harris nous vient directement de l'équipe junior de Hamilton qui a décroché la coupe Memorial l'an passé.

Je suis bien confiant de notre club actuel. Le gros travail sera de réduire le nombre de buts accordés à l'adversaire. Si nous réussissons à resserrer notre défensive, nous serons correct.

Victoire des frères Carruso

Les frères Carruso ont remporté une victoire peu populaire sur l'équipe Lopez-Labrec lors du dernier programme de lutte présenté à la salle St-Malo.

Après que Lopez eut gagné la première chute contre Frankie Carruso, le frère de ce dernier, Roberto remporta les deux autres chutes pour gagner la finale. Roberto a collé les épaules de Lopez après douze minutes dans la seconde reprise et son frère l'aida à gagner la troisième chute aux dépens de Lopez, peu après que l'arbitre Ralph McNaughton eut été projeté en bas de l'arène. Lopez et Roberto sont arrivés en collision et finalement, c'est Roberto qui eut le meilleur.

La Terreur Masquée l'a emporté sur Rickie Ferraro après quatorze minutes en semi-finale. Dans le combat spécial de la soirée, opposant deux lutteurs nains, le prince Nicol a vaincu Pancho The Bull après dix minutes. Bob Bédard a triomphé de Tony Masser après un match mouvementé dans l'un des combats préliminaires tandis que Bob Kaiser fut disqualifié contre Paul Teddy après quinze minutes, dans le premier combat de la soirée.

L'équipe Russe au Colisée, le 29 ?

Si tout ce passe tel que prévu, les Russes rencontreront le Québec Olympique le 29 novembre prochain à 8.30 hres au Colisée de Québec.

Grâce au travail ardu de M. Joachim Boily, organisateur sportif bien connu de la Vieille Capitale. Après être entré en communication avec M. Robert Lebel, président de la C.A.H.A. de Montréal, le club local croit pouvoir réaliser cette rencontre qui, nous sommes persuadés, ne manquera pas de plaire à tous les citoyens de Québec. Cette nouvelle est officielle à la suite des démarches de MM. Camille Doyon et Michel Sénéchal, président et vice-président du Club de Hockey Québec-Olympique.

Les Rouges l'emportent sur les Blancs par 11-4

Les Rouges ont battu les Blancs 11-4 hier soir lors de la joute inter-club des Citadelles disputée devant 513 amateurs à l'aréna de l'O.T.J. Gilbert Laforest, un produit des rangs juniors "B" et Jean-Claude Lepage, un des réguliers des Citadelles de la saison dernière, ont conduit l'attaque des vainqueurs avec deux buts chacun.

Laforest a de plus récolté deux assistances tandis que Lepage a participé à trois buts. Les autres compteurs des Rouges furent Gaétan Cardinal, Jean Poirier, Denis Dumas, Gilles Carignan, Yvon Lacoste, André Lacroix et Normand Gagnon.

Les quatre buts des Blancs furent réussi par le joueur de centre René Drolet, un des principaux piliers des Citadelles l'an passé, Gaston Côté, Gilles Samson et Robert Poulin.

Durant les quatre périodes de jeu, les jeunes joueurs des rangs juniors "B" ont fait bonne figure quoique les réguliers qui sont de retour au camp des Citadelles ont montré qu'ils sont bien déterminés à conserver leurs postes encore cette année.

Après la joute, l'instructeur des Citadelles, Len Corriveau, s'est dit très satisfait du rendement des jeunes au camp d'entraînement. "Nous n'aurons peut-être pas de très gros succès pour le premier mois mais vous verrez après un club aussi bon que l'an passé", dit-il. Il est particulièrement très satisfait du camp d'entrainement à venir jusqu'ici. Corriveau a annoncé qu'il réduira son effectif à une trentaine de joueurs aujourd'hui, en prévision de la première joute hors-concours des Citadelles dimanche à Verdun.

ROUGES 11, BLANCS 4

Première période

1—Rouges, Laforest (Normand) 4.42
2—Rouges, Lepage (Laforest, Gagnon) 4.51
3—Rouges, Cardinal (Renaud, Lacoste) 11.04
4—Blancs, Samson (seul) 14.48

Aucune punition.

Deuxième période

5—Rouges, Laforest (Lepage) 6.41
Puns: Beaulieu et Laforest, 6.02, Côté, 18.00.

Troisième période

6—Rouges, Poirier (Poulin, Lavoie) 0.50
7—Blancs, Côté (Walsh) 8.37
8—Blancs, Drolet (seul) 9.40
9—Rouges, Dumas (Laforest, Gagnon) 18.55
10—Rouges, Carignan (Castonguay) 19.44

Aucune punition.

Quatrième période

11—Rouges, Lacoste (Cardinal) 7.11
12—Blancs, Poulin (Labonté, Drolet) 8.10
13—Rouges, Lacroix (seul) 12.33
14—Rouges, Gagnon (Lepage) 14.07
15—Rouges, Lepage (Gagnon, Lepage) 14.13
Puns: Robertson, 3.14, Lepage, 11.04.

Esso

AMATEURS DE HOCKEY!

Ne manquez pas la joute des étoiles de la LNH contre les Maple Leafs de Toronto, le 6 octobre. La partie sera télévisée par le réseau de Radio-Canada. Vérifiez les heures d'émission dans votre région.

Une autre saison de télédiffusion des joutes de la LNH, commanditée par les vendeurs Esso débute le 13 octobre. La "Soirée du hockey", le sport le plus passionnant et le plus rapide du monde, vous reviendra tous les samedis.

Procurez-vous dès aujourd'hui chez votre vendeur Esso le programme des parties de la ligue nationale de hockey pour la saison 1962-63.

Une valeur spéciale Esso!

Ensemble de 4 pièces d'équipement de hockey "LNH TOUT-ÉTOILES" pour les jeunes



COMPREND ■ un casque protecteur moulé ■ des gants en cuir de vache ■ des jambières rembourrées ■ un sac "Canadiens" ou "Maple Leafs".

Voici pour papa une occasion unique d'acheter un équipement de hockey complet pour fiston. L'ensemble comprend des gants rembourrés en cuir de vache, des jambières de 15½" en feutre recouvert de tissu, avec protecteurs moulés pour genou et tibia, un solide casque protecteur rembourré, en polyéthylène moulé . . . ainsi qu'un sac portant, au choix, l'emblème des "Canadiens" ou des "Maple Leafs". Pour jeunes de 4 à 10 ans. Présentement offert à prix d'aubaine chez votre vendeur Esso.

UNE AUBAINE ESSO

11.99

SEULEMENT CHACUN

N'oubliez pas que vous pouvez faire cet achat avec votre carte Esso-Matic.

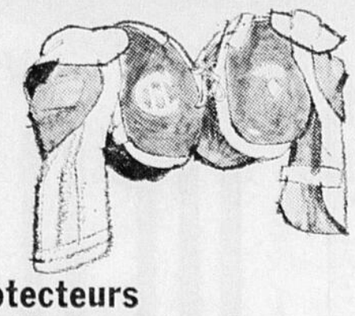


Protecteurs pour coudes Pads "LNH TOUT-ÉTOILES"

UNE AUBAINE ESSO

1.99 SEULEMENT LA PAIRE

Solide coupe en Fabrikold avec épais rembourrage protégeant parfaitement le coude. Sangles élastiques de 2". Pour les tout-jeunes.

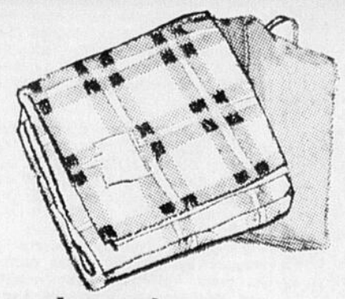


Protecteurs moulés pour épaules

UNE AUBAINE ESSO

3.99 SEULEMENT CHACUN

Pièces en fibre moulée couvrant les épaules, corset rembourré coton piqué, pattes renforcées et pièces couvrant la poitrine. Il en coûte si peu pour équiper les jeunes comme les professionnels!



Couverture et sac formant coussin sport

UNE AUBAINE ESSO

8.98 SEULEMENT L'ENSEMBLE

Couverture tout laine de 58" x 64", motif tartan, vert, rouge et bleu, formant avec un sac en similicuir (Frabrilite anti-éraflures.). Un coussin très confortable. Vous apprécierez davantage le jeu!



Première qualité

BÂTONS DE HOCKEY

à bas prix spéciaux Esso

MODÈLE "JUNIOR"

69¢

MODÈLE "SENIOR"...$1.99

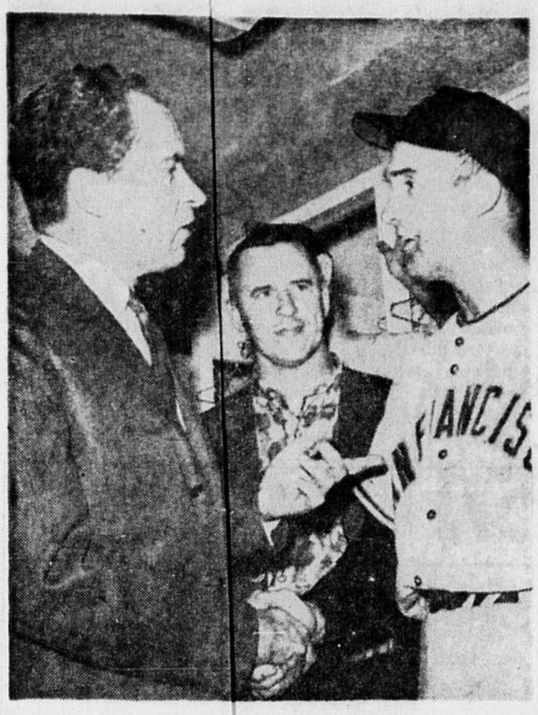
Une aubaine! Des bâtons de hockey de la plus haute qualité en bois dur avec lame laquée. Légers, robustes et à l'épreuve de l'eau. Bâton pour jeunes, érable ou frêne, 42" de long... 69¢ chacun. Bâton "Senior Pro", frêne blanc, de première qualité, 53" de long... $1.99 chacun.

ET RAPPELEZ-VOUS, VOUS POUVEZ L'ACHETER À CRÉDIT "SUR VOTRE COMPTE SPÉCIAL"

62-18AF

Esso

VISITEZ VOTRE VENDEUR ESSO... IL EST BIEN DE SON TEMPS... IL VOUS OFFRE DAVANTAGE: SERVICE... PRODUITS... QUALITÉ... À MEILLEUR PRIX.



RICHARD NIXON ANCIEN PRESIDENT des Etats-Unis, à gauche, félicite le lanceur Billy Pierce des Giants qui a etiré les trois derniers frappeurs des Dodgers dans l'ordre hier à Los Angeles, pour préserver la victoire de son club.

Le Deroy gagne le championnat de la ligue Intermédiaire A en battant le St-Malo 7-4

Le Restaurant Deroy a triomphé de la Salle St-Mal par 7-4, hier, et a décroch le championnat de la ligue d balle-molle Intermédiaire A d St-Malo.

Les champions ont auss remporté les honneurs de la finale 4 de 7 par quatre victoires contre deux défaites.

Michel Gagnon a été crédité de la victoire en n'accordant que cinq coups sûrs en plus de frapper 2 en 3, tandis que Raymond Bourbeau a été le perdant. Gilles Tremblay avec 3 en 4 et King Archibald avec 2 en 4 ont également cogné un circuit chacun pour les vainqueurs. J.-A. Faucher a obtenu 3 en 4 pour les perdants. Le Deroy lance un défi à toute équipe de ce calibre qui devra entrer en contact avec Léopold Deroy.

COURSES SOUS HARNAIS

Resultats et inscrits

QUEBEC



MONTREAL

INSCRITS CE SOIR

AMBLE "2 et 3 ans" Spéciale $300.00

1—Salle Hal (D. Beauchemin)
2—Golden Express (M. Cournoyer)
3—Wonder Lust (F. Robitaille)
4—Thunder Jet (Pas nommé)
5—Miss Casanova (R. Page)
6—Goose Express (B. Gervais)
7—Adios Riggs (Pas nommé)
8—Dean Alemite (Pas nommé)
Eligible : Armbro Crystal (Pas nommé)

AMBLE "D2" $500.00

1—Goldie Breeze (R. Boily)
2—Mister Fosboro (B. Ferron)
3—Bunter Clap (Y. Gamache)
4—Halden Hanover (J. Giguère)
5—Red Ember (L. St-Jacques)
6—Gusta Bell (R. Page)
7—Rilna Byrd (A. Bédard)
8—Mighty Abbe (J. Lemieux)
Eligible : Worthy Tyson (A. Pagé)

TROT "D2" $500.00

1—Prince Darnley (A. St-Onge)
2—Chuck Colby (R. Page)
3—Bulldog's Son (Y. Pelchat)
4—King's Cadet (R. Bruyère)
5—Duke L. Volo (B. Gervais)
6—Doug Hanover (Pas nommé)
7—Countess Hoot (J.-A. Verret)
8—Mighty Rodney (M. Cournoyer)
Eligible : Superfort (P.-E. Alain)

AMBLE "D3" $550.00

1—Mr. TAA (A. Guenette)
2—Ferland Surprise (B. Beaudoin)
3—Brownie Direct (D. Beauchemin)
4—Laurella Brady (A. Doré)
5—Golden Cash (A. Bédard)
6—Dave Express (M. Falardeau)
7—Annie Jean (M. Cournoyer)
8—Vic Express (B. Gervais)
Eligible : The Swan (L. Bergeron)

AMBLE "DL" $600.00

1—Janet's Pride (L. Duquette)
2—Ali's Count (A. Boucher)
3—Scotch Spencer (W. Lépine)
4—Mighty Pal (P. Grenier)
5—Cindy's Widow (R. Martineau)
6—Joan Mite (Pas nommé)
7—Judy Marjean (A. St-Amour)
8—Highland Direct (M. Cournoyer)

TROT "D3" $550.00

1—Cannon Allen (Pas nommé)
2—Newport Champ (M. Goyen)
3—Knight's Boy (Y. Pelchat)
4—Guy Flare (Pas nommé)
5—Queen Ibaf (G. Mallard)
6—Duke of Dekalb (C. St-Jacques)
7—Al Third (B. Bélanger)
8—Queen Mary Lou (L. St-Jacques)
Eligible : Cuccess Bell (P. Grenier)

AMBLE "D3" $550.00

1—Thunder Lac (R. Page)
2—Good Luck Pick (G. Beauchemin)
3—Summer Express (J. Guenette)
4—Miss Rl Abbey P. (P. Grenier)
5—Scairdy Cat (V. Bédard)
6—Foxy Frisco (Y. Gamache)
7—Jess Hanover (J.-J. Gilbert)
8—Little Thunder C. (E. Semple)
Eligible : Red Van Repetition (J. Lemieux)

AMBLE "D1" $600.00

1—Crusader Pick (M. Cournoyer)
2—Flip Morris (Pas nommé)
3—My Son's Abbe (J.-Ls Gingras)
4—Dick Nelson (Pas nommé)
5—New Key (A. St-Amour)
6—Locust Song (R. Bruyère)
7—Chief Moken (A. Bédard)
8—Adios Jay (D. Larochelle)
Eligible : Chief Kelly (F. Robitaille)

TROT "D1" $650.00

1—Indian Feather (M. Cournoyer)
2—Nibble's Laddie (J. Giguère)
3—Golden Lind (C. St-Jacques)
4—Bob Abbot (J.-J. Gilbert)
5—Success Dick (M. Goguen)
6—Smiling Boy (B. Bélanger)
7—Argo Dream (P.-E. Alain)
8—Bright Forecast (V. Bédard)

AMBLE "D2" $500.00

1—Adam Spangler (F. Robitaille)
2—Tactful Nevin (J. Guenette)
3—Meadow Ann (Pas nommé)
4—Smooth Sailing (C. St-Jacques)
5—Sonny McKlyo (L. St-Jacques)
6—Challenger Pick (Y. Gamache)
7—Express Première (M. Cournoyer)
8—Eneri Wann (C. Wannamaker)

AMBLE "C2" $750.00

1—Victor Pick (J. Lemieux)
2—Keystone Lad (M. Cournoyer)
3—Ray Byrd (Y. Gamache)
4—Bobby Up (J. Lemay)
5—Slick Wick (Y. Pelchat)
6—Dudjermite (A. Boucher)
7—Oro G. Kett (C. Wannamaker)
8—Aero Jet (M. Goguen)

BLUE BONNETS

TROT C-2 — $1,100.00

Riddell Gold, Newton Robinson, Ont., Bob Silliphant, 4.90, 3.40, 3.40; Frisky Al, Sorel, Qué., Roger Ponton, 4.30, 3.60; Ariel Oryit, Leamington, Ont., Wilbert Hopkins, 7.60.
Temps: 2.09.4
Ont aussi couru: Song Hi Le, Missouri Hanover, Daring Guy, Worthy Carol, Aswana Lee.

AMBLE C-3 — $700.00

Southampton, Montréal, Denis Laroche, 6.60, 4.70, 3.60; March Bell, Inwood, Ont., Bill Hicks, 11.20, 6.30, Lady Pair, St-Eustache, Qué., Honorius Beauchamp, 6.50.
Temps: 2.09.4
Ont aussi couru: Mr. Grace, Cunny's Lou Yocke, Princess Express, Task Breaker, True Gold.
Pari-Double: $21.80.

AMBLE C-2 — $1,100

King Express C., Québec, Yvon Cateler, 14.80, 4.80, 3.80; Joseannie Angers, Rue Henri Filion, 5.30, 2.60; Roman Hilliard, Port Hope, Ont., Hugh Stewart, 3.0
Temps: 2.09.2
Ont aussi couru: Voloney, Win MacPherson, Mr. Sand, Mountain Butler, Liminator.

AMBLE C-2 — $1,100

Volo Dares, Brownsburg, Qué., Dundn MacTavish, 5.10, 3.10, 2.90; Eddiedin, Chesley, Ont., Ron Peagan, 4.80, 3.0; Runnymede Barnes, Terrebonne, Qué., Benoit Côté, 3.00.
Temps: 2.08.3
Ont aussi couru: Doc Johnston, Commander Pick, Dandyworthy, Goose Ali, Maime Way.
Quinella: $18.70.

AMBLE C-1 — $1,300

Honest Pick, Montréal, Gilles Lachance, 22.10, 10.00, 5.10; Adios Prince, Chicoutimi, Qué., Charles Poulin, 5.70, 4.0; Red Mite, Montréal, Marcel Dostie, 4.80.
Temps: 2.06.4
Ont aussi couru: Success Knight, Fairy Dream, Christ Eden, W. F. Thunderbird, Swan Song.

AMBLE C-2 — $1,100

Sugar Prince, Québec, Benoit Côté, 5.80, 4.10, 3.10; Bim Bom Bay, Sorel, Qué., Pem Caldwell, 8.40, 3.90; Part Dillon, Montréal, Marcel Héroux, 4.20.
Temps: 2.08.3.
Ont aussi couru: Lusty Hal C., Bay Township, Imperial Time, Sweet Harmony, Auction Time.

TROT C-1 — $1,300

Mr. Sampson, Montréal, Percy Robillard, 8.40, 5.70, 5.10; Gay Connie, Montréal, Marcel Dostie, 5.90, 4.70; Theiriers, Dobbinbton, Ont., Allan Walker, 7.90.
Temps: 2.10.3
Ont aussi couru: Honest Pete, Newport Joy, Mr. Day Key, Patty Sterns, Thistle Hill Don.

AMBLE B-3 — $1,500

Mifflin Hanover, Qué., Claude St-Jacques, 22.50, 9.40, 5.90; Chester Brown, Hull, Qué., Yvon Plouffe, 6.10, 4.00; Blue Angel, Montréal, Don Gillis, 3.20.
Temps: 2.07.2.
Ont aussi couru: Coppersmith, Chet Volo, Super Knight, Ensign Volo, Solitude.

TROT B-2 — $1,500

Joppa's Surprise, Kempiville, Ont., Russ Caldwell, 17.80, 7.70, 4.80; Cloyd Hanover, Paisley, Ont., Pem Caldwell, 4.90, 3.30; Sto's Victory, Argyle, N.Y., Frank Church, 4.30.
Temps: 2.06.4.
Ont aussi couru: Taylor's Song, Mr. Joe, Sister Song, Betsy Herbert.

AMBLE C-3 — $700

Success Nob, Montréal, Leo Pelletier, 16.10, 6.30, 5.10; Black Princess C., Ormstown, Qué., Médard Picard, 6.50, 5.40; Governor's Pride, Campbellford, Ont., Ed. Stroubury, 4.00.
Temps: 2.10.
Ont aussi couru: Indian Captain, Keystoner's Comet, Starlight Hal, Miss Dixie Dillon, Mountain Brooke.
Quinella: $163.60.

calendrier sportif

COURSES SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo: A 8.00 p.m., soirée des dames, programme de dix classes.

FOOTBALL

Ligue Intercollégiale: A 3.30 p.m., Séminaire vs Québec High School au stade municipal.

NATATION

Concours intercollégial: A 7.30 p.m., assemblée au 1034, avenue Murray.

Absence des golfeurs de France

PARIS (UPI) — La Fédération de golf de France a annoncé hier qu'il n'enverrait pas de compétiteurs aux championnats mondiaux du golf amateur à Tokyo, du 10 au 13 octobre.

Marché d'Aliments

Trans-Kébec FOOD STORE

ALIMENTATION G. LAURIN
Epicier-Boucher Licencié, 3501, ave Royale, Giffard. 663-3514

BLOUIN O.
Epicier-Boucher Licencié, 1287, 1ère Avenue, Qué. 525-4755

BRIERE & FILS ENR.
Epicier-Boucher Licencié, 902, Boul. Ste-Anne, Everell. 663-3153 — 663-3122

CARMICHAEL J.-PAUL
Epicier-Boucher Licencié, 6385, 3e Avenue est, Charlesbourg. 623-2231

CHEVALIER S.
Epicier-Boucher, St-Casimir, Portneuf. 124

CAREAU OVILA ENR.
Epicier-Boucher, St-Gérard, Cte Québec. 842-1904

DUBE AUDRE
Epicier-Boucher, 274, Beaucage, Québec-Ouest. 527-7787

DUMAS ALPH.
Epicier-Boucher, St-Pamphile, L'Islet. 16

FRENETTE FORTUNAT
Epicier, 112, de l'Eglise, Donnacona. 179

GALLICHAND J.-A.
Epicier-Boucher Licencié, 1118, Commerciale, St-Romuald, Lévis — 839-9419

GIGUERE P.-E.
Epicier-Boucher Licencié, Ste-Marie, Beauce. 387-5189

LABBE FILS
Epicier-Boucher, St-Rédempteur, Lévis. 832-2936

LACHANCE AURELIEN
Epicier-Boucher Licencié, 1795, Pont-Grave, Québec. 524-5231

LAFLECHE R.-H.
Epicier-Boucher Licencié, 1039, St-Jean, Qué. 522-4612

LEMAY ROGER
Epicier-Boucher Licencié, 996, 2e Avenue, Qué. 525-0888

LESSARD EUGENE & FILS
Epicier, 7986, ave Royale, C.-Richer. 25

LESSARD J.-P.
Epicier-Boucher, St-Joseph, Beauce. 422-5222

LEVESQUE ALBERT
Epicier-Boucher Licencié, 1340, Dorchester, Qué. 523-9185

MARCHE MAGUIRE
Epicier-Boucher Licencié, 1282, Maguire, Sillery. 683-9347

MARCHE NELSON Enr
3236, chemin St-Louis, Ste-Foy. 653-3678

MARCHE ST-ALBERT
Epicier-Boucher Licencié, 117, des Peupliers, Qué. 623-1554

MORIN ROLAND
Epicier-Boucher, St-Lambert, Lévis. 585-2343

PICARD ALEX. A.
Epicier-Boucher, Boul. Bastien, Village-Huron, P.Q. 842-2793

PICHETTE ANATOLE
Epicier-Boucher Licencié, 275, Dorchester, Qué. 523-0805

SAVARD & FILS LTEE
Epicier-Boucher Licencié, 318, St-Olivier, Québec. 522-4283 — 522-4818

SUPER-MARCHE DURAND
Epicier-Boucher Licencié, Ste-Monique, Les Saules. 683-3489

TESSIER J.-PAUL
Epicier-Boucher, 2629, Petit-Village, Giffard. 661-1105

VAILLANCOURT H.
Epicier-Boucher Licencié, Val St-Michel. 842-1955 — 842-1974

VERRET J.-P.
Epicier-Boucher Licencié, 918, St-Vallier O., Qué. 527-9121

WALSH ROBERT
Epicier-Boucher, Pont-Rouge, Portneuf. 285-3503

SECTION BAS DU FLEUVE

Trans-Kébec FOOD STORE

DUMAS J.-M.
Epicier-Boucher, Trois-Pistoles, Riv.-du-Loup. 898

SOUCY & FRERES
Epicier-Boucher, Ile Verte, Riv.-du-Loup. 29

SUPER-MARCHE MICHAUD
Epicier-Boucher, St-Fabien, Rimouski. 4

Trans-Kébec FOOD STORE — MARCHÉ D'ALIMENTS

RECOLTE DES VALEURS
chez Trans-Kébec

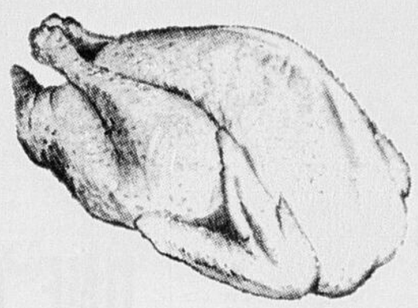
Filet d'aiglefin 43¢

PATE FOIE GRAS PARIS — VEAU, PORC, POULET — BOEUF, VEAU, PORC — BTE 3 OZ 4/45¢

LE COIN DE LA PATISSERIE ! Brioches aux bleuets DOUZ. 37¢

VIANDE DE QUALITÉ

DINDES



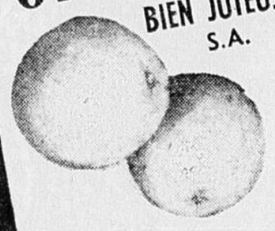
FRAICHES Cat. A. EVISCEREES 5 à 14 livres

La livre... 47¢

JAMBON CUIT Swift Premium 65¢ lb
dans la fesse, complet ou moitié découenné et dégraissé

FRUITS & LEGUMES

ORANGES BIEN JUTEUSES S.A.



cello 5 livres 63¢

PATATES 57¢ — CANADA NO 1 — SAC 25 LBS

CAROTTES 25¢ — FRAICHES — CELLO 5 LBS

BISCUITS Vanilla Wafers CHRISTIE PQT 8½ OZ 2 49¢

BEURRE CARAMEL VACHON — 14 onces 2/55¢

FROMAGE GRUYÈRE Kraft Burki 12 PORTIONS 8 OZ 47¢

FROMAGE CRÈME SWIGS VERRE 4 OZ 25¢

Trans-Kébec TRANS-AUBAINES — Kellogg's Sugar Stars ET O.K. ½ PRIX 51¢

Trans-Kébec TRANS-AUBAINES — Sucre granulé SAC 10 LBS 81¢

GATEAUX MONARCH POUCH PACK — blanc, chocolat, doré, dutch spice, caramel, cerises — 10 oz 6/83¢

MARGARINE BLUE BONNET — Yellow Quick, 2¢ rabais Pqt 1 lb 3/95¢ — Rég. 3¢ rabais pqt 1 lbs 85¢

SOUPES HABITANT — AVEC COUPON 10¢ AUX POIS OU AUX LEGUMES — BTE 28 OZ 4/73¢

LAIT CARNATION ÉVAPORÉ — BTE 16 OZ 6/89¢ — BTE 6 OZ 6/45¢



RECETTES GRATUITES ICI — *Demandez votre nouvelle recette de tarte au sucre.*

EAU DE VICHY CÉLESTINS 58¢

PATATES CHIPS HOSTESS 6e RABAIS PQT 14 OZ 69¢

PATE A DENTS PEPSODENT GEANT 55¢

PROCUREZ-VOUS L'OURSON FLEECY EN ACHETANT : FLEECY BOUT. 32 OZ 45¢

PAPIER TOILETTE 8/89¢ — BALLET — BLANC, ROSE, AQUA, JAUNE, LAVANDE — 2c DE RABAIS

Encyclopédie du BRICOLEUR fascicule numéro 3

Breeze bleu géant 12c rabais 79¢

CONCOURS — Ecoutez C.H.R.C. participez au grand concours pour l'attribution d'une automobile

FARINE PURITY sac 7 lbs 67¢

Très joli et pratique mouchoir de tête en soie de première qualité, choix de plusieurs motifs et couleurs. Valeur régulière .89 chacun. SPECIAL : 2 POUR 99 AVEC 3.00 D'ACHAT

Cours de badminton pour les jeunes à Limoilou

Pour la première fois dans le domaine du badminton à Québec, une école pour les jeunes de 14 à 18 ans sera en marche dès samedi le 14 octobre, à la salle paroissiale de Limoilou.

Cette bonne nouvelle pour les jeunes qui désirent améliorer sensiblement leur jeu a été annoncée par Jean-Paul Havard qui prendra lui-même charge de ce mouvement, aidé de plusieurs seniors. Cette école sera ouverte à tous les jeunes de la ville et la banlieu.

Bien que ces cours seront réservés uniquement aux jeunes de 14 à 18 ans, si les joueurs de moins de 14 ans qui ont déjà joué, montrent beaucoup de talent, ils pourront joindre le groupe.

Ces cours seront donnés d'après "la technique moderne du badminton", méthode française d'enseignement et d'exécution des coups, développée par le danois B. Nielsen.

Puisqu'on attend un nombre imposant de jeunes athlètes, cette clinique durera un mois. Ceux qui feront le plus de progrès seront gardés pour les semaines à venir. A la fin de chaque cours, les élèves ayant manifesté le plus d'aptitudes auront comme professeur pour les placements du double, Blaise Bédard et Yvan Dufour, le double mixte Jean-Paul Havard et le simple masculin Jean-Claude Laprise.

Il va sans dire que les jeunes pourront apprendre ce sport en débutant sur le bon pied et ils sauront mettre en pratique la vraie théorie du badminton. Trois jeux ont été fournis gratuitement par la salle de Limoilou et M. Garon, gérant de cette salle mérite certainement des félicitations pour ce geste sportif. Ces cours seront donnés de 8 à 10 heures le soir. Parmi les moniteurs des cours, il y aura entre autres, Jean-Pierre Hardy, Claude Méthot et Jacques Paquet.

Depuis quelques années, notre ville a toujours très bien figuré chez les juniors alors que des athlètes comme, Gaston Fréchette, Jean-Pierre Hardy, Robert Dubeau, Gérard Paquet, Jean-Paul Gagnon, Fernand Grenier, Michel Laprise, Nicole Lemieux, Denise Bussières, Aline Laprise-Alain ont gagné à tour de rôle le championnat de la Province. De plus on a vu les Hardy, Dubeau, Grenier, Laprise porter les couleurs de la Province de Québec au tournoi canadien.

C'est ainsi que ces leçons permettront aux jeunes vedettes en herbe de suivre les traces des juniors qui se sont déjà signalé. Ceux qui désirent de plus amples informations au sujet de ces cours peuvent communiquer avec Jean-Paul Havard.

ANNONCE

L'abbé qui créa le Mouvement d'Antigonish

Pour le "Père Jimmy" Tompkins de la Nouvelle-Ecosse, "Aide-toi le ciel t'aidera" était un article de foi. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre pourquoi ce petit prêtre frêle parlait plus souvent du prix du poisson que du salaire du péché et comment il fonda le Mouvement d'Antigonish pour combattre l'ignorance et la pauvreté chez les pêcheurs et les mineurs. Achetez Sélection aujourd'hui même!

Shatto s'approche de George Dixon

TORONTO (PC) Dave Shatto des Argos de Toronto, y est allé au même rythme que le meneur George Dixon, des Alouettes de Montréal, la semaine dernière, et est monté en deuxième place des compteurs de la CEF.

Dixon et Shatto réussirent deux touchés, chacun, leur donnant respectivement 60 et 48 points.

Les statistiques compilées par la Presse Canadienne démontrent que Moe Racine, du Ottawa, occupe le troisième rang avec 45 points, suivi de Don Sutherin, du Hamilton, avec 43 points et d'Ernie White, du Ottawa, avec 42.

On retrouve trois joueurs sur un pied d'égalité au sixième rang, avec 37 points, soit Bobby Kuntz, du Hamilton, Bobby Jack Oliver, des Alouettes, et Bill Mitchell, du Toronto.

Résultats de la boxe, mardi

Par la PRESSE CANADIENNE

Beaumont, Texas — Ralph Dupas, 147, de la Nouvelle-Orléans, a forcé à l'abandon au 4ème round, Earl Citizen, 152, de Beaumont.

Los Angeles — Johnny Newman, 148, de Los Angeles, vainqueur aux points après 10 rounds, sur Eddie Pace, 146 1-4, de Santa Monica.

Sacramento, Calif. — Bobby Scanlon, 139, de Sacramento, vainqueur aux points après 10 rounds, sur Alfredd Escobar, 134, de Los Angeles.

Honolulu — Stan Harrington, 147, Honolulu, knockout Rocky Kalingo, 145, Philippines, 6.

Sabourinades . . .

(Suite de la page 25)

kees disent que Mantle est dans la meilleure condition physique qu'il puisse lui-même se rappeler. Si tel est le cas, les millions de gens qui suivront la série verront le meilleur joueur qui se trouve dans le baseball majeur, aujourd'hui.

Le confrère Louis Fusk, qui ne cache jamais son allégeance à la Ligue Nationale, ne manque pas de répéter qu'il a des frissons chaque fois que Mantle vient au bâton. Et hier après-midi, sans vouloir souhaiter du mal à Mickey, il laissa échapper: "Il va lui arriver quelque chose". C'est possible, mais nous ne le souhaitons pas.

Cette année, Mantle figure dans la Série Mondiale pour la dixième fois. Si l'on fait exception des séries de 1952 et 1960, il a commencé les autres malade ou blessé. Les fois qu'il a semblé moindrement bien, il lui est toujours arrivé des blessures qui l'ont handicapé.

Mantle n'est pas le seul bon joueur chez les champions de la Ligue Américaine, mais quand il est en forme le club est quasi-invincible. Non seulement a-t-il de la puissance à revendre des deux côtes du marbre quand il est au bâton, mais il est un voltigeur défensif hors-pair et peut courir avec n'importe qui quand ses jambes sont en condition.

Si Mickey peut rester en un seul morceau pour seulement une autre semaine, la série sera terminée et les deux clubs n'auront pas besoin de retourner sur la Côte du Pacifique pour décider des honneurs.

QUELQUES AUTRES POTINS SUR LA SERIE . . .

Si cela peut être un encouragement pour les partisans des Giants, disons que chaque fois qu'une série éliminatoire a été nécessaire pour décider du championnat de la Nationale, cette ligue a gagné la Série Mondiale . . . En 1946, les Cards de St-Louis battirent Boston, en sept parties; en 1951, les Giants maîtrisèrent les Yankees en six rencontres; et en 1959, les Dodgers eurent raison des White Sox de Chicago, en six parties également . . .

Jusqu'ici, il n'a pas été trop question de Roger Maris . . . Le champ droit des Yankees était l'homme de l'heure avant la série de 1961, après ses 61 circuits, mais il désappointa contre les Reds de Cincinnati . . . Maintenant qu'il est un homme oublié, Roger sera probablement en mesure de donner un meilleur rendement . . .

Billy Pierce, Don Larsen et Harvy Kuenn sont trois anciens joueurs de la Ligue Américaine que l'on retrouve sur l'alignement des Giants . . . Pierce, dans le temps qu'il était avec les White Sox de Chicago, eut plusieurs duels célèbres avec les Bombardiers du Bronx . . .

Quel sera le "joueur de la série" en 1962 ? . . . L'an dernier, Whitey Ford des Yankees avait rétabli un monopole exercé par les lanceurs depuis l'inauguration de cet honneur en 1955, à la suite d'une interruption par le deuxième but Bobby Richardson des Yankees, en 1960 . . . En effet les lanceurs Johnny Podres, Dodgers 1955; Don Larsen, Yankees, 1956; Lew Burdette, Milwaukee, 1957; Bob Turley, Yankees, 1958; et Larry Sherry, Dodgers, 1959, avaient triomphé dans les cinq premières années . . . Comme vainqueur probable en 1962, nous voyons Mantle ou Willie Mays des Giants . . .

Calendrier du football mineur 1962 à Ste-Foy

SECTION BANTHAM

6 Oct.—St-Ursule vs St-Yves, St-Thomas d'Aquin vs Ste-Geneviève, Plateau vs Notre-Dame de Foy.

7 Oct.—St-Thomas d'Aquin vs St-Yves, Plateau vs Notre-Dame de Foy, St-Ursule vs St-Louis de France.

13 Oct.—St-Yves vs St-Ursule, Ste-Geneviève vs Plateau, St-Thomas d'Aquin vs St-Louis-de-France.

14 Oct.—St-Louis de France vs Plateau, St-Thomas d'Aquin vs Ste-Geneviève, Notre-Dame de Foy vs St-Ursule.

20 Oct.—St-Yves vs Plateau, St-Louis de France vs Ste-Geneviève, Notre-Dame de Foy vs St-Ursule.

21 Oct.—St-Ursule vs St-Thomas d'Aquin, St-Louis de France vs Notre-Dame de Foy, Plateau vs St-Yves.

SECTION PEE-WEE

6 Oct.—St-Louis de France vs St-Yves, Plateau vs Ste-Geneviève, St-Thomas d'Aquin vs Notre-Dame de Foy.

13 Oct.—Ste-Geneviève vs St-Ursule, St-Yves vs Plateau, Notre-Dame de Foy vs St-Louis de France.

20 Oct.—St-Thomas d'Aquin vs Plateau, Notre-Dame de Foy vs Ste-Geneviève, St-Louis de France vs St-Ursule.

SECTION MOSQUITO

6 Oct.—Plateau vs St-Thomas d'Aquin, Ste-Geneviève vs Notre-Dame de Foy, St-Ursule vs St-Louis de France.

13 Oct.—Notre-Dame de Foy vs St-Yves, St-Louis de France vs Ste-Geneviève, St-Thomas d'Aquin vs St-Ursule.

20 Oct.—Notre-Dame de Foy vs Plateau, St-Yves vs St-Thomas d'Aquin, St-Louis de France vs St-Ursule.

Les Giants . . .

(Suite de la page 25)

Davenport à frapper dans un double-jeu, le troisième des Dodgers. Wills a participé à tous ces jeux. Toutefois, Roebuck ne pouvait aller plus loin.

De son côté, le gérant Alvin Dark, des Giants, ne prit pas de chance avec son avance de 6-4. Il fit appel à Billy Pierce, qui avait blanchi les Dodgers 8-0 lors de la première joute éliminatoire lundi, à San Francisco. Billy retira les trois derniers Dodgers dans l'ordre.

Pour sa part, Juan Marichal lança jusqu'au début de la 8e manche alors qu'il accorda trois balles à Tommy Davis. Don Larsen le remplaça et alloua le but sur balles commencé. Cependant, il devait s'en tirer sans dommage par la suite. Ainsi Larsen, qui a lancé une partie parfaite en 1956 au profit des Yankees, s'est mérité le gain de cette partie décisive.

BRILLANT RETOUR

Cette victoire a été le point culminant d'un brillant retour des Giants, qui avaient perdu plusieurs opportunités depuis la mi-saison lors des léthargies des Dodgers. Ils perdaient lorsque les Dodgers subissaient le même sort.

Ils rattrapèrent ces derniers seulement dans la dernière semaine de la saison, alors qu'ils surmontèrent un déficit de quatre parties et s'assurèrent une égalité à la dernière joute du calendrier. Ils gagnèrent sept de leurs 10 dernières parties, tandis que les Dodgers perdaient six de leur sept dernières joutes.

Les Giants s'attaqueront donc de nouveau aux Yankees dans les Séries Mondiales. Vainqueurs en 1921 et 1922, les Giants ont dû s'avouer vaincus en 1923, 1936, 1937 et 1951.

A l'ouverture des séries, à San Francisco, le droitier Jack Sanford ou le gaucher Billy O'Dell 19-14 sera opposé à Whitey Ford 17-8, des Yankees, le gaucher qui ira au monticule avec une série de 32 manches sans point dans les joutes des Séries Mondiales.

San Francisco 6, Los Angeles 4

SAN FRANCISCO (N)	AB	P	Cs	PP
Kuenn, cf.,	5	1	2	1
Hiller, 2b.,	3	0	1	0
B—McCovey,	0	0	0	0
C—Bowman, 2b,	0	1	0	0
F. Alou, cd.,	4	1	1	0
Mays, cc.,	3	1	1	1
Cepeda, 1b.,	4	0	1	1
Bailey, rec.,	4	0	2	0
Davenport, 3b.,	4	0	1	1
Pagan, ac.,	3	1	2	0
Marichal, lanc.,	2	0	0	0
Larsen, lanc.,	0	0	0	0
A—M. Alou,	1	0	1	0
D—Nieman,	1	0	0	0
Pierce, lanc.,	0	0	0	0
TOTAUX	36	6	13	4

LOS ANGELES	AB	P	Cs	PP
Wills, ac.,	5	1	4	0
Gilliam, 2b-3b.,	5	0	0	0
Snider, cg.,	3	2	2	0
Burright, 2b.,	1	0	0	0
E—Walls,	1	0	0	0
T. Davis, 3b-cg.,	3	1	1	2
Moon, 1b.,	3	0	0	0
Fairly, 1b-cd.,	0	0	0	0
Howard, cd.,	4	0	0	1
Harkness, 1b.,	0	0	0	0
Roseboro, rec.,	3	0	0	0
W. Davis, cc.,	3	0	0	0
Podres, lanc.,	2	0	0	0
Roebuck, lanc.,	3	0	0	0
Williams, lanc.,	0	0	0	0
Perranoski, lanc.,	0	0	0	0
TOTAUX	35	4	8	3

A—Frappe un simple pour Larsen à la 9e;
B—But sur balles pour Haller à la 9e;
C—Court pour McCovey à la 9e;
D—Retiré au bâton pour M. Alou à la 9e;
E—Retiré sur un ballon pour Burright à la 9e.

San Francisco	002	000	004—6
Los Angeles	000	102	100—4

Erreurs: Marichal, Podres, Roseboro, Gilliam, Pagan, Bailey, Burright. Retraits-assists: San Francisco 27-7. Los Angeles 27-13. Doubles-jeux: Gilliam, Wills et Moon; Wills, Gilliam et Moon; Wills, Burright et Fairly. Laissés sur les buts: San Francisco 12, Los Angeles 8. 2 buts: Snider, Hiller. Circuits: T. Davis. Buts volés: Wills 3, T. Davis. Sacrifices: Hiller, Marichal, Fairly. Ballon-sacrifice: Cepeda.

	ML	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Marichal	7	8	4	3	1	2
Larsen (G, 5-4)	1	0	0	0	2	0
Pierce	1	0	0	0	0	0
Podres	5	0	2	2	1	0
Roebuck (P, 10-2)	3 1/3	4	4	3	1	0
Williams	1/3	0	0	0	2	0
Perranoski	1/3	0	0	0	0	1

(Podres lance à trois frappeurs à la 6e; Marichal lance à un frappeur à la 8e). Mauvais lancer: Williams. Arbitres: Boggess marbre; Donatelli 1er but; Conlan, 2e but; Barlick 3e but. Durée, 3:00. Assistance, 45,603.

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - JEUDI

9.00 Mire
10.00 Mire et musique
11.00 La jardinière
11.30 Horaire commenté
11.35 Nouvelles, sports, météo
11.50 De tout, de tous
1.00 Cinéma Kraft "Les Puits"
2.30 Ciné-roman
2.45 Femini-ina
3.00 Dessins animés
3.15 Amazone
3.45 Séries mondiales
6.30 Vie de l'Eglise
6.35 Les nouvelles
6.50 Les nouvelles sportives
7.00 Le vieux vagabond
7.15 Les trucs du métier
7.30 L'Homme propose "La famille Stone"
8.00 Filles d'Eve
8.30 Tribune libre "Jean Marchand et Réal Caouette"
9.30 La Maison du Québec
10.00 Téléjournal
10.15 Nouvelles sportives
10.25 La météo
10.30 Alfred Hitchcock
11.00 Sur le Matelas
12.00 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 - VENDREDI

10.00 Mire
11.00 Mire et musique
11.30 La jardinière
12.00 Horaire commenté
12.10 Les nouvelles, sports et météo
12.25 De tout, de tous
1.30 Mire et musique
2.30 Siège réservé "Ames rebelles"
4.00 Ciné-Roman
4.15 Tête en tête à tête
4.30 Dessins animés
5.00 Enquêtes Jobidon
5.30 Capitaine Tomahio
6.00 Vie de l'Eglise
6.05 Les nouvelles
6.20 Nouvelles sportives
6.30 La boîte aux chansons
7.00 Panorama
7.15 Le revers de la médaille
7.30 Police des Plaines
8.00 La Balsamine
8.30 Cinéma international "Cavaliers à l'armure d'or"
10.00 Téléjournal
10.15 Bulletin sportif
10.25 La météo
10.30 Premier plan
11.00 Parti libéral
11.15 La boîte aux images "A tout péché miséricorde"
12.45 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 - JEUDI

1.30 Test Pattern (with music)
1.55 Opening
2.00 Circus day
2.15 People and places
2.30 Indian Legends
3.00 Loretta Young show
3.30 Take thirty
4.00 Reflections
4.30 At home
5.00 Razzle dazzle
5.30 Western theatre
6.30 Dateline Québec
7.01 7 0 1
7.30 The Ray Milland show
8.00 The defenders
9.00 Playdate
10.00 Route 66
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 SIGN OFF

CKMI-TV Canal 5 - VENDREDI

1.30 Test Pattern (with music)
1.55 Opening
2.00 Mexican Bay
2.15 Sea songs and stories
2.30 Let's look
2.45 Indian legends
3.00 Loretta Young Show
3.30 Take thirty
4.00 Target
4.30 Col. Bleep
5.00 Razzle dazzle
5.30 The living sea
6.00 The three stooges
6.30 Dateline Québec
7.01 7 0 1
7.30 Beachcomber
8.00 Country hoedown
8.30 True
9.00 The best of Tommy Amorose
9.30 Empire
10.30 Colt 45
11.00 CBC-TV news
11.14 Penthouse 5 : "Sirocco"
12.52 SIGN OFF

CHLT-TV Canal 7 - JEUDI

10.00 Le coq au 7
11.00 L'heure de Pierrot
12.00 12 O'Clock Jubilee
12.30 Premiere édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri feminin
2.00 Banquo
3.30 Film
3.45 Séries mondiales
7.00 A communiquer
7.30 La famille Stone
8.00 Filles d'Eve
8.30 Dans les rues de Québec
9.00 Chansons étranges
9.30 La maison du Québec
10.00 Téléjournal
10.15 A communiquer
10.30 Ciné festival
11.00 Dernière édition
11.15 Fireside theatre "Chicago calling"
12.30 SIGN OFF

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

LE PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC
présente
À LA TÉLÉVISION
vendredi soir 5 octobre

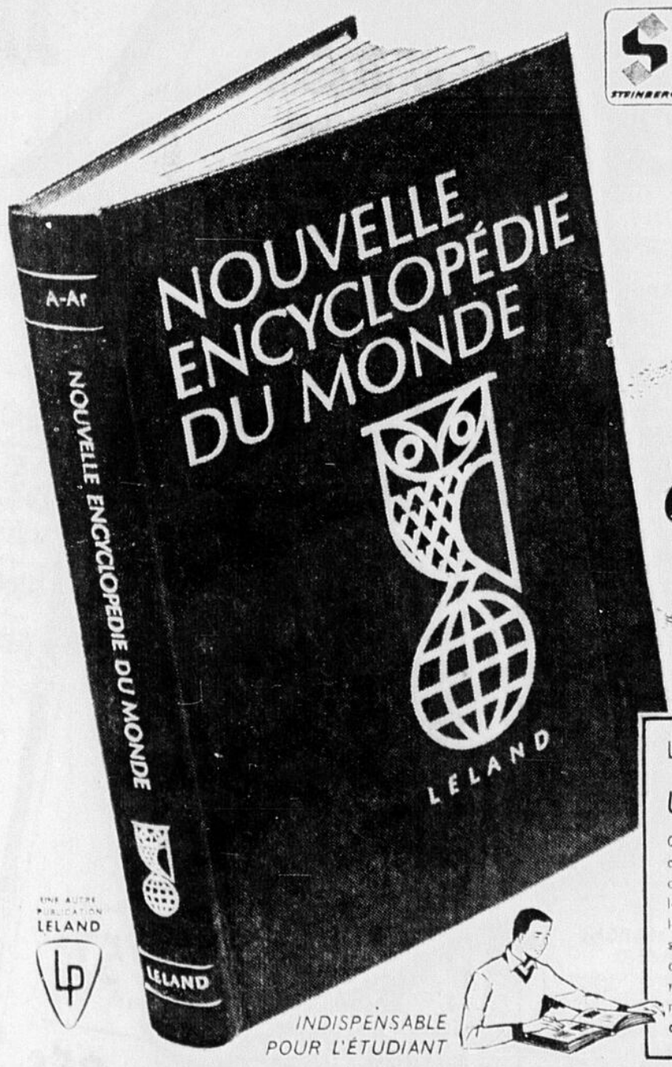


l'honorable
JEAN LESAGE

CHAU-TV, New Carlisle 7:00 soir
CJOA-TV, Percé 7:00 soir
CHSM-TV, Rivière-au-Renard 7:00 soir
CKRS-TV, Jonquière 7:00 soir
CHLT-TV, Sherbrooke 10:15 soir
CKBL-TV, Matane 6:15 soir
CKRT-TV, Rivière-du-Loup 6:30 soir
CKRN-TV, Rouyn 6:45 soir
CFCM-TV, Québec 11:00 soir
CKTM-TV, Trois-Rivières 11:00 soir
CJBR-TV, Rimouski 7:15 soir
CFTM-TV, Montréal 10:30 soir

Le Premier Ministre montrera comment
LA NATIONALISATION DE L'ÉLECTRICITÉ
LA CLÉ DU ROYAUME nous rendra tous
MAÎTRES CHEZ NOUS

UNE OEUVRE FRANÇAISE DE RENOMMÉE MONDIALE SOUS UN NOUVEAU TITRE...À UN NOUVEAU BAS PRIX!



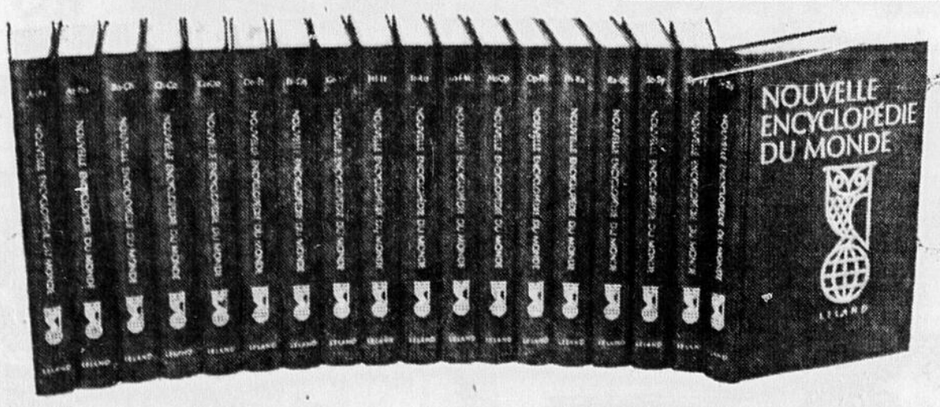
STEINBERG VOUS INVITE À COMPARER CETTE MAGNIFIQUE ENCYCLOPÉDIE EN 18 VOLUMES AVEC D'AUTRES OEUVRES SEMBLABLES VENDUES TROIS FOIS PLUS CHER. C'EST SANS CONTREDIT UNE OCCASION RARE QU'IL NE FAUT PAS MANQUER!

OFFRE DE LANCEMENT!
Acceptez le VOLUME 1
GRATUITEMENT
Avec l'achat du VOLUME 2
pour $3.95

LA NOUVELLE ENCYCLOPÉDIE DU MONDE est à la fois

UN DICTIONNAIRE
QUI CONTIENT: tous les mots courants de la langue française avec leur prononciation, leur étymologie, leur définition, leur sens propre, leurs sens figurés, leurs acceptions rares; tous les noms scientifiques; tous les termes commerciaux; tous les néologismes usuels admis dans le langage parlé; tous les mots nouveaux fabriqués pour des techniques évoluant sans cesse.

UNE ENCYCLOPÉDIE
QUI CONTIENT: des traités, des exposés et des nomenclatures offrant une vue d'ensemble de chaque science, de chaque technique, et permettant de trouver les mots ignorés ou oubliés; des résumés faisant la synthèse de chaque matière afin de fournir un enseignement qui ait une unité; des tableaux synoptiques; des planches dessinées.



3.95 LE VOLUME
POURQUOI PAYER PLUS?

Voici maintenant une occasion unique de vous procurer enfin une des meilleures oeuvres de références qui soit . . . et ce A MOINS DU TIERS DU PRIX DES OUVRAGES SEMBLABLES VENDUS AU CANADA. Rien de plus facile que d'acquérir la NOUVELLE ENCYCLOPEDIE DU MONDE, en 18 volumes, en suivant notre programme "un volume par semaine"; d'autant plus que vous pouvez vous procurer les deux premiers volumes pour le prix d'un seul! C'est une offre sans précédent dans le domaine du livre! Allez voir, dès maintenant, la NOUVELLE ENCYCLOPEDIE DU MONDE, à votre magasin STEINBERG!

18 MAGNIFIQUES VOLUMES — 6,292 PAGES — 50 PAGES EN COULEURS — 2,232 ILLUSTRATIONS — 276 CARTES

EN EXCLUSIVITÉ CHEZ
STEINBERG

AUCUNS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES . . . APPORTEZ CHEZ-VOUS UN VOLUME PAR SEMAINE . . . 17 SEMAINES . . . ET CETTE SUPERBE ENCYCLOPÉDIE EST À VOUS!

EXPLOSION A NEW YORK : 20 MORTS







NEW YORK (PA) — Une chaudière qui a sauté dans le sous-sol d'un gros immeuble de New York a causé la mort d'au moins 20 personnes et infligé des blessures à une centaine d'autres. On croit que d'autres personnes se trouvent enfermées dans l'édifice qui a pris feu après l'explosion. Les flammes ont été éteintes rapidement. Cinq cents personnes, des femmes et des jeunes filles en grande majorité, travaillaient dans cet immeuble, servant de bureau de comptabilité à la compagnie de téléphone de New York. Des ambulances, des fourgons à incendie et des voitures de police ont convergé vers l'immeuble en toute hâte, au son strident de leurs sirènes. Dans la photo du haut nous voyons le trou béant qui a été causé par l'explosion, et une des victimes qui est transportée sur une civière, pendant que les femmes qui s'en sont tirées indemnes démontrent la frayeur et la douleur qui les touchent. A droite, un prêtre donne les derniers sacrements à deux victimes. En bas, une victime pleure alors qu'une garde-malade tente de la réconforter.

(Téléphotos PA)

Des socialistes au contrôle de R.-C.? (Caouette)

OTTAWA (PC) — Le chef adjoint des 30 députés créditistes, aux Communes, M. Réal Caouette veut bien savoir ce que l'on fait pour éloigner les "socialistes et ceux qui pensent de même" du "contrôle" de Radio-Canada.

Il a posé la question du gouvernement, en même temps qu'une certaine quantité d'autres et a demandé une réponse écrite avant la fin de la présente session.

M. Caouette a demandé des informations sur les recettes et les dépenses de Radio-Canada en 1961-1962, l'identité et le salaire du président ou gouverneur et l'identité du responsable du réseau radiophonique gouvernemental.

"Que fait-on pour éloigner les socialistes et autres personnes de même acabit de la direction des services de radio et de télévision du gouvernement?" a-t-il demandé.

Vous pouvez maintenant vous procurer des VITAMINES *chez*

STEINBERG

Quatre formules déjà mises à l'épreuve d'après la méthode clinique et adaptées selon l'âge de chacun

ULTRA-VITES

Steinberg vous offre à de nouveaux bas prix une série complète de vitamines de qualité supérieure. Choisissez le genre de vitamines qui convient le mieux aux membres de votre famille. Comparez leur formule et leur prix aux marques que vous utilisez maintenant. Faites vos emplettes chez Steinberg et économisez !



COMPAREZ LA FORMULE...

LA FORMULE POUR ADULTES CONTIENT 10 VITAMINES, 11 MINÉRAUX !

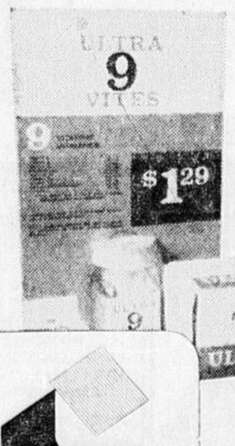
ULTRA-VITES		$2.98 - 72
VITAMINE A	1.u.'s.	10,000
VITAMINE D	1.u.'s.	2,000
VITAMINE B1	mg.	4.5
VITAMINE B2 (Riboflavine)	mg.	7.5
NIACINAMIDE	mg.	45
VITAMINE B12	mcg.	10
VITAMINE C (Acide Ascorbique)	mg.	100
VITAMINE E (D-ALPHA TOCOPHERYL ACIDE SUCCINATE)	1.u.'s.	10
VITAMINE B6 (Pyridoxine HCL)	mg.	3.3
CALCIUM D — PANTOTHENATE *	mg.	7.5

FER (SULFATE FERREUX)	mg.	10
CALCIUM (PHOSPHATE DE DICALCIUM)	mg.	104
PHOSPHORE (PHOSPHATE DE DICALCIUM)	mg.	80
IODE (IODE DE POTASSE)	mg.	.15
MAGNESIUM (SULFATE DE MAGNESIUM)	mg.	6.5
CUIVRE (SULFATE CUPRIQUE)	mg.	1
POTASSIUM (SULFATE DE POTASSE)	mg.	5
ZINC (SULFATE DE ZINC)	mg.	.5
MANGANESE (SULFATE DE MANGANESE)	mg.	1.25
COBALT (SULFATE DE COBALT)	mg.	.15
MOLYBOENE (MOLYBOATE DE SOUDE)	mg.	.25

* LE ROLE JOUE PAR CETTE VITAMINE DANS LA NUTRITION DE L'HOMME N'EST PAS ENCORE ETABLI.

...comparez le prix et économisez!

FORMULE pour ADULTE



Une formule de 10 vitamines, 11 minéraux. En deux grandeurs. Voir le tableau pour détails complets.

STEINBERG

ULTRA - VITES !

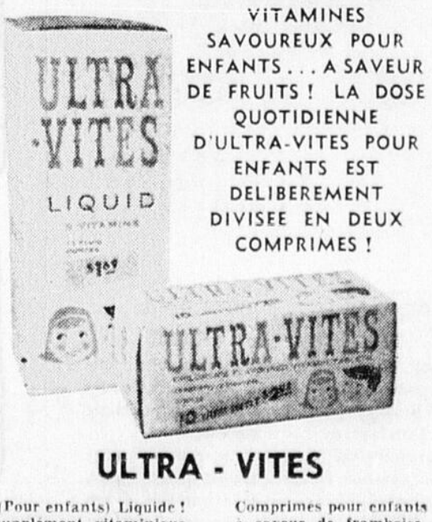
En bouteille de 36 comprimes contiennent 9 vitamines. Un comprimé par jour : provision de 5 semaines.

$1.29

Economisez ! Provision de 10 semaines (72 comprimes) contiennent 10 vitamines et 11 minéraux.

$2.98

VITAMINES pour ENFANTS



COMPRIMES DE VITAMINES SAVOUREUX POUR ENFANTS... A SAVEUR DE FRUITS ! LA DOSE QUOTIDIENNE D'ULTRA-VITES POUR ENFANTS EST DELIBEREMENT DIVISEE EN DEUX COMPRIMES !

ULTRA - VITES

(Pour enfants) Liquide ! supplément vitaminique pour enfants, convient aussi aux adultes. 16 onces liquides

$1.69

Comprimes pour enfants à saveur de framboise, ananas et orange ! Provision de 10 semaines (60 c.c.)

$2.98

GOUTTES pour ENFANTS EN BAS AGE



Ces gouttes sont offertes en deux catégories. 6 vitamines en poly-vites et 3 vitamines en triple-vites. Choisissez celle recommandée par votre médecin.

GOUTTES POUR ENFANTS EN BAS AGE...

POLY-VITES ET TRIPLE-VITES

6 et 3 vitamines essentielles respectivement une provision de six mois (60 cc.)

$2.98

Valeur formidable !

Une bouteille de 10c.c. : Provision de 30 jours !

98c



CE SOIR

REPORTAGE VIVANT

DANIEL JOHNSON

L'OUVERTURE DE LA CAMPAGNE ELECTORALE

DE L'UNION NATIONALE

A AMQUI

CFCM-TV – Québec à 11 hres p.m.

CKRS-TV – Jonquière à 11 hres p.m.

CKRT-TV – Rivière-du-Loup à 6 hres p.m.

Annonce payée par l'Organisation de l'Union Nationale.

MOUVEMENT des NAVIRES

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 11.55-3 Rogn, 09.00-3 Woodville, 11.10-3 Mormacowl, 10.10-3 Legnica. Windoc 20.-30-3 Esso Peru 18.00-3, Gisna 13.-00-3, Antonios Carlos 20.00-3, Vasilios R. 18.00-3.

Pointe Noire, 111 — 09.25-3 Castor Consol.

Québec, 0 — Taurus 23.00-3, Port Alfred 16.00-3. Arr. 13.45-3 CCGS Chesterfield.

Batiscan, 51 — 14.01-3 Falstaff, 13.45-3 River Transport, 13.30-3 Howard Hindman, 09.25-3 CCGS Safeguarder, 13.40-3 Sainte-Adresse, 13.45-3 Jean Maurice, 13.00-3 Mont Blanc.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 10.35-3 White Rose, 12.30-3 Maj Ragne.

Sorel, 100 — Pass. 13.20-3 Irish Rose, 13.55-3 Holmside, 12.00-3 Mont Royal. Départ, 11.25-3 Redwood.

Cap St-Michel, 125 — 14.10-3 Troisdoc, 11.30-3 St. Leon C.

Montréal, 139 — 11.15-3 Mont Ste-Marie, 12.40-3 Havre Aubert, 11.00-3 Sunprincess, 13.00-3 Fort Willidoc.

EN DESCENDANT

Cap St-Michel, 125 — 12.05-3 Coastal Creek, 12.10-3 Sprucebranch, 13.00-3 Graeme Stewart & Dredge.

Sorel, 100 — Pass. 12.00-3 Himing, 13.20-3 Battleford.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 13.00-3 Federal Pioneer. Arr. 07.50-3 Calgadoc.

Batiscan, 51 — 13.15-3 Hydroussa, 12.35-3 G. Montcalm, 13.15-3 L'Alida.

Grondines, 41 — 12.25-3 Ryndam, 12.30-3 Notre-Dame du Cap.

Québec, — Arr. 13.15-3 Maplebranch. Dépt. 14.00-3 Whitefish Bay, 12.00-3 R. Lorenz Russ, 11.00-3 Lica Maersk. Pass. 12.40-3 Metis, 11.45-3 Colina, 13.45-3 Sautauriski.

St-Jean, I.O., 14 — 09.40-3 St-André, 11.45-3 Cape Breton, 10.30-3 Wesertal. 10.00-3 North Voyageur.

Pointe Noire, 111 — 10.45-3 Gowrie.

Escoumins, 122 — 10.00-3 Karen Reed, 11.35-3 Irish Oak, 11.25-3 Crystal Diamond, 09.05-3 Alphard, 09.50-3 Sunrise.

Cap Chat, 234 — 08.30-3 O.K. Service XI.

OUEST DE MONTREAL

Port Colborne, 321 — 10.20-3 R. S. Misener, 10.35-3 Soodoc.

Port Weller, 298 — 06.35-3 Hermion, 08.00-3 Laketon, 09.30-3 Galila, 11.10-3 Roland Russ.

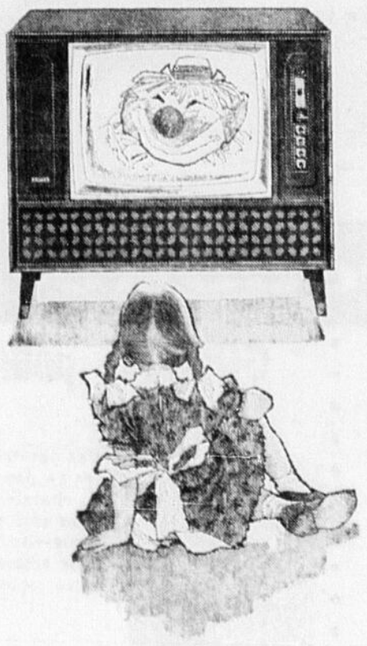
Iroquois, 98 — 10.30-3 Fort York, 11.30-3 Frederik Ragne, 12.00-3 Chicago.

Snell Lock, 72 — 09.15-3 Orefax, 09.15-3 Monroe, 10.10-3 Oil Transport.

Beauharnois, 27 — 09.45-3 Rockcliffe Hall, 11.30-3 Ulysses II.

Ste-Catherine, 10 — 11.30-3 F. A. Shermann, 12.35-3 Leon Flak Jr.

PHILIPS



Elle sera grande et ce nouveau Téléviseur Philips 1963 fonctionnera encore bien

(Le secret: Monitron)

Le téléviseur Philips 1963 va survivre longtemps aux tresses de cette charmante petite fille. Pendant plusieurs années, le téléviseur Philips à régulateur MONITRON vous donnera une réception impeccable. Et cela, grâce à une récente découverte.

Les experts en électronique de Philips se sont attaqués à un défaut qui existe souvent dans nos maisons: le survoltage. Ce défaut peut causer le brûlage prématuré de la lampe-écran et endommager d'autres organes coûteux du téléviseur. Nos experts ont résolu ce problème par la mise au point du MONITRON, dispositif électronique minuscule, infiniment sensible, qui supprime le survoltage. Ce surcroit de protection a permis à Philips de prolonger jusqu'à 2 ans la garantie de la lampe-écran.



Votre marchand Philips sera heureux de vous montrer les téléviseurs Philips à régulateur MONITRON. Nous l'avons choisi en raison de sa courtoisie, de son honnêteté et du fait qu'il reste à votre disposition après la vente de l'appareil.

Allez voir votre marchand Philips aujourd'hui même.

PHILIPS APPLIANCES LTD. • DIVISION DES APPAREILS RÉCRÉATIFS

LA LAMPE-ÉCRAN EST GARANTIE POUR 2 ANS!

STEINBERG

Aubaines-bonis... 675 timbres "Pinky" additionnels



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Pointes de fromage
VIEILLI A POINT
Marque ANFROM
GROSSEURS DIVERSES ! LB 93c
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
RIZ ITALIEN
LEGER, TENDRE
GATTUSO
PAQUET DE 2 LBS 39c
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
POUDRES à GELEE
SAVEURS DIVERSES
Marque LUSHUS
3 PAQUETS 3 ONCES 29c
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Beurre d'arachides
ROTI, EXQUIS
McLARENS
FRAIS ! BOCAL 12 OZ 41c
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CORNICHONS
SUCRES
CORONATION
DELICIEUX ! BOCAL 16 OZ 59c
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
OLIVES MANZANILLA
Fraiches, croquantes, appétissantes, farcies, Marque McLARENS
BOCAL DE 16 OZ 65c "LOOSE PACK"
STEINBERG
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Barre de chocolat
VAN KIRK — FRUIT ET NOIX — "T.V. NUT MILK"
2 BARRES 7¾ OZ 58c
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Confiture de fraises
SAVOUREUSE
E. D. SMITH
PURE ! BOCAL 9 OZ 39c
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PAPIER D'ALUMINIUM PUR
REYNOLDS WRAP
Garde la fraicheur des aliments !
2 Rouleaux 12" x 25' le rouleau 70c
STEINBERG
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS
DIGESTIFS
DE DARE
CROQUANTS! SAC 1 LB 49c
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CERISES ROUGES
MARASCHINO
SAXONIA
BOCAL DE 16 OZ POUR 65c
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGE A GATEAU ETAGE
Diverses variétés exquises
BETTY CROCKER
3 PAQUETS DE 19 ONCES $1.00
STEINBERG
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MENTHES
FORME DE CANNE
Marque F.B.I.
SAC DE 1 LIVRE 39c
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DONETTES GENRE GATEAU
FRAIS, TENDRES
DE STEINBERG
24 AU PQT 39c
NUL APRES SAMEDI, LE 6 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
En paquet de 10 onces...
BISCUITS DAD
Farine d'Avoine Noix de coco
33c 35c
ou "Chocolate Chip", 39c
STEINBERG
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FRANKFURTS
TOUT BOEUF
COORSH
PAQUET DE 1 LIVRE 59c
NUL APRES SAMEDI, LE 6 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Gâteau aux cerises
FRAIS DE LUXE, DE STEINBERG
CHAQUE GATEAU 49c
NUL APRES SAMEDI, LE 6 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
POIS VERTS TENDRES
Non classés, de Fantaisie, York
Achetez en quantité et épargnez !
6 BOITES de 15 ONCES POUR SEULEMENT $1.00
STEINBERG
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
EPERLANS
CONGELES
RUPERT
PAQUET DE 1 LIVRE 49c
NUL APRES SAMEDI, LE 6 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 LBS (OU PLUS)
POMMES de TERRE
DE TABLE, LAVEES
CLASSE No 1
Culture canadienne !
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
JUS DE TOMATES
Rafraichissant, de Fantaisie, de marque BRIGHT
8 BOITES de 20 ONCES POUR SEULEMENT $1.00
STEINBERG
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PIZZAS
AUX CHAMPIGNONS
DE STEINBERG
CHACUNE POUR 55c
NUL APRES SAMEDI, LE 6 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 LBS (OU PLUS)
CAROTTES
Fraiches, croquantes, CLASSE No 1
Culture canadienne !
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
2 DOUZ. (OU PLUS)
ORANGES
Fraiches, importées sucrées et juteuses, variété Valence !
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
GRANDE
PLANTE
DOMESTIQUE
PHILODENDRON OU DRACENA CANE, OU FICUS DECORA !
NUL APRES MARDI, LE 9 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DEUX
AMPOULES
G.E. ou Westinghouse
25, 40, 60 ou 100 watts,
AU CHOIX... BAS PRIX!
NUL APRES SAMEDI, LE 13 OCTOBRE

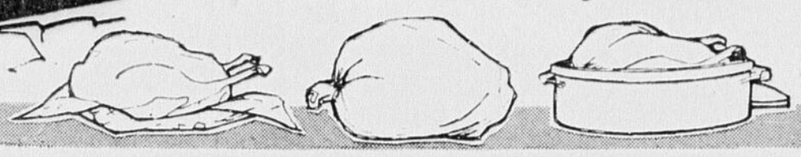
Pour obtenir plus rapidement les cadeaux de votre choix illustrés dans le catalogue "Pinky", il suffit d'acheter les produits de qualité de cette annonce et d'échanger les coupons . . . on vous remettra des timbres additionnels qui vous permettront d'obtenir en un rien de temps vos primes préférées.

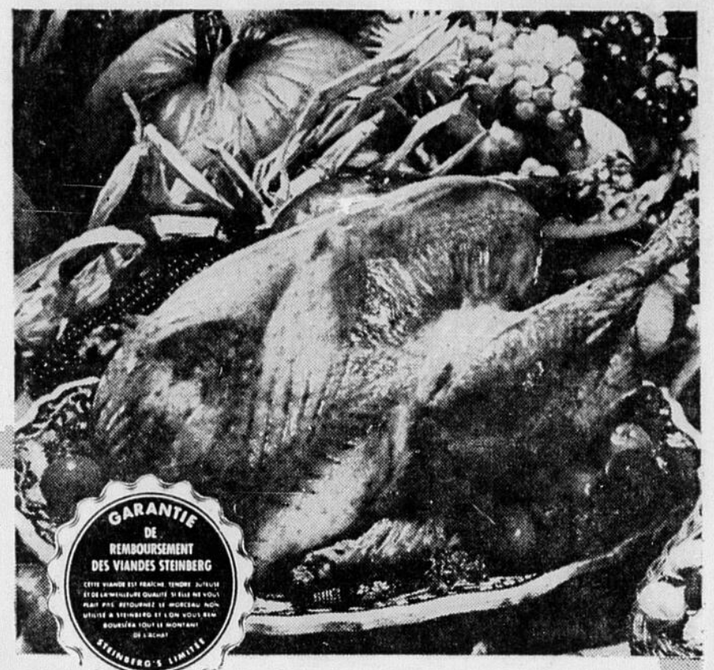
STEINBERG



À propos de la Dinde!

C'est le temps de faire bonne chère de la riche provision de bons mets de la saison... le temps d'acheter une dinde dodue, tendre, jeune et prête à être cuite de chez Steinberg. Des visages riants, des yeux brillant de convoitise, des murmures d'anticipation lorsque vous apporterez à table la délicieuse dinde du jour de l'Action de Grâces. Comme le repas de l'Action de Grâces en est un de tout à fait spécial, vous voulez sûrement servir aux membres de votre famille ce qu'il y a de mieux . . . une dinde de chez Steinberg.





Dinde de catégorie 'A'

PRÊTE À ÊTRE CUITE, JEUNE, NETTOYÉE, TOUTES GROSSEURS ! PAQUETÉE À VIDE LA LIVRE **47¢**

DES DINDES FRAICHES ABATTUES SONT EGALEMENT EN VENTE A UN PRIX UN PEU PLUS ELEVE !

CANARDS du LAC BROME PRETS A CUIRE ! CATEGORIE "A" — LB **59¢**

VIANDE de SAUCISSE PUR PORC LA LIVRE **49¢**

HYGRADE, POUR FARCE DE DINDE !

FUMÉ, ENTIER OU DEMI !

FESSE DE JAMBON

PRÊT À MANGER ! DÉCOUENNÉ, DÉGRAISSÉ ! LA LIVRE **59¢**

SMOKED MEAT COORSH, FORMAT SANDWICH 2 ONCES **29¢**



Raisins TOKAY

FRAIS, ROUGE FLAMME, IMPORTES No 1 LA LB. **10¢**

PETITES BANANES MURIES A POINT !
BANANES EN SAC POLY. — LA LIVRE **10¢**

NAVETS LA LIVRE, POUR SEUL. **5¢**
FRAIS, CLASSE No 1, DU QUEBEC

FRAIS, No 1, DU QUEBEC
CHOU VERT GROSSE POMME **7¢**

CANNEBERGES BOITE 1 LIVRE **23¢**
FRAICHES, No 1, OCEAN SPRAY

POMMES 10 LB. 59¢

FRAICHES, McINTOSH, DE FANTAISIE, DU QUEBEC



LES PRIX ANNONCES SONT EN VIGUEUR JUSQU'A L'HEURE DE FERMETURE SAMEDI, LE 6 OCTOBRE. LES PRIX DES DENREES SONT SUJETS A FLUCTUER.

STEINBERG A QUEBEC ET DANS LA BANLIEUE SERA OUVERT TOUTE LA JOURNEE, LUNDI, LE 8 OCTOBRE.

PECHES

MOITIES, DE CHOIX, ORCHARD KING EPARGNEZ 16¢ **4** BOITES 20 oz **$1.00**

EPARGNEZ 12c **JUS D'ANANAS**
MARQUE ALOHA BOITE DE 48 OZ **25¢** (VALEUR ORD. 37c)

EPARGNEZ 6c **ANANAS D.C.**
Qualité de choix, tranchés, bte 15 oz **19¢** (VALEUR ORD. 25c)

PATATES CHIPS PINKY
PQT 9 oz **49¢** PQT 14 oz **69¢** 25 TIMBRES PINKY A L'INTERIEUR

EPARGNEZ 9¢ GINGER ALE
PETILLANT ICE CASTLE **4** BOUT. 30 oz **49¢**

ÉPARGNEZ 39¢ CHOCOLATS

AUX CERISES MARASCHINO, LOWNEY BTE 1 LB **$1.00**

IMPORTEE, EN BOIS, TOUT USAGE !
CHAISE PLIANTE $2.88
A UN PRIX DE VENTE !

STEINBERG

SAUCE OCEAN SPRAY AUX
CANNEBERGES
ENTIERE OU EN GELEE ! BTE 15 oz **23¢**

MARQUE LIBBY — DE FANTAISIE !
CITROUILLE
EPARGNEZ 4c 2 BTES 15 OZ 27¢ | EPARGNEZ 2c BOITE 28 OZ 23¢

EPARGNEZ 14c
FARINE FIVE ROSES
SAC DE 25 LBS POUR **$2.19**

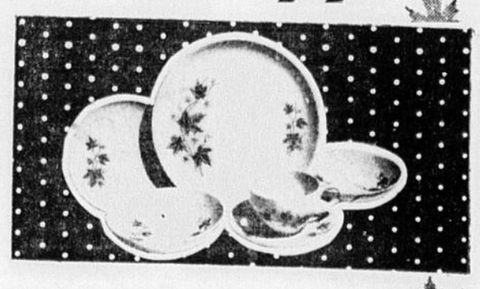
EPARGNEZ 8c — HABITANT
SOUPE aux POIS
2 BOITES DE 28 oz POUR **29¢**

BEURRE PIE IX
CANADA PREMIERE CATEGORIE ! LB **53¢**

VALEURS DE LA BOULANGERIE STEINBERG !

TARTE AUX ANANAS
FRAICHE du FOUR ! CETTE SEMAINE **49¢**

GATEAU AUX FRUITS
FRAIS, COURONNE DE 2 LIVRES **99¢**



SUPERBE SERVICE DE
VAISSELLE
"FEUILLES D'ÉRABLE" CETTE SEMAINE...
JOLIE TASSE
AVEC CHAQUE ACHAT DE $5 CHAQUE PIECE NE COUTE QUE **11¢**

UNE COMMANDE DE $5. VOUS DONNE DROIT A UN ARTICLE; UNE COMMANDE DE $10. A DEUX ARTICLES, ET AINSI DE SUITE !

La semaine prochaine : Soucoupe !

Les pièces à compléter sont en vente en tout temps à 99c la pièce
(AUCUN ACHAT REQUIS)

STEINBERG



DARRYL MANDRIS, âgé de 4 ans, et son compagnon de 3 ans, Derek LaChance, ont subi de légères contusions quand la voiture dans laquelle ils avaient pris place fit un saut dans une fosse d'égout de 250 pieds à Hamilton. La flèche nous montre le trajet qu'a suivi le véhicule. (Téléphoto PC)

LA "SIGMA 7" A ÉTÉ NOMMÉE PAR SCHIRRA

Cape Canaveral (PA) — La 18e lettre de l'alphabet grec, sigma, ainsi que le chiffre 7 ont été peints à l'extérieur de la capsule spatiale du commander de marine Walter M. Schirra.

Se prévalant du privilège que lui confère sa mission de pilote, l'astronaute américain a lui-même donné le nom de Sigma 7 à la capsule spatiale qui l'a emporté dans l'espace. Il a expliqué qu'en langage mathématique, Sigma signifie sommation et que "le projet Mercury est en quelque sorte la sommation d'un effort scientifique et de génie considérable impliquant des milliers de personnes".

Le chiffre 7 représente l'équipe des sept astronautes du projet Mercury. Ce même chiffre a d'ailleurs été utilisé par ses prédécesseurs, Carpenter et Glenn, pour symboliser cet esprit d'équipe.

Pas de chance, vraiment!

Paterson, N.-J. (PA) — Après que Joseph Feenan eut subi une intervention chirurgicale fructueuse pour malaises à la vésicule biliaire, une infirmière empressée et dévouée lui a apporté la pierre que les médecins lui avaient enlevée afin qu'il puisse la voir.

M. Feenan était au téléphone quand l'infirmière la lui a apportée, dans une tasse.

Regardant dans la tasse, après sa conversation téléphonique, M. Feenan a cru qu'il s'agissait d'une pilule et l'a avalée.

Les médecins de l'hôpital St-Joseph l'ont assuré que la pierre ne lui causera plus de problème et le patient a pu retourner à la maison afin d'y poursuivre sa convalescence.

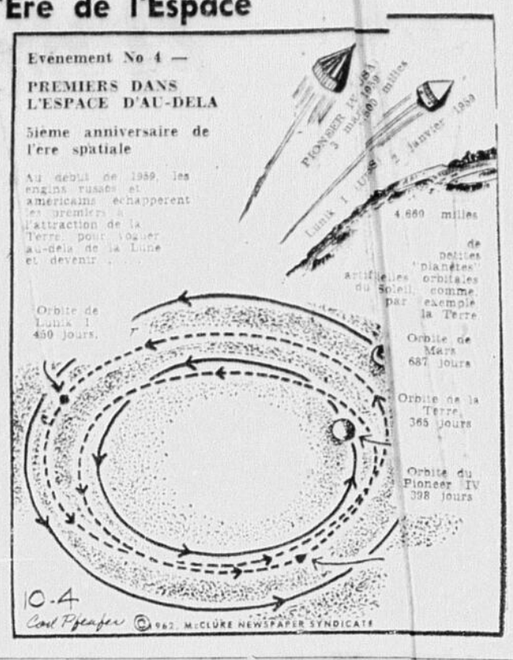
Protégez-vous

Bientôt, la température automnale rendra la chaussée glissante, et les conducteurs de véhicules-moteurs seront de plus en plus exposés à de fausses manoeuvres. Il va donc de soi, dit M. Guy Lefebvre, président de "Prudentia", qu'à cette période de l'année les piétons devraient user de plus de prudence et marcher de préférence le long des édifices afin d'éviter d'être happés par un de ces véhicules. Advenant qu'un de ces derniers, serré de près, frôle le trottoir et qu'à ce moment vous vous trouviez sur les lieux, vous serez probablement protégé et heureux d'avoir mis en pratique cette mesure sécuritaire.

L'Algérie à l'ONU?

NATIONS UNIES (PA) — L'Algérie demande officiellement cette semaine à siéger aux Nations unies. On ne prévoit aucune opposition à cette candidature ni à conseil de sécurité, ni à l'assemblée générale. Si l'Algérie est admise, elle deviendra le 109e pays-membre de l'organisation internationale.

L'Ere de l'Espace



Journées d'études remises au 20 nov.

L'Association canadienne de l'industrie du bois visitera la ville de Québec du 20 novembre au 4 décembre, à l'occasion de journées d'études sur la spécification que cette association tiendra dans la province.

L'organisme devait venir plus tôt, mais ce retard a été nécessité par suite de l'annonce des élections provinciales. L'association se rendra à Montréal du 23 novembre au 6 décembre, à Trois-Rivières le 17 avril 1963 et à Arvida le 19.



"Il faut que vous me remettiez sur pieds, docteur! Je ne pourrais pas survivre à un autre de ses repas!"

FAITS DIVERS

VOL DE FOURRURE DANS LA CÔTE D'ABRAHAM

Des cambrioleurs ont fracassé l'une des vitrines du magasin de fourrures J.-O. Nadeau & Fils Inc., au 600 côte d'Abraham, et ils se sont emparé d'une "nappette" de vison d'une valeur de $700. Le vol a été constaté vers 4h.30, ce matin. C'est le second bris du genre à Québec, depuis une quinzaine de jours. La montre du magasin P.-A. Alain, rue de l'Eglise, a aussi été cambriolée de la même façon.

HOLD-UP DE $6,000 A ST-CUTHBERT

Trois individus dont l'un était armé ont fait irruption dans une succursale de la banque Canadienne Nationale, à St-Cuthbert, à 10 milles au nord de Berthierville, hier après-midi. Les apaches ont réduit la gérante à leur merci pour ensuite s'emparer de ce que renfermait le tiroir-caisse. Au mois d'août dernier un vol à main armée avait été perpétré au même endroit et avait rapporté $3,000.

AUTOMOBILES VOLÉES A QUÉBEC

Une automobile volée à Québec et appartenant à M. P.-E. Jobin, entrepreneur de Loretteville, a été retrouvée à Boischatel. Tout ce que renfermait le véhicule, notamment une quantité de balles de revolver, avait disparu lorsque les agents provinciaux ont été mandés sur les lieux.

La police signale aussi plusieurs autres vols d'autos notamment celles de Mlle Charlotte Dupuis, 975 Calixa Lavallée, Raymond Bélanger d'Orsainville, et J.-L. Turcotte, 21 McMahon.

UNE COLLISION D'AUTOS FAIT UN BLESSÉ

M. Emilien Gagné, 22 ans, 710 Belvédère, a été blessé en matinée, aujourd'hui, lors d'une collision d'automobiles survenue à l'angle des rues Monmartre et du Sacré-Coeur. Les ambulanciers de la maison Marceau l'ont transporté à l'hôpital souffrant de blessures à la tête et d'une fracture à une jambe.

OUVRIER BLESSÉ A SILLERY

Un employé de la firme Poudrier & Boulet, a subi des blessures, en matinée, aujourd'hui, au monastère des Srs de l'Espérance, chemin St-Louis, à Sillery. M. Noël Gagnon, de Ste-Marie de Beauce, a été blessé à la tête par des briques alors qu'il se trouvait sur un échafaud. Les ambulanciers de la maison Lépine l'ont conduit à l'hôpital St-Sacrement. Les blessures de M. Gagnon n'ont rien de grave.



L'HON. GORDON TAYLOR, ministre de la Voirie de l'Alberta, présidait hier, une séance générale de l'Association canadienne des bonnes routes au cours de laquelle les entrepreneurs de voirie des provinces canadiennes ont présenté leurs rapports.

Horoscope

par Francesca Waldner

JEUDI, le 4 OCTOBRE

LE BELIER (21 mars - 19 avril) — Bonne journée pour résoudre vos problèmes personnels. Vous serez heureux en amour. C'est le temps de faire votre correspondance et de voyager. Vos amis comptent sur vous, ne les décevez pas.

LE TAUREAU (20 avril - 20 mai) — Il vous sera facile de trouver les solutions qui s'imposent aujourd'hui. Une nouvelle vous fait plaisir. Apprenez à ne compter que sur vous-même. Rappelez-vous que le temps passe très vite.

LES GEMEAUX (21 mai - 21 juin) — Vous ne trouvez pas de terrain d'entente avec vos compagnons de travail. Examinez calmement la situation et vous pourrez atteindre le succès. En amour, la chance vous favorise. Il importe d'être sincère.

LE CANCER (22 juin - 22 juillet) — Tout va pour le mieux à votre travail, mais vous éprouvez des difficultés dans votre vie privée. Evitez les malentendus avec des personnes nées sous le signe de la Balance. Quelqu'un vous aide.

LE LION (23 juillet - 22 août) — Vous serez en grande forme et capable de surmonter tous les ennuis et les obstacles. Il serait bon de résoudre vos problèmes personnels. Vous ferez une découverte très intéressante. Bonne soirée.

LA VIERGE (23 août - 22 septembre) — L'avant-midi sera très agréable pour vous, mais certains désagréments surviendront l'après-midi et durant la soirée. N'essayez pas de rendre les autres responsables de vos échecs.

LA BALANCE (23 septembre - 23 octobre) — Vous abattrez beaucoup de travail aujourd'hui. La journée vous réserve une grande joie. Les amoureux seront heureux. Vous recevrez des nouvelles et des visites intéressantes. On vous propose un voyage.

LE SCORPION (24 octobre - 22 novembre) — Journée excellente pour réaliser vos projets, voir vos amis et passer d'agréables moments. Une transaction s'avérera très fructueuse. Une personne née sous le signe du Taureau essaie de vous rencontrer.

LE SAGITTAIRE (23 novembre - 21 décembre) — Le terrible quotidien vous pèse aux épaules aujourd'hui. Faites attention, votre mauvaise humeur peut ruiner vos chances d'avancement.

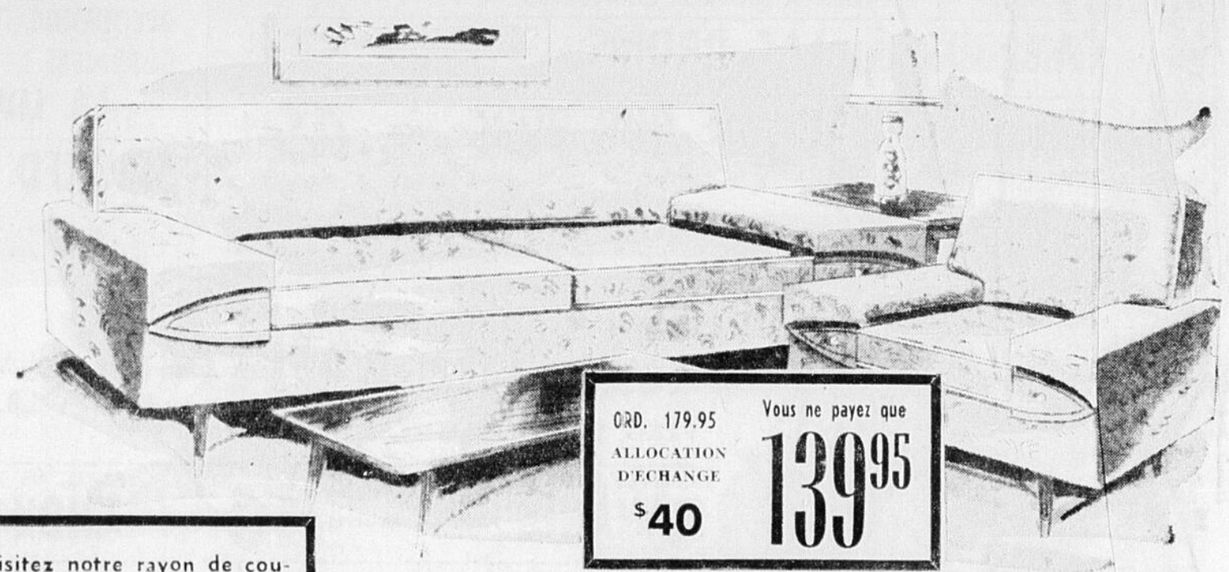
LE CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) — Ne vous laissez pas influencer. La situation est un peu confuse. Il est temps d'entreprendre des changements. On compte sur vous. La température aide vos projets d'évasion.

LE VERSEAU (20 janvier - 18 février) — Journée excellente pour voir vos amis et dénouer des situations compliquées. En amour, vous aurez de la chance. Un malentendu se dissipe. Une lettre vous apporte une grande joie.

LES POISSONS (19 février - 20 mars) — Méfiez-vous de vos impulsions et de votre mauvaise humeur. La journée sera bonne et le succès se rapproche. Une personne née sous le signe du Sagittaire est en mesure de vous aider. Ne soyez pas jaloux.

Woodhouse VENTE

UNE OCCASION UNIQUE D'ECHANGER VOS VIEUX MEUBLES CONTRE DES NE



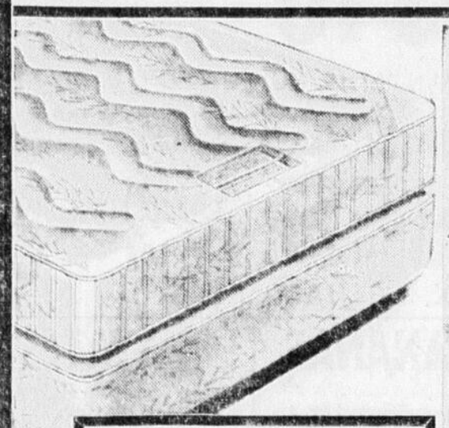
ORD. 179.95 ALLOCATION D'ECHANGE $40 — Vous ne payez que 139.95

Visitez notre rayon de couvre-planchers pour apprécier notre vaste assortiment sur le vif! Nos sélections vous étonneront!

CHESTERFIELD A RESSORTS ET FAUTEUIL ASSORTI

Voici un mobilier aux lignes sobres qui met à la fois l'accent sur l'apparence et le confort! Cadres de bois dur et ressorts non-affaissants. Coussins réversibles rembourrés de "Polyfoam". Recouvert de tissus durables. Teintes classiques.

Aucun Dépôt Requis — Seulement 1.50 par semaine

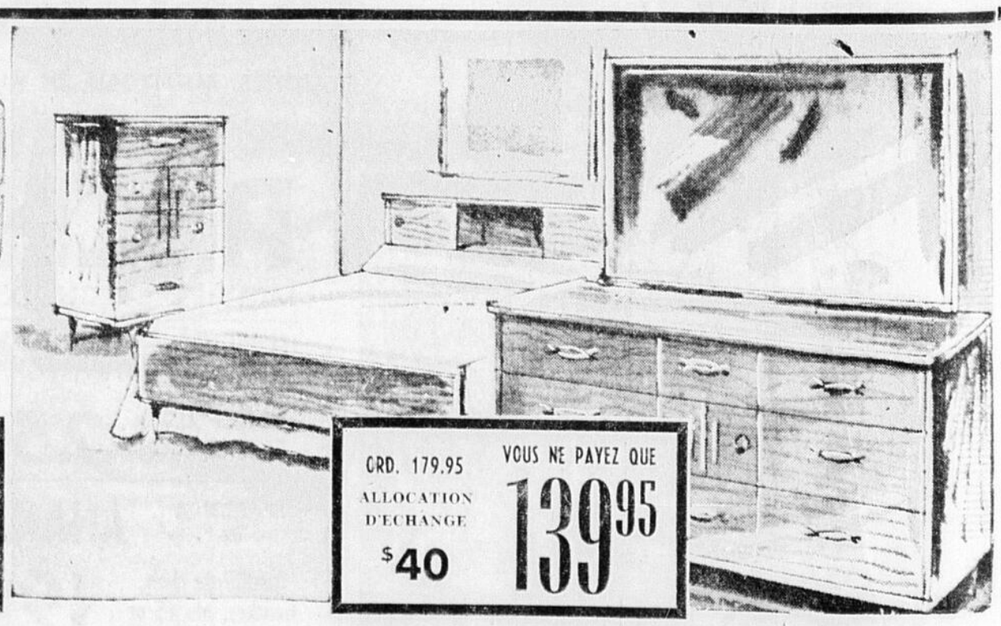


ORD. 79.95 ALLOCATION D'ECHANGE $30 — VOUS NE PAYEZ QUE 49.95

MATELAS "FIRM-O-PEDIC"

Ultra-ferme pour un usage prolongé! Epais coutil de qualité. Rembourré de feutre blanc piqué et de ressorts pour plus de confort. Sommier-boîte assorti au même bas prix.

Aucun dépôt requis - Seulement 50c par semaine



ORD. 179.95 ALLOCATION D'ECHANGE $40 — VOUS NE PAYEZ QUE 139.95

MOBILIER DE CHAMBRE A BUREAU TRIPLE, 3 MORCEAUX

Composé d'un grand bureau triple à 9 tiroirs, surmonté d'un miroir basculant pleine largeur; d'un chiffonnier à 4 tiroirs et d'un lit à tête-bibliothèque. Fini noyer avec vernis synthétique, réfractaire au jaunissement, à l'eau et à l'alcool.

Aucun Dépôt Requis — Seulement 1.50 par semaine

SPECIAL! — Mobilier chesterfield 2 mcx. style scandinave, appuis-bras et base en noyer solide; Causeuse 100" de long; matériel 100% nylon fond brun à rayure beige sur coussins. Rég. $549.95 Allocation d'échange $130.00 Vous ne payez que $419.95

SPECIAL! — Mobilier de chambre, Peppler comprenant bureau triple avec miroir encadré, tête de lit 104" de large, commode à 5 tiroirs, 2 tables de chevet, plaque 5 plis de noyer Lugerne. Rég. $850.00 Allocation d'échange $255.00 Vous ne payez que $595.00

SPECIAL! — Mobilier de boudoir, style scandinave, causeuse à 3 sièges, coussins réversibles en polyfoam, fauteuil pour appareiller. Rég. $169.95 Allocation d'échange $ 50.00 Vous ne payez que $119.95

SPECIAL! — Ensemble sectionnel, 3 mcx. comprenant 2 demi-sofas et 1 fauteuil couverture en Vinyl lavable. Rég. $219.95 Allocation d'échange $ 60.00 Vous ne payez que $159.95

SPECIAL! — Set de dinette chromé, table de 30" de large et 4 chaises. Rég. $ 64.95 Allocation d'échange $ 20.00 Vous ne payez que $ 44.95

Woodhouse 440, RUE DE LA COUR ENTRE BLVD CHAREST ET RUE ST-JOSEPH — Tél.:

Ronrico

Le Rhum de la Noblesse



IMPORTÉ DE PORTO RICO

Le voici...léger...sec...!



LE CHEF DE POLICE de la cité de Hull, Max Lavigne, donne des détails aux journalistes au sujet du troisième meurtre qui vient d'être commis dans sa ville depuis qu'il a été nommé chef de police en décembre 1961. Il s'agit d'une ménagère de 48 ans, Mme Conrad Beauchamp, qui a été sauvagement battue et attaquée à coups de couteau dans sa propre maison hier. De $30 à $35 lui ont été volés. (Téléphoto PC)

On prépare un port sous-marin où accosteront les submersibles

Ottawa (PC) — L'endroit ? L'Arctique canadien. Quand ? Peut-etre dans un avenir pas trop lointain.

Un sous-marin atomique glisse sous la surface de glace de l'océan Arctique et s'approche d'un port sous-marin.

Ce port, situé au fond de l'océan où les eaux sont glaciales, grouille d'activité et l'on y voit des pétroliers sous-marins y arriver pour remplir leurs réservoirs d'un pétrole extrait de nouveaux champs d'huile découverts dans l'Arctique.

Est-ce que tout cela est un rêve ou de la fiction ? Les hommes de science du gouvernement fédéral ne le croient pas.

On prépare déjà le travail de base en vue du jour où la navigation à l'année longue dans l'Arctique deviendra un projet interessant. On pourra alors transporter du nord vers le sud une richesse minérale à laquelle on n'a pas encore touché.

Au cours de cet été, alors que des équipes d'explorateurs continuent de faire des recherches en vue de trouver du pétrole, des hydrographes du ministère des mines et relevés techniques projettent de dresser des courses possibles pour les navires de surface et les sous-marins qui navigueront dans un avenir prochain à l'année longue dans les eaux arctiques.

Des porte-parole du ministère ont décrit le programme qu'ils ont devant eux et qui consiste à tracer une topographie maritime plus détaillée de grandes superficies des eaux artiques. Les informations qu'ils recueilleront seront aussi de grande importance au point de vue militaire.

Le "Baffin", le plus gros des navires hydrographiques et vétéran de l'Arctique, partira d'un port de l'est du Canada pour monter le long de la cote du Labrador et aller travailler dans le canal de Parry, la route historique vers le passage du Nord-ouest. Ces eaux sont gelees à l'année sauf durant une breve periode en aout et septembre.

De l'autre cote du continent, un autre vaisseau, le "Richardson", partira de Victoria pour un voyage difficile de 3,000 milles dans l'ouest de l'Arctique à travers le dangereux detroit de Bering qui sépare l'Alaska de la Siberie.

Ce navire de 60 pieds, dont la direction a été confiée à l'hydrographe T. D. Richardson, de Victoria, aura, au cours des quatre prochaines années, sa base à Tuktoyaktuk, poste de la ligne de radar Dew située dans le delta du fleuve Mackenzie. Une des tâches du Richardson sera d'explorer en vue de découvrir des ports dans la mer Beaufort ou il y aura possibilité d'expédier des approvisionnements et de construire des pipe-lines dans le cas où l'on trouverait du pétrole dans les bassins sédimentaires des Territoires du Nord-ouest ou dans le sous-sol de l'île Baks.

Le "Sir John A. Macdonald" doit transporter des approvisionnements à la base meteorologique canadienne d'Eureka située a l'extremite nord de l'île Ellesmere. Un autre navire, le "Labrador", explorera le detroit de Smith entre l'île Ellesmere et le Groenland.

M. J.-M. Bonin sous-ministre de l'Agriculture

M. Jean-Marie Bonin, agronome, a été nommé sous-ministre adjoint au ministère de l'Agriculture et de la Colonisation et il s'occupera tout particulièrement, de concert avec le sous-ministre, M. Ernest Mercier, et le sous-ministre associé, M. Romeo Lalande, de l'orientation des productions agricoles régionales et de leur mise en marche.

La nouvelle a été annoncée hier par le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Alcide Courcy.

Né à Lanoraie, comté de Berthier, le nouveau sous-ministre a eu une carrière bien remplie depuis 1940. Il fut technicien à la Coopérative agricole de Granby, dont il fut le gérant général de 1943 à 1957. Il a occupé jusqu'à ces derniers mois le poste de conseiller technique de l'Office des Marchés agricoles pour devenir, par la suite, directeur général de la Production et de la mise en marché et chef du service des produits laitiers au ministère de l'Agriculture et de la Colonisation. Marié à Jeanne Savard, M. Bonin a neuf enfants.

M. P. Bouchard réélu président

M. Paul Bouchard, professeur à la faculté des Lettres à l'Université et consul du Guatémala à Québec, a été réélu à la présidence du Centre espagnol Laval.

L'élection a eu lieu après la seconde d'une série de conférences données par M. Sugranyes de Franch, professeur à l'université de Fribourg.

Les autres membres de l'exécutif, élus ou réélus sont : M. Louis Deschamps, vice-président, Jacques Gaucher, trésorier, Mlle Micheline Hardy, secrétaire, Mlle Pauline Roy, secrétaire adjoint, M. Paul Lachance, directeur des relations extérieures, ainsi que les directeurs, MM. Bertrand Denis, sous-ministre provincial des Mines, Mme Paul Bernier, Mlle Armès Chicoine et Mlle Thérèse Méthé.

Nouveau président de la Chambre de Commerce de la province

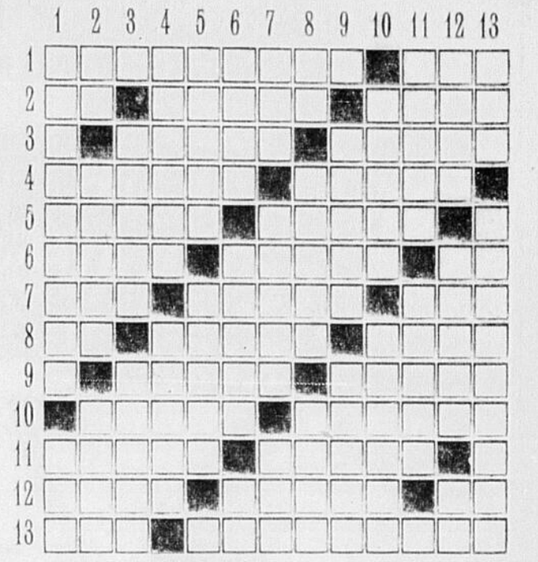
M. André Désilets, un homme d'affaires de Drummondville a été élu président de la Chambre de commerce de la province de Québec, à une assemblée générale de l'organisme tenue à Ottawa.

Font également partie de l'exécutif : MM. Claude-P. Beaubien, de Montréal, (président honoraire), Maurice Labelle, de Rosemère (1er vice-président), Yvon Jutras, de Victoriaville, (2e vice-président), Charles de L. Harwood de Montréal (secrétaire honoraire), Jacques Caron de Baltisean (trésorier honoraire). Les directeurs sont MM. Barnabé Boivin de Roberval, le Dr L.C. Tombs de Montréal, Hilaire Boissé de La Sarre, Georges de L. Demers de Québec et Louis Doiron de Chandler.



M. ANDRE DESILETS

Mots croisés



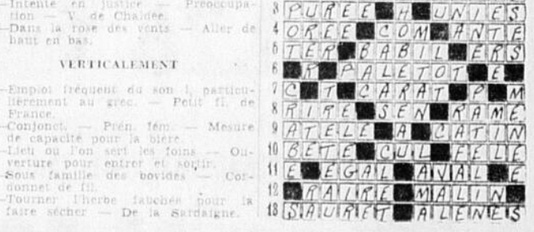
HORIZONTALEMENT

1—Composé d'iode et d'alcool — Emission de rayons.
2—Métal précieux — Recueil bibliographique d'oeuvres variées — Grand bassin naturel.
3—Très aigue — Asséchera.
4—Entraînée — Petite parcelle.
5—Avoir peur — Adv.
6—Membrane colorée de l'oeil — Correction infligée — Inf.
7—Argile jaune — Mollusque appelé couteau — Mesure agraire.
8—Pron. pers. — Caillou poli par l'action de la mer — Tramway.
9—Cap. de la France — Dépt de l'Algérie orientale.
10—Ensemble de tout ce qui existe — Aire en général.
11—Les épaules et la poitrine — Aliment composé de bouillon et de pain.
12—Intenté en justice — Préoccupation — V. de Chaldée.
13—Dans la rose des vents — Aller de haut en bas.

VERTICALEMENT

1—Emploi fréquent du son i, particulièrement au grec. — Petit fl. de France.
2—Conjonct. — Prén. fém. — Mesure de capacité pour la bière.
3—Lieu où l'on sert les foins — Ouverture pour entrer et sortir.
4—Sous famille des bovidés — Cordonnet de fil.
5—Tourner l'herbe fauchée pour la faire sécher — De la Sardaigne.
6—Lisière d'un bois — Aliénation d'esprit — Pron. pers.
7—Thymus de veau — Autre nom du poisson-lune dans nos mers (pl) — Signal de détresse.
8—Pron. — Grosse serpe de bucheron — Mare de la chèvre.
9—Partisan du tarianisme — Assaisonnement liquide.
10—Qui annonce de la gaieté — Candidat à l'Ecole Polytechnique (Argot).
11—Autrefois — Privé d'humidité.
12—Lieu de délices — Recueil donné par le sultan — V. de Chaldée.
13—Petite oiseau au jeu — golf — Fait avant le temps.

(Solution du dernier problème)



D'ÉCHANGE

DEBUTANT DEMAIN 9 JOURS SEULEMENT

DES NEUFS EN BENEFICIANT D'UNE GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE



ORD. 299.95 — ALLOCATION D'ECHANGE $60 — VOUS NE PAYEZ QUE 239.95

T.V. Console 'Philco", 23"

Caractéristiques: Verre de sûre scellé et antipoussière. Lampe-témoin automatique vérifiant l'âge. Haut-parleur monté à l'avant. Fini noyer lustré.

Aucun Dépôt Requis — Seulement 2.50 par semaine



ORD. 119.95 — ALLOCATION D'ECHANGE $30 — VOUS NE PAYEZ QUE 89.95

ATTRAYANT MOBILIER CHROME, 7 MORCEAUX

Soyez prêt à recevoir les invités inattendus ! Grande table à dessus Arborite, 36" x 48", extensible à 60" à l'aide d'un panneau séparé de 12". Six chaises rembourrées. Pattes à bout pivotant.

Aucun Dépôt Requis — Seulement 90c par semaine



REGENT

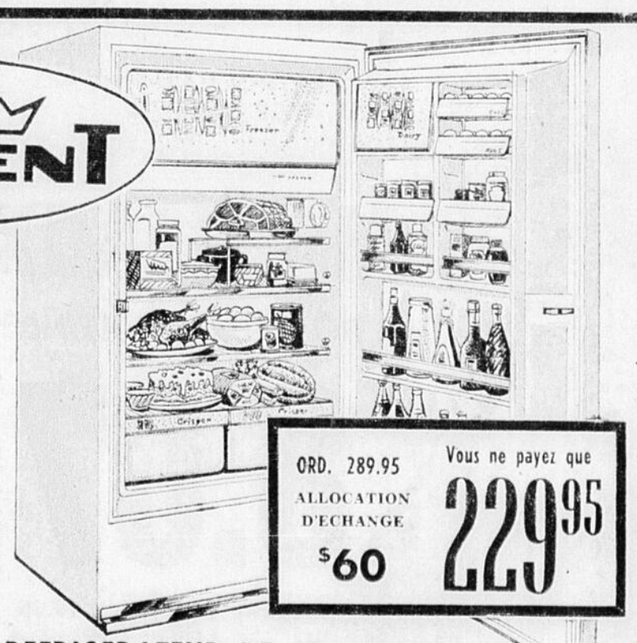
Ce modèle Regent, exclusif à nos magasins, porte une garantie de 4 ans sur le mécanisme et d'un an sur le cabinet.

ORD. 219.95 — ALLOCATION D'ECHANGE $40 — VOUS NE PAYEZ QUE 179.95

POELE ELECTRIQUE FINDLAY, 30"

Horloge du four chronométrée et complètement automatique. Minuterie électrique. Elements "Microtube" ultra-rapides à 7 degrés de chaleur. Lumières signalisatrices à la surface et dans le four.

Aucun Dépôt Requis — Seulement $2 par semaine



ORD. 289.95 — ALLOCATION D'ECHANGE $60 — Vous ne payez que 229.95

REFRIGERATEUR DE 12 pds cubes

Congélateur pleine largeur, capacité de 50 livres. Double hydrateur à légumes. Vaste plateau frigorifique. Tablettes ajustables. Porte compartimentée de forte contenance.

Aucun Dépôt Requis — Seulement 2.25 par semaine

SPECIAL ! ...t Continental Simmons ...vec tête, 36" de largeur. Rég. $ 84.95 — Allocation d'échange $ 20.00 — Vous ne payez que $ 64.95

SPECIAL ! Stéréophonique Marconi, fini noyer. Rég. $255.95 — Allocation d'échange $ 60.00 — Vous ne payez que $199.95

SPECIAL ! Ensemble de lit, sommier et matelas à ressorts, grandeur 3'3-4' ou 4'6. Rég. $ 59.95 — Allocation d'échange $ 15.00 — Vous ne payez que $ 44.95

SPECIAL ! Poêle combiné électricité et huile, Enterprise avec tablette de luxe. Rég. $489.95 — Allocation d'échange $ 50.00 — Vous ne payez que $439.95

SPECIAL ! Mobilier de chesterfield, style Provincial, matériel de 1ère qualité, couleurs au choix. Rég. $269.95 — Allocation d'échange $ 40.00 — Vous ne payez que $229.95

...ONNE — Tél.: 522-2046

QUATRE ETAGES POUR MIEUX VOUS SERVIR

MAGASINEZ CHEZ

PELLETIER ALIMENTATION INC.

Québec — Tél.: 525-4991 — 1575 rue DeMeulles

Ste-Foy — Tél.: 653-9343 — 163, rue Mainguy

Faites un bon bouilli à la canadienne . . . Lard salé entrelardé .49

Sauce Paragon (Hot Chicken) format régulier 6 pour $1.00 — EPICERIE

Boeuf (palette) bouvillon - steer ..... .53

½ bacon Pelletier valeur ..... .59

1 lb foie porc valeur ..... .49

Valeur régulière 1.08

les deux pour .79

Soupe 'Chaudron Rouge' de Campbell poulet assorti 2 pour .67; oignon, champignon 2 pour .59

Salade de fruits 'Dole' 20 oz. 3 pour 1.00

Soupe tomate Aylmer 10 oz. 5 pour .59

Jus tomate choix Clark 48 oz. 2 pour .53

Savon Oxydol géant ..... .79

FRUITS ET LÉGUMES . . .

Patates nouvelles Canada No 1, 25 lbs. .69

Pommes McIntosh qualité fantaisie 5 lbs. .49

Navets nouveaux lavés 5 lbs. .29

Qui de vous veut avoir des prix et du service – vient chez Pelletier

LE HIT EN ALIMENTATION DU QUEBEC

L'Angleterre ne peut devenir une province européenne . . .

VIVE OPPOSITION DU CHEF TRAVAILLISTE GAITSKELL AU MARCHE COMMUN

BRIGHTON, Angleterre — (PC) — Le chef de l'opposition, M. Hugh Gaitskell, a amené le congrès annuel du parti travailliste à ses pieds en recueillant une ovation de trois minutes à la suite d'un magistral discours sur son opposition à l'adhésion de la Grande-Bretagne au Marché commun européen.

Cela indique sans aucun doute que M. Gaitskell recueillera l'appui de la majorité quand les 1,235 délégués seront appelés à voter sur la question plus tard aujourd'hui.

Son discours contenait plusieurs des arguments que les premiers ministres du Commonwealth ont fait ressortir lors de la récente conférence de Londres. Le chef travailliste a souligné que les avantages économiques, pour la Grande-Bretagne, étaient équilibrés, qu'elle adhère au MCE ou non.

Du côté politique, a-t-il dit, l'union fera de la Grande-Bretagne un Etat d'une Europe fédérée et une telle décision qui mettra fin "à des milliers d'années d'histoire mérite qu'on s'y attache et qu'on y pense un peu".

"Nous ne jugeons que ce que nous connaissons et notre jugement se doit d'être défavorable. Mais, rien n'est fini et j'espère profondément que de meilleures clauses peuvent être négociées".

"Si c'est impossible, si les Six ne nous donnent pas de meilleures conditions ou si la Grande-Bretagne ne les demande pas, alors nous devons demeurer fermes. Nous ne devons pas nous éloigner de notre devoir quand ce moment sera venu."

M. Gaitskell a dit qu'il ne sera que juste de permettre au peuple britannique de se prononcer sur la question quand toutes les conditions finales seront connues.

Le discours a porté sur la politique élaborée en fin de semaine par l'exécutif national du parti.

Il a également demandé aux extrémistes pour ou contre le Marché commun d'être tolérants.

A certaines occasions, il a parlé avec passion du Commonwealth, de son histoire et de la grande contribution qu'il peut apporter pour mettre fin à la guerre froide. Il a rappelé que les pays du Commonwealth sont venus au secours de la Grande-Bretagne dans deux guerres mondiales.

"Je ne peux oublier Vimy Ridge et Gallipoli et l'aide qu'ils nous ont apportée après la dernière guerre", a-t-il ajouté.

"L'adhésion de la Grande-Bretagne au MCE signifierait la fin du Commonwealth parce que, comment pourrions-nous en effet demeurer le centre du Commonwealth en ne devenant qu'une province européenne ?"

PLUS INTERESSE

Il a accusé le gouvernement conservateur de M. Macmillan de n'être plus intéressé au Commonwealth maintenant qu'il groupe des pays de toutes les races au lieu d'être une association de pays à race blanche.

"Certaines personnes sont prêtes à se débarrasser de ce nouveau Commonwealth qui vient à peine d'être créé. Je crois, de tout mon coeur en cette association multi-raciale. Tous ensemble, nous pouvons apporter une grande contribution à la fin de la guerre froide."

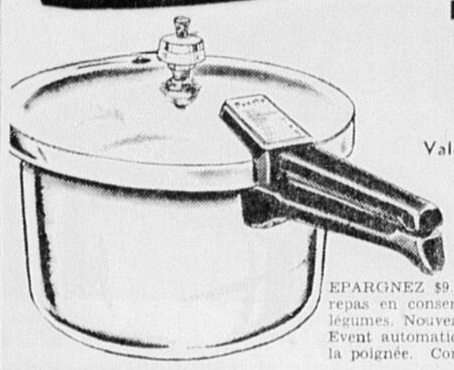
PREMIER AU CANADA

TOWERS

LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

ÉTIREZ VOS DOLLARS

CUISEUR AUTOCLAVE "PRESTO"



7.91

Valeur comparable 16.95

NOUVEL ALUMINIUM INOXYDABLE !

EPARGNEZ $9.04 ! Préparez de meilleurs repas en conservant les jus naturels des légumes. Nouveau régulateur de pression. Event automatique. Guide de cuisson sur la poignée. Contenance 3½ pintes.

ROTISSOIRE G.S.W.

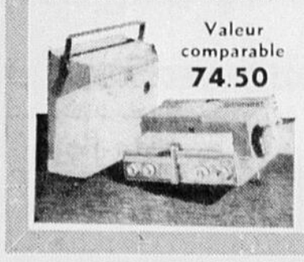
Email bleu. Auto-arroseuse. Prendra une dinde ou un rôti de 10 lbs. Environ 16 x 11 x 8"

Valeur comparable 2.29

1.26



PROJECTEUR A DIAPOSITIVES DE 35mm "Sawyers"



Valeur comparable 74.50

45.50 ECONOMISEZ $29

Changeur automatique. Emploie les plateaux universels. Refroidi par ventilateur. 500 watts. Lentilles F:3, 5, 4". Modèle "S"

VESTES DE SKI EN NYLON ISOLÉES

7.77

VALEUR COMPARABLE 12.95

LE CAPUCHON SE TRANSFORME EN COL

Confection en nylon piqué, solide, résistant à l'eau et au vent. Doublure "Cella-Cloud" d'une chaleur sans lourdeur. 2 poches biaisées à glissière. Devant à glissière de haut en bas ! Bas à cordons coulissants. Noir, rouge, vert Loden, royal. Hommes : P. M. G. EX.-G.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



Hall of Fame Casuals "DISTINCTIVELY CANADIAN"

TISSUS D'AUTOMNE

VELVENTINE A ENVERS CROISE

Duveté épais. Tissu de coton bon teint. Pour jupes et la décoration du foyer. Largeur 36".

1.47 la verge

Valeur comparable 2.29



TAFFETAS DE CELANESE

Taffetas de rayonne lavable prérétréci. Couleurs bon teint. Pour doublure de complets, costumes et jupes. Largeur 54".

66¢ la verge

Valeur comparable 98c

FILE DE RAYONNE IMPORTE

Pour robes. Jacquards, tweeds, unis et imprimés. Largeur 36".

1.17 la verge

Valeur comparable 2.50

ECONOMISEZ $2.32

LAINAGES NOUVEAUTE

Tweeds, flanelles. Quadrillés chics. Largeur 50-60".

1.66 la verge

Valeur comparable 3.98

PLAN DE MISE DE COTE GRATUIT POUR NOEL

Un petit dépôt retiendra l'article de votre choix.



DITES SIMPLEMENT "Chargez-le"

MANTEAUX SPORT

A DOUBLURE OUATINEE POUR DAMES

8.07

Valeur comparable 19.95

VETEMENT EN VINYLE SIMILICUIR

Doublure ouatinée ultra-chaude à la longueur et col châle. Manches piquées. Qualité imperméabilisée résistante au vent. Nouvelles couleurs d'automne. Tailles : 10 - 18.



MANTEAUX SPORT

EN SUEDINE POUR FILLETTES

5.24

Capuchon fendu doublé de "sherpa" et garniture aux poches. Doublure piquée. Contre-poignets. Couleurs diverses. 7 à 14.

Valeur comparable 9.95

MOINS QUE MOITIÉ PRIX!

CHAPEAUX 87¢

Valeur comparable 1.98

½ chapeaux de velours, bandeaux, garnitures de plumes, fleurs et voile.



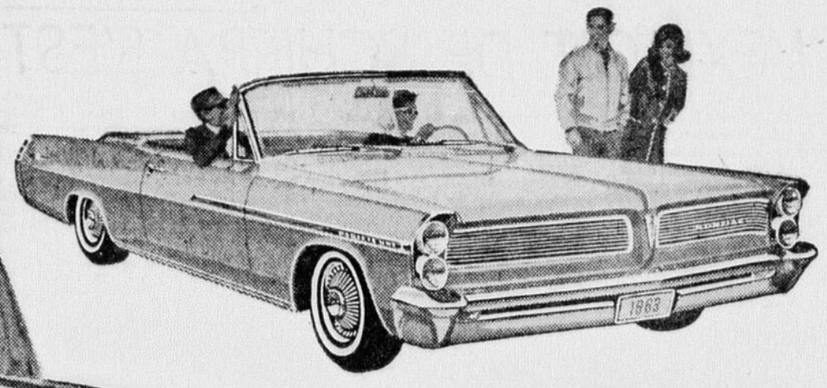
PLACE LAURIER ● BOUL. SIR WILFRID LAURIER BLVD. STE. FOY EN FACE DE L'HOPITAL MILITAIRE

OUVERT JUSQU'A 10 HEURES

SATISFACTION GARANTIE

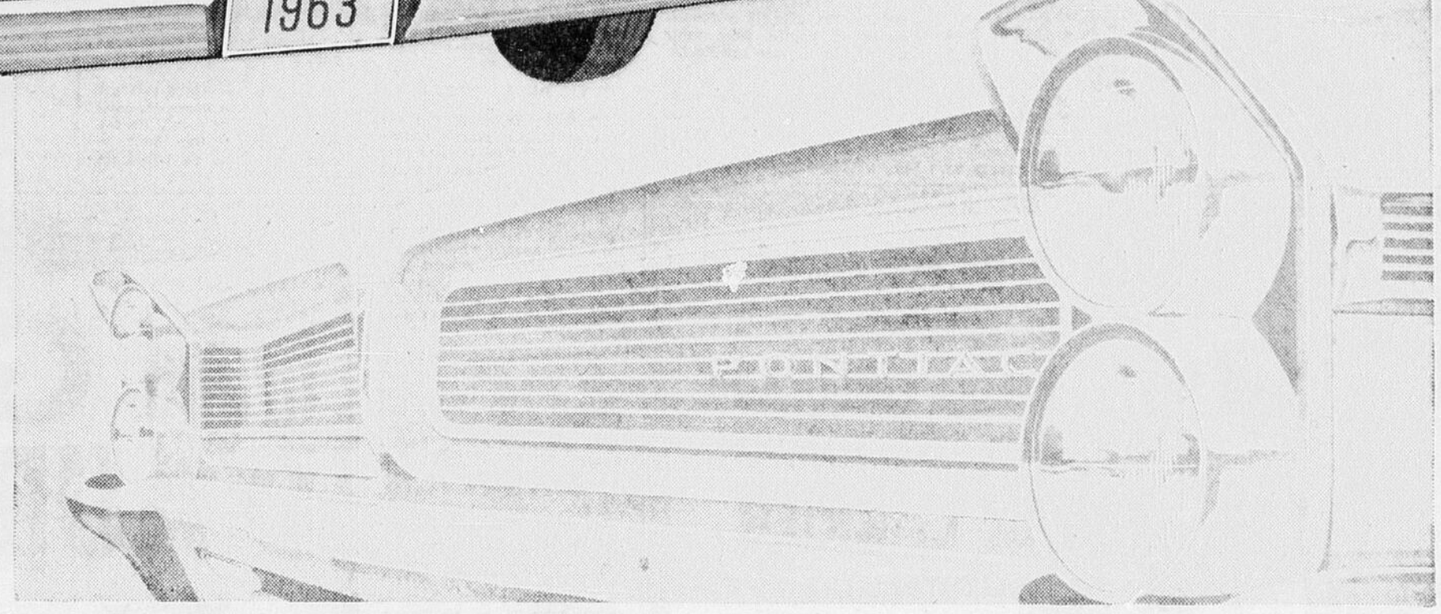
STORES IN • TORONTO, MONTREAL, QUEBEC CITY, HAMILTON, MAGASINS À • ST. CATHARINES, WATERLOO, LONDON, OTTAWA



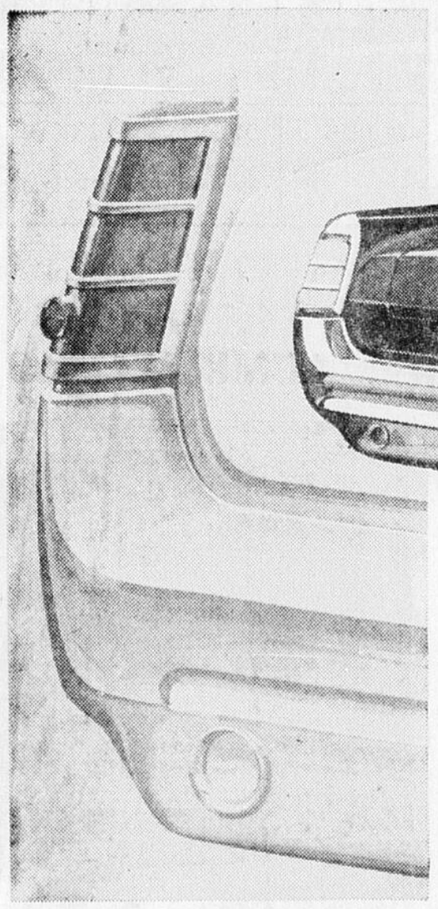


DÉCAPOTABLE PARISIENNE
Dans ce modèle, Pontiac révèle vraiment tout ce qu'il peut offrir: la décapotable Parisienne 63 est aussi fraiche et élégante en été qu'elle est chaude et confortable en hiver. Moyennant supplément, elle peut être équipée de sièges baquet.

COUPÉ SPORT PARISIENNE
D'une séduisante nouveauté d'un bout à l'autre, depuis l'élégante grille du radiateur jusqu'à la ligne harmonieuse des ailes arrière, le coupé sport Parisienne montre à quel point la Pontiac donne le ton pour 1963.



Voici la voiture 63 dont les autres voudront s'inspirer



Elle flatte votre fierté...

Ses performances sont brillantes!

SEDAN QUATRE PORTES LAURENTIAN
Voici une Pontiac populaire entre toutes et qui vous plaira mieux encore en 1963. Le sedan quatre portes est une voiture familiale luxueuse et la vogue qu'il connaît en fait un modèle des plus avantageux, de l'achat à la revente.



Pontiac présente à nouveau une merveille. Cette année, accédez à la classe de la Pontiac!

La voiture qu'il est *impossible* de confondre avec d'autres. L'élégante grille du radiateur est encore mieux mise en valeur par la disposition nouvelle des phares. Les lignes nettes et allongées de la Pontiac sont d'une élégance insurpassable. L'arrière est d'un dessin particulièrement heureux. Il existe 9 séries et 33 modèles de Pontiac.

Vous choisirez votre ensemble moteur parmi 7 moteurs Pontiac débordants d'ardeur et 5 boites de vitesses, toutes d'égale douceur.

En marche, la Pontiac est une voiture très reposante. La suspension à ressorts à boudin, les amortisseurs à double effet lui confèrent une douceur idéale. Tous les accessoires renfermés dans la luxueuse carrosserie Fisher font partie de l'équipement normal: cendrier, pare-soleil doubles, sièges avant rembourrés de mousse, etc.

De plus, cette année, Pontiac vous apporte d'autres raisons d'économies: comme les profilés de seuil et les silencieux résistants à la rouille, et aussi les nouveaux freins autorégleurs.

Voyez votre concessionnaire et accédez à la classe de la Pontiac.

Pneus à flanc blanc moyennant supplément.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

PONTIAC 63

Allez la voir chez votre concessionnaire Pontiac DÈS MAINTENANT!

Vendeurs autorisés "PONTIAC" à Québec

AUTOMOBILES Inc.
555, rue de la Couronne — Téléphone : 529-3371

GIGUÈRE AUTOMOBILE Ltée
895, Dorchester (coin Boul. Hamel) — Tél. : 529-1351

LES ETATS-UNIS FONT UN AUTRE PAS VERS LA CONQUETE DE LA LUNE

L'EXPLOIT DE SCHIRRA S'EST DEROULE AVEC LA PRECISION D'UN ROBOT!

CAP CANAVERAL, Floride (PA) — L'astronaute Walter M. Schirra a fait le tour de la terre à six reprises, dans l'espace, hier, avec la précision d'un robot et a amerri sain et sauf dans l'océan Pacifique.

L'envolée a été telle que Schirra n'a pu s'empêcher de s'écrier, à un certain moment: "Alleluia".

Ainsi donc, les Etats-Unis ont fait un autre pas — si petit soit-il — en vue de réaliser l'ambitieux projet de procéder à un débarquement sur la lune avant la fin de l'actuelle décennie.

Le début de cette remarquable envolée, pratiquement parfaite, a été vu à la télévision en Amérique du Nord et dans 26 pays européens dont neuf derrière le rideau de fer, via le satellite américain de télécommunications Telstar.

La durée de l'envolée, sur un parcours de 170,000 milles, à une vitesse de 17,560 milles à l'heure, a été de neuf heures et 13 minutes, presque précisément ce qu'on avait prévu.

Ses fusées de freinage ont été allumées à 5:07:11 p.m., seulement deux secondes plus tard que prévu lors de la dernière revision de l'envolée.

RENTREE PARFAITE

Le commander de la marine américaine, âgé de 39 ans, installé à l'intérieur de son navire spatial surnommé Sigma 7, est descendu en parachute dans l'océan Pacifique à environ 275 milles au nord-est de l'île Midway à 5:28 p.m.

L'envolée a été tellement précise que Schirra a amerri à moins de 9,000 verges du porte-avions Kearsarge. Un peu plus et il tombait sur le pont du navire.

Dès que son parachute principal de 63 pieds de diamètre s'est déployé à 10,000 pieds, Schirra s'écria, comme les autres astronautes avant lui: "Dieu, quel magnifique spectacle!"

Schirra signala qu'il se reposait confortablement en attendant d'être cueilli du Kearsarge, par hélicoptère.

Au lieu de se hisser dans un radeau de caoutchouc, à l'extérieur de la capsule, comme les autres astronautes ont fait, Schirra choisit de demeurer à l'intérieur de la capsule, jusqu'à ce qu'il soit hissé sur le pont du Kearsarge.

Tandis que le Kearsarge se précipitait vers le Sigma 7, deux hommes grenouilles parachutistes sautèrent dans l'eau et attachèrent un appareil de flottaison à la capsule pour l'empêcher de sombrer.

SUR LE KEARSARGE

Le Kearsarge s'approcha du vaisseau spatial à 5 h. 50 p.m. et quelques minutes plus tard, Schirra était sur le pont du navire.

Suivant la bonne vieille tradition de la marine, Schirra avait communiqué précédemment avec le capitaine du Kearsarge, le capitaine E. P. Rankin, et avait demandé "la permission de monter à bord, Monsieur?"

D'un ton également grave, le capitaine répondit à Schirra: "Permission accordée".

La capsule fut retirée de l'eau et déposée sur une pile de matelas, sur le pont à 6 h. 10 p.m. Trois minutes plus tard, le hublot de sortie d'urgence sautait et deux autres minutes plus tard, Schirra sortait. Il était 6 h. 15 p.m.

Lorsque Schirra enleva son casque d'acier, il esquissa un large sourire.

Immédiatement après, Schirra fut expédié à l'infirmerie du navire pour subir un rapide examen médical.

Le lancement et le voyage subséquent autour du globe ont été tellement parfaits que toute l'envolée a semblé une manoeuvre de routine — malgré certains petits problèmes avec la température à l'intérieur du costume spatial.

LE ROLE DE TELSTAR

Schirra devient donc le cinquième Américain à pénétrer dans l'espace et le troisième en orbitre de la terre.

Le satellite de communications Telstar, un autre exploit spatial américain, a été utilisé pour transmettre 18 minutes de la phase du lancement à 26 nations européennes, dont neuf situées derrière le rideau de fer.

Schirra a appris qu'il effectuerait probablement les six orbites au moment où il survolait Hawaï, durant sa troisième orbite. Il était alors 12 h. 38 p.m.

La nouvelle fut annoncée par l'astronaute Virgil Grissom. A cette nouvelle Schirra s'écria: "Alleluia". La décision finale d'efectuer les six orbites fut transmise par le poste de Point Arguello, en Californie, à 12h. 47 p.m.

Selon les normes russes, l'envolée de six orbites de Schirra n'est "qu'un petit saut".

Le 11 août, le major russe Andrian Nikolayev a effectué 64 orbites de la terre sur une période de 94 heures et 35 minutes. Moins de 24 heures plus tard, il était suivi dans l'espace par le lieutenant-colonel Pavel Popovich, qui séjourna 70 heures dans l'espace et effectua 48 orbites.

VU DE LA TERRE

L'envolée de Schirra a été la plus longue jamais entreavait pour but de vérifier certains mécanismes en vue des envolées de 24 heures, l'an prochain.

Au cours de l'envolée, Schirra a été aperçu visuellement par deux officiers à bord d'un navire de repérage dans l'océan Indien et devient donc aperçu en vol, de la surface de la terre.

La capsule spatial, Sigma 7, a été visible durant cinq minutes complètes alors qu'elle sillonnait le ciel étoilé à une vitesse de 17,560 milles à l'heure et brillait avec autant d'intensité que la planète Venus.

Durant toute l'envolée, Schirra a semblé être complètement maitre de lui-même et de la situation.

MYSTERIEUSES LUCIOLES

dessus du poste de repérage de Point Arguello, en Californie, était aux communications, Schirra signala:

"Je suis vraiment heureux de cet oiseau. . . tous les mécanismes sont verts. J'ai maintenant le contrôle de la température du costume spatial, comme vous le savez. Et voici un délicieux rapport pour le dénommé John Glenn. Moi aussi je vois des lucioles."

Glenn répliqua: "Très bien mon gars".

Schirra axpliqua alors à Glenn:

"Ce sont définitivement les lucioles que tu as décrites au lever du soleil. . . Par exemple, actuellement, alors que je regarde la lumière du jour, elles ressemblent à de petits cristaux de glace. . . Il y en a des blanches. . . Elles semblent aller à la dérive."

Ces cristaux proviennent apparemment de la glace qui se forme à l'extérieur de la capsule spatiale.

GESTE DE COURTOISIE

A deux reprises, on communiqua à Schirra des renseignements sur le satellite Echo, mais il n'a pas réussi à le repérer apparemment. Il est sans doute apparu du coté sans hubiot de sa capsule et son carburant precieux pour il a préféré ne pas utiliser faire tournoyer la capsule afin de le voir.

Echo est un ballon utilise pour réfléchir des signaux radiophoniques et de radar.

Schirra a également signale avoir aperçu les lumieres de Perth, en Australie, que les résidents avaient allumées comme geste de courtoisie. Les citoyens de Perth avaient posé le même geste pour les astronautes précédents, Glenn et Carpenter.

De plus, Schirra signala la lueur de 1,000,000 de bougies au-dessus de Woomera, en Australie. Il remarqua qu'elles apparaissaient comme un seul bloc de lumière, plutôt qu'en série, probablement à cause de la réfraction des nuages.

Schirra effectuait une orbite de la terre à toutes les 88.5 minutes et a atteint une altitude maximum de 176 milles au-dessus du littoral occidental de l'Australie et un périgée de 100 milles juste à l'est des Bermudes, à l'endroit même où il est entré en orbite.

La grosse fusée, portant sa capsule de 4,200 livres, a grimpé tout droit dans un ciel bleu ensoleillé.

Schirra était entré dans la capsule à 5 h. 41 du matin, après avoir été réveillé à 2 h. 40 pour son petit déjeûner.

A 11 h. 25 a.m., alors qu'il était en orbite du globe, le contrôleur terrestre aux Bermudes lui rappela qu'il était à peu près temps de déjeûner.

"Je suis prêt a manger", répliqua Schirra.

Le contrôleur ajouta: "C'est ça et durant ce temps-là, nous te laisserons en paix". Ce fut un déjeûner calme dont le menu consistait en cubes de protéines.

LA CHALEUR ET L'EAU

Le problème de la chaleur dans le costume spatial de Schirra surgit presque immédiatement après le lancement et à un certain moment, la température à l'intérieur du costume était de 82 degrés.

L'un des buts du voyage de Schirra était de déterminer la quantité d'eau nécessaire pour un voyage de 24 heures.

Un autre problème portait sur la consommation d'eau oxygénée dans les petites fusées utilisées pour stabiliser l'altitude de la capsule Sigma 7, en relation avec la terre.

A la rentrée, l'écran de chaleur de la capsule doit être tourné vers l'avant pour protéger l'astronaute contre la température de 3,000 degrés créée par la friction avec l'atmosphère.

Pour réduire la consommation de son carburant vital, Schirra a volé à la dérive durant une bonne partie de son voyage. Ce qui veut dire que la capsule a pivoté sur son axe une fois à toutes les 30 minutes, mais comme il était dans l'état d'impondérabilité, il n'a guère ressenti le mouvement.

La capsule de Schirra était équipée d'une antenne à haute fréquence, de fabrication canadienne. C'est ce que la société De Havilland du Canada a annoncé hier à Toronto.

REUSSITE COMPLETE

Schirra fut lancé dans l'espace avec un minimum de délai et de confusion, par contraste avec les envolées spatiales américaines précédentes. Le lancement avait été fixé à 8 h. du matin. Il y eut un délai de 15 minutes pour corriger des ennuis de radar au poste de repérage des îles Canaries.

RIVE-SUD

NOUVELLES —
LA RÉDACTION,
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR

ANNONCES CLASSEES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis. 837-4863.
J.-E. PARE, 237 St-Joseph, Lauzon. 837-2471.

ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon. 837-5936.
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00.



Pour un grand nombre de spéciaux
VOYEZ NOTRE CIRCULAIRE
DISTRIBUEE CETTE SEMAINE
EDGAR CARRIER
LIMITEE
SUPER-MARCHE — ALIMENTATION LICENCIEE
171 ST-GEORGES — LEVIS — TEL.: 837-2464

CONVENTION
de l'union nationale

QUEBEC COMTE
JEUDI, LE 4 OCTOBRE A 8 HRES P.M.
SALLE DU PATRO NOTRE-DAME DE CHARLESBOURG
PLUSIEURS INVITES D'HONNEUR

COMTE DE QUEBEC-OUEST
JEUDI, LE 4 OCTOBRE A 8 HRES P.M.
SALLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX
INVITE D'HONNEUR
M. MAURICE CLOUTIER,
Député de Québec-Centre

COMTE DE RIVIERE-DU-LOUP
JEUDI, LE 4 OCTOBRE A 8 HRES P.M.
SALLE DE L'HOTEL DE VILLE DE RIVIERE-DU-LOUP
INVITE D'HONNEUR
L'HON. ARMAND MALTAIS,
Député de Québec-Est

union nationale

Annonce payée par l'Organisation de l'Union Nationale

Telstar transmet le départ

LONDRES (Reuter) — Les Britanniques ont pu assister au lancement en orbite de l'astronaute Walker Schirra, à leur appareil de télévision, moins d'une heure après son départ de Cap Canaveral.

Ils ont vu un vidéo transmis par le satellite de communications américain Telstar.

Des millions de téléspectateurs ont pu assister au dramatique compte et ont vu le missile monter vers le ciel, dans un nuage de flammes.

Schirra était en orbite depuis 45 minutes, voyageant à une vitesse de 17,500 milles à l'heure à 100 milles d'altitude, quand le film a commencé à la télévision.

Les speakers de la BBC y sont allés de leurs commentaires quand l'image ou le son se sont brouillés, mais la réception a été généralement bonne. Ils ont également donné des rapports de la progression de la capsule dans l'espace.

L'émission s'est terminée sur ces mots: "Nous lui souhaitons bonne chance et un bon retour sur la terre".



Les whiskys **Wiser** sont plus âgés dans presque toutes les catégories de prix!

Comparez l'âge de tout whisky Wiser, clairement indiqué sur la bouteille, à celui de tout autre whisky se vendant à un prix comparable. *Vous constaterez qu'en général les whiskys Wiser sont plus âgés.* Et le vieillissement, chez Wiser, signifie que le whisky est vieilli dans des fûts de chêne . . . qu'après le dernier mélange, il est retourné dans un fût où il continue de vieillir lentement . . . Si vous désirez un whisky qui vous offre vraiment davantage pour votre argent, exigez du **Wiser** il est plus âgé!

Les whiskys les plus avantageux aujourd'hui: Wiser's De Luxe, âgé de 10 ans; Wiser's 101, âgé de 6 ans; Wiser's Old Rye, âgé de 5 ans; Wiser's Special Blend, âgé de 4 ans.

(2e phase)
Grand GALA D'AUBAINES
chez votre marchand SVP
commençant ce matin à 9h.
Pour se terminer le 8 oct.

Profitez encore de ce gala d'aubaines pour vous procurer de jolis meubles et appareils électriques à ces bas prix uniques; et cette offre sensationnelle d'aubaines incomparables est pour toutes les marchandises en stock. Nous garantissons que les prix de chaque article en magasin ont été radicalement réduits.
Participez donc à cette vente dès aujourd'hui, elle est rendue possible par les achats en masse de SVP.

J'ai le mieux chez GJ Lemieux LTÉE
15, RUE ST-LOUIS, LÉVIS Tél.: TE 7-8821



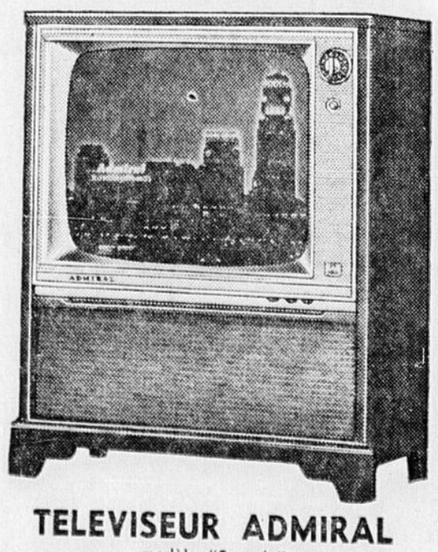
VOICI QUELQUES-UNS de nos FORMIDABLES SPECIAUX

TAPIS en VISCOSE avec coussin. posé. La verge carrée. $5.95
TAPIS en LAINE et viscose. Posé. La verge carrée. $8.95
Set de cuisine 7 mcx, 161. Val. rég. $299. $179.00
Set de cuisine 6 mcx. Val. rég. $99.50. $68.00
Set de cuisine Samton Bleu. 5 mcx. Val. reg. $119.50. $68.00
50 TABLES de salon 'Arborite' à café ou de bout. $9.95
27 TELEVISEURS usagés. $39.95 $49.95 $59
POELE neuf, 'Force' 4 ronds. $189.95 pour $99.95
FER A REPASSER "SEC & VAPEUR" De marque reputée. Rég. $21.95. Spécial.... $13.77
TOURNE-DISQUE PORTATIF Amplificateur à tube plus rectificateur "Selenium" haute qualité. Moteur 4 vitesses. Cartouche à double saphir. Cabinet tout bois recouvert de matériel..... $18.77
MOBILIER DE CHAMBRE 3 PIECES FINI NOYER — BUREAU DOUBLE — COMMODE 4 tiroirs..... $88.77
MATELAS A RESSORTS D'ACIER DUR Tissu de coton très durable, en couleurs. SPECIAL..... $16.77
MOBILIER SOFA & CHAISE Ressorts fermés, coussins en caoutchouc mousse, tissus de haute qualité. Le mobilier, 2 pièces. Sofa, 3 places. Rég. $159.95..... $98.77
SET DE SALON 2 mcx, Airfoam, nylon de 1ère qualité. Valeur $295.00..... $149.50
FAUTEUIL BERÇANT et PIVOTANT Dossier recouvert en Jersey. — Cuirette et couleur d'un beau choix. Rég. $49.95..... $27.77
"CHESTERFIELD" SKLAR 2 pièces, sofa 3 coussins en caoutchouc mousse. Fauteuil assorti. Rég. $249.95..... $167.77

GRATUIT! $5,000.00 en marchandise à gagner
LE 1er GAGNANT reçoit $2,500 de marchandises à son choix.
LE 2e GAGNANT reçoit $1,500 de marchandises à son choix.
LE 3e GAGNANT reçoit $1,000 de marchandises.
Pour de plus amples détails, renseignez-vous au magasin.
• Les gagnants seront annoncés le 8 octobre.

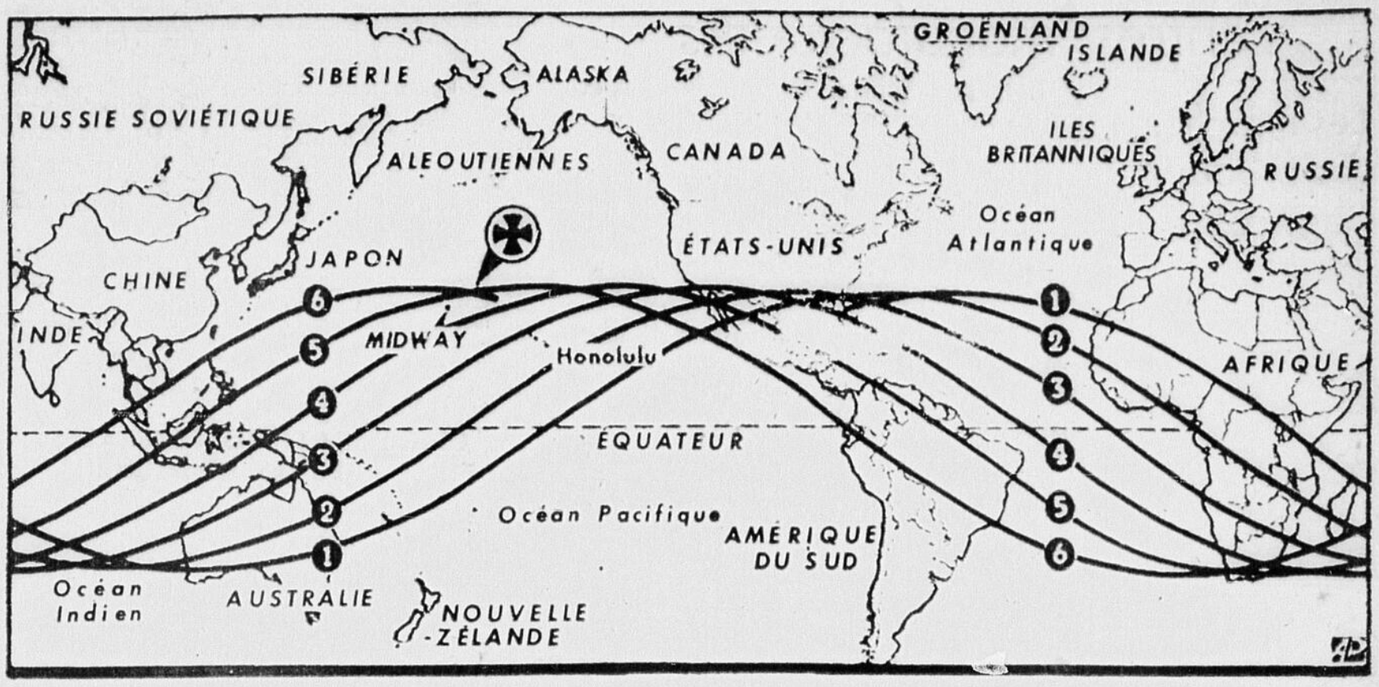
OUVERT TOUS LES SOIRS jusqu'à 9h. 30 durant cette vente à l'exception du samedi 6h.
★ Conditions faciles de paiement
★ Jusqu'à 36 mois pour payer
★ Facilité de stationnement
★ Membre du Centre des Achats de Lévis

Nous vous invitons à venir voir les sensationnels et merveilleux
TELEVISEURS ADMIRAL 1963



TELEVISEUR ADMIRAL
modèle "Console"
★ Tube-image aluminisé de 23" ★ Syntonisateur en avant dans le haut Garantie de 3 ans 2 haut-parleurs à fidélité intégrale.
$199.00 avec échange

L'astronaute W. Schirra effectue six périples autour de la terre: sa famille se réjouit de son exploit!



LA TRAJECTOIRE des six périples qu'a effectués hier l'astronaute américain Walter-Schirra est indiquée sur cette carte. En outre, la croix entourée d'un cercle indique l'endroit précis de l'amerrissage de la capsule dans laquelle avait pris place Schirra, près des îles Midway, dans le Pacifique. *(Téléphoto PA)*



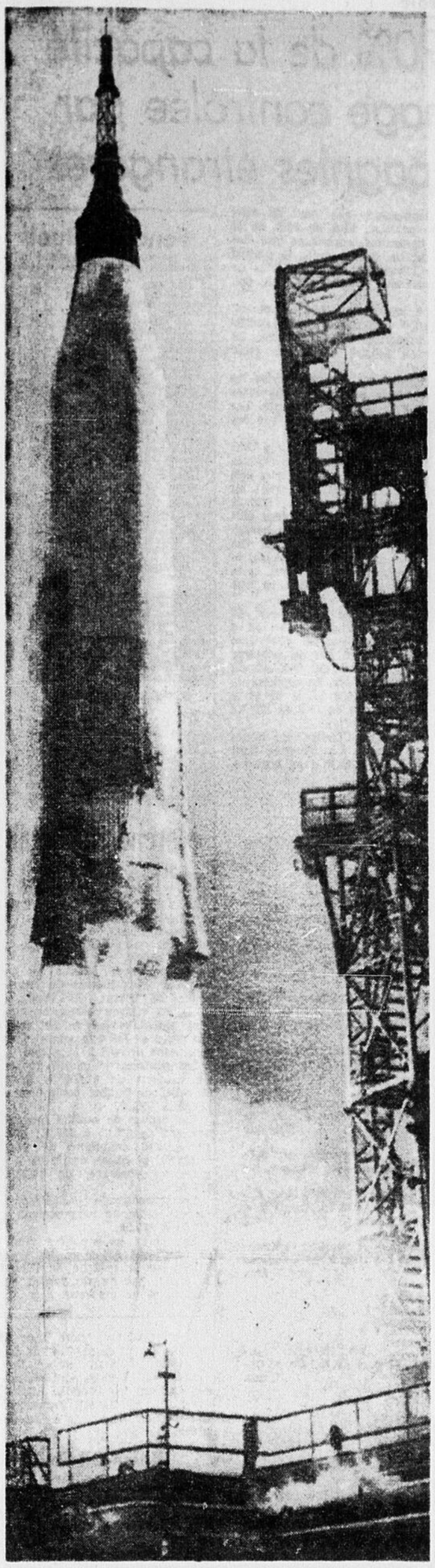
MME W. SCHIRRA



TARTY SCHIRRA



SUZANNE SCHIRRA



LA FUSEE "ATLAS" s'élève dans le ciel clair, portant à son sommet la capsule de l'astronaute Walter Schirra. Le lancement fut parfaitement réussi, comme l'annonçait quelques instants plus tard les autorités de NSA. *(Téléphoto PA)*

CONVENTION

de l'union nationale

COMTE DE BEAUCE

VENDREDI, LE 5 OCTOBRE A 8 HRES P.M.

A L'ECOLE DE BEAUCEVILLE-EST

INVITES D'HONNEUR

L'HON. MAURICE BELLEMARRE,
député de Champlain

M. RENE BERNATCHEZ,
député de Lotbinière

COMTE DE BELLECHASSE

VENDREDI, LE 5 OCTOBRE A 8 HRES P.M.

SALLE DE COMTE ST-RAPHAEL

ORATEURS INVITES

DR FERNAND LIZOTTE ET
M. FRANCIS BOUDREAU
député de St-Sauveur

Annonce payée par un de l'Union Nationale

union nationale

INAUGURATION

de notre

NOUVEAU LOCAL

61, RUE ST-HENRI A LEVIS

★

OU VOUS SERONT DISPENSES
TOUS LES SERVICES



M. P.-A. Maranda
comptable



M. Roland Samson
gérant des ventes



M. Roland Lagacé
gérant du service



M. Yves Bégin
gérant
dept. des pieces

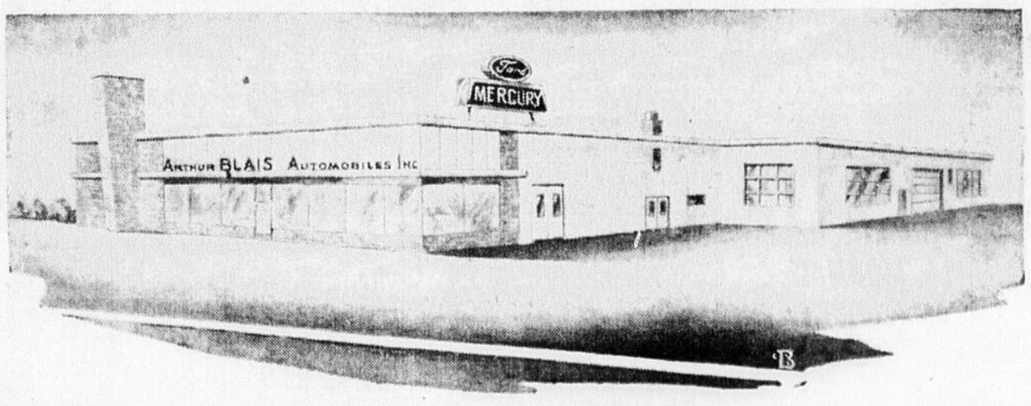


M. ARTHUR BLAIS, prés.

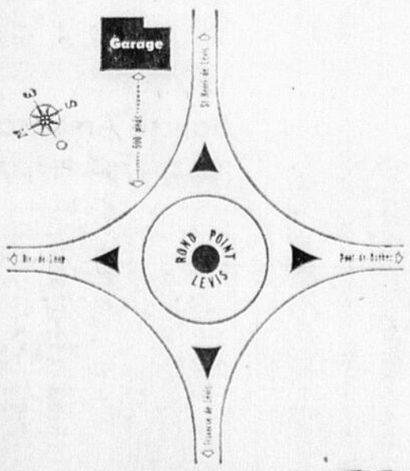
VENTE, REPARATIONS, RENOVATIONS

d'autos neuves *ou usagées*

JEUDI 4 OCTOBRE PRESENTATION DES NOUVEAUX MODELES 1963



Moderne et spacieux, ce nouveau garage répond à toutes les exigences et sa réalisation est un hommage au patronage assidu de notre distinguée clientèle.



GRATIS

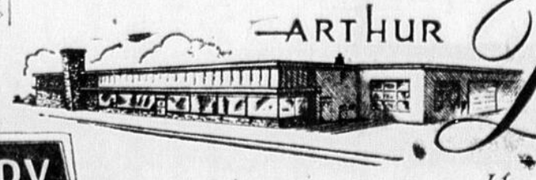
A tous nos visiteurs et clients, à l'occasion de la présentation des nouvelles voitures pour 1963, nous remettrons un coupon donnant droit à l'attribution d'un appareil de télévision de modèle portatif.

Cette remise de coupon GRATUIT se fera à compter du 4 octobre au 20 octobre inclusivement; alors que se fera le tirage du téléviseur. Visitez-nous . . . et . . . Bonne chance.

BIENVENUE

A nos clients et amis, un chaleureux merci pour l'encouragement que vous nous avez manifesté depuis 1956, alors que nous débutions à Lévis avec une franchise "FORD-MERCURY".

Nous vous invitons cordialement à nos nouveaux locaux, où, une équipe d'experience vous assure les services les mieux adaptés à vos besoins, ainsi que le remplacement de toute pièce authentique FORD-MERCURY.



Ford
MERCURY

ARTHUR Blais AUTOMOBILES, INC.

61, RUE ST-HENRI, LÉVIS. P. QUÉBEC.
TEL. : 837-3681

Dépositaire : FORD — MERCURY et FORD ANGLAIS

La région de Québec occupe le neuvième rang parmi les centres manufacturiers

La région métropolitaine de Québec occupe le neuvième rang parmi les principaux centres manufacturiers à travers le pays. C'est ce que révèle le dernier rapport du Bureau fédéral de la statistique sur la répartition géographique des industries manufacturières canadiennes pour l'année 1960.

Dans notre région, la valeur de vente des expéditions des manufacturiers s'est chiffrée par $307,303,000 ce qui représente une faible diminution si on la compare à celle de $311,684,000 de l'année précédente. Le rapport mentionne que la zone métropolitaine de Québec comptait 623 établissements manufacturiers assurant de l'emploi à 22,499 personnes. Le total des gages et salaires y représente une somme globale de $77,769,000.

Montréal au premier rang

La région métropolitaine de Montréal est demeurée le plus important centre manufacturier à travers le pays; la valeur de vente des expéditions y a atteint $4,083,058,000 en 1960, ce qui constitue une augmentation de 3.2 pour cent sur les $3,957,604,000 de l'année précédente. Comme on pourra le constater par le tableau ci-dessous, les établissements manufacturiers étaient au nombre de 5,024 dans la région de Montréal et 245,396 personnes y trouvaient de l'emploi. Par ailleurs, le total des gages et salaires s'est élevé à près de $1 milliard, plus précisément $970,611,000.

La région métropolitaine de Toronto a pris la seconde place avec des expéditions de $3,342,137,000, augmentation de 1.1 p. 100 sur les $3,305,803,000 de 1959, suivie de celle d'Hamilton ($1,104,903,000 contre $1,176,000,000). Ces trois regions métropolitaines ont répondu pour plus d'un tiers de la valeur totale ($23,747,457,000) des livraisons des fabricants du Canada en 1960.

La region métropolitaine de Vancouver arrive au quatrième rang avec des expéditions de $968,388,000, avance de 1.8 p. 100 sur les $950,924,000 d'un an plus tôt. Vient ensuite la région de Winnipeg avec $600,226,000, diminution de 3.8 p. 100 sur les $623,927,000 d'un an plus tôt. Windsor se place au sixième rang par ses expéditions d'une valeur de $494,784,000 (contre $472,320,000).

En plus des totaux des régions urbaines et rurales, le rapport présente des statistiques précises sur la fabrication par principaux groupes industriels et par industries particulières de chaque comté. Il comprend également une carte du Canada, délimitant les comtés ou division de recensement.

Le tableau ci-après présente les chiffres de 1960 sur le nombre d'établissements manufacturiers et d'employés, sur la rémunération et la valeur de vente des expéditions d'origine (des chiffres de 1959 aussi concernant cette dernière), dans 18 régions metropolitaines.

PRINCIPALES REGIONS METROPOLITAINES

	Etablissements	Employés	Rémunération	Valeur de vente des expéditions 1960	1959
	(nombre)		(milliers de $)	(en milliers de dollars)	
Montréal	5,024	245,396	970,611	4,083,058	3,957,604
Toronto	4,741	206,434	879,339	3,342,137	3,305,803
Hamilton	695	55,613	260,957	1,104,903	1,176,000
Vancouver	1,797	52,867	235,339	968,388	950,924
Winnipeg	1,017	36,307	133,476	600,226	623,927
Windsor	380	23,770	118,758	494,784	472,320
Edmonton	489	17,127	71,343	414,915	417,260
Kitchener	294	19,622	75,062	310,095	312,985
Québec	623	22,499	77,769	307,303	311,684
St. Catherines	177	15,984	77,373	276,209	267,625
London	324	16,966	69,142	274,696	300,023
Calgary	404	12,054	51,364	267,997	273,815

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec, 93 points en solide 52½
Québec, 92 points en solide 51½
Québec, No 1 moule d'une livre 53.

PRIX DES OEUFS
CATEGORIE

Grosseurs	A	B	C	D
A-ex-gros	43½-44½	50½-51½	59-60	65-67
A-gros	43 -44	50 -51½	58-59	64-66
A-moyens	31 -32	38 -40	50-51	55-57
A-petits	19 -20	26 -28	34	42-44
B	22 -24	29 -32	38	46
C	12½-14	19½-22	27	

N.B — Les prix dans les colonnes A B et D sont ceux en vigueur le 25 septembre 1962.

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons
A—Prix aux producteurs.
B—Prix aux postes enregistrés.
C—Prix aux détaillants.
D—Prix aux consommateurs.

TABLEAU DES VOLAILLES
Prix aux producteurs
poids vivants

POULETS DE GRIL
3 à 4 livres 21

POULETS A ROTIR
4 à 5 livres 21
5 à 6 livres 22 -23
6 lbs et plus 27 -28

POULES
Moins de 5 livres 10 -12
5 à 6 livres 14 -17
6 livres et plus 20 -21

DINDONS
Moins de 9 livres 28 -30
10 livres et plus 30 -32

Poids éviscérés
PRIX AUX DETAILLANTS
POULETS DE GRIL
Moins de 3 lbs catégorie A 34 -38

POULETS A ROTIR
(sujets éviscérés)

	3 à 4 livres	4 à 5 livres	5 lbs et plus
Catégorie "A"	35-37	38-43	46-49

POULES
Moins de 4 lbs catégorie "A" 28-36
4 à 5 livres catégorie "A" 37-40
5 livres et plus catégorie "A" 40-40½

DINDONS EVISCERES
Moins de 8 lbs catégorie "A" 44-45
9 livres et plus 44-47

PRIX DES POMMES DE TERRE PAYES PAR LES MARCHANDS DE GROS AUX PRODUCTEURS
Pour patates nouvelles, sac jute second, 75 livres $1.15-1.20.

MARCHE DE QUEBEC

Les prix des oeufs des catégories supérieures ont augmenté dans le cours des transactions de mardi. Celui de la catégorie A (grosseur) Moyens a accusé la plus forte hausse, soit de $0.02 à $0.03 la douzaine. Quant aux autres catégories les prix étaient stables, ne pelaient pas signale le service fédéral des produits agricoles.

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

OEUFS — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en raisse du bois: A-Extra-Gros $0.53 la douzaine; A-Gros, $0.53; A-Moyens $0.46; A-Petits $0.38; B, $0.32; C, $0.23.

BEURRE — Arrivages courants, prix admissible 92 points, 50¾ cents; 93 points 51¾ cents. Beurre frais de beurrerie enveloppe de première qualité, 53-54 cents. Frais, prix de gros, admissible 92 points 51; 93 points 52.

FROMAGE — Livré à Montréal, cire, arrivages courants, blanc du Québec, 33¾ cents; prix de gros blanc du Québec, 33¼ cents; coloré 33½.

POMMES DE TERRE — Québec, nouvelles $1.00-$1.15 les 75 livres, $0.75-$0.80 les 50 livres; N.-B., $0.85-0.95 les 50 livres. N.-B. $0.25 les 10 livres.

MONTREAL (PC) — Les prix des oeufs sur les marchés de gros de la Métropole canadienne étaient légèrement à la hausse hier. Les hausses s'élevaient de $0.01½ à $0.03 la douzaine. Les offres étaient suffisantes pour une bonne demande. Il n'y avait aucun changement dans les prix du beurre. Les pommes de terre du Québec étaient également inchangées.

L'emprunt fédéral de $300,000,000

OTTAWA (PC) — M. Nowlan, ministre des Finances, a déclaré hier que l'emprunt de $300,000,000 que le Canada a fait en juin auprès du Fonds monétaire international, n'est pas encore arrivé à échéance.

Répondant aux Communes à M. Robert Thompson, chef du Crédit social, M. Nowlan n'a cependant pas indiqué la date d'échéance de cet emprunt.

FERMETE DE LA MONNAIE AMERICAINE

MONTREAL (PC) — Le dollar américain faisait prime hier dans une proportion de 7 21-32 pour cent en devises canadiennes, soit une hausse de 1-32 de cent.

La livre sterling a gagné 1-16 de cent à $3.01 9-16.

Le dollar américain: offert, $1.07⅛; demandé, $1.07 11-16.

X X X

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a cédé hier 1-32 de cent à 92 57-64 cents contre 92⅞ cents, mercredi dernier.

La livre sterling a perdu 1-32 de cent à $2.80 5-32.

Marché du cuivre ferme faible

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des metaux de Londres. Les chiffres sont exprimés en livres sterling par tonne longue.

Cuivre	Ferm.	Ferm. Préc.
Marché courant:		
	234 -A234¼	234½-A235
Marché à terme:		
	232 -A232½	232¾-A235

Ventes totales: 1,175 tonnes.

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc., et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem
Anglo Can Tel A	48	50
Banque d'Economie de Q	67	
Banque d'Epargne	130	134
B. Nfld Corp	13½	13¾
Can Javelin	7¾	8½
Cie du P. B. St. L 4½ pfd	15	
Clairtone	4½	5
Corp d'Exp Financière	16	17
Crédit St. Laurent A	12½	13½
Crown Life	225	240
Dupuis Frères pfd $20 P.V.	21	
Great West Life	580	615
Guar Co of N. A.	200	
Industrial Life	280	300
La Prévoyance	200	230
Les Prévoyants	90	95
La Solidarité	80	
London Life	290	310
Soc. d'Administ. et Fid. New	35	37
Trust Gén. du Canada pfd	33	35
Western Pacific	17	17½

HYDRO-QUEBEC
Soumission No A-254

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, 21ème étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10.30 a.m., heure avancée de l'est, jeudi, le 18 octobre 1962, relativement à la fourniture de

Poutrelles en "I", poutrelles en "I", poutrelles en "H" et barres rondes d'acier doux.

POUR LE PROJET DE MANICOUAGAN

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'Hydro-Québec, équivalent à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du

DIRECTEUR DES ACHATS
10ème étage.
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester,
Montreal.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention **"Soumission No A-254".**

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les cosecrétaires
B. Lacasse - - W.E. Johnson
Montréal, le 1er octobre, 1962.

TENDANCES CONTRAIRES A LA BOURSE DE NEW YORK

NEW YORK, (PA) — Les cours étaient mixtes hier en Place newyorkaise. Le virement a été de 2,610,000 actions contre trois millions mardi. A un certain moment, le marché semblait devoir s'orienter à la hausse pour la deuxième journée consécutive, mais un mouvement de fléchissement s'est manifesté vers la fin de la séance et à la fermeture, la Bourse présentait une allure irrégulière. La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs était inchangée à 214.7.

MONTREAL, (PC) — Les cours étaient mixtes hier avec une tendance à la hausse en Place locale. Central-Del Rio a gagné $1 à $8.10 à la faveur d'une reprise de dernière heure sur un déplacement de plus de 45,000 actions. Les rumeurs de prise en charge sont à l'origine de cette hausse. Dans le compartiment des papeteries, Moore a gagné 1 1-8 point. Par ailleurs, Canadian Aviation Electronics a gagné un point à 21 et Canadian Bronze 2 1-4 à 22 au milieu d'une forte activité. Lowney a cédé 3 1-2 à 20.

TORONTO, (PC) — Les valeurs industrielles se sont effritées hier en dernière heure à la Bourse de Toronto. Par contre, les pétroles de l'Ouest ont progressé. Dans le secteur des industrielles, Investors Syndicate "A" a cédé 1 1-4, Texaco 1 1-4, Banque Royale 1-2 et Aluminium 3-8. Les titres sidérurgiques ont décliné. Le virement a été de 3,270,000 actions contre 2,847,000, mardi. Dans le secteur des pétroles de l'Ouest, Central Del Rio battait la marche, ayant gagné 90 cents à $8.00. Les barres d'or canadiennes d'un kilo valaient $37.70 à $37.90 l'once de fin au lieu de $37.75-37.90 la veille.

LES OBLIGATIONS FEDERALES FONT PREUVES DE VIGUEUR

MONTREAL, (PC) — Une grande vigueur des fonds d'Etat canadiens a imprimé un meilleur ton à l'ensemble du marché des obligations hier. On peut attribuer, en grande partie, le raffermissement des cours à la demande américaine qui se manifeste depuis le début de la semaine. Une recrudescence d'achats de la part des Canadiens y fut aussi pour quelque chose.

Par ailleurs, la Banque du Canada a suivi le courant contrairement à la politique adoptée au cours des dernières semaines. En effet, elle n'a pas cru bon de limiter la hausse des prix, et elle a même élevé ses cours autant à l'offre qu'à la demande. Les émissions fédérales à longue échéance ont progressé de ¼ à ½ point tandis que les courtes échéances montaient de 50 à 75 cents sur un marché animé. Les obligations des provinces et des corporations ont suscité peu d'intérêt; les premières ont avancé de ¼ à ¾ de point tandis que les secondes ont fermé au même point, mais la tendance fondamentale était ferme dans ce dernier secteur.

LES REVENUS DES DOUANES AUGMENTENT A QUEBEC

Les recettes des douanes et d'accise dans le port de Québec atteignent un niveau plus élevé qu'il y a un an. Le dernier rapport du percepteur du Revenu national mentionne, en effet, que les revenus ont totalisé $8,349,907.17 en septembre, ce qui constitue une augmentation de $1,033,667.73 par rapport au chiffre de la période correspondante de l'an dernier.

Tous les principaux postes du bilan font voir des augmentations; la plus importante apparaît dans la colonne de la taxe de vente et autres taxes d'accise dont le produit est passé de $4,110,741.61 à $4,729,057.43 d'une année à l'autre.

Ces chiffres mettent en évidence la vitalité croissante du port de Québec et reflètent une plus grande activité commerciale et industrielle dans notre région.

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	320	$41	40¾	40¾	— ¼
Adv pr	500	$24⅝	24⅜	24⅝	
Algoma	125	$40½	40½	40¾	
Ajumini	765	$21¼	20⅝	20¾	— ⅛
Alum 2pr	75	$45½	45½	45½	— ½
Ang T 290p	60	$50½	50½	50½	+ ½
Arg 250 pr	50	$43¼	43¼	43¼	— ¼
Arg C	500	6½	6½	6½	
Asbestos	325	$30½	30¼	30½	
Atl Sug	150	$14½	14½	14½	+ ½
Atl Sug A	100	$21	21	21	
Atlas Steel	235	$34¾	34½	34½	— ¼
Bank Mont	475	$55¾	54¾	55¼	— ⅜
Bank NS	25	$63	63	63	
Banq CN	26	$65	65	65	— 2
Banq PC	110	$43½	43⅜	43⅜	— ¼
Bell Phone	3045	$49½	49	49	— ¼
B Ph rt	141599	87	87	87	— 1
Borater	4156	500	500	500	— 20
Brazil	1715	270	270	270	— 5
BC For xd	100	$13½	13½	13½	— ⅜
BC Pow	320	$17¼	17¼	17¼	
BC Phone	30	$47	47	47	+ ½
BC Pr rts	1272	180	175	180	— 5
Can Cem	50	$23½	23½	23½	— ¼
Can Gm pr	737	$26¾	26¾	26¾	
C Dom Sug	125	$24	24	24	— ¼
CAE	2315	$21	20¾	21	— 1
Can Brew	1706	$9¾	9¼	9¾	
Can Brw pr	875	$49	48½	49	— ½
C Br Alum	1000	$10¼	10	10¼	+ ¼
C Bronze	2455	$23	20¼	22	+ 2¼
C Husky	1500	$7	6¾	6¾	
C Imp Bk C	681	$53¾	53¾	53¾	— ⅜
CI Pow	211	$12	12	12	— ½
Can Oil	8163	$33½	33½	33¾	— ⅛
CPR	3520	$21¼	21¼	21¼	
Cdn Pet pr	350	$10½	10½	10½	
Cent Del	43130	810	710	810	+ 100
CKP Dev	185	$18¼	18¼	18¼	— ¼
Con MS	220	$19¾	19¾	19¾	— ⅜
D Bridge	1096	$13½	13¼	13½	
D Glass	615	$11	11	11	— 1
D Glass pr	100	$17	17	17	
D Stores	100	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Dom Tar	1045	$18¾	18¾	18¾	— ⅜
Dom Text	230	$16	16	16	
Dow Brew	100	$30	30	30	
Du Pont	200	$33¼	33	33	— ½
Fndtn	200	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Fraser	100	$24¾	24¾	24¾	— ¼
Gatineau	50	$27¾	27¾	27¾	— ½
GL Paper	1950	$16¼	16	16¼	
Hawker-S	525	400	395	400	— 10
Home A	700	$11¾	11¾	11¾	— ¼
Home B	600	$10⅞	10¾	10¾	
Hollinger	100	$20	20	20	— ¼
Hud Bay	393	$41¼	40¾	40¾	— ⅜
Hud Bay Co	758	$10¾	10½	10½	— ⅜
Imp Oil	1010	$43⅜	43¼	43⅜	— ¼
Imp Tob	375	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Ind Accep	865	$22½	22	22½	+ ¼
Inland C pr	200	$17¼	17¼	17¼	
Int Nickel	1700	$60	59½	59½	
Int Util	50	$41¾	41¾	41¾	— ¼
Inter PL	375	$75	74¾	74¾	— ¼
Lau Fin A	125	$15¾	15¾	15¾	— ¼
MB PR	540	$17⅜	17¼	17⅜	— ⅛
Maritime T	833	$19	18¾	19	
Mass F	670	$11	10¾	10¾	— ⅛
Ms F 5½p	225	$106¾	106¾	106¾	
Miron 6 pr	200	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Molson A	100	$25	25	25	
Molson pr	250	$42	41¾	41¾	— ¼
Mont Loco	165	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Mont Trst	3650	$80	80	80	
Noranda	1580	$26¾	26¼	26¾	— ⅛
NS LP	320	$21¼	21¼	21¼	— ¼
Moore Corp	480	$46½	44¾	46	— ¼
Ogilvie	125	$49½	49½	49½	— 1
Ont Steel	1000	$10⅝	10⅜	10⅜	— ¼
Pac Pete	550	$13½	13½	13½	— ¼
Penmans	225	$36	36	36	
Penmans pr	20	$114¼	114¼	114¼	— ¼
Pow Corp	545	$71¾	71	71	— ½
Price Br xd	570	$38½	38	38	
QN Gas	1400	900	900	900	— 15
QN Gas pr	915	$59	58¾	59	— 3
Que Pow	300	$28½	28¼	28¼	— ⅜
Que Phone	100	$38¾	38¾	38¾	
Que Pho wt	650	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Reitman	100	$12	12	12	
Reitman A	300	$10	10	10	
Rolland A	500	$9	9	9	
Royal Bank	824	$68½	68¾	68½	— ½
Royalite	9475	$14¾	14¾	14¾	
Royalite	88200	$24½	24½	24½	
Stl Cp A pr	50	$100	100	100	
Salada F	1100	$10	9¾	10	— ⅛
Shawin	3715	$24¼	24¼	24¼	
Shaw 4 pr	175	$38¼	38¼	38¼	— ¼
Sicard 6 pr	125	$20	20	20	
Simpsons	100	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Southam	125	$29½	29¾	29½	— ¼
Steel Can	793	$18½	18¾	18½	— ¼
T Fin A	120	$11¾	11¾	11¾	
Tr C Corp	800	$7¾	7¾	7¾	
Tr Can PL	100	$19½	19½	19½	
Walk GW	237	$50	50	50	— 1
Webb Knp	1300	215	215	215	— 15
W Coal vtc	1125	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Weston A	375	$14¾	14¾	14¾	— ½
Stl. Colum	450	415	410	415	— 5
Stl. Dv Lds	600	95	82	95	+ 14
Shop Save	623	$6¾	6	6	
Stv. Reg	38300	53	50	52	+ 2
Schry	100	$14	14	14	
S Dufault	1000	7½	7½	7½	— ½
Sc Pow 6 pr	28	$100	100	100	— 2
Spartan	1100	100	98	100	— 2
Std Gold	3000	11	11	11	
Sullivan	400	183	182	183	— 5
Supérst ord	500	$17¾	17¾	17¾	— 1¼
Tache	2000	12	11	11	— 1
Talisman	3500	75	72	75	— 1
Tazin	20100	7	7	7	— 1
Tib Exp	2100	10	10	10	
U Asbestos	100	425	425	425	— 65
UN Obsky	2000	44	40	40	— 4
Vanderht	100	285	285	285	— 5
Vanguard	3500	6½	6	6	
Weedon	3000	4	3½	4	+ ½
Westburne	300	85	85	85	— 3
York Spec	800	390	330	390	— 10

Volume des ventes totales: 781,000 actions dont 305,100 industrielles et 475,900 minières et pétrolières.

BOURSE CANADIENNE

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Ajax	3500	27	25	27	— 3
Alpha	120	$8¼	8¼	8¼	
Alpha A	100	$9	9	9	
Amerrant	74200	3	3	3	— 2
An Am Mol	900	230	245	230	
Anthonian	1000	7	7	7	— 1
Arno	6000	4½	4½	4½	
A Arcadia	3000	41	41	41	
Atlas Tel	8300	315	300	310	— 8
Augustus	2189	33	33	33	
Aut Fab B	300	340	340	340	— 5
Barvalle	500	4½	4½	4½	— ½
Beid C	1104	$11	11	11	
B Back Riv	1500	10	10	10	— 2
Bornite	14000	19½	17	17½	— 2
Bruneau	7000	17	16½	17	
Campbell C	200	380	375	375	— 5
Cal Ed	200	$24	24	24	— ½
Calumet	1500	23½	23½	23½	— ½
Capiti Bldg	900	410	410	410	— 1
Carbec	500	8	8	8	— ½
Cartier Q	500	10	10	10	
Cent Man	10000	5	4	5	— 1
Chemaloy	2130	90	90	90	
Chipman	2000	4½	4½	4½	
Comodore	1200	440	435	435	— 10
C Bélek	2300	10	10	10	— 1
C D Sec pr	25	33	33	33	— 1
C Paper	117	$36¾	36¾	36¾	— ¼
Copstream	2300	28	27	28	— 1
Dalfen	500	65	65	65	— 10
D Lease	2030	51	50	51	
D Oilcloth	100	$23	23	23	— ¾
Dumont	1500	21½	20	20	— 1
East Sull	500	185	185	185	
Emp Oil	2000	4½	4½	4½	— ½
Fab	21000	13	10½	13	
Fabi	100	8¾	8¼	8¼	
Ft Rilance	9000	18½	18	18	— ½
Fox Lake	300	25	25	25	— 1
Fundy	22000	10½	10	10	
Glen Lake	1000	214	210	214	— 4
Gul Pr Ur	2300	10	10	10	— 4
Helium Cip	600	66	66	66	— 1
Int Helium	100	215	215	215	— 5
Int Dredg	1300	24	23	24	+ 1
Int Phd	50	145	45	45	
Jubilee	200	145	140	145	— 15
Keeley Ft	68100	62	58	62	— 5
Kisna	2400	230	225	230	— 5
Langis	3000	39	39	39	
Lith Corp	300	8	8	8	— ½
Lowney	440	20	20	20	— 3½
Majiran	3000	10	10	10	— 1
Malartic H	2400	150	144	148	— 2
Marchant	600	63	63	63	— 1
Mer Chip	19100	22	20	22	— 4
Merrill	500	65	65	65	— 2
Mid Chib	6000	17	17	17	
Mt Pleasa	16350	205	200	201	
MR Dairies	204	85½	6½	8½	
Native M	2000	12	12	12	— 1
Nzedco	900	250	225	250	— 25
N Forma	2000	4½	4½	4½	
Newrich	500	18	18	18	
NW Amulr	1300	11½	11½	11½	— ½
NA Asb	2000	6	6	6	
NA Rare	12250	47	43	47	— 1
NQ Pow	125	$31	31	31	— 2
Opem Expl	6500	15	14	15	— 2
Opemiska	300	490	480	490	— 5
Paramaq	3000	40	40	40	— 8
Pat Sily	1300	43	42	43	— 1
Paudash	1000	6	6	6	
Pitt Gold	8000	5	4½	5	
Place Go	7000	67	66	66	— 1
Que Cobalt	900	220	202	202	— 2
StL Colum	900	220	202	202	— 3

Volume des ventes : 720,000 actions.

Bourse Américaine

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Ferm.	Chang.
Bell Phone	300	45¾	+ ¾
Brazil	1400	9⅜	+ ⅛
BA Oil	100	27⅝	+ ⅛
Br Am Tob	100	9	— 9/16
Bunk Hill	200	8⅛	+ ⅛
CS Pete	8000	3⅞	
Con Mare	1900	3¾	— ⅛
Con MS	100	18	— ⅜
Creole	500	34	— ¼
Dev-Pal	38900	9/16	
Dome Pet	800	10⅛	— ¼
Ford Can	50	131	— 4
Gidfid	2600	15⅜	+ ⅜
Imp Oil	1300	40⅜	+ ⅛
Imp Tob C	300	12⅝	+ ⅛
Ins N A	800	73¾	+ ⅜
Jupiter	300	5⅛	+ ⅛
Massey F	900	10	— ⅛
Mead John	4100	17⅜	— ⅛
Molyb C	200	9/16	— 1/16
Nat Pet	4300	2 3/16	+ ⅛
Nat Rub	300	48	+ ¼
NJ Zinc	2100	27¼	
Pac Pete	300	12½	— ⅛
Pac Pete w	300	6	
Pantepec	800	9/16	
Pow Corp	200	63¾	— ⅜
Que Pow	325	28⅛	— ⅛
Sher Wms	200	77½	+ ½
So Pen O	100	32	
Technicl	1600	10	+ ⅛
Trns Lux	100	12¼	+ ⅛
Tr-Cont wt	1000	26⅛	
Waco Air	200	4½	

Volume des ventes : 720,000 actions.

Les raffineries de pétrole

Plus de 90% de la capacité de raffinage contrôlée par des compagnies étrangères

A la suite des récents développements que vient de connaître l'industrie canadienne des pétroles, plus de 90% de la capacité des raffineries seront, désormais, contrôlées par des entreprises à caractère internationales. A eux seuls, le groupe des quatre grands "Big Four" de l'industrie contrôlent plus de 75% de la capacité théorique (Imperial Oil, Shell Oil, B.A. Oil, et Texaco)

A la fin de 1962, la capacité totale des raffineries opérant au Canada sera portée à 1,050,000 barils/jour dont 1,016000 barils sont contrôlés par des entreprises non-nationales. Le "Big Four" aura une capacité de 840,250 barils/jour (voir tableau).

Cette concentration de notre puissance énergique dans les mains de ce groupe, s'est opérée à la suite de nombreuses fusions qui se sont échelonnées sur la dernière décennie. Les résultats sont d'autant plus frappants qu'ils ne laissent que des miettes aux intérêts canadiens.

Imperial Oil par ses neufs raffineries réparties sur tout le territoire canadien possède une capacité de production évaluée à 348,000 barils Shell Oil qui n'opérait que deux raffineries soit à Montréal (62,000 barils) et à Vancouver (21,000 barils) en 1960, à la suite de fusions avec les sociétés suivantes, (North Star Oil, St Boniface Manitoba 16,200 barils et Canadian Oil: raffineries à Sarnia 50,000 barils et Innisfail Alta, 5,000 barils) portera sa capacité à 188,700 barils/jour. Présentement en vue de se conformer à la nouvelle politique adoptée par le gouvernement fédéral à la suite des conclusions du rapport Borden, cette société érige à Trafalgar dans la banlieue de Toronto une raffinerie de 32,000 barils.

De son côté, B.A. Oil par ses récentes acquisitions de Royalite et de Anglo-Canadian Oil de Brandon Manitoba a porté sa production à 182,000 barils/par jour. La quatrième et dernière entreprise du groupe, Eexaco, en vue de pénétrer le marché de l'Ontario a acheté en 1957 Regent Oil de Clarkson qui avait une capacité de 26,000 barils à Halifax. La capacité de la raffinerie de Clarkson sera portée à 35,000 barils de sorte que la capacité totale de Texaco sera à la fin de 1962 de 120,000 barils.

Les principaux centres de raffinage au Canada sont situés à Montréal et à Sarnia. Montréal possede 6 raffineries dont la capacité est de 300,000 barils, tant qu'à Sarnia on traite à cet endroit 185,000 barils par jour.

Compagnies	nombre de raffineries	(Barils) Capacité de production	
Imperial Oil Co.	9	348,000 b-j	Contrôlé par Standard Oil (N.J.) 70%
Shell Oil Co.	7	188,700 b-j	Contrôlé par Royal-Dutch (anglais et hollandais à 82%
B.A. Oil Co.	9	182,000 b-j	Contrôlée par Gulf Oil de Pittsburgh Pen. à 60%
Texaco	4	120,000 b-j	Contrôlée par Texaco Inc. de New York à 66%
Irving Oil Co.	1	50,000 b-j	Participation de Standard Oil Co. of California
Canadian Petrofina	1	30,000 b-j	Contrôlée par Petrofina S. A. de Belgique
British Petroleum Co.	1	26,000 b-j	Contrôlée par B.P. d'Angleterre
Cities Service	1	capacité sera portée à 28,000 b-j	Contrôlée par Cities Service de New York
Sun Oil Co.	1	capacité sera portée à 25,000 b-j	Contrôlée entièrement par Sunoco Inc.
Consumers Co-operative Refineries Regina	1	(société canadienne entièrement) 22,500 b-j	
Standard O

BOURSE DE TORONTO

Cours fournis par la Presse Canadienne

TITRES INDUSTRIELS					
Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	2770	$41	40½	40½	— ½
Ackland	100	390	390	390	+15
Alta Dis vt	100	190	190	190	+ 5
Alta Dis w	1025	75	75	75	— 2
Alta Gas	1175	$29	28½	28¾	+ ¾
Alt Gas Bpr 50		$105¾	105¾	105¾	
Alt Gas w	3035	895	880	890	+10
Alta Nat	200	$17½	17½	17½	+ ¼
Alg Cen w	z50	545	545	545	
Algoma	115	$40½	40½	40½	— ¼
Alumini	2239	$21⅛	20¾	20⅞	— ⅜
Alum 2 pr	600	$45½	45½	45½	
Alum Plp pr	60	$54¼	54¼	54¼	+ 1¼
Anthes A	z50	$13¾	13¾	13¾	
Argus	1250	$7⅞	7	7	— ⅞
Ar C P pr	1460	$8⅝	6½	6½	
Arg 250 pr	50	$49½	49½	49½	+ ¾
Atlan Acc	150	$19	19	19	— 1
Atl Sugar	430	$14⅜	14⅜	14⅜	
Atl Sug A	z95	$96¾	96¾	96¾	— 3¼
Atlas Steel	1166	$34¾	34½	34½	— ⅜
Autofab B	2250	340	335	340	
Bk Mont	1103	$55¼	53¾	54¼	— ⅛
Bank NS	95	63	63	63	
Barlaco	300	335	335	335	
Bath P A xd	35	$48¾	48¾	48¾	+ ¼
Beatty n	125	$7½	7½	7½	— ¼
Beatty A	z28	$9¼	9¼	9¼	
Bell Pho	13161	$49½	48¾	48¾	— ½
Bell rts	23161	88	82	82	— 1
Billmore pr	z50	$14⅜	14⅜	14⅜	
Bowater pr	z50	$48½	48½	48½	
Bow 5½ pr	z25	$51⅜	51⅜	51⅜	
Bowater	100	500	500	500	+ 5
Brazil	6614	275	265	275	+ 5
Br Tnk	100	300	300	300	
Bright	25	$71	71	71	
BA Oil	1240	$30	29¾	29⅞	+ ⅛
BC Forest	1537	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
BC Pow	4652	$17¼	17¼	17¼	
BC Sug xd	z20	$26¼	26¼	26¼	
BC Phone	846	$47¼	47⅛	47⅛	+ ⅛
BC Ph 4¾pr	z5	$93¾	93¾	93¾	
BC Ph 4¾56	50	$93	93	93	— 1
BC Ph rts	2493	185	175	185	
Brooke pr	z20	$20⅜	20⅜	20⅜	
Build Prod	z50	$24¼	24¼	24¼	
Burns	436	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Burrard A	z50	$7½	7½	7½	
Cabol	100	110	110	110	—10
Cal Pow	6025	$21⅜	21½	21½	— ⅛
Can Cem	127	$25½	25½	25½	
Can Cm pr	412	$26¾	26¾	26¾	— ¼
CSL	z7	$48¾	48¾	48¾	
Cdn Baks	100	$6⅞	6¾	6¾	+ ¼
C Brew	2500	$9⅜	9¼	9⅜	
C Brew pr	410	$49	48½	49	+ 1
C Br Alm A	510	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
CBAL A w	45	205	205	205	—15
CBAL B w	160	210	210	210	— 5
Cdn Celan	55	$30	30	30	— ¼
C Chem	250	$7½	7½	7½	+ ⅜
C Chem w	850	220	215	215	— 5
C Colli pr	3052	78	78	78	
C Dredge	z35	$7⅞	7⅞	7⅞	
C Frbks A	100	$6½	6½	6½	— ⅛
C Gas Inw	100	225	225	225	— 10
C Husky	1033	$7	6¾	7	+ ⅛
C Husk w	1040	160	155	155	+15
C Hydro	515	$16⅞	16¾	16¾	+ ¼
C I Bk C	1503	$55⅜	54¾	55¼	
C Ind Gas	500	86	73¾	8	
CIL	z30	$12¼	12¼	12¾	
Cdn Oil	14369	$55½	55¼	55¼	+ ⅛
CFR	4360	$21¾	21¾	21¾	
Cd Pet pr	1610	$10¾	10⅜	10⅜	— ¼
C Tire A	30	$28¾	28¼	28¼	+ 1¼
C Util pr	50	$98	98	98	— 2¼
C Ut 5¼ pr	z10	$80½	80½	80½	
CWN Gas	200	17	17	17	
C Westng	100	$23	23	23	— 2
Chart Tr	125	$100	100	100	— 2
Col Cell	820	425	400	425	+25
Con Bldg	4375	$19⅛	18½	19⅛	+ ⅜
Con Bld w	1910	$93	87½	88½	—30
Con M S	1200	$19½	19⅛	19½	+ ⅜
Con Paper	1840	$37	36½	36¾	+ ¼
Con Gas	3390	$17⅞	17⅜	17⅜	
Corby vt	z12	$16	16	16	
Corby B	z8	$16	16	16	
Coronation	300	$6⅞	6½	6⅝	+ ⅜
Cosmos	z25	$10½	10½	10½	
Crain RL	z30	$13½	13½	13½	
Crush Int	484	$10¾	10¾	10¾	
Crush pr	15	$120	120	120	
Dist Seag	580	$41	40⅞	40⅞	— ⅛
D Bridge	376	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Dofasco	320	$53½	52	53½	+ ¾
Dom Stor	3078	$12½	12	12⅛	+ ⅛
Dom Tar	3354	$16⅞	16½	16¾	+ ¼
Dm Tar pr	100	$20¾	20¾	20¾	+ ¼
Dom Text	265	$16¼	16¼	16¼	+ ½
Du Pont xd	434	$33⅛	32¾	32¾	+ ½
Eddy	z75	$24	24	24	
Emp Life	45	$135	135	135	— 5
Exquisite	105	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Exquisit pr	175	$11⅞	11⅞	11⅞	
Falcon	978	$49	48⅛	49⅛	— ⅜
Fam Play	351	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
Fanny F	510	$30	30	30	— ⅛
Ford Cda	105	$143	140	140	— 3
Fraser	100	$24½	24⅜	24⅜	— ⅜
Freiman	z100	$7⅞	7¾	7¾	
Fr Pete pr	100	290	290	290	+10
Gatineau	945	$28⅛	27¾	28	+ ½
Gen Dev	600	$7	7	7	— ⅜
G Dynam	z10	$24	24	24	
GMC	60	$57½	57½	57½	+ ¾
GP Drill	100	81	81	81	
GP Dril A	1000	67	67	67	+ 7
Globe A	z65	$8	8	8	
Gl. Paper	1700	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
G L Power	100	$19	19	19	
GNGas w	z35	120	120	120	
GW Coal A	400	$6½	6½	6½	
Gr Wpg G	635	$15	15	15	— ¼
Gr Wpg vt	z6	$14⅛	14⅛	14⅛	
Greyhnd	130	$17	17	17	
Guar Tr	z10	$49	49	49	
Hardee	2565	315	285	285	—35
Hardee pr	z10	$65	65	65	
Hawk Sid	376	395	395	395	+ 5
Hayes Stl	1199	$13	13	13	
Hees	100	135	135	135	+10
Horne Pf	350	195	190	190	—10
Hur Erie	295	$49	49	49	
Imp Flo	z18	$30½	30½	30½	
Imp Life	10	$121	121	121	+ 1
Imp Oil	2865	$43¾	43⅜	43½	+ ¼
Imp Tob	1030	$13¼	13	13¼	+ ¼
Imp Tob pr	500	$6	6	6	+ ⅛
Ind Accep	1839	$22½	22	22½	+ ¼
Inglis	250	420	415	415	— 5
Inland Gas	z90	425	425	425	
Inlan G pr	100	$17½	17½	17½	
Inland G w	300	92	92	92	
Int City G	z50	$6½	6½	6½	
I Bronze pr	z5	$25½	25½	25½	
Int Nickel	3663	$60	59½	59⅝	+ ⅛
Int Util	350	$42½	41⅞	42½	+ ⅝
Int Util pr	4	$48	48	48	— ¼
Intpr Dis	100	$5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅛
Inter PL	767	$75	74¾	74⅞	— ⅛
Int Stl P	1200	110	110	110	
Inv Syn A	220	$48½	47	47	— 1¾
Jamaic PS	1000	$11½	11½	11½	— 1
Jefferson	200	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Jockey C	970	290	290	290	
Jock wts	300	51	51	51	
Kelly D A	120	$5¼	5¼	5¼	
Labatt	2062	$12	12	12	
Lakeland	120	210	210	210	— 5
LOnt Cem	500	260	255	255	— 5
Laura Sec	z25	$15¼	15¼	15¼	
Lau F A	617	$16	15⅞	15⅞	— ⅛
Lau F 1.25	107	$21	21	21	— ¼
L & J B	125	$21	21	21	
Levy	1245	$12½	12¼	12½	+ ⅛
Levy 2 pr	1925	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛
LobCo A	1750	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
LobCo B	500	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
Lob½ 1 pr	330	$29¾	29¾	29¾	— ¼
LobG B pr	25	$32¼	32¼	32¼	
Loeb M	1100	$13⅞	13¾	13¾	
Maclarn' A	100	$19⅛	19⅛	19⅛	— ⅛
MB PR	1875	$17⅞	17¾	17⅞	— ⅛
M Leaf Mill	z20	$12⅛	12⅛	12⅛	
Mass Fer	1625	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Mas F 5½	60	$106⅝	106⅝	106⅝	+ ⅛
Met Stores	175	$6½	6½	6½	— ¼
Mex LP pr	500	$11¾	11½	11½	— ⅜
Milt Brick	$120	350	340	345	+15
Molson B	75	$26	26	26	
Molson pr	100	$42	41¾	41¾	— ¼
Mon Foods	920	$8	7⅞	7⅞	+ ⅛
Mont Loco	100	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Moore	2289	$46½	45¼	45⅝	+ ¾
Nat Cntain	155	485	485	485	
Nat Drug	150	$15¼	15¼	15¼	
Neon	150	$15¼	15¼	15¼	
Nia Wire	z5	$14	14	14	
Noranda	2046	$26¾	26¼	26½	+ ⅜
NO NGas	475	$16⅝	16½	16½	— ¼
NQ Pow	z5	$29½	29½	29½	
NQP 1 pr	40	$44	44	44	— 3
Nor Phone	600	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Ont Steel	z50	$11	11	11	
Ont Store	200	450	450	450	—15
Oshawa A	25	$25½	25½	25½	+ ½
Page Her	310	$17¾	17¾	17¾	
Pbina	1300	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Penmans pr	z5	$114	114	114	
Phantom	400	$5	5	5	
Pow Corp	2160	$71¾	70¾	70⅞	— ⅛
QN Gas	1520	495	495	495	+20
QN Gas pr	1110	$59	58¼	59	+ 3½
QN Gas w	1780	90	82	85	+ 5
Reitman	200	$11	11	11	— ½
Reitman A	z25	$11	11	11	
Revelstk pr	z55	$20	20	20	
R Nodwell	z28	$5¼	5¼	5¼	
Rockowr pr	400	$8⅜	8¼	8¼	
Rothman	255	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Royal Bank	704	$68⅜	68¼	68¼	— ⅛
Royallte	3336	$14⅞	14⅜	14⅜	
Royallte pr	400	$25⅛	25	25⅛	+ ⅛
Russel H	125	$10½	10½	10½	
StL Cem A	100	$15½	15½	15½	— ¼
St Maurice	z50	60	60	60	
Salada	1665	$10	9⅞	10	+ ⅛
Salada wts	225	475	475	475	
Sayvette	825	315	300	300	—25
Selkirk A	110	415	415	415	
Seven Arts	150	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅜
Shawin	1595	$24¼	24⅛	24¼	
Shaw A pr	50	$38	38	38	— ¼
Shaw B pr	115	$41	41	41	
Shully's	100	$5¼	5¼	5¼	— ½
Simpsons	235	$27¼	27	27¼	+ ¼
SKD Mfg	150	195	195	195	+10
Slater Steel	z25	$10	10	10	
St Pay	190	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Stedman	225	$11⅜	11⅜	11⅜	
Steel Can	2776	$16½	16¼	16¼	— ¼
Steinbg A	z15	$18	18	18	
S Propane	100	$17⅞	17⅞	17⅞	
Suptest ord	635	$17¾	17	17¾	+ ½
Suptest cm	110	400	400	400	—25
Switson	100	120	120	120	
Tamblyn	z100	$15½	15½	15½	
Texaco	145	$46¼	46	46	— 1¼
Texaco pr	45	$87	87	87	
Thd CG In	1710	$6⅛	6⅛	6⅛	
Tor-Dm Bk	z22	$55	55	55	
Tor Iron A	925	$15	13¾	15	+ 2⅞
Tor Star pr	z10	$60⅞	60⅞	60⅞	
Tower	580	375	350	375	
Tower wts	200	90	90	90	+ 5
T Pin A	1950	$11⅞	11⅞	11⅞	— ⅛
Tr Can Pt.	1460	$19¾	19½	19½	— ⅛
Trans-Mt	2235	$14	13⅞	14	
Trans PPL	680	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Turnbull	z10	$12¾	12¾	12¾	
Un Gas xd	910	$18⅞	18⅝	18¾	+ ½
U Gas Bpr	25	$37	37	37	
U Fuel A	z15	$55	55	55	
Un Steel	100	$5¼	5¼	5¼	
Vendomat	150	$5	5	5	— ¼
Wainwr	300	105	105	105	
Walk GW	1295	$51	50	51	+ 1¼
Wat Equip	z50	400	400	400	
Webb Knp	1200	215	210	210	— 5
Westcoast	110	$14⅜	14⅜	14⅜	
Wcoast vt	200	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Westeel	575	$11	11	11	+ ⅛
Westfair	z10	$37	37	37	
Weston A'	3025	$15¼	15	15¼	+ ⅜
Weston B	998	$18½	18	18½	+ ½
Wstn 6 pr	30	$106	106	106	— 2
West A wts	453	800	775	795	+30
White 1 pr	z10	$28	28	28	
Wood J A	130	$40	39⅛	39⅛	— ⅞
Wdwd A xd	200	$13¾	13¼	13¼	
Wdwd A w	310	325	300	325	+35

HUILES					
Acme Gas	26500	15	13	15	+ 1½
AP Cons	500	46	46	46	
Alminex	220	185	182	182	— 3
Am Leduc	17500	6½	8½	6½	
Anchor	1600	6	6	6	
Ang Un	2700	21½	21	21	— 1½
Asamera	300	90	90	90	+ 5
Bailey S A	1600	750	735	745	+10
Bail 5¾ pr	100	$24¾	24¾	24¾	— ¼
Banff	1200	102	102	102	+ 2
Cal Ed	1050	$24⅛	24	24	+ ⅜
Camerina	1000	230	230	230	+10
CS Pete	3300	395	390	390	— 5
C Chieftn	1000	130	130	130	
C Delhi	626	270	265	270	+ 5
Cdn Dev	250	375	365	375	+10
C Ex Gas	600	93	93	93	— 5
C High Cr	3000	21½	20½	21½	+ ½
C Homestd	666	75	75	75	— 2
C LI Pete	1000	17½	17½	17½	— ½
Cent Del	63775	815	700	800	+90
Chartr Oil	1000	90	90	90	— 5
C East Cr	1000	42	42	42	— 2
C Mic Mac	2120	330	320	330	+ 5
Dev Pal	57900	64	59	64	+ 6
Dome Pete	100	$12	12	12	
Duvan	23000	10½	10	10	— ½
Fargo	525	275	275	275	+ 5
Glacier	1000	15	15	15	+ 1
Gr Plains	400	$13⅛	13	13⅛	
Home A	606	$11½	11¼	11⅜	+ ⅛
Home B	904	$10⅞	10⅝	10¾	+ ⅛
H B Oil G	857	$15¾	15½	15½	
Long Point	2000	17	16	16	— 1½
Majtrans	22770	11	10	10½	— ½
Medal	1665	244	241	241	— 1
Midcon	3240	28	26½	27½	+ 1
Mill City	80842	25	18½	24½	+ 5½
N Cont	2100	22	21	22	+ 2
Northcal	6500	12	11	12	+ 2
Okalta	3500	12	12	12	— ½
Pac Pete	1063	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅜
Pac Pete w	680	650	630	630	—20
Pamoil	20100	42	38	42	+ 2
Permo	6580	24	24	24	
Philips	1200	15½	15½	15½	
Place	41200	70	64	68	+ 2
Prairie Oil	100	270	270	270	— 1
Provo Gas	3550	157	153	156	— 1
Quonto	4833	35	34	35	+ 2
Ranger	2340	101	100	100	
Secur Pete	2400	615	605	610	
South U	7000	13	13	13	
Spooner	7500	12	11½	12	+ ½
Stanwell	2250	33	32½	33	+ 2
Triad Oil	1050	126	125	126	— 3
Union Oil	1045	920	900	900	—25
Unispher	9000	45	42	45	— 1
Un Oils	3325	133	131	132	
Un Reef P	2750	27	27	27	+ 1
Wsburne	9300	87	84	86	+ 4
W Decalta	2500	105	105	105	+ 4
Windfall	15786	24	20	23	— 3
Yan Can	31500	9	8½	8½	+ ½

MINES					
Abacus	4000	18	17	17	— 1
Acad Uran	2000	6	6	6	+ ½
Advocate	200	605	600	600	—10
Agnico	1520	67	65	65	— 1
Akaitcho	3000	48	47	47	— 3
Alba Expl	3500	6	5½	5½	
Am Lardr	1000	18	18	18	+ ½
Anacon	3422	33	31½	31½	+ ½
Anglo Hur	100	740	740	740	—35
Ansil	1000	10	10	10	+ ½
Arjon	1000	9	9	9	
A Arcadia	43200	42½	38	42	+ 2
A Arcd Bw	2100	15	14	14	+ 1
Atl C Cop	1100	107	107	107	+ 2
Atlin-Ruf	2500	6½	6	6½	
Aumaq	2000	6	5½	5½	
Bankfield	500	32½	32½	32½	+ ½
Barnat	500	114	114	114	— 4
Baska	7000	8½	8½	8½	
Bear Lod	3000	7½	7½	7½	
Bethlm	2000	199	195	195	— 3
Bevcon	1000	10½	10½	10½	
Bibis	4000	8½	8	8	— ½
Bidcop	21500	13	12	12½	— ½
Black By	15500	10	9	10	— 1
Bouzan	1220	39	39	39	— 1
Bralorne	640	670	655	660	—20
Broul Reef	1650	29	29	29	+ 1
Brunswk	550	310	295	310	+15
Buff Ank	100	147	147	147	
Camp Chib	750	380	370	370	
C Tung	1100	140	135	135	
C Dyno	2850	80	75	80	+ 2
Cdn NW	5083	9½	9½	9½	— 1
C Silica	200	101	101	101	— 1
Candore	510	10	10	10	
Can-Erin	1000	14	14	14	+ 1
Captain	2500	9	9	9	— ½
Cassiar xd	1185	$10⅜	10⅜	10⅜	— ¼
Cent Pat	1000	104	100	104	+ 4
Cent Porc	1000	6½	6½	6½	
Chib M	1500	33	32	32	+ 1½
Coch Will	2000	460	455	455	
Coin Lake	2000	26	26	26	— 1
Comb Met	1000	18½	18½	18½	
Conisgas	600	78	75	75	
Con Key	3000	12½	12	12½	+ ½
C Bellek	38300	11	9	9½	
C Callinan	2500	8	7	7	— ½
C Discov	1000	108	105	105	— 4
Con Gillies	2000	7	7	7	
CG Arrow	24700	55	49	55	+ 5
C Halli	28400	38	36	37½	+ 3½
C Mogul	13706	103	100	103	
C Morrisn	2500	33	33	33	+ ½
C Mosher	4900	235	226	235	+ 5
Con Nichol	1000	4½	4½	4½	
C Northid	2000	20½	20	20½	— ½
C Rambler	500	105	100	105	+ 3
C Regcourt	650	10½	10	10½	
Conwest	500	380	375	375	—10
Cop Corp	1000	15	15	15	
Cop Man	1000	8½	8½	8½	+ 1
Coprand	720	104	103	103	— 1
Courvan	1000	15	15	15	— 1
Craigmt	600	$16	15¾	16	— ¼
Croinor	4000	9	9	9	
Crowpat	48000	13	11½	13	+ 1
Cusco	1500	4½	4½	4½	
Dacring	2500	14	13	13	— ½
D'Aragon	1000	17	17	17	
Deer Horn	2000	21	20½	20½	+ ½
D'Eldona	1000	9	9	9	
Delhi Pac	15000	29½	26½	29	+ 2
Delnite	1022	32	30	32	
Denison	960	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Dicknsn	2100	420	410	420	+10
Dome	z90	$29	28	29	
Donalda	2500	8½	8	8	— ½
East Mal	2025	240	236	236	— 5
East Sull	555	185	180	185	— 5
Eder	3500	106	106	106	— 2
El Sol	3500	5	5	5	
Eureka	1000	13	13	13	
Faraday	1000	161	161	161	— 4
Fatima	7300	28	24	25½	+ 2½
Frncoeur	33500	13	11	13	— ½
Frobisher	1995	12	12	12	— 1
Galtwin	7000	10	9½	9½	— ½
Geco Mines	125	$23½	23½	23½	
Gnt Mascot	1000	72	72	72	+ 1
Giant YK	127	$10⅞	10⅞	10⅞	— ¼
Glenn Urn	2000	5½	5½	5½	+ ½
Goldale	500	28½	28½	28½	
G P Mining	1000	17	17	17	
Goldray	15833	42	40½	42	+ 2
Grandroy	4500	14	14	14	— ½
Granduc	915	325	315	315	— 5
Gulch	500	7½	7½	7½	— 1
Gulf Lead	85000	14	10½	12½	+ 1½
Gunnar	1832	795	785	795	
Gwillim	4000	4½	4	4	
Hard Rock	1000	12½	12½	12½	— ½
Har-Min	11000	13½	13	13½	— ½
H of Lakes	1500	13	13	13	— 1
Headway	2100	28	27	27	— 1
Heath	1000	5½	5½	5½	
High-Bell	1350	255	241	255	+12
Hollinger	355	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
Hud Bay	500	$49⅛	48⅞	49	+ ⅛
Hydra Ex	17500	33½	33	34	— 1½
Inspirain	2000	45	44	44	— 2
Irish Cop	7400	25	25	25	
Iron Bay	2000	86	84	84	— 7
Iso	5000	81	77	81	+ 4
Jacobus	10075	49	47	48	— 1
Jay Expl	2000	14	14	14	+ ½
Jellicoe	3066	5	5	5	
Joburke	3000	8½	8½	8½	+ ½
Joliet	8500	21	21	21	— 1
Jonsmith	3000	12	11½	11½	— ½
Jowsey	500	32	32	32	
Kenville	2000	6	6	6	
Kerr Add	1888	710	700	705	+ 5
Kirk Min	1000	33	33	33	+ 2
Kirk Twin	4000	20	19	20	+ 2
Kopan	4500	12	12	12	— ½
Lab Min	255	$20	20	20	— ¼
L Dufault	5300	430	400	425	+25
L Osu	500	16	16	16	
L Shore	z39	280	280	280	
Lamaque	100	380	380	380	— 5
Langis	2600	39	38	39	+ ½
Latin Am	48910	65	58	60	
Leitch	4990	120	116	120	
Lencourt	10000	10½	10	10	
Lexindin	500	4	4	4	
Lk Lac	115	175	175	175	— 5
Lorado	1700	99	99	99	— 1
Louvicr	500	7½	7½	7½	— ½
Lyndhst	18500	12	10½	12	+ 1
Macassa	250	360	360	360	—10
Macdon	1000	19	19	19	+ 1
Macfie	15000	4	4	4	— ½
MacLeod	1100	115	115	115	
Madsen	2858	213	211	211	
Maneast U	2020	4½	4½	4½	
Manok MS	1000	23	23	23	— 2
Marboy	1000	17	17	17	— 1
Marcon	1000	7	7	7	
Maritime	3100	52	50	51	+ 1
Martin	6500	46	45	45	— 2½
Mattgmi	330	900	885	900	+20
Maybrun	700	9½	9½	9½	
McIntyre	295	$40¾	40¾	40¾	
McKen	12900	39	37	37	— 1
McWat	7700	28	26	27	— 1½
Mentor	2000	36	36	36	+ 1
Merrill	1200	67	66	66	
Midrim	7000	32	30	32	
Min Ore	64000	16½	15	16½	+ 1
Monza	3000	60	60	60	
Murray M	3000	105	105	105	
Nama Cr	7000	8½	8	8	
Nat Expl	7600	5½	5½	5½	
Nealon	627200	51	42	51	+ 9½
Nello	2500	20	20	20	
New Ath	9000	25	24	25	+ ½
New Bid	2000	6½	6½	6½	
Newconex	700	360	350	350	
Nconex wts	100	86	86	86	— 4
N Goldvue	625	4½	4½	4½	
New Hosco	7500	77	76	76	— 1
N Kelore	1050	8½	8½	8½

La Presse Canadienne a le droit exclusif de la Presse Canadienne, de la Presse de reproduction de toutes les nouvelles Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction.
Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ANNONCES CLASSEES

L'EVENEMENT
RESULTATS
LA JOURNEE MEME
Une petite annonce publiée dans les annonces classées de
L'EVENEMENT
le matin produira des résultats le jour de sa publication
Signalez : 525-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots	.25
Coût minimum	.65
3 ins. consécutives la ligne comptée	.22
6 ins. consécutives la ligne comptée	.20
24 ins. consécutives la ligne comptée	.17
Minimum 7 lignes comptées par ins.	
Titre individuel par insertion	.35

Strictement payable d'avance.

TARIF AU COMPTANT
Les annonces réclamant une case, supplément de .05 pour frais postaux
Avis de naissance, mariage, fiançailles $1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire $1.90
Mots additionnels $0.05

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation. Frais additionnels 0.25

ABONNEMENT à L'EVENEMENT

Prix de l'abonnement à "L'Evenement": Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, St-Foy, Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg, Brakeryille, Charny, Lorettville, Vilage Huron, Château-d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile, 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.
PROVINCE DE QUEBEC : 1 an, $7.50; 6 mois, $4.00; 3 mois, $2.25; 1 mois, $1.00.
Ailleurs au Canada : 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00.
ETATS-UNIS et pays étrangers : 1 an, $25.00; 6 mois, $13.00; 3 mois, $7.00; 1 mois, $2.50.

ARGENT A PRETER

PREMIERE et deuxième hypothèques, ville et campagnes. Service rapide. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est 529-9017.

ARGENT particulier, prêts hypothécaires. Ville et campagnes. Consentis promptement. 77 St-Louis. 523-9187.

SOCIETE D'ENTREPRISE DE CREDIT INC.
Institution de Prêts
- Première et deuxième hypothèques
- Evidemment aucune commission ou frais d'inspection
- Amortissement 5 à 20 ans
- Brochures explicatives à votre disposition

Québec, Tél.: 529-9511
229 est, Boulevard Charest Suite 108
Chicoutimi, Tél.: 549-0944
110 est, rue Racine, Suite 312
Rimouski, Tél.: 723-9239

PRETS
PAR
TELEPHONE
$50 à $5,000
APPELEZ GEO.-A. LECLERC
529-4571
SOIR 683-7491
COMMUNITY
FINANCE CORP.
466 DE LA COURONNE, SUITE 102
QUEBEC
CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN
APPELEZ JEAN-C. LAPOINTE
547-3605
278 ST-DOMINIQUE
JONQUIERE
SOIR : 542-4365

PREMIERE ET DEUXIEME
HYPOTHEQUE
REMBOURSEMENT FACILE

Montant du prêt	Paiement Mensuel
$1,500.	$16.26
$2,000.	$21.67
$2,500.	$27.10
$3,000.	$32.52
$4,000.	$43.36

le paiement mensuel comprend le capital et les intérêts
VILLES ET CAMPAGNES
Aucun dépôt, aucuns frais d'inspection, aucune commission à payer pour avoir votre prêt.
PRET CONSENTI LE MEME JOUR
THIBEAULT & ASSOCIES INC.
285, St-Joseph Est — Québec
Tél. : jour : 522-6464
soir : 623-0508

AUTOMOBILES A VENDRE

AUCUN comptant, pour automobiles, si bonne position. Tél.: 683-5864.
VOLKSWAGEN 60, parfaite condition, paiements si désirés. M. Rancourt. — 837-8627 ou 529-4531.
ANGLIA 62, démonstrateur, garantie, neuf, conditions faciles. Demander Simon Rancourt. 837-8627 ou 529-4531.
RAMBLER, station-wagon, 1961, 18,000 milles. $1,700. Tél.: 527-2331.
CITROEN sedan 1960, D.S.-19, état neuf. 529-4394 — 623-5147.
PANEL Volkswagen 1959, mécanique remis à neuf, factures à voir, prix d'aubaine. Tél.: 623-1923.

VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE VOITURE ?
ACHETEZ-LA DE SUITE AVEC UN PRET PEU COUTEUX COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE DE VOTRE
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE

AUTOMOBILES A VENDRE

VOLKSWAGEN
PANEL, ½ TONNE
PRIX DE LIQUIDATION
modele 1962
$1,995
TOUT EQUIPE
Nous offrons les meilleures CONDITIONS DE PAIEMENT EN VILLE
LAHOUD AUTO
34 RUE DORCHESTER
2145 OUEST, BOUL. CHAREST, STE-FOY
ROND-POINT — LEVIS

BONNES DEMANDEES

CUISINIERE générale, pour maison privée, devra demeurer ici. Tél.: 527-8601.

BUREAUX A LOUER

915 CHEMIN STE-FOY, 900 pieds carrés environs. Tél.: 683-8043.
GRANDE-ALLEE — Edifice ultra moderne, à l'épreuve du feu, ascenseur, nettoyage, stationnement, grandeurs différentes. 529-9071.

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE pour étudiant, près Université Laval. Tél.: 628-6441. — 203 St-Jean Bosco.
CHAMBRE double, construction neuve, facilité de cuisine, près de université et Académie de Québec. 653-4606.
ST-SACREMENT, chambre avec bain, entrée privée, homme seulement. — Tél.: 527-1954.
GRANDE-ALLEE pour monsieur avec références. Tél.: 529-5513.
ST-CYRILLE, chambre avec lavabo, maison privée, pour jeune fille. 524-6320.

DIVERS A VENDRE

GARAGES démontables en toile ou en bois, toute grandeur, facilité de paiement. Tél.: 653-7424.

FEMMES, FILLES DEMANDEES

$ $ $ VOUS ATTENDENT. Quelques heures de conversation cordiale à offrir les magnifiques cadeaux de Noël Avon, vous offrent d'excellentes possibilités de profits. Ouvertures Sacré-Coeur, St-Sauveur, Haute-Ville, Ste-Foy. 523-7706.

FILLES DEMANDEES

WAITRESS demandée. S'adresser Casse-Croûte St-Germain Inc. 1594 Chemin St-Louis.

OFFICE OVERLOAD
DEMANDE
UNE OPERATRICE N.C.R. COMPTES COURANTS
avec expérience pour travail au dehors de la ville, pour 6 semaines, dépenses payées.
Appelez Mlle Poliquin, 529-9371

HOMMES DEMANDENT EMPLOI

PRENDRAIS à domicile, travail de dactylographie, aussi comptabilité commerciale. 525-9929.

HOMMES DEMANDES

AGENT de manufacturier demandé pour offrir des lampes de prix moyens. Ecrire au Département 314 Le Soleil.

DIVERS A VENDRE

VENTE RAPIDE
MARCHANDISES D'OCCASION
3 PLANCHERS POUR VOUS SERVIR

Bureau, commode.	Davenport, Fauteuil
Lit, sommier, matelas.	Réfrigérateur, Poêle électrique
Secrétaire, Garde-Robe.	Piano, Set de cuisine.
Télévision, radio.	Set de Salle diner.
Table de salon, lampe.	Bicycle à gazoline, (2 vitesses)
	Harmonium etc.

Une visite à notre Département, vous convaincra des aubaines que nous vous offrons.
UN SEUL MAGASIN A QUEBEC
MEUBLES MARCEAU INC.
110 rue St-Paul. — Tél.: 529-1741 Québec.

ECOLES

LES FAITS PARLENT
Un dessin industriel, les 23 élèves de la graduation du 1er juin dernier ont obtenu des emplois dans leur profession : 17 d'entre eux deux semaines avant la date de graduation.
Voilà un exemple de succès parmi tant d'autres : nos filières contiennent bien d'autres témoignages semblables dans différents domaines techniques.
Les cours AVIRON comprennent :
1-Auto mécanique 3-Dessinage 5-Réfrigération 8-Electricité
2-Soudure : 4-Electronique : 6-Machiniste 9-Diesel
a) Gaz a) Radio 7-Dessin a) Industriel 11-Transmission
b) Electrique b) Télévision b) Lecture plans automatique
c) Haute pression c) Commercial
d) Heliare
PROCHAINS COURS: 9 OCTOBRE, 1962
Les entrevues, tests et formalités d'enregistrement demandent un certain temps. RETENEZ VOTRE PLACE DES MAINTENANT.
Ne commencez aucun entraînement technique sans consulter ou visiter AVIRON. Envoyez-moi, sans obligation votre brochure illustrée me donnant de plus amples détails sur le cours no : ( ) Jour ( ) soir ( ) correspondance ( )
NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL. .....
VILLE ..... NOM DU PERE .....SO
Plus de 2,000 élèves par année. — Depuis 1939.
INSTITUT TECHNIQUE AVIRON
QUEBEC — 210 rue Lee : 529-0566 — MONTREAL — 3035 St-Antoine : 937-3904

IMMEUBLES

OCCASIONS

RUE DES FRANCISCAINS:	Quatre plain-pied de 2-4-5 et 5 pièces plus bain, chauffés. Prix: $21,000.00.
41ème AVENUE:	Deux maisons pouvant se vendre séparément, huit logements de 4 pièces chacun, l'autre quatre logements de 6 pièces chacun.
24ième RUE ST-PIE X:	Maison seule 7 pièces avec garage. Prix: $18,000.00.
RUE STE-THERESE:	Deux logements 5 et 4 pièces plus w.c. Prix: $8,000.00.
BOUL. CHAREST OUEST:	Deux logements 4 pièces un avec bain; Prix: $8,500.00.
HOTEL EDMUNDSTON N.B.:	Très belle organisation, hotel licencié, etc.

COMMERCES DE TOUS GENRES
Hôtel au Nouveau-Brunswick — Motel près Québec — Garage pour débosssage, à Lévis — Magasin tabac en gros — Restaurant licencié — Commerce de vente d'automobiles — Epicerie licencié — Salle de quilles — Station service à Shawinigan — Etal de boucherie, quartier St-Jean-Baptiste — Maison pour commerce de chambres avec ou sans ameublement.
ARGENT A PRETER — ADMINISTRATION DE PROPRIETES
L'ORGANISATION D'IMMEUBLES LA PLUS COMPLETE AU MONDE, A VOTRE SERVICE DEPUIS 43 ANS.
H.-P. CIMON
COURTIER EN IMMEUBLES & ASSURANCES
895, PLACE D'AIGUILLON — TEL. : 525-3169

HOMMES DEMANDES

ORGANISATEUR bilingue, auto, modèle récent, commission élevée. Côte-Sud. Gerard & Freres Inc., 6340, 1ère Avenue, Montréal 36.

AGENT DISTRIBUTEUR
Compagnie renommée demande un distributeur de "PATATES CHIPS" pour la vente directe du camion au magasin pour les endroits suivants: Chicoutimi, Lac-St-Jean, Bas du Fleuve et Côte Nord. Expérience dans la vente préferee. Une franchise exclusive et protégée sera accordée au distributeur qui aura été choisi pour un territoire délimité. Excellente opportunité de partir à son compte comme "Jobber". Toute correspondance sera traitée confidentiellement.
Ecrire au DEPT 308, Le Soleil.

Opportunité pour directeur de Magasin de détail
L'expansion de notre organisation de magasins de détail amène une situation dans la ville de Québec pour un candidat ambitieux âgé de 27 à 40 ans, qualifié pour diriger un commerce comme s'il s'agissait de sa propre entreprise. Il suivra un programme d'entrainement élaboré avant d'être assigné à la direction d'un magasin.
Les candidats devront jouir d'au moins 5 ans d'expérience préalable dans la vente, être compétents pour diriger des subordonnés, posséder un jugement sain dans le domaine commercial et avoir l'ambition d'améliorer leur propre situation.
Prière de répondre par écrit mentionnant âge, instruction, résumé des activités antérieures et salaire demandé. Les candidats devront être bilingues. Toutes les propositions seront examinées avec discrétion absolue. Ecrire au Dépt 304 Le Soleil.

LOCAUX A LOUER

915 CHEMIN STE-FOY, 900 pieds carrés environs. Tél.: 683-8043.
RUE DE LA COURONNE
PRES Carré Jacques-Cartier, 650 pieds carrés de plancher, chauffé, réparé à neuf, occupation 1er septembre. Trust Général du Canada. Tél.: 529-5311. Soir : 839-8566.

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

4 PIECES, neuf, moderne, chauffé, thermostat individuel, 1586 avenue Mailloux.
STE-FOY, Logements neufs, 6-5-2½ pièces, fontaine et piscine pour enfants, vaste terrain de stationnement, verdure. Couillard Entreprises — 653-5291.
LOGEMENTS neufs, 5-6 pièces, occupation immédiate. Les Patios, 681-5829.
LOGEMENT 4 pièces modernes, chambre de bain, ave Parent. 522-8783 de 7 à 9 heures.
LOGEMENT, 52 rue Sous le Cap, 5 pièces, $50 mois, 4 pièces, $45 mois. — Tél.: 524-0572.
77 ST-LOUIS, meublé, chauffé, réfrigérateur, poele, salle bain, bon site.
JOLI flat privé, bain, 2 pièces, literie fournie. Tél.: 525-7297.

DIVERS A VENDRE

VENTE RAPIDE
MARCHANDISES D'OCCASION
3 PLANCHERS POUR VOUS SERVIR

Bureau, commode.	Davenport, Fauteuil
Lit, sommier, matelas.	Réfrigérateur, Poêle électrique
Secrétaire, Garde-Robe.	Piano, Set de cuisine.
Télévision, radio.	Set de Salle diner.
Table de salon, lampe.	Bicycle à gazoline, (2 vitesses)
	Harmonium etc.

Une visite à notre Département, vous convaincra des aubaines que nous vous offrons.
UN SEUL MAGASIN A QUEBEC
MEUBLES MARCEAU INC.
110 rue St-Paul. — Tél.: 529-1741 Québec.

ECOLES

LES FAITS PARLENT
Un dessin industriel, les 23 élèves de la graduation du 1er juin dernier ont obtenu des emplois dans leur profession : 17 d'entre eux deux semaines avant la date de graduation.
Voilà un exemple de succès parmi tant d'autres : nos filières contiennent bien d'autres témoignages semblables dans différents domaines techniques.
Les cours AVIRON comprennent :
1-Auto mécanique 3-Dessinage 5-Réfrigération 8-Electricité
2-Soudure : 4-Electronique : 6-Machiniste 9-Diesel
a) Gaz a) Radio 7-Dessin a) Industriel 11-Transmission
b) Electrique b) Télévision b) Lecture plans automatique
c) Haute pression c) Commercial
d) Heliare
PROCHAINS COURS: 9 OCTOBRE, 1962
Les entrevues, tests et formalités d'enregistrement demandent un certain temps. RETENEZ VOTRE PLACE DES MAINTENANT.
Ne commencez aucun entraînement technique sans consulter ou visiter AVIRON. Envoyez-moi, sans obligation votre brochure illustrée me donnant de plus amples détails sur le cours no : ( ) Jour ( ) soir ( ) correspondance ( )
NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL. .....
VILLE ..... NOM DU PERE .....SO
Plus de 2,000 élèves par année. — Depuis 1939.
INSTITUT TECHNIQUE AVIRON
QUEBEC — 210 rue Lee : 529-0566 — MONTREAL — 3035 St-Antoine : 937-3904

IMMEUBLES

OCCASIONS

RUE DES FRANCISCAINS:	Quatre plain-pied de 2-4-5 et 5 pièces plus bain, chauffés. Prix: $21,000.00.
41ème AVENUE:	Deux maisons pouvant se vendre séparément, huit logements de 4 pièces chacun, l'autre quatre logements de 6 pièces chacun.
24ième RUE ST-PIE X:	Maison seule 7 pièces avec garage. Prix: $18,000.00.
RUE STE-THERESE:	Deux logements 5 et 4 pièces plus w.c. Prix: $8,000.00.
BOUL. CHAREST OUEST:	Deux logements 4 pièces un avec bain; Prix: $8,500.00.
HOTEL EDMUNDSTON N.B.:	Très belle organisation, hotel licencié, etc.

COMMERCES DE TOUS GENRES
Hôtel au Nouveau-Brunswick — Motel près Québec — Garage pour débosssage, à Lévis — Magasin tabac en gros — Restaurant licencié — Commerce de vente d'automobiles — Epicerie licencié — Salle de quilles — Station service à Shawinigan — Etal de boucherie, quartier St-Jean-Baptiste — Maison pour commerce de chambres avec ou sans ameublement.
ARGENT A PRETER — ADMINISTRATION DE PROPRIETES
L'ORGANISATION D'IMMEUBLES LA PLUS COMPLETE AU MONDE, A VOTRE SERVICE DEPUIS 43 ANS.
H.-P. CIMON
COURTIER EN IMMEUBLES & ASSURANCES
895, PLACE D'AIGUILLON — TEL. : 525-3169

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

MODERNE, chauffé, 2 pièces, meublé, plus salle bain. $65. 524-9526.
3 PIECES, meublées, chauffées, 1er plancher, $62, semaine $16.00. 661-1495.
1 PIECE, moderne, meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 1 personne. 554 Artillerie, Appt 32. 529-2745.

ROUTE DU VALLON
PRES cité universitaire et centre d'achats, logements très modernes, 2½ et 5 pièces, plus chambre bain, incinérateur, services du concierge, terrain de stationnement gratuit, poêle et réfrigérateur si désirés. Occupation immédiate. Trust Général du Canada. Tél.: 529-5311. Soir : 527-9032.

LE LAURIER
600 AVE LAURIER, près Manège Militaire, magnifiques logements 3 à 6 pièces, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, concierge, ascenseur, vue sur le fleuve. Téléphonez M.-A. Robitaille, Royal Trust Co. 522-4031. Le soir: 527-4780.

CHATEAU ST-LOUIS
MAGNIFIQUE 5 pièces, 2 chambres à coucher, élevateur, portier, concierge, The Royal Trust Co. 522-4031 — Le soir: 523-6856.

LE DEAUVILLE
1½-2½-3½ DE LUXE à louer, ascenseur, incinérateur, concierge, garage, visible tous les jours, 2 à 4 heures. Soir sur rendez-vous, Royal Trust, 522-4031. Soir : 523-4556.

MACHINERIES A VENDRE

ATTENTION
Souffleur sur camion Ford, avec pelle de 6 pieds. Souffleur à neige Sicard avec pelle de 8 pieds. Camion Sicard avec aile de cote one-way, hydraulique. — Camion Mack, 7 tonnes, 3 différentiels. — Camion G.M.C. 1954, 3 différentiels. Grader Allis — Chalmers, modèle 45.
MACHINERIE MAHEUX
500 AVE ST-SACREMENT
QUEBEC, 683-8940

MACHINERIES DEMANDEES

TOUR A FER South Bend ou autre, 12" diametre, 36" à 48" entre les centres. Changements d'engrenage automatique et motorisé. Tél.: 529-8121. André Germain.

MAISONS A VENDRE

PLAIN-PIED neuf, 9 pièces, 2 foyers, salle de jeu, garage double, 2 revenus sous-sol. 2005 Chemin Ste-Foy.
ST-ALBERT. Maison appartements, 6 logements de 4 pièces, grand terrain. Direct du propriétaire, Aubaine. 527-1292.
QUARTIER ST-SACREMENT, 12 logements, directement propriétaire, comptant $35,000, balance 6%, Pinard, 2286 Chemin Ste-Foy. 527-1340.
ST-FRANCOIS D'ASSISE, 2 logements 5 pièces, brique, endroit commercial. — 681-3691.
3 LOGEMENTS à vendre, 2-5 pièces, 1-4 pièces, chauffé. 2688 Maufils. Rapportant $250 par mois. Intérêt 5%. 623-7086.
RUE DE COURVILLE, style Canadien, 7 pièces, 28 x 48, foyer, carport. 653-0830.
ST-ROCH, rue St-Joseph, édifice commercial, à l'épreuve du feu, $20,000 comptant. Aucun détail par téléphone. S'adresser à 321 rue St-Paul, Monsieur E. Roy.

$320 COMPTANT
Ancienne-Lorette
Nouveau quartier. Près des écoles, de l'église et des magasins. Maison luxueuse 5 pièces, pierre et brique américaine. $99. par mois durant 5 ans, $83. par mois après 5 ans, tout compris : capital, intérêts, taxes, chauffage, ass.-feu.
Tél.: 529-8121
M. Drapeau ou M. Cantin

MEDECINS CHIRURGIENS

DR CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 685 Est, St-Joseph. Tél.: 524-4061.

ON DEMANDE A ACHETER

SERAIS acheteur d'un train électrique Lionel. Tél.: 523-7757.

VOYAGES

CALIFORNIE, Mexique, Hawaï, Floride, Nassau. Voyages Champlain, 2286 Ste-Foy. 527-1340.

Prévisions morbides très précises

OTTAWA (PC) — Le Conseil canadien de la sécurité routière, qui prédit que 50 personnes perdraient la vie dans des accidents de la route au cours du long congé de l'Action de grâces, a apporté des précisions à ses prévisions.

Collision à Québec-Ouest

Un jeune homme a été blessé, vers 10 h. 30 hier soir, lors d'une collision d'autos au croisement du boulevard Bertrand et de la rue Bocage, à Québec-Ouest. Marcel Beaudoin, 22 ans, de St-Flavien de Lotbinière, a subi de profondes coupures à la tête. Sa mère, Mme Rita Beaudoin, 45 ans, s'en est tirée avec un choc nerveux. L'ambulance Sylvio Marceau les a transportés à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Le statut du chef de police Lefebvre, de Rivière-des-Prairies

MONTREAL (PC) — C'est aujourd'hui que la Commission des affaires municipales du Québec décidera si la municipalité de Rivière-des-Prairies, en banlieue de Montréal, peut congédier son nouveau chef de police, M. Edouard Lefebvre.

La réunion du conseil de ville tenue cette semaine pour étudier la question a été ajournée à ce soir alors que la décision de la Commission des affaires municipales aura été rendue.

Agé de 62 ans, M. Lefebvre a été nommé chef de police de cette localité le 1er août par la Commission des affaires municipales. Les autorités de Rivière-des-Prairies réclament son renvoi sous prétexte qu'il est incompétent et qu'il est trop âgé pour réorganiser le département de la police.

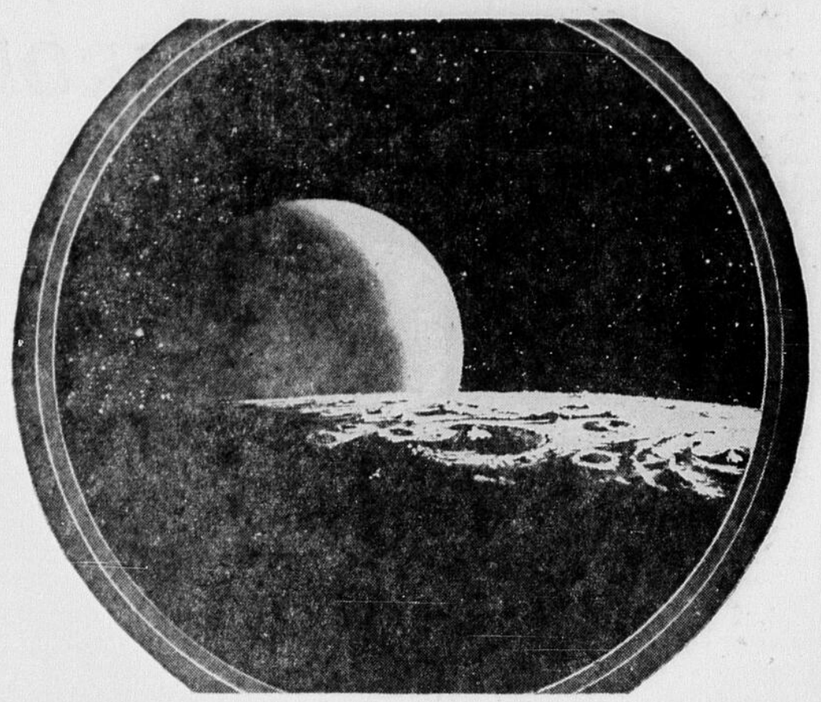
M. Lefebvre a fait partie de la Sûreté montréalaise pendant 37 ans et il a également rempli les fonctions de chef de police à Laflèche ainsi qu'à Ville Jacques-Cartier, deux municipalités de la rive sud.

Président du comité sur le divorce

OTTAWA (PC) — M. Arthur Roebuck, sénateur libéral de Toronto, a été réélu hier président de la commission sénatoriale sur le divorce qui s'occupe des demandes de divorces émanant du Québec et de Terre-Neuve.

On a déclaré à cette commission que le Sénat avait reçu 720 demandes de divorces de ces deux provinces qui ne possèdent pas de tribunaux pour divorces.

Sur ce nombre, 325 demandes avaient été laissées de côté lors de la dernière session du Parlement, et 395 sont nouvelles.



L'HOMME qui, le premier, verra cette scène sera-t-il citoyen américain ou soviétique ? Quel qu'il soit, celui qui pourra enfin contempler la terre du sol lunaire aura bien gagné "cette émotion" ! Il s'agit ici, évidemment, d'une conception artistique de cette scène qui se déroulera sur la lune, d'ici quelques années, selon les hommes de sciences.

UN MINISTRE ANGLICAN DEPLORE L'ATTITUDE DE KENNEDY, QUI "VIOLE" LES DROITS DU MISSISSIPPI

CALEDON EAST, Ontario (PC) — Un ministre anglican a envoyé un télégramme de félicitations au gouverneur Ross Barnett, du Mississippi, pour la lutte qu'il a livrée afin d'empêcher le noir James Meredith de fréquenter l'université du Mississippi.

Le révérend E.L.H. Taylor, de l'église de St-Jacques dans cette ville située à 30 milles au nord-ouest de Toronto, a précisé qu'il félicitait le gouverneur Barnett pour des principes constitutionnels et non des principes raciaux.

M. Taylor signale que l'attitude du président Kennedy constitue "une brutale échancrure" dans les droits de l'Etat.

Le télégramme qu'il a envoyé à M. Barnett au nom de tous les "amants du gouvernement constitutionnel au Canada", se lit comme suit: "Au lieu le livrer "Ole Miss" aux tyrans, s'il vous plait, fermez ses portes".

"Quand M. Kennedy aura le pouvoir de décider qui pourra ou ne pourra pas fréquenter les écoles et les universités, il ne mettra pas long à décider ce qui devra être enseigné dans vos écoles et ainsi préparera la voie à un contrôle totalitaire du savoir dans le sud, dans la pure tradition staliniste".

LES PROBLEMES DE L'AMERIQUE LATINE

M. l'abbé Yvon Bélair, président de l'Entraide Missionnaire de Montréal et éditeur de la revue Missions Etrangères, a déclaré au cours d'une conférence qu'il prononçait devant les membres du club Richelieu-Québec "que le champ de bataille de l'avenir sera l'intelligence des pauvres tiraillés par les pressions politiques du communisme et des autres doctrines".

Le conférencier qui fut missionnaire à Cuba pendant plusieurs années et qui parlait hier des problèmes de l'Amérique latine, a dit qu'il était impossible pour "un peuple comme le nôtre de vivre isolé car nous faisons partie intégrante de l'humanité, ce qui signifie que nous devons prendre certaines responsabilités". Parlant particulièrement de l'infiltration communiste dans les pays du Sud, le conférencier a exhorté le monde chrétien à faire quelque chose pour enrayer la progression insinuenuse de cette doctrine. Actuellement, les communistes ont des ambassades très bien organisées; ils font des voyages d'études, ils se penchent sur les problèmes économiques, sociaux et culturels, tandis que nous, nous attendons que leur oeuvre soit achevée avant de s'éveiller et d'aider cette population qui manque de tout, et qui, dans une proportion de cinquante pour cent, a faim.

"Le christianisme pleinement vécu est la meilleure arme contre le communisme", a poursuivi le distingué conférencier. Remplissons notre devoir de catholique en formant des missionnaires, en envoyant nos techniciens et nos dons."

M. l'abbé Bélair fut présenté par le Richelieu J.-P. Pelletier, secrétaire de l'Oeuvre Pontificale de la Propagation de la Foi et remercié par M. Emilien Rochette, président du comité Québec-Afrique. Parmi les principaux invités de la table d'honneur, on remarquait Mgr E. Larochelle, directeur national de la Ste-Enfance, Mgr F.-X. St-Arnauld, M. l'abbé Marcel Drouin, aumônier de Mundo, et M. Albert Boulet, conseiller financier de l'Oeuvre de la Propagation de la Foi.

"Robine des bois" et sa bande

MONTREAL (PC) — La Gendarmerie canadienne a arrêté deux hommes et saisi un alambic clandestin à Rivière-des-Prairies, en arrière d'une épicerie.

Un camion de trois tonnes, 80 gallons d'alcool, des provisions de sucre, de mélasse, des tuyaux et autres accessoires ont également été confisqués.

La police a fait savoir que l'alambic du genre semi-commercial avait une capacité de 80 à 100 gallons par jour.

Les prévenus, dont le nom n'a pas été dévoilé, devront répondre à l'accusation d'avoir fabriqué illégalement des spiritueux.

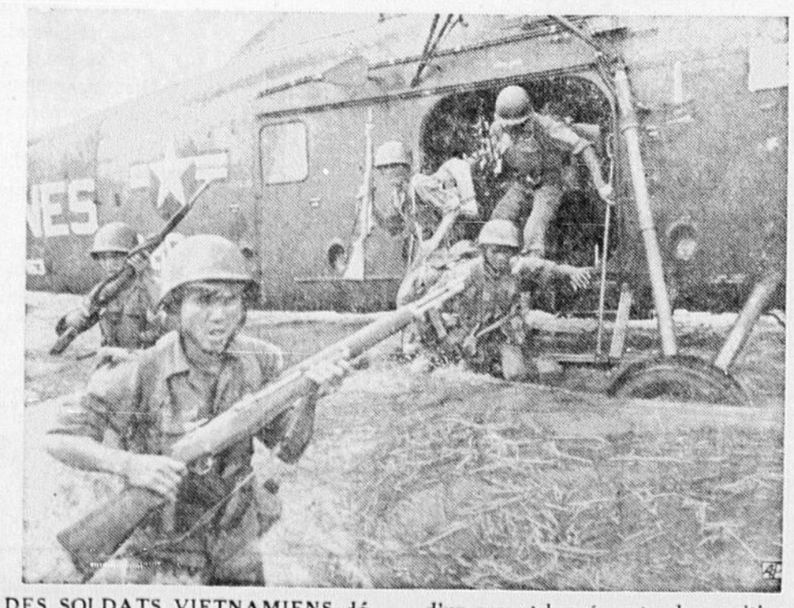
La vente des médicaments: un monopole

CALGARY (PC) — Les médicaments coûtent trop cher parce qu'ils sont vendus suivant un système qui favorise les monopoles.

C'est ce qu'a affirmé cette semaine à Calgary la présidente de l'Association canadienne des consommateurs, Mme A. F. W. Plumptre, d'Ottawa.

Elle a dit que "les prix des médicaments vendus sur prescriptions medicales sont trop élevés et que ces prix exorbitants sont maintenus grâce au présent système de brevet qui favorise les monopoles".

Mme Plumptre a annoncé que l'Association canadienne des consommateurs se propose de publier à compter de l'an prochain un guide d'achat qui paraitra tous les trimestres.



DES SOLDATS VIETNAMIENS débarquent en vitesse d'un hélicoptère de la Marine américaine au cours d'un assaut lancé contre les positions du Viet Cong, près de la frontière du Cambodge.

L'hélicoptère: un moyen efficace pour détecter les bancs de poissons

L'usage de l'hélicoptère pour le repérage et l'étude des bancs de poisson a donné des résultats très interessants, selon le Dr Alexandre Marcotte, directeur de la station de biologie marine de Grande-Riviere.

L'hélicoptère pourrait devenir un excellent outil de recherches pour les pêcheries, en même temps qu'une aide précieuse pour les pêcheurs.

Le ministère des Transports et Communications a prêté un appareil équipé d'un sondeur à ultra-sons. Il a travaillé dans les eaux du golfe.

On a pu ainsi repérer les bancs de poisson, déterminer la profondeur de l'eau. L'usage de l'hélicoptère, ajouté aux relevés hydrographiques habituels, tels que la température de l'eau, la salinité, prélèvements de planctons, permet d'entrevoir des perspectives prometteuses pour la connaissance du monde quasi inconnu du fond de la mer.

Les invitations pour un meeting du CARC

GABRIEL TASCHEREAU PRECISE LES FAITS

Le colonel d'aviation Gabriel Taschereau, secrétaire général et aide de camp du lieutenant gouverneur du Québec, a expliqué, hier après-midi, dans une déclaration écrite, un malentendu qui s'est produit au sujet de l'envoi, par la poste, d'une invitation à différentes personnes d'assister à un meeting des vétérans de l'escadrille Alouette dans les bureaux d'une firme locale.

Les lettres d'invitation ont été envoyées dans des enveloppes au chiffre du lieutenant-gouverneur et le coût de l'envoi par la poste a été chargé au gouvernement.

Mis au courant de l'incident, le colonel d'aviation Gabriel Taschereau nous a fait tenir la déclaration suivante:

On m'apprend, qu'à la suite d'un malentendu, des invitations pour un meeting des vétérans de l'escadrille Alouette du CARC, (meeting au cours duquel un cocktail était gracieusement offert par le chef de l'escadrille Roland Laporte), ont été envoyées dans des enveloppes au chiffre du Lieutenant-Gouverneur de la Province. Je regrette infiniment ce malentendu, car des instructions avaient été données d'employer des enveloppes blanches fournies par moi. Des excuses appropriées ont déjà été faites au Lieutenant-Gouverneur à ce sujet.

(Gabriel Taschereau)
colonel d'aviation
Secrétaire général
et aide de camp.

DEMANDE DE SOUMISSION

La Compagnie BUILDING PRODUCTS LTD. de Pont-Rouge, vous invite à soumissionner pour certains travaux à faire à ses moulins, à Pont-Rouge, P.Q.

Les plans et devis sont visibles au bureau de la compagnie à Pont-Rouge et les entrepreneurs-soumissionnaires pourront s'en procurer une copie au bureau de l'architecte PIERRE RINFRET, 1134 Chemin St-Louis, Sillery, P.Q.

La compagnie BUILDING PRODUCTS LTD. ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions si elle le juge à propos et de plus, les entrepreneurs devront fournir un chèque de garantie de 10% du prix de leur soumission.

Les soumissions devront être rendues au bureau de l'architecte PIERRE RINFRET, 1134 Chemin St-Louis, Sillery, avant 3 HEURES, le 5 OCTOBRE 1962.

PIERRE RINFRET, d.b.a.
Architecte,
1134, Chemin St-Louis,
SILLERY, P.Q.

SECRÉTAIRE BILINGUE

Compagnie internationale établissant bureaux à Québec demande les services d'une secrétaire bilingue compétente, 25 à 32 ans. Doit posséder initiative et connaissances générales de bureau. Très bonnes conditions de travail, bénéfices marginaux, etc. Salaire à être discuté. Ecrire

Dépt 3668, Le Soleil

VOYAGEUR LORRAIN

(Remèdes Vétérinaires et Insecticides)

Avons besoin d'un voyageur à temps partiel, pour visiter clientèle solidement établie dans la région du Lac-St-eJan. Possibilité d'un excellent revenu immédiat.

Ecrivez donnant votre âge et expérience à :

Marcel Bergeron, Gérant Général des Ventes,
Laboratoires Dr Léo Lorrain Ltée,
203 - 205 Place Youville
Montréal 1, P.Q.

Mme F. Landry

Mme Flavius Landry, née Marie-Louise Forgues, épouse de feu M. Flavius Landry, est décédée le 3 octobre à Québec, à l'âge de 71 ans et 5 mois. Elle demeurait à 218, 9ième Rue.

Elle laisse dans le deuil, ses fils: Paul-Henri Landry, Joseph Landry; sa fille, Mme Maurice Pouliot (Cécile); ses belles-filles: Mme Paul-Henri Landry (Georgette Cloutier), Mme Joseph Landry (Thérèse Delisle); son gendre, M. Maurice Pouliot; ses petits-enfants: Pierre, Richard, Marc, Francine, Michel, Denis et Claude Landry, Lise, Monique et Denise Pouliot; sa soeur, Mme Georges Lacouture, de Sorel; son beau-frère, M. Georges Lacouture, de Sorel; ses belles-soeurs: Mme Joseph Forgues, de Québec, Mme Elzéar Landry, de Montréal ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à 318 de la Canardière. Les funérailles auront lieu samedi en l'église St-Esprit.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée, de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

Québec ne doit pas faire face à l'avenir en pensant au passé (Gérin)

Par Ernest Fontaine

"Il faut prendre garde que la ville de Québec entre dans l'avenir à reculons, à cause de ceux qui, tournés vers le passé, craignent le futur; il faut s'inspirer du passé pour mieux voir les obstacles au progrès et ainsi les éviter."

Ainsi s'est exprimé M. Raymond Gérin, président de la ligue du Progrès civique de Québec, au cours d'une conférence prononcée au dîner du Jeune Commerce de la Vieille Capitale, hier soir. M. Gérin expliqua le pourquoi du P.C.Q. et exposa les buts de ce mouvement "parapolitique".

Interrogé par les membres du Jeune Commerce, M. Gérin déclara que le programme de l'organisation est "présentement établi mais qu'il est encore sur le rodage"; il ajouta qu'il sera livré au public vers le 22 octobre, au lieu du 15, à cause de la campagne provinciale qui débute. Il répondit aussi que ce programme considère tous les problèmes importants qui se posent à Québec, comme l'urbanisme et la circulation, et y apporte une solution parfois immédiate, parfois éloignée. "Nous croyons jouer un rôle nécessaire, dit-il, en apportant un intérêt nouveau à la politique municipale; nous agirons, après les élections, selon les jalons que nous aurons posés et qui serviront à guider et à orienter l'administration nouvelle."

Certains lui ayant demandé si le P.C.Q. n'attendait pas trop tard pour présenter son programme et appuyer des candidats, l'invité du Jeune Commerce précisa que dans ce domaine il y a le facteur temps et le facteur psychologique, ajoutant que le choix des candidats n'est pas encore fait. "Il y a des hommes, dit-il, qui ne feraient pas la lutte dans le contexte ordinaire mais qui se présenteront s'ils sont appuyés par une équipe qui veut une réforme à l'hôtel de ville." Il ajouta d'autre part que les uns préconisent l'annonce au plus tôt des candidats, alors que des experts disent que la présentation peut se faire que le jour de la mise en nomination.

Enfin, interrogé à savoir ce que fera la ligue si tous ces candidats sont défaits, M. Gérin répondit que devant un résultant aussi décevant, "la réforme serait laissée à la génération qui suivra", mais que pour le moment, le P.C.Q. "agit dans l'intérêt de la ville de Québec".

L'EVOLUTION

"Dans notre monde moderne, déclara le conférencier, les idées et les choses évoluent à une vitesse incroyable; les institutions doivent également s'adapter ou décliner. Dans le monde politique de la démocratie, il ne faut pas attendre ingénument que le renouveau se fasse lui-même, ce qui est illusoire, mais exiger ce renouveau et prendre le moyen qu'il se fasse." Et il ajouta que tel est le rôle des élites dans l'action sociale.

Ayant précisé que l'action civique ne se fera pas toute seule mais que par et au travers l'élite d'une société, l'invité du Jeune Commerce ajouta qu'heureusement, on voit un peu partout chez nous apparaître de nouvelles figures. "C'est, dit-il, ce qui vient de se produire dans le cas précis du Progrès civique et de ce qu'il représente dans le domaine de l'action civique." Et il souligna à nouveau que le P.C.Q. n'est pas un mouvement politique, puisqu'il ne présentera pas mais appuiera des candidats à l'échevinage et à la mairie, en novembre prochain. "Ainsi, nous serons libres de poursuivre notre action civique, d'approuver ou de critiquer l'administration nouvelle."

Et M. Gérin termina son exposé en disant qu'il ne faut pas rester tourner vers le passé et craindre l'avenir, mais se servir du passé pour voir les obstacles au progrès et trouver un moyen de les éviter. "Quant à nous du P.C.Q., dit-il, nous croyons que l'heure du renouveau a sonné à Québec; aussi invitons-nous tous les citoyens à régler leur montre sur la nôtre afin que notre ville arrive en temps au grand rendez-vous du progrès que l'avenir lui réserve."

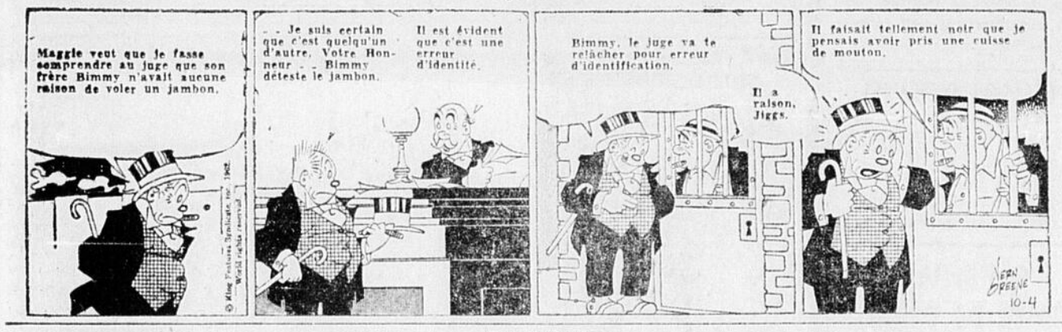
DONDI



L'AGENT SECRET X-9



JIGGS



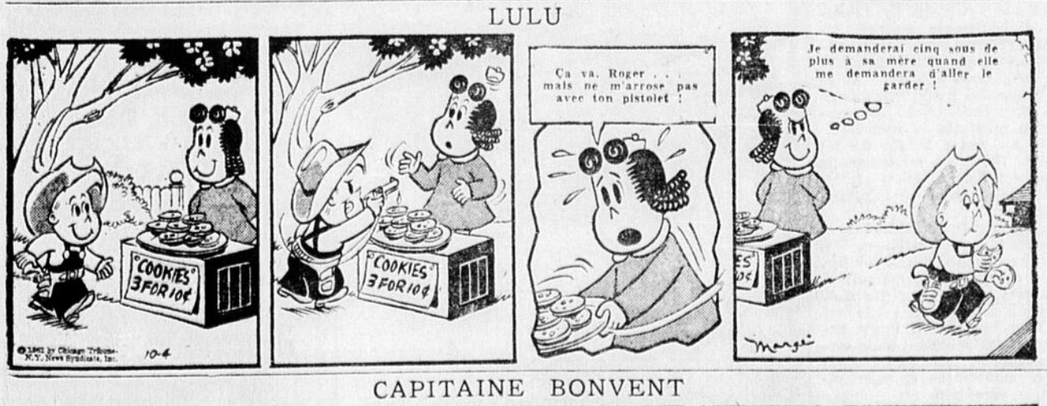
TARZAN



MARC DES BOIS



LULU



CAPITAINE BONVENT



SANG-FROID D'UN CHAUFFEUR DE CAMIONNETTE

Un bon chauffeur de véhicule-moteur doit être prêt à exécuter des prouesses quand les circonstances l'exigent. Roland Drouin, 35 rue St-Raphaël, Courville, a fait preuve d'adresse, hier après-midi, lorsque sa camionnette de livraison de pain a soudainement perdu sa roue gauche arrière et a ainsi manqué de freins.

La police précise que l'incident est survenu alors que le véhicule se trouvait au sommet de la Côte du Roi, à Charlesbourg, et se préparait à descendre cette pente. Il était 3 h. 30.

Selon le rapport du sergent Morin et du constable Pagé, de Charlesbourg, le livreur a tenté de faire monter son véhicule sur le trottoir, à sa droite, et de le diriger sur le talus en bordure de la propriété des Pères Eudistes. Comme le trottoir était trop haut, la manoeuvre n'a pu s'exécuter.

Des véhicules circulaient en sens inverse. M. Drouin a profité d'un ralenti de circulation de ce côté pour diriger sa camionnette à gauche de la rue et réussir à la projeter entre la 58e et la 59e rue dans une clôture en broche avec poteaux de fer qui l'a retenue comme dans un filet.

Avant que le véhicule ne soit happé par la clôture, M. Drouin a sauté sur la chaussée et, heureusement, il s'en est tiré avec des contusions. La clôture et sa camionnette ont subi des dommages importants.

PERQUISITION A BORD D'UN CARGO CUBAIN A MONTREAL

MONTREAL (PC) — Les autorités canadiennes ont confisqué une certaine quantité de matériel et de documents à bord du cargo cubain Bahiade Siguanea qui était amarré dans le port de Montréal.

On croit savoir que les articles saisis étaient inscrits sur la liste des exportations canadiennes interdites à Cuba. Des douaniers sont montés à bord du navire peu de temps avant son départ.

Les policiers de la Gendarmerie royale ont saisi 168 caisses de boulons d'écrous, 1,600 sacs d'un produit chimique appelé "Permatox", une quantité de stéarates de zinc et 156 boîtes de pamphlets publiés par la secte religieuse des Témoins de Jéhovah.

Le commerce canado-cubain se limite à des exportations de denrées alimentaires, de médicaments, des bestiaux et divers produits agricoles.

Les autorités portuaires ont laissé entendre que des pièces de machinerie ont été expédiées de Montréal vers Cuba plus tôt cette année à bord d'un autre navire. On croit savoir que ces pièces étaient couvertes de tracts religieux comme ceux que la Gendarmerie royale a saisis cette semaine.

Le Bahia de Siguanea devait jeter l'ancre à Dalhousie, N.B., pour y charger une cargaison de 7,300 tonnes de semences avant de mettre le cap sur la Havane.

Les étudiants canadiens appuient l'étudiant noir James Meredith

OTTAWA (PC) — La Fédération canadienne des étudiants d'universités a condamné, hier, les "émeutes et autres efforts outrageux" qui ont été faits dans le but d'empêcher l'étudiant noir James Meredith de s'inscrire à l'université du Mississippi.

Dans un télégramme à l'Association américaine des étudiants d'universités, le président Stewart Goodings, de l'université Queens, affirme que l'Association canadienne appuie le président Kennedy et l'Association américaine dans leurs tentatives de garder Meredith à l'université.

Le télégramme, dont le contenu a été dévoilé par le secrétaire de l'Association, M. Lucien Lapointe, a été adressé en réponse à l'Association américaine qui demandait à toutes les associations nationales d'étudiants d'appuyer les démarches de M. Meredith.

L'Association canadienne représente 106,000 étudiants de 39 universités. Elle affirme sa pleine solidarité à l'Association américaine.

Elle condamne également la discrimination pratiquée par certains gouvernements d'Etat américains.

Capt. D. Cayer

Le capitaine Donat Cayer, du service municipal des incendies, est décédé à l'hôpital St-François d'Assise, à l'âge de 58 ans. Il était attaché au poste No 11 et faisait partie de la brigade depuis une trentaine d'années. M. Cayer était l'époux de feu dame Yvonne Moreau et était domicilié au no 209 de la Naudière.



Il laisse dans le deuil ses fils, filles et belles-filles: M. et Mme Léopold Cayer (Monique Ouzilleau), M. et Mme Gérard Pouliot (Jacqueline), M. et Mme Rol. Cayer (Hélène Demers), M. et Mme Raymond Cayer (Denise St-Hilaire); ses enfants adoptifs: Pierrette Bédard, M. et Mme Paul Jullen (Françoise Bédard); sa mère: Mme veuve Télesphore Cayer, de St-Apollinaire; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Armand Cayer, M. et Mme Joseph (Tom) Cayer, M. et Mme Alfred Cayer, M. et Mme Mathias Cayer, M. Dorilas Cayer, M. et Mme Apollinaire Martineau (Angéline), Mme veuve Henri Gagnon (Xérina), M. et Mme Arthur Laroche (Marie-Ange), M. et Mme Jos. Noël (Blanche), M. et Mme Raymond Demers (Marie-Laure), M. et Mme Léopold Bergeron (Alice), M. et Mme Henri Legendre (Diane), M. et Mme Wilfrid Biron (Monique), M. Albert Bédard, M. et Mme Louis Moreau, Mme veuve Jos. Fréchette, Mme veuve Roméo Moreau, Mme veuve Amédée Moreau, Mme veuve Apollinaire Moreau, Mme veuve Uldéric Bergeron, M. et Mme Alfred Moreau, Mlle Gracia Moreau, ainsi que la Rév. Sr Marie-Apollinaire (Marie-Ange), des Srs de la Charité.

Les funérailles auront lieu, samedi, à Stadacona. Les restes mortels sont exposés aux salons L. Savard, 696, 5ème Rue.

M. l'abbé Adolphe Garneau

M. l'abbé Adolphe Garneau, doyen des prêtres du diocèse, est décédé hier avant-midi à la maison de Béthanie de Québec, où il était aumônier depuis 1935, à l'âge de 88 ans et 7 mois.



M. l'abbé Garneau est né à St-Roch de Québec, le 5 mai 1874, du Dr Joseph-Adolphe Garneau, médecin, et de dame Marie-Balsamine Matte, tous deux décédés.

Après ses études classiques et théologiques au Séminaire de Québec, M. l'abbé Garneau a été ordonné prêtre le 1f j in 1898.

Jusqu'en 1935, il a été professeur agrégé au Séminaire de Québec. Il enseigna aussi à l'Ecole des Beaux-Arts. Puis il fut nommé aumônier de la maison de Béthanie, fonctions qu'il occupa jusqu'à son décès, soit durant 27 ans.

Le défunt était le frère de feu l'abbé Charles-Henri Garneau, curé de St-Victor de Lambton, décédé en 1947. Deux de ses soeurs étaient aussi religieuses. Ce sont les RR. SS. St-Adolphe, o.s.a., de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur, et St-Jean - Berchmans, o.s.u., des Ursulines de Roberval, toutes deux décédées.

Il laisse dans le deuil ses frères, MM. Jean-Berchmans et Gustave Garneau, ainsi que sa belle-soeur, Mme Jean-Berchmans Garneau (Thérèse Lavoie). Il laisse aussi de nombreux cousins et cousines dont Mgr Ernest Lemieux, P.D., curé de Beauport et le R. P. Lucien Matte, s.j., recteur de l'université d'Addis - Abbeba, en Ethiopie. Il laisse un nombre considérable de neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures en la basilique Notre-Dame de Québec. L'inhumation suivra au cimetière des Prêtres des Missions étrangères, sur le Chemin Ste-Foy.

Mme Pierre Fiset

Mme veuve Pierre Fiset, née Alma Fiset, demeurant au 380 Lavioletta, est décédée à son domicile, à l'âge de 75 ans et 10 mois. Elle était autrefois de l'Ancienne - Lorette.



La dépouille laisse dans le deuil ses filles, ses fils, son gendre et ses belles - filles : Mlles Albertine et Evangéline Fiset, M. et Mme Hervé Turcotte (Louise), de Montréal, M. et Mme Maurice Fiset (Françoise Gauvin), de Montréal, M. Bruno Fiset de New Jersey, N. Y., M. et Mme Stanislas Fiset (Gemma Ouellet), de Toronto, M. et Mme Emilien Fiset (Jacqueline Tremblay); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme veuve Albert Martel, M. et Mme Eudore Poliquin, Mlle Marie-Anne Fiset, MM. Antoine, Rémi et David Fiset, Mme veuve Wilbrod Fiset, Mme veuve Jos. Fiset. Elle était aussi la cousine de MM. les abbés Oscar Fiset, Roland Fiset et Lucien Noreau.

Les funérailles auront lieu, demain, à St-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier-Ouest.

DÉCÈS

BELLEY — A Québec, le 2 octobre 1962, à l'âge de 54 ans 1 mois, est décédée dame Cécile Gauthier, épouse de Albert Belley, demeurant à 1540 rue Nicolet.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 50 pour l'église St-Pascal de Maizerets et de là au cimetière St-Siméon où un libera sera chanté avant l'inhumation.

BERTRAND — A Québec, le 2 octobre 1962, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Alphonse Bertrand, époux de dame Régina Morin, demeurant 548, rue Franklin.
Les funérailles auront lieu samedi, à 8 heures.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine, No 535, Avenue des Oblats, à 7 heures 45 pour l'église St-Joseph et de là au cimetière St-Charles.

BOULANGER — A Ste-Agathe des Monts, le 3 octobre 1962, à l'âge de 48 ans 4 mois, est décédé M. Gaston Boulanger, époux de dame Bernadette Todd, demeurant 28, 20e rue ouest, Orsainville.
Les funérailles auront lieu lundi.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine, No 705, rue St-Vallier Est, pour l'église St-Pierre-aux-Liens, et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobiles.

CAYER — A Québec, le 2 octobre 1962, à l'âge de 58 ans 7 mois, est décédé M. Donat Cayer, capitaine au département des Incendies du poste No 11, époux de feu dame Yvonne Moreau, demeurant à 210, de la Naudière.
Les funérailles auront lieu samedi, à 11 heures 30.
Départ des salons mortuaires Paul-H. Tremblay, No 698, 5e Rue, à 11 heures pour l'église St-Zéphirin de Stadacona, et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobiles.

DION — A Québec, le 1er octobre 1962, à l'âge de 59 ans 7 mois, est décédé M. Léo Dion, célibataire, ex-employé du Gouvernement de Québec, fils de feu Cyrille Dion et de dame Anna D'Amours, demeurant à 1525 D'Assise.
Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures 15.
Départ des foyers funéraires de la Maison J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 9 heures 05 pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

FISET — A Québec, le 2 octobre 1962, à l'âge de 75 ans 10 mois, est décédée dame Alma Fiset, épouse de feu Pierre Fiset, demeurant à 380 Lavioletta.
Les funérailles auront lieu vendredi à 8 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., No 224 Ouest St-Vallier, à 8 heures 15 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière de l'Ancienne-Lorette.

GAGNE — A Québec, le 3 octobre 1962, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Louis Alexandre Gagné, époux de dame Delvina Marois, demeurant à 399, 3e Rue.
Les funérailles auront lieu samedi à 12 heures 30.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 12 heures 15 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

GARNEAU — A Québec, le 3 octobre 1962, à l'âge de 88 ans 7 mois, est décédé M. l'abbé Adolphe Garneau, aumônier de la maison Béthanie, fils de feu le Dr et Mme J.-Adolphe Garneau.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.
Départ du parloir de la maison Béthanie, No 14 rue Couillard, à 8 heures 45 pour la Basilique Notre-Dame de Québec et de là au cimetière des Missions Etrangères.

GIRARD — A Québec, le 2 octobre 1962, à l'âge de 63 ans 6 mois, est décédée dame Marie-Anne Dufour, épouse de feu M. Zéphir Girard, demeurant à 320, 6e Rue.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 324, 5e Rue, à 8 heures 45 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

HALLE — A Lévis, le 2 octobre 1962, à l'âge de 3 ans 6 mois, est décédé accidentellement Richard Hallé, enfant bien-aimée de M. Pierre-Paul Hallé et de dame Lily Vignault, demeurant à 53 rue St-Ferdinand, Lévis.
La cérémonie des Anges aura lieu jeudi à 3 heures 30.
Départ de la résidence funéraire chez ses grands-parents M. et Mme Lorenzo Hallé, No 32 rue St-Georges, à 3 heures pour l'église du Christ-Roi et de là au cimetière Mont-Marie.

JEFFREY — A Québec, le 3 octobre 1962, à l'âge de 72 ans 3 mois, est décédé M. Eugène Jeffrey, époux de feu dame Marie-Anne Gobeil, demeurant au No 26, Marché Champlain.
Les funérailles auront lieu samedi, à 10 heures.
Départ des Foyers Funéraires de J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère avenue, à 9 heures 30 pour l'église N.-Dame des Victoires et de là au cimetière St-Charles.

LANDRY — A Québec, le 3 octobre 1962, à l'âge de 71 ans 5 mois, est décédée dame Marie-Louise Forgue, épouse de feu M. Flavius Landry.
Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine, No 318, de la Canardière, à 8 heures 45 pour l'église St-Esprit et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobiles.

MARCOUX — A Québec, le 1er octobre 1962, à l'âge de 73 ans, est décédée dame Marie-Anne Roberge, épouse de feu M. Joseph-Emile Marcoux, ex-employé de la Québec Central, demeurant à 1875 rue des Intendants.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1740 rue Bardy coin Canardière, à 8 heures 45 pour l'église St-Pie X et de là au cimetière St-Charles.

PAQUET — A Québec, le 1er octobre 1962, à l'âge de 64 ans 2 mois, est décédée dame Yvonne Plante, épouse de M. Alexandre Paquet, demeurant 451, rue Daniel.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère avenue, à 8 heures 45 pour l'église St-Zéphirin de Stadacona et de là au cimetière St-Charles.

ROY — A Québec, le 3 octobre 1962, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Denis Roy, gérant de la banque de Montréal, époux de dame Adèle Baillargeon, demeurant à 410 rue Learmonth.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 300 Chemin Ste-Foy, à 8 heures 45 pour l'église St-Dominique et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobiles.

VILLENEUVE — A l'Hôtel-Dieu de Québec, 3 octobre 1962, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Gédéon Villeneuve, cultivateur, époux en 1ères noces de feu dame Marie-Rose Tremblay, en 2èmes noces de dame Thérèse Demers, demeurant au No 8, Blvd St-Joseph, Charlesbourg Ouest.
Les funérailles auront lieu samedi, à 11 heures.
Départ des foyers funéraires de J. Bouchard et Fils, No 115, 80e Rue Est, Charlesbourg, à 10 heures 50 pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière paroissial.

Service anniversaire

TREMBLAY — Samedi le 6 octobre à 8 heures en l'église Notre-Dame du Chemin, sera chanté le service anniversaire de Monsieur Ubald Tremblay, époux de dame Germaine Martel.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Une cargaison de ciment cubain attend le dédouanage à Montréal

Ottawa (PC) — Le ministre du Revenu, M. Hugh John Fleming, a déclaré aux Communes hier qu'une cargaison de ciment en provenance de Cuba, attend le dédouanage à Montréal.

M. Fleming a précisé qu'il n'y a aucune restriction contre l'importation du ciment de Cuba, autre que le tarif régulier de huit cents par 100 livres.

Il répondait à une question posée la veille par M. H. J. Ribochaud, libéral de Gloucester.

Profitez de nos bas prix pour faire vos provisions

ARTHUR THIVIERGE & FILS E.N.R.
EPICIERS-BOUCHERS — GROS et DETAIL
198 Hermine (coin Mazenod). Tél. 522-3804

Livraison gratis dans toutes les parties de la ville, commande de 3.00 et plus.

Tomates choix, 28 oz, 5 pr	.99	Thé noir Lipton, 60 sacs	.59	Boulin frais 2 livres pour	.59
Pois verts, 20 oz, 6 pr	.99	Café Java, sac 1 lb	.69	Oeufs A moyen, 2 douz. pour	.99
Macédoine, 20 oz, 7 pr	.99	Shortening Domestic, 2 lbs	.65	Boeuf haché, 3 livres pour	.99
Fèves j. & Ble d'Inde, 7 pr	.99	Pois à soupe, 5 lbs	.49	Lard haché, 2 livres pour	.95
Jus tomates fantaisie, boite 20 oz, 10 pour	.99	Fèves blanches, 5 lbs	.59	½ dinde A, 8 à 10 livres, la livre	.49
Poires & Pêches, 20 oz, 5 pr	.99	Riz glacé, 5 lbs	.69		
Ananas & Salade fruits, 4 pour	.99	Pâte viande Kam, 2 pour	.89		
Mélasse, 40 oz, 4 pour	.99	Paris pâté, 7 oz, 4 pour	.99		
Tire Ste-Catherine, 4 lbs	.99	Chop Suey, bte 28 oz, 3 pr	.55		
		Olives farcies Br., 16 oz	.39		

Savon haché, 5 lbs	.89	Spécial Spécial Biscuits Dion		Lard frais, épaule, la lb	.45
Savon Camay, 5 pour	.49			Lard salé, entrelardé, la lb	.45
Spic & Span géant	.75			Patte de lard, la lb	.22
Kotex, format rég., 2 pr	.85			Cretons français, la lb	.39
Papier toilette, 12 pr	1.00	Bisc. assortis, bte 3 lbs	.89	Veau, épaule désossée, la lb	.59
Gelée assortie, 12 pr	1.00	Bisc. thé, bte 4 lbs	.95	Jambon, épaule, la lb	.44
Fromage Kraft, bte 5 lbs	2.59	Bisc. tarte fraises, bte 5 lb	1.59	Jambon cottage, la lb	.63
Filet morue frais, la lb	.39	Bisc. laveuse et thé, boite 20 lbs, la lb	.21	Bacon tranché, la lb	.65
Filet sole frais, la lb	.59	Bisc. sandwich, 2 lbs	.59	Boeuf haut-côte, la lb	.44
Steak de flétan, la lb	.59			Saucisson complet, la lb	.29

Oranges S.K., 2 douz.	.79	Navets Ste-Foy, 50 lbs	1.49	Sucre granulé, le cent	8.25
Pamplemousses, 6 pour	.49	Carottes, navets, 50 lbs	1.49	Farine Monarch, le cent	6.89
Pommes de table, panier	.49	Oignons jaunes, 50 lbs	2.49	Graisse pure, 20 lbs	4.25
Pommes, man. 1 min.	1.75-2.50	Patates blc., sac 75 lbs	1.39	Pâte alimentaire, 20 lbs	2.69
Huitres fraiches		Choux, Bettes, Poireau			

Acceptons commandes de la campagne avec mandat-poste.



S. H. LE MAIRE DE QUEBEC a reçu un panier de fruits que lui ont emporté des visiteurs de la péninsule de Niagara, en Ontario. La délégation qui s'est rendue à l'hôtel de ville à cette occasion comprenait MM. Fred Goring, vice-président du programme de publicité du comté de Lincoln; W. J. Dawson, trésorier adjoint, et W. F. Currie, président du comité. C'est l'échevin David Burns, du quartier Champlain, qui a accueilli la délégation au nom du maire Wilfrid Hamel.

Kennedy félicite Schirra

WASHINGTON (PC) — Le président Kennedy a félicité personnellement l'astronaute Walter Schirra au cours d'une interview au téléphone. Le président des Etats-Unis et le dernier astronaute américain se sont entretenus directement de la Maison Blanche au porte-avions Kearsage dans le Pacifique.

Le président a débuté par un "Bonjour, commandant" et a ensuite félicité l'astronaute en lui déclarant qu'il était enchanté de son voyage. "Vous avez accompli merveilleusement votre travail".

Walter Schirra a remercié le président de la visite qu'il lui a rendu le 11 septembre dernier au Cap Canaveral. Le président avait effectué une tournée d'inspection des installations de l'Agence américaine de l'espace.

Il semble d'après leur conversation que le président a invité Schirra à se rendre à la Maison Blanche pour y recevoir officiellement les hommages de la nation américaine.

Selon le ministre fédéral du Commerce

L'économie canadienne est en pleine expansion

OTTAWA (PC) — Le ministre du Commerce George Hees a déclaré hier aux Communes que l'économie canadienne a fait indéniablement un bond en avant.

Le ministre a cité à l'appui de ses dires l'augmentation de 8.6 pour cent du produit national brut — valeur marchande des marchandises et des services — enregistrée au cours des six premiers mois de cette année. Au cours de la première moitié de l'année écoulée, le produit national brut suivait une tendance de rajustement saisonnier de l'ordre de $39,-100,000 annuellement en regard de $36,000,000,000 pour la même période l'an dernier. Une partie infime de cette augmentation peut être attribuée à la hausse des prix.

M. Hees a pris la parole à l'occasion de la troisième journée du débat sur le discours du Trône. Les députés prendront le vote aujourd'hui sur la motion de censure libérale.

DRAPEAU NATIONAL

M. Marcoux, député de Montmorency, a déclaré que son parti "était toujours dans la lutte" et qu'il n'avait pas prévu que les autres groupes d'opposition rejetteraient sa motion uniquement en raison de sa terminologie.

"Nous avons laissé passer une magnifique occasion de poser un geste spectaculaire en refusant de biffer les mots qui paraissaient inacceptables aux autres partis d'opposition", a-t-il ajouté.

"Nous somems très désappointés du fait, qu'en dépit des bravades du leader de l'Opposition, nous siégeons toujours". Cependant, a-t-il soutenu, les libéraux en ont éprouvé du soulagement".

Passant brièvement du français à l'anglais, M. Marcoux a formulé l'espoir que la question tant controversée d'un hymne et d'un drapeau distinctifs reçoive une solution au cours de la présente session.

CONFERENCE IMPORTANTE

Par ailleurs, le ministre du Commerce a fait allusion aux récentes conférences réunissant acheteurs étrangers et producteurs canadiens et à la deuxième conférence des attachés commerciaux du Canada à l'étranger et des hommes d'affaires canadiens qui doit avoir lieu prochainement. Il a déclaré que cete réunion revêtira une importance deux fois plus grande encore que la première. Desréunions du même genre, mais ayant un caractère strictement régional, seront également organisées et la première aura lieu à Montréal dans la première semaine de novembre.

Le ministre a noté que ces conférences créeront "des milliers de nouveaux emplois". De plus, a-t-il dit, les exonérations annoncées danse le budget d'avril dernier contribueront grandement à stimuler la production.

La Société des crédits à l'exportation transigera davantage et selon des conditions plus favorables aux exportateurs.

M. Hees a déclaré qu'il sentait un regain de confiance chez les hommes d'affares canadiens, qui se rendent compte qu'ils peuvent soutenir avantageusement la concurrence sur les marchés mondiaux à la condition de présenter des produits de qualité à des prix raisonnables.

La coopération ouvrière-patronale dans le domaine de la productivité se fait de plus en plus étroite. Il n'en veut pour preuve que ler èglement intervenu dans le conflit du rail.

M. ARGUS

M. Hazen Argue, libéral d'Assiniboia, qui prononçait son premier discours depuis son élection comme député libéral à la suite de son retrait des rangs du NPD, s'en est particulièrement pris à la politique agricole du gouvernement.

Il a déclaré quele ministre de l'Agriculture, Alvin Hamilton, s'était employé à chanter leslouanges des "tories" à traversle pays bien qu'il existe de toute évidence un vaste écart entre les promesses et les réalisations du gouvernement conservateur.

M. Argue a noté qu'en date du 19 septembre dernier, les exportations de blé se chiffraient par 35,800,000 boisseaux pour l'année commencée le 1er août, mais qu'il s'agissait en vérité d'un baisse face aux 52,-300,000 boisseaux qui avaient été expédiés à l'étranger au cours de la période correspondante de l'année précédente.

M. Walter Gordon, libéral de Toronto - Davenport, a déclaré dans son premier discours qu'il n'était pas impressionné par "la douce euphorie et les statistiques discutables qui ressortent du Discours du Trône".

M. Gordon, qui avait présidé la commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada instituée en 1957, continuera son allocution aujourd'hui.

Pourquoi payer plus cher?

Profitez de notre PLAN de CREDIT



Venez voir nos voitures et demandez nos prix

distributeur de PIECES de tous les produits GM (exclusivité Cadillac)

AUTOMOBILES INC.

— CADILLAC — BUICK — PONTIAC — VAUXHALL — ACADIAN —

555 de la Couronne Tél. : 529-3371
401, 1ère Avenue Tél. : 523-5421

COURS DE VENTE

à la

FACULTÉ de COMMERCE

(Service extérieur de l'Enseignement)

Pour répondre à la demande de l'Association Professionnelle Catholique des Voyageurs de Commerce du Canada, la Faculté de Commerce organise une série de COURS DE VENTE, pour l'obtention du V.A.

Ces cours seront donnés tous les vendredis soir de 8h. à 10h. du 5 octobre 1962 au 19 avril 1963, à la Faculté de Commerce, Cité Universitaire, Sainte-Foy.

Le programme embrasse l'étude des sujets suivants présentés par des spécialistes en la matière: Art de la Vente, Psychologie, Droit commercial, Analyse des Etats financiers, Crédit et recouvrement, Economie politique, Publicité, Relations extérieures, Ethique professionnelle et Commerce extérieur.

Destinés plus spécialement aux Voyageurs de Commerce et aux Agents d'Assurance, ces cours seront particulièrement utiles aux Commis vendeurs, Courtiers, Distributeurs de produits, Importateurs et Exportateurs, Manufacturiers, Patrons d'industrie, Propriétaires de Commerce, Vendeurs à salaire ou à commission.

Pour tous renseignements et pour l'inscription, vouloir bien s'adresser au

FRERE NIVARD BELANGER,

FACULTE DE COMMERCE,

CITE UNIVERSITAIRE, STE-FOY, Téléphone: 681-4637

GRATUIT VENEZ ASSISTER A UN 1er COURS EN ACTION CE SOIR

4 OCTOBRE à 8 heures précises

(DEMAIN SOIR 5 OCTOBRE COURS EXPLICATIF)

Apprenez, en 15 semaines, à :

- Mieux vous connaître
- Adopter une attitude positive
- Préciser votre but dans la vie
- Devenir un chef
- Acquérir l'esprit de décision
- Vaincre la timidité
- Multiplier votre enthousiasme
- Augmenter votre revenu
- Persuader par la parole
- Guérir tout complexe d'infériorité
- Pratiquer l'autosuggestion
- Développer votre mémoire.
- Rendre vos conversations intéressantes
- Vous faire de nouveaux amis
- Parler en public

Plus de 3,500 gradués ont augmenté leurs chances de bonheur et de succès grâce à L'INSTITUT DE PERSONNALITE. En quelques semaines, vous apprenez à parler avec assurance, à augmenter votre confiance en vous-même et à acquérir l'esprit de décision.

Un cours essentiellement pratique: quel que soit votre degré d'instruction, vous en tirerez profit. Aucun devoir, aucun examen; seule votre bonne volonté est requise.

L'Institut de Personnalité

VOUS RÉVÈLERA À VOUS-MÊME!

Palais Montcalm, suite 36 — 2e étage — Québec 4

Les cargos cubains seront inspectés avant de quitter les divers ports du Canada

Ottawa (PC) — Des fonctionnaires ont fait savoir hier que les navires marchands en partance pour Cuba devront subir une inspection de routine avant de pouvoir quitter les ports canadiens.

L'annonce suit immédiatement la saisie de cargaisons non déclarées sur le navire cubain Bahia de Siguanea qui s'apprêtait à partir pour Cuba. Les douaniers ont trouvé à bord des pièces de machinerie et des caisses de produits chimiques.

Les fonctionnaires ont ajouté que cette décision veut montrer le soin que prend le Canada pour que ses ports ne servent pas de canaux d'écoulement vers Cuba pour les marchandises américaines sur lesquelles Washington a mis un embargo, touchant toutes les marchandises, exception faite des médicaments et des denrées.

D'autre part, le gouvernement canadien maintient un strict embargo sur l'exportation vers Cuba de matériel stratégique.

L'exportateur doit remplir une demande d'exportation pour toutes les marchandises fabriquées à l'étranger et les produits canadiens qui pourraient être utilisés à des fins militaires.

Castro devient "propriétaire" de clubs de nuit

LA HAVANE (Reuter) — Le gouvernement de Fidel Castro vient de se lancer dans le commerce des clubs de nuit. L'Institut national de l'industrie touristique a annoncé en effet que le gouvernement vient d'accomplir le premier pas vers la nationalisation de 14 clubs de nuit et cabarets de La Havane parce "qu'ils ne répondaient pas aux exigences voulues pour assurer une saine récréation aux citoyens".

OCCASION D'AFFAIRES

2 vans à déménagement avec permis pour la province de Québec, le Nouveau-Brunswick et l'Ontario.

Prix raisonnable.

Ecrire Dépt 3672, Le Soleil

CANDIDAT COMTE DE QUEBEC



Dr GASTON TREMBLAY

MAIRE DE BEAUPORT

candidat à la convention de l'Union Nationale pour le Comté de Québec.

CE SOIR 8 H. 30

au PATRO CHARLESBOURG

Le docteur Gaston Tremblay, est né à Limoilou, le 16 avril, 1924. Il fit ses études primaires à l'Ecole St-Esprit de Limoilou; il poursuivit ensuite ses études classiques au Collège St-Jean-Eudes où il fut reçu bachelier ès arts en 1946. Entré à l'Université Laval en septembre 46, il était admis à la profession médicale en juin 1951.

Un an avant la fin de ses études, il épousa mademoiselle Simone Bilodeau, alors infirmière à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus.

A Laval il fut président de la coopérative Universitaire. En 1951, année où il ouvrit son bureau de pratique générale à Beauport, il devint président de la section locale de la Société St-Jean-Baptiste; il fonda ensuite, et fut président de la section générale (côte de Beaupré) de ce mouvement et enfin directeur diocésain.

Il accepta ensuite les charges de médecin conseiller du Cercle des philanthropes, de directeur de la Chambre de Commerce et de secrétaire-trésorier de l'Association des médecins de pratique générale de la province de Québec. Il est également membre du Club Optimiste St-Laurent.

Le 3 novembre 1961, il fut élu maire de Beauport avec une imposante majorité. Le docteur Tremblay se plait à répéter que son plus beau titre c'est encore celui de "médecin de famille" au service de ses patients jour et nuit.

Org. du Docteur Gaston Tremblay

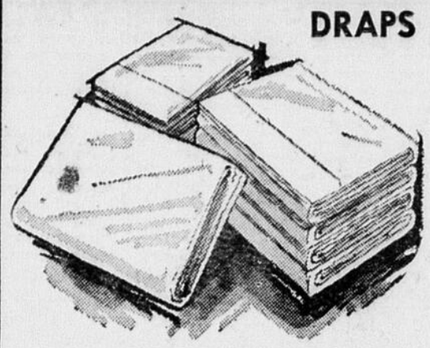
CHEZ Mozart 226-228 ST-JOSEPH EST

GRANDS SPECIAUX

EN GARNITURES DE MAISON

Pour le Ménage D'automne

DRAPS DE COTON BLANC



Draps de qualité à fini extra doux. Grandeur 84 x 96 avec large ourlet.

Rég. 4.95 — **3.98** la paire

TAIES D'OREILLERS

Tissé coton blanc neige en coton de qualité. Gr 42 pcs circulaire. Aubaine exceptionnelle.

Rég. 1.19 — **.98** LA PAIRE

ACHETEZ $50 DE GARNITURES

AUCUN ACOMPTE $1 PAR SEMAINE

C'est le temps de songer à vos besoins de

COUVERTURES

POUR LES NUITS FROIDES QUI APPROCHENT



FLANELLETTE LA PAIRE

Douces couvertes quadrillées, fini molletonné aux deux faces. Rose ou bleu.

4.98 LA PAIRE

COUVERTURE D'EDREDON

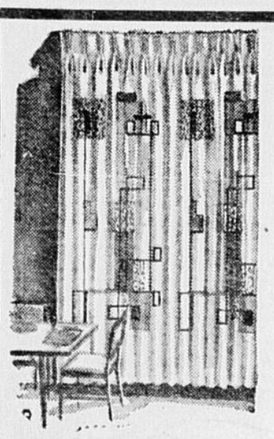
S'harmonisant parfaitement à tout décor. Bordures de satinette. Rose, jaune, bleu et vert. 60 x 80.

SPECIAL **5.98**

LAINE ET VISCOSE

Couvertures de qualité à bordures de satin. Grandeur pour lit double 70 x 80. Teintes de bleu, blanc, lilas, jaune et beige.

SPECIAL **6.98**

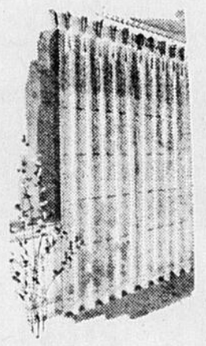


DRAPERIES

PRETES A POSER

Belles draperies de première qualité et de bonne pesanteur. Imprimées de jolis dessins modernes.

DEPUIS **5.98** LA PAIRE



RIDEAUX

TAILLEUR

Soigneusement confectionnés de dacron, facile d'entretien, motifs fleuris ou rayés.

5.98 LA PAIRE



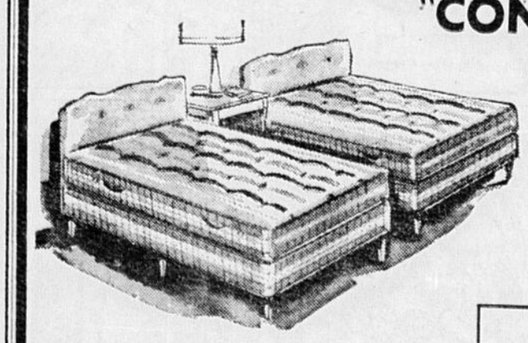
ENSEMBLES

POUR LA DOUCHE

Plastique de qualité, motifs à dessins. Choix de teintes les plus variées.

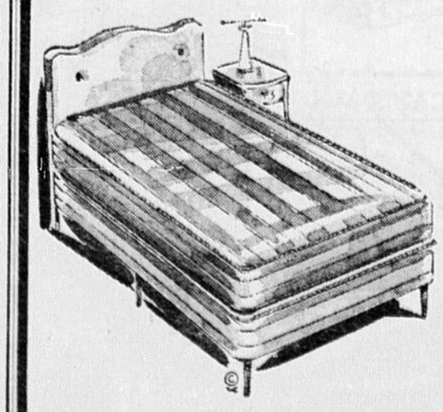
DEPUIS **3.98**

VALEURS VEDETTES EN LITS "CONTINENTAL"



COMPRENANT

- MATELAS
- SOMMIER TAPISSIER
- TETE DE LIT SIMILI CUIR CAPITONNEE



LE "PLAZA" 252 RESSORTS **48.98** L'ENSEMBLE

LE "LUCERNE" 252 RESSORTS **59.98** L'ENSEMBLE